La lengua hablada en Alcalá de Henares
Corpus PRESEEA-ALCALÁ

III. Hablantes de Instrucción Primaria

Francisco Moreno Fernández - Ana M.ª Cestero Mancera
Isabel Molina Martos - Florentino Paredes García

Universidad de Alcalá
Servicio de Publicaciones

La lengua hablada en Alcalá de Henares
Corpus PRESEEA-ALCALÁ

III. Hablantes de Instrucción Primaria

Francisco Moreno Fernández
Ana Mª Cestero Mancera
Isabel Molina Martos
Florentino Paredes García

La lengua hablada en Alcalá de Henares
Corpus PRESEEA-ALCALÁ

III. Hablantes de Instrucción Primaria

Francisco Moreno Fernández
Ana Mª Cestero Mancera
Isabel Molina Martos
Florentino Paredes García

Con la colaboración de:
Laura Camargo Fernández
José Ignacio Valdés Ruiz

Universidad de Alcalá

2007

Índice

Presentación
1. El proyecto «PRESEEA» 5
2. Metodología 9
3. Los materiales de la lengua hablada en Alcalá de Henares 20

Bibliografía citada 25

CORPUS PRESEEA-ALCALÁ

Entrevistas con hablantes de instrucción primaria

Entrevista 37 30
Hombre de 33 años. Graduado Escolar (1H1)

Entrevista 38 47
Hombre de 21 años. Graduado Escolar (1H1)

Entrevista 39 63
Hombre de 32 años. Graduado Escolar (1H1)

Entrevista 40 80
Mujer de 34 años. Estudios Primarios (1M1)

Entrevista 41 91
Mujer de 32 años. Graduado Escolar (1M1)

Entrevista 42 104
Mujer de 31 años. Graduado Escolar (1M1)

Entrevista 43 126
Hombre de 42 años. Estudios Primarios (2H1)

Entrevista 44 137
Hombre de 36 años. Estudios Primarios (2H1)

Entrevista 45 150
Hombre de 39 años. Graduado Escolar (2H1)

Entrevista 46 164
Mujer de 44 años. Estudios Primarios (2M1)

Entrevista 47 174
Mujer de 36 años. Graduado Escolar (2M1)

Entrevista 48 184
Mujer de 39 años. Estudios Primarios (2M1)

Entrevista 49 192
Hombre de 57 años. Estudios Primarios (3H1)

Entrevista 50 208
Hombre de 57 años. Estudios Primarios (3H1)

Entrevista 51 220
Hombre de 64 años. Estudios Primarios (3H1)

Entrevista 52 230
Mujer de 62 años. Estudios Primarios (3M1)

Entrevista 53 242
Mujer de 59 años. Estudios Primarios (3M1)

Entrevista 54 255
Mujer de 55 años. Sin estudios (3M1)

PRESENTACIÓN

1. El proyecto «PRESEEA»[1]

En el X Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, de abril de 1993, la Comisión de Sociolingüística decidió iniciar un proyecto para el estudio sociolingüístico de las ciudades iberoamericanas y españolas, que tendría como misión la creación de un servicio de documentación sociolingüística y, sobre todo, la creación de *corpora* sociolingüísticos sincrónicos del español y del portugués. De esta propuesta inicial nace el "Proyecto para el Estudio del Español de España y de América" (PRESEEA), abierto a la participación de todos los investigadores y centros de investigación que lo deseen[2].

Desde el punto de vista teórico, el PRESEEA se asienta sobre una serie de principios teóricos de carácter sociolingüístico y sociológico, que tienen que ver con aspectos tales como la concepción del dialecto como propiedad de una comunidad de habla, la variabilidad como rasgo caracterizador de la lengua, la cuantificación como método analítico y la representatividad de las muestras de habla, entre otros aspectos[3].

En cuanto a la metodología, aunque el proyecto pretende ser muy abarcador, se aconseja el respeto a una serie de requisitos mínimos:

---

[1] Este apartado se desarrolla con más detalle en el artículo de F. Moreno Fernández (1996a: 257-287). La presentación general del proyecto de Alcalá de Henares, recogida en gran parte en estas páginas instroductorias, fue anticipada en Moreno, Cestero, Molina y Paredes (2000: 149-168). Véase, también, Moreno, Cestero, Molina y Paredes 2001, 2002, 2005a y 2005b.

[2] En la gestación de PRESEEA fue de una importancia decisiva el apoyo de Carmen Silva-Corvalán, que en repetidas ocasiones había señalado la necesidad de un proyecto de estas características.

[3] Algunos de estos principios pueden formularse del siguiente modo. Principio del dialecto: "el dialecto se manifiesta en una comunidad"; Principio de la comunidad de habla: "una comunidad de habla está formada por un conjunto de hablantes que comparten al menos una variedad lingüística, unas reglas de uso, una interpretación de ese uso, unas actitudes y una misma valoración de las formas lingüísticas"; Principio de la variación lingüística: "los usos lingüísticos variables –fonético, gramaticales o léxico-semánticos– pueden covariar con otros elementos lingüísticos o extralingüísticos"; Principio de la cuantificación: "para establecer relaciones entre variables lingüísticas y variable sociales se requieren métodos cuantitativos"; Principio de la representatividad: "el habla de una muestra debe ser representativa de un grupo social o de una comunidad". Véase también F. Moreno Fernández (2005).

- Los sujetos seleccionados pueden ser monolingües o bilingües; en este segundo caso, deben tener un dominio del español similar al de un monolingüe[4].
- Los núcleos de población de los que se reúnen materiales deben ser núcleos de población asentada, de forma que se pueda hablar de una conciencia de comunidad de habla. En este sentido, los estudios se ajustarán a núcleos urbanos concretos, aunque la comunidad de habla a la que se refieran pueda superar los límites de dicho núcleo[5].
- El muestreo debe ser representativo del universo que sirve de base al estudio sociolingüístico. A este efecto, se plantea trabajar con muestras por cuotas con afijación uniforme. La pre-estratificación de la población se hará teniendo en cuenta estas tres variables: sexo, edad y nivel de instrucción. Los investigadores de cada equipo pueden añadir otras variables en la post-estratificación de la población en función de las características del núcleo estudiado[6].
- El tamaño de la muestra debe ajustarse a los niveles de representatividad que se consideran adecuados en los trabajos de sociolingüística[7]. El tamaño-tipo con el que se está trabajando es de 54 o de 108 informantes.
- La recogida de datos se hará por medio de entrevistas de no menos de 45 minutos de duración. Las conversaciones serán semidirigidas y grabadas con magnetófono a la vista.
- La transcripción y codificación de los materiales se realiza mediante una adaptación del *Standard Generalized Markup Language* (SGML) (Van Herwijnen)[8].

El proyecto cuenta con varios equipos de investigación que ya han comenzado a recoger muestras de la lengua hablada en España y en América. Hasta el momento existen equipos activos, aunque en distintas fases del trabajo, en Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, España, EE.UU. (Miami),

[4] El bilingüismo que se tiene en cuenta es el derivado del uso habitual de dos lenguas dentro de una comunidad. Esto quiere decir que se podría trabajar con individuos bilingües si el proyecto se realizara, por ejemplo, en ciudades como Barcelona (España) o Asunción (Paraguay).

[5] Acerca de las muchas dificultades, teóricas y metodológicas, que presenta el concepto de "comunidad de habla" pueden consultarse los trabajos de H. López Morales (1993: 47-52) y de S. Romaine (1980: 41-59).

[6] Existe una propuesta de experimentar el rendimiento sociolingüístico, desde nuestra metodología, del concepto (variable) "modo de vida", propuesto por T. Højrup. Los modos de vida responden a un modelo en el que los grupos sociales son considerados como entidades internamente estructuradas y relacionadas con otros grupos. La conducta lingüística responde más a la capacidad de determinación de las redes y de las estructuras en que se mueven los hablantes que a los atributos sociales que caracterizan a determinados grupos (Milroy, 1992: 206-220). Sobre el manejo del factor "modo de vida", véase el trabajo de Lastra y Martín Butragueño (2000: 13-43).

[7] Como es bien sabido en estadística, el tamaño dependerá más de la heterogeneidad del universo que de su dimensión cuantitativa.

[8] Véanse los trabajos de la TEI (*Text Encoding Initiative*) (Ide y Sperber-McQueen). Ello no va a impedir que, con distintos fines, los materiales se puedan presentar con otras formas o codificaciones.

Guatemala, México, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela[9].

1.1. *El PRESEEA en Alcalá de Henares*

La vinculación de Alcalá de Henares con el PRESEEA surge desde la propia creación del proyecto, pues ya en la presentación del mismo se propuso que fuese la Universidad de Alcalá la entidad coordinadora. A tal efecto se iniciaron los trabajos para el estudio sociolingüístico de Alcalá de Henares. Asimismo, la Universidad de Alcalá se planteó la creación y desarrollo del corpus lingüístico correspondiente al habla de la ciudad de Madrid[10].

Las labores de investigación de PRESEEA-ALCALÁ comenzaron en 1996 y se incluyeron entre las actividades y proyectos de la Universidad de Alcalá. Además, ya se contaba con algunos trabajos de investigación que se habían ocupado de aspectos parciales del habla de la ciudad[11], elaborados en forma de Memorias de Licenciatura y Tesis Doctorales.

1.2. *Alcalá de Henares: la entidad social*

Alcalá de Henares es una ciudad situada a unos 30 kilómetros de Madrid, de gran esplendor histórico y declarada por la UNESCO en 1998 "Patrimonio de la Humanidad". Se trata de un núcleo urbano que presenta gran complejidad interna debido a los cambios en su caracterización funcional, a la transformación en las actividades económicas y al proceso de crecimiento irregular que ha experimentado con el paso del tiempo[12].

Su cercanía a la capital, así como su localización en un importante eje de comunicación (entre el Valle del Ebro y la Meseta de Castilla), hicieron que esta ciudad sufriera de forma contundente los cambios producidos en la

---

[9] PRESEEA debe mucho al poder de convocatoria y al trabajo de organización e investigación de Humberto López Morales, embajador tan sabio como entusiasta del proyecto.

[10] Este proyecto se ha realizado gracias a ayudas oficiales: 1. "Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de la Comunidad de Madrid". Investigador Principal: Francisco Moreno Fernández. Financiación: Comunidad Autónoma de Madrid: 06/0076/1997. 2. "Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América". Investigadora Principal: Isabel Molina Martos. Financiación: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte: PB98-0710. 3. "Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América" ("Estudio Sociolingüístico del Español de Madrid"). Investigadora Principal: Isabel Molina Martos. Financiación: Ministerio de Educación y Ciencia: HUM2004-06052-C06-03/FILO. El estudio sociolingüístico de la ciudad de Madrid incluye materiales de los barrios de Salamanca y de Vallecas.

[11] Concretamente, los trabajos de Ana Blanco (1995; 2004) y de Ana M. Cestero (1992; 1995; 2000a y 2000b). De hecho, parte del trabajo de esta última investigadora se ha incorporado a esta investigación, como se indicará más adelante (§ 2.2.3.).

[12] Para una visión más amplia de la población de Alcalá y su caracterización social véase la tesis doctoral de Mª de los Ángeles Díaz Muñoz (1987). Gran parte de los datos que aquí ofrecemos han sido extraídos de ella.

España de los años sesenta con motivo de la apertura política y económica: la aceleración del proceso de industrialización, acompañada del éxodo rural, y cambios en las actividades agrarias como respuesta a unos sistemas de comercialización más abiertos y complejos.

La aceleración del proceso de industrialización se ha dejado sentir en la ciudad en un doble sentido: Alcalá deja de ser cabecera de comarca agrícola y centro comercial y universitario para entrar a formar parte del área metropolitana funcional y dependiente de Madrid[13]. En esta nueva posición, no conserva todas las funciones que tenía, pero adquiere algunas nuevas, entre las que destaca su papel como núcleo de descongestión industrial de la capital y, consecuentemente, como descentralizador de su inmigración. De esta manera, la pequeña urbe histórica recibe un número considerable de inmigrantes: de 19.415 habitantes que tenía en 1950 pasa a tener 25.123 en 1960 y 59.783 en 1970. En 20 años triplica el número de habitantes y el crecimiento continúa de forma espectacular: en 1975 cuenta con 100.610 habitantes, en 1981 con 142.862, en 1985 con 144.268 y en 1990 alcanza los 165.620. Este crecimiento desorbitado y desequilibrado conduce a importantes desajustes internos y a contrastes que sin duda se sienten en la estructura social, la configuración espacial, la forma de vida y la caracterización lingüística de la comunidad.

Nos encontramos, pues, ante una ciudad heterogénea respecto al comportamiento lingüístico de sus habitantes, que presentan diferencias según el lugar de procedencia. El censo de 1990, vigente cuando comenzamos la recogida de materiales, ofrece los siguientes datos acerca del origen de los residentes en Alcalá de Henares:

	Mujeres	*Hombres*	*TOTALES*
Andalucía	6.801	6.847	13.648
Aragón	701	719	1.420
Asturias	540	531	1.071
Baleares	123	126	249
Canarias	257	211	468
Cantabria	325	300	625
Castilla/León	6.581	6.198	12.779
Castilla/Mancha	12.674	12.244	24.918
Cataluña	876	845	1.721
Extremadura	5.797	5.441	11.238
Galicia	1.139	962	2.101
Madrid	*42.735*	*44.136*	*86.871*
Murcia	480	480	960
Navarra	201	148	349
La Rioja	154	163	317

[13] El resultado de este cambio se refleja en la pérdida del peso de las actividades agrarias en la vida económica de la ciudad: en 1950 era un municipio especializado en la agricultura; en 1960 pasa a ser considerado como centro de servicios y en 1970 se convierte en centro de especialización en industrias fabriles.

País Vasco	604	585	1.189
Valencia	619	695	1.314
Ceuta/Melilla	219	240	459
Otros	4	3	7
Extranjero	1.932	1.984	3.916
TOTALES	*82.762*	*82.858*	*165.620*

Cuadro 1. Distribución del censo de Alcalá de Henares según lugar de nacimiento (1990)

La ciudad cuenta con 86.871 habitantes nacidos en la Comunidad de Madrid y 78.749 nacidos fuera de ella. Presumiblemente, los inmigrantes nacionales han traído consigo las peculiaridades y los hábitos lingüísticos propios de sus lugares de origen, por lo que cabe suponer que se han mezclado en esta ciudad rasgos lingüísticos de distintas variedades (Moreno Fernández 1996b).

La diversidad lingüística que caracteriza a Alcalá de Henares nos llevó a restringir, desde el principio, la población sobre la que íbamos a trabajar, limitándola exclusivamente al grupo formado por los residentes en Alcalá cuyo comportamiento lingüístico se supone típicamente alcalaíno: se han considerado hablantes alcalaínos a los habitantes autóctonos de Alcalá de Henares[14] y a las personas que han residido en Alcalá desde una edad inferior a los 10 años[15].

2. Metodología

2.1. *Criterio de selección de informantes*

La muestra para el estudio sociolingüístico de Alcalá de Henares se ha construido siguiendo los criterios metodológicos del PRESEEA, expuestos anteriormente (§1). Partimos de una pre-estratificación de la población en función de los tres factores ya señalados: sexo, edad y nivel de instrucción. Si por sexo la población queda agrupada en Hombres y Mujeres, en la estratificación por edad los informantes se encuadran del siguiente modo: Generación 1, de 20 a 34 años; Generación 2, de 35 a 54 años; Generación 3, de más de 55 años.

[14] El censo no ofrece el número de personas nacidas en la ciudad, cifra que, por otro lado, no sería relevante si tenemos en cuenta que, hasta hace pocos años, Alcalá carecía de instalaciones sanitarias adecuadas por lo que los nacimientos se producían en Madrid. La única cifra que nos puede proporcionar una idea aproximada de cuántos son los nativos es la de hablantes cuyo lugar de origen es Madrid, siempre matizada por el hecho de que en ese número se incluyen también los inmigrantes procedentes de otras localidades de la comunidad de Madrid, cuyo comportamiento lingüístico puede ser diferente del alcalaíno.

[15] El proceso de adquisición de la lengua se va cumpliendo en diferentes etapas. En la etapa de escolarización, entre los 7 y los 14 años, se desarrolla la formación lingüística y es a partir de los 10 cuando el niño comienza a interiorizar los rasgos lingüísticos propios de la comunidad de habla en la que se encuentra y despierta a la diversidad sociolingüística (Romaine 1984). Cabe suponer, pues, que los residentes en Alcalá que hayan llegado a ella en edad escolar han adquirido los hábitos lingüísticos propios de la comunidad y pueden ser considerados como hablantes alcalaínos.

En cuanto a la estratificación por nivel de instrucción, los hablantes aparecen en uno de estos tres grupos: Grado de Instrucción 1, Enseñanza Primaria; Grado de Instrucción 2, Enseñanza Secundaria; Grado de Instrucción 3, Enseñanza Superior[16].

Además de los factores señalados, intentamos que ninguna de las áreas principales de la ciudad (barrios) quedara sin aportar muestras de habla[17]. Este criterio planteó algunas dificultades, pues, por un lado, los hablantes tradicionales de Alcalá suelen vivir en los barrios céntricos y, por otro, algunas zonas de reciente creación están ocupadas por hablantes "no autóctonos" de Alcalá. No obstante, en el resultado final de nuestro trabajo se observa que ninguna de las zonas ha quedado sin representación.

Antes de la recogida de los datos, se nos planteó el problema metodológico, ya clásico en sociolingüística, de la representatividad de la muestra. Como es sabido, no existe un número mínimo y universal de informantes que garantice la representatividad de una muestra y tampoco hay que perder de vista que el tamaño de la muestra ha de depender de la complejidad social de la comunidad estudiada (García Ferrando 1994). En total, la muestra de Alcalá de Henares está formada por 54 informantes, distribuidos por cuotas fijas según las variables ya comentadas, como refleja el cuadro siguiente:

	Generación 1		Generación 2		Generación 3	
	H	M	H	M	H	M
Grado de instrucción 1	3	3	3	3	3	3
Grado de instrucción 2	3	3	3	3	3	3
Grado de instrucción 3	3	3	3	3	3	3

Cuadro 2. Distribución por cuotas de los informantes

2.2. *Metodología para la recogida de materiales*

2.2.1. *Diseño de la encuesta*

La primera cuestión que se plantea en el diseño de una encuesta se refiere a su objeto de estudio: la encuesta deberá ser adecuada a lo que previamente se ha delimitado como objetivo de la investigación. En el proyecto sociolingüístico de Alcalá de Henares nos planteamos, de forma general, la recogida de materiales que nos dieran información suficiente sobre el habla de los distintos estratos sociales de la ciudad. La representatividad de

[16] Hemos considerado que un hablante pertenece al Grado 2 o al Grado 3 cuando ha cursado más de un año completo en cada uno de esos niveles.

[17] A este respecto hemos tenido presente la distribución territorial que establece Mª Ángeles Díaz Muñoz (1987).

los diversos estratos queda en principio asegurada por la configuración por cuotas de la muestra. En este punto interesa determinar con claridad el tipo de encuesta que proporcionará información suficiente sobre el habla de estos informantes.

La sociolingüística variacionista, desde sus inicios, ha practicado análisis sobre diversos niveles de la lengua centrándose en los planos fonético-fonológico, léxico-semántico y morfosintáctico. Es bien conocida la polémica sobre la dificultad de definir la "variable sociolingüística" en cada uno de ellos, por lo que aquí no nos ocuparemos de tal asunto (Moreno Fernández 2005). En cambio sí mantendremos la división por niveles lingüísticos para explicar la adecuación de nuestra metodología.

La variación fonético-fonológica es la que menos problemas metodológicos presenta en el ámbito de la sociolingüística y, por consiguiente, es la que más atención ha recibido por parte de esta disciplina (López Morales 2004). Al tratarse de un número limitado y relativamente escaso de unidades que pertenecen a inventarios cerrados y que, por consiguiente, presentan un índice de frecuencia muy alto en el habla espontánea, cualquier tipo de encuesta directa que podamos reproducir en un magnetófono para su posterior transcripción ya asegura un número de datos fonético-fonológicos suficiente para el análisis, al menos en un registro de habla.

No sucede así con los niveles gramatical y léxico. La forma más eficaz de enfrentar el estudio de la variación léxica es mediante la aplicación de un cuestionario. Este recogerá, a través de preguntas indirectas, una serie de palabras o lexías organizadas por campos semánticos de interés para la investigación. Dicha metodología ha sido practicada tradicionalmente por la geografía lingüística sobre comunidades rurales. En el caso de Alcalá de Henares, su condición de comunidad urbana no permite la aplicación de cuestionarios dialectales como los que se suelen utilizar en comunidades rurales. Para recoger un léxico específicamente urbano y organizado por campos semánticos, es necesario aplicar un cuestionario que contemple sus aspectos más representativos. Para ello, se optó por aplicar el *Cuestionario reducido del Atlas Lingüístico y etnográfico de Castilla-La Mancha*[18], que por razones obvias de cercanía geográfica y cultural resulta adecuado a la realidad alcalaína.

Desde otro punto de vista, un estudio léxico no organizado por campos semánticos, esto es, un estudio que se interese por el análisis cuantitativo de los distintos componentes del caudal léxico de una comunidad (presencia de dialectalismos, préstamos de otras lenguas y unidades neológicas en general, cultismos, etc.) puede valerse, asimismo, de la información contenida en cualquier muestra de habla espontánea de cierta extensión.

En cuanto al nivel sintáctico, su estudio es más complicado que los anteriores, debido a la naturaleza lingüística de las unidades de este nivel y a las dificultades de obtener un rendimiento adecuado de las técnicas más

[18] Cf. P. García Mouton y F. Moreno Fernández, *Atlas Lingüístico y etnográfico de Castilla-La Mancha. Cuestionario reducido (léxico)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1991.

utilizadas. Sobre esta premisa, quisimos centrar nuestra atención en los aspectos de la gramática del español aparentemente más necesitados de un examen sociolingüístico. En este sentido, cabe señalar que, así como para la fonética y la fonología existe un consenso en el mundo hispánico sobre cuáles son los segmentos cuya variación encuentra un correlato lingüístico y social, en el nivel de la morfosintaxis las variables no están tan claramente consensuadas[19]. En cualquier caso, para la investigación que nos ocupa, decidimos prestar especial atención a las siguientes variables morfosintácticas:

1. Expresión y posición de sujeto, nominal y pronominal.
2. Orden de los argumentos.
3. Las formas de tratamiento, con especial atención a los usos de *tú/usted* y *vosotros/ustedes*.
4. Valores y usos del sistema verbal.
    4.1. Indicativo-subjuntivo/condicionales.
    4.2. Presente/pretérito con valor de pasado.
    4.3. Presente con valor de futuro.
    4.4. Indicativo/subjuntivo en oraciones subordinadas introducidas por las partículas *para que*, *cuando*...
5. Verbos semi-auxiliares de modalidad epistémica, dinámica y deóntica: *haber de/que, tener que, deber (de), poder, ser capaz de*; se trata de examinar sus significados, usos e interacción con marca de tiempo y aspecto.
6. Variación en el uso de construcciones de tipo "reflexivo". Se trata de examinar cuáles son los patrones de concordancia así como la extensión del patrón reflexivo.
7. Usos de los verbos *ser* y *estar*.
8. Usos de los verbos *haber* y *estar*.
9. Estilo directo e indirecto.
10. Deícticos pleonásticos.
11. Leísmo, laísmo, loísmo.
12. Duplicación de clíticos.
13. Posición de clíticos.
14. Posición de OD y OI.
15. Concordancia del verbo con usos impersonales.
16. Impersonalidad; cómo se marca (*se*, *tú*).
17. Uso de los verbos *haber* y *hacer* (*hay/hace niebla*...).
18. Perífrasis.

Para hacer posible la aparición de variables morfosintácticas como las que se acaban de enumerar, es preciso desarrollar un tipo de entrevista semidirigida, con cierto grado de estructuración, que favorezca la aparición de

[19] Pocos autores se han ocupado de enumerarlas y formularlas de manera sistemática. Entre los que lo han hecho, destacamos los trabajos de C. Silva-Corvalán (1994: 399-415) y de P. Martín Butragueño (1994: 29-75), en los que nos hemos apoyado para la selección de variables sintácticas en Alcalá de Henares.

tipos de discurso diferentes (narración, descripción, argumentación, discurso hipotético…). De este modo, la entrevista semidirigida permite, por tanto, la obtención de ciertas variables gramaticales; los mismos materiales podrán además emplearse para lograr muestras del nivel fonético-fonológico y también de esa otra parte del léxico a la que antes nos hemos referido.

La entrevista es una conversación que tiene lugar entre un investigador y un informante cada vez y se recoge en un magnetófono (Ander-Egg 1987). El investigador debe dirigir la conversación asegurándose de que aparezcan, en un orden previamente establecido, los tipos de discurso que favorecen la aparición de las variables morfosintácticas. Su función queda prácticamente reducida a esta labor, puesto que se pretende que su discurso sea cuantitativamente muy inferior al del informante.

En general, este tipo de entrevistas se muestra útil para recoger discursos de estilo formal o semiformal, aunque teniendo en cuenta su longitud (unos cuarenta y cinco minutos) y el contenido de determinados temas, en algunos casos es posible acceder a estilos más informales.

Las estrategias de encuesta destinadas a hacer aparecer durante la entrevista los tipos de discurso y las variables de nuestro interés pueden ser muy diversas. En primer lugar, hay una serie de variables, entre las arriba enumeradas, que no precisan estrategias específicas, pues presentan –igual que las unidades fonético-fonológicas– una frecuencia de aparición suficiente en la conversación espontánea. Consideramos que pueden aparecer al hilo de la conversación las siguientes variables de nuestro listado: *expresión y posición de sujeto, nominal y pronominal (1); orden de los argumentos (2)*; *variación en el uso de construcciones de tipo reflexivo (6)*; *estilo directo e indirecto (9)*; *deícticos pleonásticos (10)*; *leísmo, laísmo, loísmo (11)*; *duplicación de clíticos (12)*; *posición de clíticos (13)*; *posición de OD y OI (14)*; *perífrasis (18).*

El resto de las variables se obtendrá mediante las preguntas concretas que se presentan a continuación:

Valores y usos del sistema verbal (4)

Indicativo-subjuntivo/condicionales (4.1.): en los distintos módulos temáticos se incluyen preguntas sobre situaciones hipotéticas; se extraerán grados de probabilidad de ocurrencia de los hechos o realidad (discurso hipotético).

Presente/pretérito con valor de pasado (4.2.): los distintos módulos temáticos incluyen preguntas sobre situaciones pasadas (narraciones).

Presente con valor de futuro (4.3.): los distintos módulos temáticos incluyen preguntas sobre situaciones futuras.

Indicativo/subjuntivo en oraciones subordinadas introducidas por las partículas para que, cuando... (4.4.).

Verbos semi-auxiliares de modalidad epistémica, dinámica y deóntica: *haber de/que, tener que, deber (de), poder, ser capaz de (5):* se trata de examinar sus significados, usos e

interacción con marca o indicación de tiempo y aspecto: los distintos módulos temáticos incluyen preguntas directas para obtener estas formas.
Usos de los verbos ser y estar (7): se le pide al informante que describa una persona y un lugar (descripciones).
Usos de los verbos haber y estar (8): se le pide al informante que describa el interior de ciertos lugares (descripciones).
Concordancia del verbo con usos impersonales (15): se incluyen preguntas directas durante la conversación mediante las que se induce al informante a opinar sobre cuestiones en las que el sujeto es "la gente" u otras expresiones marcadoras de impersonalidad (argumentaciones).
Impersonalidad (16); cómo se marca (*se*, *tú*): en el módulo de "las costumbres" se le pide al informante que explique los pasos para llevar a cabo una receta de cocina (instrucciones).
Uso de los verbos haber y *hacer* (*hay/hace niebla*...) *(17)*: se incluye un módulo sobre "el tiempo" (descripciones).

2.2.2. *La entrevista*

La entrevista se ha estructurado teniendo en cuenta los módulos temáticos que se enumeran a continuación:

1. Saludos
2. El tiempo
3. Lugar donde vive
4. Familia y amistad
5. Costumbres
6. Peligro de muerte
7. Anécdotas importantes en la vida
8. Deseo de mejora económica
9. Final

Cuadro 3**.** Módulos temáticos para entrevistas

A partir de estos módulos y de todas las consideraciones metodológicas anteriores, la entrevista elaborada y utilizada para la recogida de muestras de habla en Alcalá de Henares se ha ajustado al esquema que presentamos a continuación:

1. SALUDOS[20]

Presentación.

¿Cómo quiere que le trate de tú o de usted?

La verdad es que es un problema esto del tratamiento, nunca sabes como tratar a las personas, ¿verdad? Por ejemplo, ¿tú cómo tratas a tus amigos de tú o de usted? ¿Y si son personas mayores? ¿Si se trata de alguien joven que no conoces? ¿Y si es una persona mayor, hombre o mujer, al que por ejemplo le preguntas por una calle? ¿Y a tu médico? ¿A los vecinos con los que no tienes mucho contacto? ¿Y cómo te/le gusta que te/le traten a ti/usted? Si una persona más joven te/le trata de tú, qué te/le parece? (Preguntar por si tratan de evitar el trato asimétrico o en qué situaciones les parece mejor).

Es un problema, yo a veces no sé qué hacer.

Bueno, a mí tráteme de tú ¿le/te parece?

¿Cómo estás/está? ¿Estás animado/a?

En estos días todos estamos un poco raros, yo creo que es por el tiempo, ¿verdad?

2. EL TIEMPO

¡Qué calor/frío ha hecho hoy!

A mí no me gusta el verano/invierno. ¿Tú cuál prefieres?

Este año ha hecho más calor/ha llovido más que el año pasado, ¿verdad?

Yo pienso que está cambiando el tiempo, al menos por esta zona, ¿tú qué opinas? ¿Por qué será?

¿Recuerdas el tiempo que hizo el año pasado por estas fechas, lluvia, frío, viento, tormentas...? ¿Y en invierno/verano?

Dicen que está cambiando el clima en la tierra. ¿Qué crees que va a pasar si deja de llover y continúa la sequía en los próximos años?

3. LUGAR DONDE VIVE

¿Dónde vives? ¿Cómo es tu casa? Descríbemela un poco. ¿Qué es lo que más te gusta de ella? ¿Por qué? ¿Ha estado siempre así o has hecho reformas? ¿Cómo era antes?

¿Llevas mucho tiempo viviendo allí? ¿Dónde vivías antes? (Descripción del lugar).

¿Te gusta vivir aquí? ¿Dónde te gustaría vivir? ¿Por qué?

¿Cómo crees que sería vivir en Madrid?

¿Conoces a mucha gente por aquí? ¿Qué tal te llevas con ella? ¿Cómo te gustaría que fueran tus vecinos? ¿Qué relación te gustaría tener con ellos? ¿Qué haces tú para mantener o mejorar esa relación?

Supongo que este barrio habrá cambiado desde que viniste a vivir aquí. El mío también ha cambiado, la gente, el barrio en sí, recuerdo

[20] En parte de nuestras entrevistas, no se ha iniciado la conversación hablando de las formas de tratamiento. En ocasiones, el tema resultaba algo forzado y planteaba el problema del uso del metalenguaje.

cuando era pequeña... ¿Cómo ha cambiado el tuyo? ¿Qué tiene ahora que no tenía antes? ¿Te gusta más ahora o antes? ¿Qué recuerdas tú de cuando eras pequeña?

Si cada barrio ha cambiado, la ciudad ha cambiado mucho más. ¿Recuerdas cómo era? ¿Qué diferencias ves ahora? ¿Crees que son buenos los cambios acontecidos? ¿Por qué? ¿Cómo te hubiera gustado que fuera? ¿Cómo crees que será dentro de unos años?

Ahora al menos hay más sitios para salir y divertirse un poco, ¿no? ¿Qué haces tú cuando sales? ¿Qué te parece tu ciudad con respecto a las diversiones? ¿Qué te gustaría que tuviera? ¿Qué harías si pudieses organizar cosas en Alcalá para que la gente se divirtiera?

¿Y la gente de otras edades, tus padres, tus hijos..., qué suele hacer cuando sale?

Sin embargo, la gente cada vez sale menos por la noche debido al miedo a que les ocurra algo desagradable (atracos, violaciones, peleas...). ¿Cómo ves la delincuencia en la ciudad? ¿Y en tu barrio? ¿Qué crees que se puede o debe hacer para acabar con ella?

¿Has oído algo sobre algún acto de delincuencia de tu barrio o ciudad? ¿Qué se dice de lo que pasó?

4. FAMILIA Y AMISTAD

¿Estás casada/o? ¿Cómo conociste a tu marido/mujer? ¿Tienes hijos/piensas tener hijos? Cuéntame cómo fue. ¿Qué crees que hubieras hecho si corriera peligro tu vida o la del niño? (En caso de ser hombre preguntar que habría aconsejado a su mujer, hermana...).

¿Qué piensas de problemas actuales como la anorexia de los jóvenes o la eutanasia?

¿Cómo es tu marido/tu hijo/tu padre...? (Descripción física).

¿Cómo te hubiera gustado que fueran?

¿Quién es tu mejor amigo? ¿Qué es para ti un amigo? ¿Cómo debe ser una persona o qué debe hacer para que la consideres un buen amigo? ¿Son iguales los amigos que se tienen de niños que los que se tienen de adultos? ¿Cómo eran los que tú tenías de niño?

¿A qué te dedicas?

¿En qué te gustaría trabajar/qué vas a estudiar?

(En caso de tener ya una profesión definida) ¿Es eso lo que siempre has querido hacer realmente? ¿Por qué no lo hiciste? ¿Cómo te imaginas tu vida si hubieras sido.../si hubieras hecho...?

¿Qué sueles hacer en un día normal? (Descripción de un día normal de su vida desde que se levanta hasta que se acuesta).

¿Estás contenta con tu forma de vida? ¿Por qué?

¿Qué estará haciendo tu familia/tu marido/tu hijo/tu padre ahora?

5. COSTUMBRES

Ahora se aproximan las vacaciones, ¿qué sueles hacer en navidades/verano? ¿Qué harás las próximas navidades/verano?

Las otras grandes vacaciones que todos esperamos son las navidades, ¿verdad? Las navidades se caracterizan por la comida y

por la reunión de la familia. ¿Cuál es la comida típica de navidad? ¿Cómo se hace? ¿Eres buen/a cocinero/a? ¿Qué crees que es necesario para ser un buen cocinero? ¿Cuál es la comida típica de Alcalá? ¿Cómo se hace? ¿Por qué empleas tal ingrediente? ¿Cuándo se añade?

Antes la Navidad era una fiesta religiosa, ¿crees que sigue siéndolo o que ya se ha perdido y ahora es solo una fiesta popular?

¿Qué planes tienes para las próximas navidades/verano?

Si pudieras elegir, ¿qué te gustaría hacer/qué harías estas navidades/el próximo verano?

6. PELIGRO DE MUERTE

Siempre da un poco de miedo salir de viaje, por los accidentes que ocurren y las malas noticias que se oyen a diario, ¿verdad? ¿Has estado tú alguna vez en peligro de muerte? ¿Qué ocurrió? (Descripción física de personajes y lugares de la narración). ¿Qué hubiera pasado si...? ¿Y si...? ¿Qué harías si volvieras a estar en una situación parecida?

(Preguntar por lo que dijo alguna de las personas que intervinieron en el suceso).

7. ANÉCDOTAS IMPORTANTES EN LA VIDA

Cuéntame más cosas importantes o curiosas que te hayan ocurrido, algún robo, algún premio, algún viaje especial...

¿Qué crees que se debe hacer en una situación como esa? ¿Qué harías si te volviera a ocurrir o si tuvieras la oportunidad de volver al pasado?

8. DESEO DE MEJORA ECONÓMICA

¿Juegas a la lotería o a cualquier otro juego de azar? ¿Por qué?

Supongo que te gustaría que te tocara algún premio gordo, ¿verdad? ¿Qué harías si te tocaran 200 millones de pesetas?

¿Qué piensas/haces cuando oyes que a alguien le ha tocado una gran cantidad de dinero?

9. FINAL

En fin... yo creo que todos nos podemos considerar con suerte, ¿verdad? Ahora, a seguir disfrutando los momentos buenos de la vida.

Tengo que comprar el periódico camino de la estación, ¿sabes dónde hay un puesto o librería? ¿Me explicas cómo se va?

Bueno, me ha encantado poder charlar contigo un rato, muchas gracias por todo. Espero que volvamos a repetirlo, ¿eh?

Adiós.

2.2.3. *La recogida de materiales*

Las entrevistas que componen el corpus de Alcalá de Henares han sido realizadas en dos etapas diferentes, aunque con una metodología afín y en gran parte coincidente: la primera, entre los meses de febrero y septiembre de 1991 y, la segunda, entre los meses de mayo y septiembre de 1998. En la primera fase recogimos un corpus completo de 18 conversaciones denominado "Análisis de la Conversación (Universidad de Alcalá de Henares)" (ACUAH)[21]. Las conversaciones surgieron de la interacción entre los siguientes tipos de participantes:

1. Interlocutor: participaba en todas las conversaciones con personas de su mismo sexo; era el encargado de semidirigir, temáticamente, las interacciones.
2. Hablante: variaba de una conversación a otra y sobre él se efectuaba el control de las variables sociales con las que trabajamos (sexo y edad).

El interlocutor, que en esta primera fase no era el investigador, tenía presentes los módulos temáticos para dirigir las conversaciones como recurso para sistematizar el contenido de las interacciones y desechar con ello posibles diferencias y una variación de registros indiscriminada. El uso de los módulos temáticos, sin embargo, no era de carácter obligatorio; el hablante tenía libertad total para usarlos o no y era consciente de ello.

En la segunda fase de recogida de materiales, se llegó a un total de 54 grabaciones. En esta fase, varios investigadores (dos hombres y tres mujeres[22]) participaron como interlocutores en las encuestas, semidirigiéndolas mediante los módulos temáticos ya presentados, reelaborados a partir de los que se habían utilizado en la primera fase y diseñados específicamente para recoger diferentes tipos de discurso y aspectos morfosintácticos susceptibles de variación. En ambas fases se siguió el criterio de que entrevistador y entrevistado fuesen del mismo sexo.

Todas las grabaciones, las de la primera y la segunda fase, se realizaron en aulas similares de centros públicos situados en Alcalá de Henares[23]. Se trataba de habitaciones pequeñas, de forma rectangular o cuadrada, colocadas en un extremo de un largo pasillo o aisladas de otras instalaciones. Sus características posibilitaban que el sonido fuera recogido sin ecos ni ruidos que lo distorsionaran y dificultaran su posterior audición y transcripción. Las

[21] El corpus ACUAH, reunido por Ana M. Cestero, ha sido la base de la investigación doctoral de esta autora y de otros trabajos de investigación (Moreno Fernández 2001).

[22] Laura Camargo, Ana M. Cestero, Isabel Molina, Florentino Paredes y José Ignacio Valdés.

[23] Las de la primera fase, en aulas del Colegio Público "Juan I" y, las de la segunda fase, en aulas de la "Casa de la Juventud".

conversaciones se mantuvieron dejando a la vista la grabadora y colocándola cerca de los interlocutores[24].

En la primera fase de recogida de datos, se utilizó un magnetófono de alta fidelidad con micrófono incrustado para que no dificultara la gesticulación de los participantes, a quienes, por otro lado, se les permitía una total libertad de movimiento; también se intentó no limitar el movimiento de los hablantes en la segunda fase, utilizándose, en esta ocasión, una grabadora profesional con micrófono de solapa que aumentaba la calidad del sonido. Se procuró en todo momento que no hubiera ningún factor en el entorno que coartara a los participantes. Con ello intentábamos no aumentar la artificiosidad de la situación. Partimos de la premisa de que los participantes en las conversaciones no se encontraban en una situación natural y que por ello era probable la aparición de un registro de habla cuidado o formal. Hemos comprobado, no obstante, que la formalidad disminuye a medida que los participantes se van involucrando en la interacción y olvidando con ello la presencia de la grabadora, como en realidad ocurrió.

2.3. *Transcripción y etiquetado del corpus*

Actualmente, el corpus de datos de PRESSEA-ALCALÁ está completo; es decir, se ha concluido totalmente la recogida de materiales y está terminada su transcripción[25] y almacenamiento. Dadas las características de las encuestas, con una configuración especial y adecuada para el estudio del discurso y de la variación morfosintáctica, las grabaciones se han transcrito íntegramente.

Esta etapa de transcripción y almacenamiento se ha realizado siguiendo las directrices marcadas por F. Moreno Fernández[26] para los materiales de PRESEEA; así, se han transcrito íntegramente las grabaciones en ortografía ordinaria, utilizando el procesador de textos "Word"™, reproduciendo las cintas con un dictáfono con pedal de control. Los archivos correspondientes a cada grabación han sido almacenados en PC, así como en copias de seguridad. Cada transcripción dispuesta para el análisis cuenta con dos correcciones realizadas por personas diferentes.

Las convenciones utilizadas para transcribir los materiales están basadas en el sistema *SGML* y siguen las normas internacionales de la TEI (*Text Encoding Initiative*)[27]. Se trata de una serie de marcas o etiquetas que reflejan los más diversos rasgos de los textos transcritos. Las etiquetas utilizadas en lo que

[24] Todos los participantes en las interacciones sabían desde un principio que iban a ser grabados.

[25] La transcripción de las grabaciones ha sido realizada por Laura Camargo, Gabor Kársai, José Ignacio Valdés, Noelia Gil, Rocío Díaz, Nieves González, Mireia Angulo y Aránzazu Zamorano, becarios colaboradores del departamento de Filología de la Universidad de Alcalá. Las primeras y segundas correcciones han sido realizadas por Ana M. Cestero, Isabel Molina y Florentino Paredes.

[26] F. Moreno Fernández (1996).

[27] Véase F. Moreno Fernández (1996).

podemos llamar la matriz del corpus PRESEEA-ALCALÁ ya se han presentado en otros trabajos de fácil consulta (Moreno, Cestero, Molina, Paredes 2000).

Una parte de los materiales transcritos, los que constituyeron la primera fase de las grabaciones[28], se ha incorporado al *Corpus de Referencia del Español Actual* (CREA) de la Real Academia Española[29] y se encuentra a disposición de la comunidad científica a través de los medios informáticos[30].

3. Los materiales de la lengua hablada en Alcalá de Henares

3.1. *Presentación de los materiales*

Como se ha comentado algo más arriba, los materiales que forman el corpus PRESEEA-ALCALÁ se encuentran transcritos y almacenados informáticamente en la Universidad de Alcalá. La matriz de ese corpus, además, recoge la codificación *SGML*, que permite un fácil intercambio informático y su presentación de acuerdo con pautas internacionales. Los materiales podrán consultarse, en parte, a través de la página de Internet del proyecto PRESEEA (http://www.linguas.net/preseea) y están a disposición preferente de los equipos de investigación de otras ciudades del mundo hispánico que participan de las líneas metodológicas de ese proyecto.

Sin embargo, el deseo de nuestro equipo no es limitar el acceso de los materiales de lengua hablada de Alcalá de Henares a los círculos de especialistas en sociolingüística. Es una realidad que numerosos profesores (de todos los niveles) y especialistas (de las más diversas materias) pueden necesitar, en un momento dado, consultar muestras de lengua hablada con los fines más variados. Por eso nos hemos decidido a dar los materiales a la imprenta, para hacerlos accesibles a un abanico de posibles lectores mucho más amplio.

Para la edición del corpus PRESEEA-ALCALÁ hemos optado por seguir unos criterios y manejar unas convenciones que presentamos a continuación. En primer lugar, los materiales se han ofrecido separados en tres volúmenes, correspondientes a los diferentes niveles de estudios o instrucción de nuestros informantes: volumen I: hablantes de instrucción superior; volumen II: hablantes de instrucción media; volumen III: hablantes de instrucción primaria. Cada volumen ofrecerá las transcripciones o transliteraciones de las entrevistas mantenidas con 18 hablantes de Alcalá de Henares.

---

[28] Procedentes del corpus ACUAH, ya comentado.

[29] Puede encontrarse información general sobre el corpus oral del CREA y sobre aspectos técnicos en el trabajo de Pino y Sánchez (1998).

[30] Véase http://www.rae.es.

La entrevista correspondiente a cada uno de los informantes aparece transcrita en ortografía ordinaria, pero haciendo uso de una serie de códigos que pretenden aproximar la lectura a la enunciación oral de los discursos. Los códigos manejados son los siguientes:

- Dos puntos [:] indican sílabas o sonidos alargados.
- Signos de exclamación [¡!] indican exclamaciones y tono animado.
- Signos de interrogación [¿?] indican entonación interrogativa.
- Doble paréntesis [(( ))] especifican algún fenómeno o acción no verbal. Por ejemplo ((carraspeo)), ((interrupción)), ((ruidos)).
- Paréntesis [( )] encierran diversos tipos de información. 1) Pasajes inciertos de la transcripción. 2) Ruidos o sonidos significativos de la grabación, por ejemplo, (hh): respiración o aspiración audible; (e:): titubeo; (ts): chisteo; (m:): reflexión, duda; (hm): asentimiento, confirmación; (ahá): entendimiento, seguimiento, apoyo. La risa se transcribe anotando el hablante de procedencia: (risa = 1), (risa = 2), (risa = todos). 3) Lapsos o pausas de duración superior a 2 segundos, con indicación de duración aproximada: (lapso = 2): pausa de 2 a 3 segundos; (lapso = 3): pausa de 3 a 4 segundos.
- Barra [/] indica pausa breve.
- Barra doble [//] indica pausa media.
- Barra triple [///] indica pausa larga. Equivale a silencio: de 1,0 a 1,2 segundos.
- Subrayado [___] indica superposición de discurso: se subraya el fragmento que se solapa de cada turno con el siguiente.
- Guión [–] indica palabra o enunciado cortado, sea por corrección, sea por vacilación.
- Puntos suspensivos [...] indica suspensión del discurso.
- Comillas [« »] indican cita y estilo directo.

En la transcripción de las entrevistas se sustituyen por alguna inicial (sin puntos detrás) los nombres de personas y de lugares que posibilitan la identificación de los hablantes. Nuestra intención es garantizar el anonimato de las personas que han colaborado en el trabajo de investigación participando en las entrevistas. Los interlocutores de cada conversación se identifican mediante un número: el hablante de Alcalá siempre es el número 1 y el entrevistador siempre es el número 2. Además se han seguido en la transcripción estos otros criterios[31]:

a. Cada vez que el interlocutor toma la palabra se considera un turno diferente –ya sea turno de habla, ya sea turno de apoyo– y se comienza en párrafo aparte.

[31] Véase la nota final.

b. No se utilizan mayúsculas, salvo para los nombres propios, para las iniciales de nombres de personas y de lugares y para las siglas.

c. No se utilizan signos de puntuación. Las pausas se indican mediante los recursos explicados más arriba.

d. Los nombres propios se transcriben con su grafía original.

Para la identificación de las entrevistas, cada una de ellas va precedida de un apartado en el que figura el número de la entrevista en la publicación (ejemplo: Entrevista Nº 1), el sexo, la edad y los estudios del hablante seguido de un código y el número del propio hablante[32]. Como ya se ha dicho, la edad se codifica como 1 (generación 1: 20-34 años), 2 (generación 2: 35-54 años) y 3 (generación 3: 55 o más años); el sexo se codifica como H (hombre) y M (mujer); y el nivel de instrucción se codifica como 1 (instrucción primaria), 2 (instrucción media) y 3 (instrucción superior). De este modo, la entrevista 1 está realizada a un informante cuyo código es 1H3, por ser de la generación 1, de sexo masculino (H) y de nivel de instrucción 3 (superior). Tras los datos de identificación del hablante, se anota el nombre del investigador y la fecha de la grabación. Por último, se incluyen unas pocas notas caracterizadoras del habla del informante, sobre todo las que aportan información fonética, por no apreciarse en la transcripción ortográfica que se presenta. Así, se puede decir si el hablante es yeísta o no lo es, si aspira o no las consonantes en posición final de sílaba o si pierde la *-d-* en posición intervocálica, en los participios, por ejemplo.

3.2. *Materiales del volumen III: hablantes de instrucción primaria*

El volumen III, que completa y cierra la colección de materiales del corpus PRESEEA-ALCALÁ, contiene las entrevistas correspondientes a los hablantes de instrucción baja, esto es, hombres y mujeres de todas las edades, sin estudios o con estudios primarios como máximo.

Al igual que sucedía en los dos volúmenes anteriores, se incluyen aquí dos tipos de encuesta, uno conversacional y otro de entrevista, donde el primero proporcionará datos más informales que el segundo acerca del habla de Alcalá de Henares. Ahora bien, el registro de habla informal tiene mayor presencia aquí que en los dos volúmenes anteriores. Una parte de las encuestas (las número 37, 38, 39, 42 y 45) presenta la misma estructura de entrevista semidirigida que se siguió con los hablantes de instrucción alta y media, con un investigador proponiendo los temas que el hablante desarrollará frente a una grabadora. El resto proceden del corpus ACUAH (Análisis de la Conversación, Universidad de Alcalá de Henares), que recogió Ana Mª Cestero para su tesis doctoral en 1992, seis años antes de que el

[32] Este número corresponde al asignado dentro del muestreo y no tiene mayor importancia en la presentación impresa de los materiales, que se rige por lo que hemos llamado número de entrevista.

equipo PRESEEA-ALCALÁ realizara las entrevistas para el corpus en 1998 y, por lo tanto, corresponden al mismo corte sincrónico. Este segundo grupo de encuestas no sigue una estructura de entrevista, sino conversacional. La investigadora no está presente mientras tiene lugar la conversación; su función consiste en presentar a dos alcalaínos y explicarles que deben hablar sobre la ciudad y sobre sus recuerdos de la misma. A continuación, la investigadora se ausenta de la habitación y los deja hablando, con la grabadora a la vista, habiendo sido previamente informados de que la conversación iba a quedar registrada.

Si sumamos a la diferencia de registro el bajo nivel de instrucción de los hablantes, el resultado es un nivel de habla más vulgar que el de los volúmenes I y II. Cuando se trata de hablantes del tercer grupo de edad (los mayores de 55 años) encontramos no solo más vulgarismos y rasgos fónicos socialmente estigmatizados (*alante* 'adelante', *vertir* 'verter', *contra más* 'cuanto más'*, me se queda* 'se me queda', *pos* 'pues', *electrecidad* 'electricidad', *apretan* 'aprietan', *sin en cambio* 'sin embargo; en cambio', *de seguida* 'enseguida'...), sino también un léxico que todavía conserva los rasgos dialectales que fueron característicos de Alcalá de Henares antes de que esta se convirtiera en una ciudad de tamaño medio (de más de 200.000 habitantes) perdiendo su condición de centro rural con formas de vida tradicionales. Los hablantes de este nivel aportan relatos sumamente interesantes desde el punto de vista lingüístico y etnográfico sobre cómo era esa otra Alcalá de Henares rural anterior al despegue económico que vivió España en los años sesenta y setenta del pasado siglo. Será, pues, en este tercer y último volumen, donde el investigador mejor podrá rastrear los rasgos más alejados de la lengua culta y, por tanto, los más característicos de la variedad dialectal del castellano de Alcalá de Henares.

NOTA FINAL

Los materiales de PRESEEA-ALCALÁ que aquí se publican forman parte del macrocorpus de lengua hablada que el proyecto general está construyendo para el español de España y de América. Las directrices que siempre lo han orientado, por tanto, son las que el proyecto PRESEEA ha propuesto para su aplicación por parte de todos los equipos miembros. Ahora bien, dado que el equipo de sociolingüistas de la Universidad de Alcalá de Henares fue de los primeros en completar la grabación, almacenamiento y publicación de sus materiales, algunas de las pautas de edición aplicadas en esta publicación y en los volúmenes anteriores que la completan (Alcalá de Henares, 2002 y 2005) no responden a los criterios que el proyecto ha acabado fijando como generales y definitivos. Estos criterios son los que se difunden a través de la página electrónica de PRESEEA (http://www.linguas.net/preseea).

Para la publicación de este volumen, en el que se presentan los materiales de Alcalá de Henares procedentes de hablantes de instrucción primaria, hemos creído más adecuado, por razones editoriales, guardar la homogeneidad con los volúmenes ya publicados, correspondientes a los hablantes de instrucción media y superior, aunque ello haya supuesto un alejamiento de los criterios generales de edición vigentes en 2007. No obstante, adquirimos el compromiso de seguir las pautas comunes de PRESEEA en la presentación electrónica que de estos mismos materiales se ofrezca en línea. Por otro lado, la futura edición de los materiales de la ciudad de Madrid (barrios de Salamanca y Vallecas) también se ajustará a los criterios de edición de PRESEEA.

Bibliografía citada

ANDER-EGG, Ezequiel (1987), *Técnicas de investigación social,* México, Ateneo.

BLANCO CANALES, Ana (1995), *Análisis fonético de una red social de Alcalá de Henares*, Memoria de licenciatura inédita, Universidad de Alcalá.

BLANCO CANALES, Ana (2004), *Estudio sociolingüístico de la ciudad de Alcalá de Henares*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá.

CESTERO MANCERA, Ana M. (1992), *Intercambio de turnos de palabra en lengua española*, Memoria de licenciatura inédita, Universidad de Alcalá.

CESTERO MANCERA, Ana M. (1995), *Análisis de la conversación. Alternancia de turnos en la Lengua Española*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, (microfichas).

CESTERO MANCERA, Ana M. (2000a), *El intercambio de turnos de habla en la conversación. Análisis sociolingüístico*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2000b), *Los turnos de apoyo conversacionales*, Documentos de Investigación Lingüística, Cádiz, Universidad de Cádiz.

DÍAZ MUÑOZ, Mª de los Ángeles (1987), *El espacio social de la ciudad de Alcalá de Henares*, Madrid, Universidad Complutense.

GARCÍA FERRANDO, Manuel (1994), *Socioestadística. Introducción a la estadística en sociología*, Madrid, Alianza Universidad.

GARCÍA MOUTON, Pilar y Francisco MORENO FERNÁNDEZ (1991), *Atlas Lingüístico y etnográfico de Castilla-La Mancha. Cuestionario reducido (léxico)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá.

IDE, Nancy y C. Michael SPERBERG-MCQUEEN (1995), "The TEI History, Goals, and Future", *Computers and Humanities*, 29, 1, pp. 5-15.

LASTRA, Yolanda y Pedro MARTÍN BUTRAGUEÑO (2000), "El *modo de vida* como factor sociolingüístico en la ciudad de México", en P. Martín Butragueño (ed.), *Estructuras en contexto. Estudios de variación lingüística,* pp. 13-43.

LOPE BLANCH, Juan M. (1986), *El estudio del español hablado culto*, México, UNAM.

LÓPEZ MORALES, Humberto (2004), *Sociolingüística*, 3ª ed., Madrid, Gredos.

MARTÍN BUTRAGUEÑO, Pedro (1994), "Hacia una tipología de la variación gramatical", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 41, 1, pp. 29-75.

MARTÍN BUTRAGUEÑO, Pedro (ed.) (2000), *Estructuras en contexto. Estudios de variación lingüística,* México, El Colegio de México.

MILROY, James (1992), *Linguistic Variation and Change*, Oxford, Blackwell.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (1996a), "Metodología del 'Proyecto para el estudio sociolingüístico del Español de España y de América' (PRESEEA)", *Lingüística*, 8, pp. 257-287.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (1996b), "Castilla la Nueva", en M. Alvar (dir.), *Manual de dialectología. El español de España*, Barcelona, Ariel, pp. 213-232.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (1997), *Trabajos de sociolingüística hispánica*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (2005), *Principios de Sociolingüística y Sociología del lenguaje*, 2ª ed. actualizada, Barcelona, Ariel.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (2001), "El corpus *ACUAH*: análisis de los clíticos pleonásticos", en J. De Kock, *Lingüística con corpus. Catorce aplicaciones sobre el español*, Salamanca, Universidad de Salamanca.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco, Ana M. CESTERO MANCERA, Isabel MOLINA MARTOS y Florentino PAREDES GARCÍA (2000), "La sociolingüística de Alcalá de Henares en el «Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América» (PRESEEA)", *Oralia*, 3, pp. 149-168.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco, Ana M. CESTERO MANCERA, Isabel MOLINA MARTOS y Florentino PAREDES GARCÍA (2001), "El Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América (PRESEEA): antecedentes, objetivos y estado actual", en Leonel Ruiz Miyares (et *al.*) (eds), *Actas del VII Simposio Internacional de Comunicación Social*, Málaga, Centro de Lingüística Aplicada/Universidad de Málaga, pp. 45-47.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco, Ana M. CESTERO MANCERA, Isabel MOLINA MARTOS y Florentino PAREDES GARCÍA (2002), *La lengua hablada en Alcalá de Henares. Corpus PRESEEA-ALCALÁ. I. Hablantes de instrucción alta,* Libro + CD ROM, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco, Ana M. CESTERO MANCERA, Isabel MOLINA MARTOS y Florentino PAREDES GARCÍA (2005a), "PRESEEA en la Comunidad de Madrid: estado de los trabajos", en V. Sánchez Corrales (ed.), *Actas del XIII Congreso Internacional de la ALFAL*, edición en CD-ROM, Universidad de Costa Rica, pp. 315-322.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco, Ana M. CESTERO MANCERA, Isabel MOLINA MARTOS y Florentino PAREDES GARCÍA (2005b), *La lengua hablada en Alcalá de Henares. Corpus PRESEEA-ALCALÁ. II. Hablantes de instrucción media,* Libro + CD ROM, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá.

PINO MORENO, Marta y Miguel SÁNCHEZ SÁNCHEZ (1998), "El subcorpus oral del banco de datos *CREA-CORDE* (Real Academia Española): procedimientos de transcripción y codificación", *Oralia*, 2, pp. 83-138.

ROMAINE, Suzanne (1980), "What is a speech community?", *Belfast Working Papers in Language and Linguistics*, 4, 3, pp. 41-59.

ROMAINE, Suzanne (1984), *The language of Children and Adolescents: The Acquisition of Communicative Competence*, Oxford, Blackwell.

SAMPER, José Antonio, Clara E. HERNÁNDEZ PADILLA y Magnolia TROYA DÉNIZ (1998), *Macrocorpus de la norma lingüística culta de las principales ciudades del mundo hispánico*, Las Palmas de Gran Canaria, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria-ALFAL, CD ROM.

SILVA-CORVALÁN, Carmen (1994), "Direcciones en los estudios sociolingüísticos de la lengua española", *Actas del Congreso de la Lengua Española*, Sevilla, Instituto Cervantes, pp. 399-415.

SILVA-CORVALÁN, Carmen (1997), "Variación sintáctica en el discurso oral: problemas metodológicos", en F. Moreno Fernández, *Trabajos de sociolingüística hispánica*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, pp. 115-135.

VAN HERWIJNEN, Eric (1994), *Practical SGML*, Boston, Kluwer.

ESTUDIOS SOBRE LOS MATERIALES DE ALCALÁ DE HENARES

CESTERO MANCERA, Ana M. (1995), "Alternancia de turnos de habla en lengua española: la influencia del sexo y la edad de los interlocutores", *Pragmalingüística*, 2, pp. 123-149.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2000), "La influencia de la edad y el sexo en la producción y duración de los turnos de apoyo en la conversación en español", en A. Englebert, M. Pierrard, L. Rosier y D. Van Raemdonck (eds.), *Actes du XXIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, Tübingen, Max Niemeyer, pp. 102-107.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2000), *El intercambio de turnos de habla en la conversación. Análisis sociolingüístico*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2000), *Los turnos de apoyo conversacionales, Documentos de Investigación Lingüística*, Cádiz, Universidad de Cádiz.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2000), "La duración de los turnos de habla en la conversación en lengua española", en F. J. Ruiz de Mendoza (coord.), *Panorama actual de la Lingüística Aplicada. Conocimiento, Procesamiento y Uso del Lenguaje, Actas del XVI Congreso Nacional de AESLA. Perspectivas aplicadas de la organización del conocimiento y del procesamiento y uso del lenguaje*, Logroño, Universidad de La Rioja, pp. 607-619.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2002), "La función fática del lenguaje en el discurso y en la conversación", en M. D. Muñoz, A. I. Rodríguez-Piñero, G. Fernández y V. Benítez (eds.), *Actas del IV Congreso de Lingüística General, 3-6 de abril del 2000*, Vol. II, Cádiz, Universidad de Cádiz, pp. 617-629.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2002-03), "El funcionamiento de los recursos lingüísticos de llamada de atención al interlocutor en la conversación y en el discurso académico", *Pragmalingüística*, 10-11, pp. 51-94.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2003), "El funcionamiento de los apéndices interrogativos en la conversación y en el discurso académico", en C. Castillo y J. M. Lucía (eds.), *Decíamos ayer... Estudios de alumnos en honor a María Cruz García de Enterría,* Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá,

pp. 83-127.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2003), "La función fática del lenguaje en el discurso y en la conversación: recursos lingüísticos para llamar la atención del interlocutor", en F. Moreno Fernández, F. Gimeno, J. A. Samper, M. L. Gutiérrez, M. Vaquero y C. Hernández (coords.), *Lengua, Variación y Contexto. Estudios dedicados a Humberto López Morales*, Vol. 1, Madrid, Arco/Libros, pp. 227-243.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2005), *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*, Madrid, Arco/Libros.

CESTERO MANCERA, Ana M. (2006), "Cooperación en conversación: estrategias estructurales características de las mujeres", *Lingüística en la Red* [disponible en www.linred.com].

CESTERO MANCERA, Ana M., Isabel MOLINA MARTOS y Florentino PAREDES GARCÍA (2006), *Estudios sociolingüísticos del español de España y América*, Madrid, Arco/Libros.

CESTERO MANCERA, Ana M., Isabel MOLINA MARTOS y Florentino PAREDES GARCÍA (en prensa), "Sociolinguistics issues of Madrid", *International Journal of Sociology of Language*, 185.

MOLINA MARTOS, Isabel (2003), "Anglicismos léxicos en el 'Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América' (PRESEEA): Alcalá de Henares", en F. Moreno Fernández, F. Gimeno, J.A. Samper, M. L. Gutiérrez, M. Vaquero y C. Hernández (coords.), *Lengua, variación y contexto. Estudios dedicados a Humberto López Morales*, Vol. 2, Madrid, Arco/Libros, pp. 699-716.

MOLINA MARTOS, Isabel (2006), "Innovación y difusión del cambio lingüístico en Madrid", *Revista de Filología Española*, LXXXVI, pp. 127-149.

MOLINA, Isabel (en prensa), "Sociolinguistics of Spanish in Castile", en F. Moreno (ed.) *International Journal of Sociology of Language. The sociolinguistics of Spanish. Social history, norm, variation and change*, 185.

MOLINA, Isabel (en prensa), "Inmigración latinoamericana en Madrid: actitudes lingüísticas y convergencia pronominal", en Martin Hummel, Bettina Kluge y M. Eugenia Vázquez Laslop (eds.), *Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico*, Graz (Austria), El Colegio de México/Univ. Karl Franzens de Graz, Ed. El Colegio de México.

MOLINA MARTOS, Isabel (en prensa), "Yeísmo madrileño y convergencia dialectal campo/ciudad", *Estudios sobre el yeísmo en el Mundo Hispánico.*

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (2001), "El corpus *ACUAH*: análisis de los clíticos pleonásticos", en J. De Kock, *Lingüística con corpus. Catorce aplicaciones sobre el español*, Salamanca, Universidad de Salamanca, pp. 352-369.

PAREDES GARCÍA, Florentino (2006), "El campo léxico de los colores: convergencias y divergencias en grupos sociales de Madrid", en Alba Valencia (ed.), *XIV Congreso de la ALFAL. Actas*, (edición en CD ROM), Santiago de Chile, ALFAL [disponible en http://www.mundoalfal.org/indexe.htm].

PAREDES GARCÍA, Florentino (en prensa), "Sobre metodología para el estudio de las formas de tratamiento: ¿Es factible un cuestionario estándar? Problemas y soluciones", en Martin Hummel, Bettina Kluge y M. Eugenia Vázquez Laslop (eds.), *Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico*, Graz (Austria), El Colegio de México/Univ. Karl Franzens de Graz, Ed. El Colegio de México.

PENADÉS MARTÍNEZ, Inmaculada (2002), *Diccionario de locuciones verbales para la enseñanza del español*, Madrid, Arco/Libros.

PENADÉS MARTÍNEZ, Inmaculada (2005), *Diccionario de locuciones adverbiales para la enseñanza del español*, Madrid, Arco/Libros.

PENADÉS MARTÍNEZ, Inmaculada (2004), "¿Caracterizan las locuciones el registro coloquial?", en *Actas del V Congreso de Lingüística General, León, marzo de 2002*, vol. III, Madrid, Arco/Libros, pp. 2225-2235.

PENADÉS MARTÍNEZ, Inmaculada (2006), "El valor discursivo de los refranes", *ELUA (Estudios Lingüísticos. Universidad de Alicante)*, 20, pp. 387-304.

Entrevista n.º 37

Hombre de 33 años, con graduado escolar, (1H1). Informante n.º 1
Fecha de grabación: 25-06-98
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración habitual de /s/ ante oclusiva velar y frecuente en otros contextos; pérdida frecuente de -/d/- en la terminación de los participios y esporádica en otras palabras (*cumplido*, *perdido*, *achicharradito)*; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*todo).*

---

2. bueno estamos con P M/ de Alcalá de Henares el veinticinco de junio/ del noventa y ocho/// bueno P como ya nos-// ya hicimos la entrevista vamos a repetirla/ (e:) te preguntaba entonces/ la otra vez/ que normalmente tú cómo tratas a la gente ¿de- de tú o de usted?
1. siempre íbamos al tú
2. siempre
1. eso está claro
2. (hh)
1. siempre al tú/ siempre había excepciones que es lo que comentábamos pues (e:) gente:// que de apariencia// te da para- no te da la: (lapso = 2) (e:) por decirlo de alguna forma:// la confianza de:-// de tratarla de tú entonces ibas al usted pero normalmente de- o a la gente mayor que era lo que decíamos del pueblo// gente mayor que de siempre lo- la familia los padres los abuelos la habían tratado:/ de usted entonces/ siempre te queda eso pero si no/ siempre:- siempre vas al tú/ al tú/ se man-
2. ¿se mantiene ese- ese trato?
1. se mantiene el trato de-/ de:/ pues eso/ de toda la vida de conocerla como la tía tal o el- la señora no sé qué/ pues tú es la tía: Juanita o la señora:/ Pepita:/ da lo mismo/ siempre: …
2. ¿y el- (e:) a los clientes:/ tuyos cómo: …?
1. normalmente: los-/ los:- lo ves en la gente// entonces/ la mayoría es de:- de tú/ la mayoría es de tú pero/ siempre como dice el otro hay excepciones que te pueden se:r/ variar un poquito pero no: la mayoría de tú/ pues lo que te decía del traje que venga un tío en corbata no sé qué le dices de usted/ pero: o te rompe: él porque estás en tu ambiente/ y no es- no es al contrario cuando sales a ver a alguien pues siempre vas// «usted tal» pero normalmente siempre de tú/
2. (hm)
1. terminas casi siempre de tú la mayoría de la gente cambia:/ rápidamente/
2. ¿y es- has tenido problema con alguno-/ con algún cliente o con algún:-/ con alguna persona así: …?
1. no:/ problema no
2. que diga:s …

1. pues eso alguno que te choca más porque era más serio: y te dicen «es que este: es muy serio y tienes que tener más cuidado y tal»/ pero luego: al poco tiempo/ pues// has visto que no que e:s más campechano de lo que parece que tiene que ir vestido así porque: su trabajo se lo:-// se lo pide pero// tienes un poquito de confianza y rápidamente vas al:-/ al tú

2. que es- humano- humano como todos ¿no?

1. humano como todos no- (e:) no se come a nadie// eso está claro/

2. bueno ¿qué has hecho hoy?/ cuéntame (lapso = 2)

1. currar y pasar mucho calor (risa = 1) hoy- hoy mucho calor esto no venía en la otra ¿eh? (risa = 1) mucho calor porque jobar que cha- qué tardecita//

2. ¿sí?

1. nada/ como siempre levantarte/ hoy ya ves ya he cambia- ya he cambiado// porque la otra vez/ la niña estaba en el colegio ahora ya no está en el colegio/ ahora ya no está en el colegio tiene vacaciones entonces/ bueno pues te levantas tranquilamente más tarde/ que cuando ella tiene que ir al colegio// desayunas y eso y te vas para:-/ para el trabajo a-/ a hacer lo que tengas que hacer/

2. (hm)

1. hoy me ha tocado/ irme con el coche a un pueblo a repartir alguna cosilla y tal// pues…

2. ¿a qué pueblos vas/ (?)?

1. normalmente por aquí cerca// algún cliente que- me refiero a pueblos porque es en la zona// hoy he subido a:// Pozuelo del Rey (risa = 1)// a Pozuelo del Rey he estado en Torres (lapso = 2) y luego ya para acá// luego he tenido que subir hacia ca- hacia el: poli- polígono Azque-/ hacia ca- Daganzo// un poquito y eso ya es dentro de Alcalá pero vamos algunos pueblicillos así alrededor/ Meco Camarma:…

2. ¿y eso es lo que- lo que sueles hacer en…?

1. (ts) normalmente si estoy solo: si tengo jaleo pues no salgo del- del trabajo si: tienes un poquito de tiempo y tienes alguna cosa que te llama algún cliente para ir a verlo/ o para ver algún tema en concreto pues te-/ te desplazas a verlo a ver ese otro tema y aprovechas para de paso dejar a este o ver al otro (lapso = 2) y ya/ luego/ a comer a mangiare y para-/ otra vez por la tarde y por la tarde ya es horrible porque nos casca el sol toda la tarde allí/

2. ¿sí?

1. y eso: no hay quien aguante allí es:tás todo el rato desde que entras/ pegajoso con humedad/ y/ chorreando toda la tarde/// y luego ya: nada venirme para acá/ a verte otra vez (risa = 2)/ hacía mucho que no nos veíamos digo «vamos a ver a este chico» (risa = 1)

2. lo vamos- lo vamos a coger con gusto ya (risa = 2)/ le vamos a coger el gustillo// y:/// el:/ ¿qué pasa que pega mucho el sol en:-/ en la tienda?/

1. le casca toda la tarde/ lo que pasa que es un tienda/ que llega de:- de punta a punta de edificio/ entonces en la parte de atrás le da por la mañana/ entonces todo el almacén …

2. me dijiste dónde estaba/

1. sí

2. repíteme dónde estaba

1. estaba: estamos/ no estaba/ está (risa = 1) está en/ al principio de la V C al lado de la gasolinera de la G// (e:) es un local/ está en la planta baja/ entonces/ por la parte de atrás da el sol por la mañana porque no hay ningún otro edificio vamos sí hay una casa vieja pero/ es el patio y tal y entonces casca por allí el sol/ y por la tarde:/ a la parte de alante que es donde está la tienda// y hay mucha humedad porque al ser un planta baja pues tienes todas las salidas de agua: no se qué: todos los-/ y:-/ y la humedad te sale de:-/ desde la trastienda/ (a:) la tienda// y estás allí con: un calorazo insoportable con humedad que estás pegajoso pues como si estuvieras en la playa igual que en la playa como dice el otro

«yo pegajoso aquí» lo único que/ bueno de vez en cuando pues/ te puedes refrescar algo más// pero vamos achicharradito achicharradito/

2. (hm) /

1. no hay quien aguante//

2. ¿y: qué hacéis para combatir el: calor?/ ¿aguantar?

1. aguantarte/ ajo y agua (risa = 1)

2. ¿y en invierno:?/ ¿también es así …?

1. el: invierno es muy frío/ porque como hace humedad pues es muy húmedo dentro// te congelas en la:-/ en el almacén/ y sin embargo en la tienda/ pu- con la estufita o con cualquier cosita pues// se está/

2. se puede: …

1. se está a gusto/ pero: en verano/ estábamos esta tarde dándole vueltas al aire acondicionado porque esto no puede ser/ esto no puede ser// los jefes/ que no están los jefes/ como no está los jefes pues están los empleados solos pues que aguanten como sea ((tos))// cuando eres jefe pues/ ellos tienen aire acondicionado en la central lo tienen pero aquí// nos tenemos que aguantar los que:- los que estamos (lapso = 2)

2. hablando del tiempo (e:) ¿tú notas que ha habido: cambio en Alcalá:?/ ¿cómo era antes/ el tiempo?/

1. hombre pues// ant-// yo me acuerdo de pequeño cuando llegué ((ruido de mechero)) (lapso = 3) que todos los años tenías-/ tenías e:l- la típica: nevada/ una o dos nevadas// que cuajaban que era la que te gustaba de crío como digo yo para ir a:-/ a jugar// y siempre salías pues a pegarte alguna bolita de nieve con los ami- con- cuando ibas al colegio y estas cosas pues a coger la o:/ de la calle o: de los coches de los poquitos coches que había entonces porque yo me acuerdo de jugar en el barrio que: eso que eran: dos coches los que había en el barrio una callejita: cortada pequeña:/ había dos coches en el barrio u:n ochocientas cincuenta y un seiscientos que eran los de: la gente de pelas entonces/ y jugabas en la calle/ sin problema ahora no hay quien: aparque ni: quien juegue en la calle como dice el otro porque no hay sitio// y siempre tenías si eso un par de nevadita:s/ y punto y ahora hace unos años/ hasta: este año como digo yo o el año pasado que ya ha venido otra vez el agua y las nieves/

2. (hm)

1. pues que no ha habido ni ni nevadas de narices ni nada de nada y:// bueno pues se ha notado: el cambio de que eso/ pues de-// de lo de el Niño di- dice la gente que yo no sé si será niño o niña pero vamos que la está:-// la está liando el cambio

2. (hm)

1. y por lo demás pues eso/ me gusta más con humedad//

2. sí

1. que no:

2. te gusta má:s …

1. que no tan seco

2. (hm) ¿tú qué prefieres más el: …?

1. el frío// a mí el agua/ a mí eso de cogerte/ un día lloviendo en invierno// ya a media tarde:/ darte un paseíto por Alcalá o por:/ mejor por el campo/ mejor por el campo/ aunque llueva- llueva poquito (m:) una lluvia fina/ que luego al tin- al final terminas empapado pero vamos/ darte un paseíto por el campo y tal/// e:s-// es relajante te deja:/ como nuevo como- la gente dice «es que necesito una escapadita donde sea» pues no con darte un paseo// así suavecito con una lluvia: finita o:- o fresquito ahora si no llueve mejor ¿no? pero si llueve tampoco me importa// te deja como nuevo/ te:- te desengancha/

2. las tormentas y todo eso ¿te gustan o: …?

1. no me disgustan/// no me importa// me fastidia porque no: te deja hacer lo que: estés haciendo pero vamos/ por lo demás me da lo mismo/ prefiero ya te digo el agua finita o la nieve/ en un momento dado te das un paseo:/// tranquilo:/ relajadito: y esas cosas/
2. ¿recuerdas alguna tormenta así grande que haya habido aquí// en la ciudad o: …?
1. sí:/ un año:// hace ya (lapso = 2) hace ya lo menos: diez años// fue antes de casarnos N y yo// estábamos- íbamos con un amiguete en un ciento veintisiete nos íbamos para Meco/// y nos cayó una granizada// de:- no llegamos ni a Meco// nos tuvimos que dar la vuelta d- una granizada de estas de escándalo// y:- y nos tuvimos que parar entonces debajo del puente de la carre- de la: circun- de la: autovía nueva/ de la carretera nacional nueva/ allí en donde el CIR debajo del puente porque es que: pensábamos que nos rompía los cristales de los pedruscos/ y cuando llegamos a Alcalá:/ pues todo las ramas de los árboles en el suelo que había tirado todas las ramas// y en mi barrio en: T en el puente de-/ en el túnel de Torrelaguna/ atascado allí tres o cuatro coches en medio: los bomberos intentando saca:r bueno/ la:- la leche allí cayó:/ cayó agua cayó agua///
2. y de:-// y de inundaciones y eso de- ¿tú de pequeño sí tienes que haber conocido ...?
1. no
2. ¿no?//
1. lo he visto en fotos// (e:) inundado la puerta del Vado: (e:) inundado:// yo me acuerdo de eso/ cuando hicieron justamente toda la presa de: vamos todo el- por decirlo de alguna forma todo lo del- el Val/ el muro ese de contención que:- de hacerlo/ de estar entonces corriendo allí los cross// escolares que te- eran todos los fines de semana todos los sábados había los cross de:- de los colegios// de ir allí a:- a correr todos los sábados// a pegarte tus carreritas// y entonces lo estaban haciendo/ lo hicieron entonces más o menos/// no llegué a ver no me acuerdo de inundarlos yo me acuerdo de eso de ver/ que lo estaban haciendo: de ir a buscar e:l palilu:z allí: por el Va:l que estaban la:s-/ tirabas y sacaba:s//
2. ¿había mucho?
1. había muchísimo muchísimo al lado de la ermita: del Val estaba todo lleno lleno/ antes de hacer la Ciudad Veintiuno/ la Ciudad Veintiuno:/ me acuerdo cuando no estaba// me acuerdo que decía «¡bah!/ se han ido allí: al quinto: leches ya: aquello no:-/ no va a venir nadie»// una vez (?) dentro (risa = 2) y: fuera (risa = 1)/ pero sí era (e:) …
2. ya ves/// ¿y qué- qué cambios así más importante:s/ recuerdas tú en la ciudad?/// desde que tú eras pequeño a:- a ahora/ ¿qué es lo que más: …?//
1. pues:/// realmente pues eso e:l mogollón de gente/ el mogollón de gente se te quedan cosas grabadas pues no sé: de pequeño me acuerdo de las eras de San Isidro/ que estaba la ermita/// la ermita las- el barrio de:- de la calle Ferraz/// (e:) y: el edificio de la Renault/ el edificio ese grande que hay de la Renault era lo único que había no estaba ni el edificio del hexágono la gasolinera de san Isidro también estaba allí solita/ no estaba todo el edificio este de la Vía Complutense ni lo de Simago: ni nada eso/ y era allí cuando hacían incluso la feria de ganado que también se-/ se veía con el caballo
2. sí era en la: …
1. sí sí aquella/ la llegué a ver a este lado porque después/ cuando lo pasaron lo pasaron luego al otro lado donde está la Continental que quedó aquella:-/ aquella:
2. ¿cómo era?
1. plazoleta
2. eso yo no:- no recuerdo:/ ¿cómo era la feria de ganado?
1. yo es que era muy pequeño yo me acuerdo de ver/ caballos que era lo más te chocaba// lo que menos veías eran caballos// en el pueblo veía- vi las mulas y veía las mulas pero/ los caballos no había ninguno entonces lo que más te chocaba eran los-/ los caballos la gente con el caballo que venían de los pueblos de alrededor a ver:/ todos allí a:-/ a pavonear un

poquito con:- con los caballos pero vamos/ era lo que más te chocaba de pequeño y te quedas con imágenes/ solamente/ después de mayor sí cuando la hicieron enfrente donde está la Continental ahora sí me acuerdo de ver/ caballo:s/ lo que más trataban era caballos desde luego// y bueno …/

2. ¿y cómo estaba: distribuido? ¿qué era- (lapso =2) era:/ una explanada y ya está o: …? ¿sí?/// yo es que eso no: …

1. hacían unos pequeños cercados pero muy pequeños de: …// separando una cosita de otra pero vamos más que nada ya te digo al final era-/ era más que nada de caballos///

2. (hm)

1. yo no me acuerdo de ver exactamente de decir el ganado de:/ ver ovejas ver no sé qué pues sí: las habría/ me imagino/ pero que: se te queda siempre lo que:- lo que más te gusta/

2. (hm)

1. de pequeño/ no te queda otra cosa

2. lo que más te llama la atención ¿no?

1. y después ya ves el cambio pues cuando hicieron el Lin San Po:/ de decir «¡madre mía si esto está aquí lejos también:/ y no sé qué:!»/ y ya vas viendo Alcalá: crecer pues constante// que ya:/ Nuevo Alcalá ir allí a coger los tomates a la huertas/

2. ¿tú has ido allí a:-/

1. (s:)

2. a Nueva Alcalá?

1. a Nuevo Alcalá a coger tomates sí/ vamos a coger- a ver- a comprar (risa = 1)

2. (hm)

1. a comprar tomates a Nueva Alcalá sí/ sí me acuerdo de ir a:-/ a aquella zona// igual que cuando iba a casa de un amigo que vivía en la Rinconada que decía «si eso está en la otra punta de Alcalá está allí perdido»// era en donde la cerámica donde El Bodegón decía «madre mía está en la otra punta»/// venían los del pueblo y decíamos «no si Alcalá de punta a punta es diez minutos»/// «oye que llevamos ya un cuarto de hora»// (ts) diez minutos un cuarto de hora: da lo mismo ¿no? (risa =1) estamos hablando de diez minutos te hablo de un cuarto de hora// y: bien (lapso =3)

2. y:-// y los cambios que- que ha tenido: la ciudad/ ¿tú como los-// tú los hubieras hecho?/ si hubiera estado en tus manos/ ¿qué hubieras hecho y qué no hubieras hecho?//

1. no lo sabes/// no lo sabes porque hay cosas que te gustan otras cosas que: …

2. sí es eso/ háblame de eso

1. que no:-/ no lo sabes como quedaría/ desde luego// hombre/ por principio yo creo que/ (ts) est- lo que estábamos hablando ahora mismo de restaurar sitios como este como otros muchos sitios así// que han tardado mucho tiempo en darse cuenta que: no podían dejarlos que se cayeran/ como se han venido abajo todos y: da pena ver todo Alcalá que se hundían todas las casas viejas estaban todo el centro:/ hecho polvo y: bueno/ pues se han dado cuenta por lo menos y están restaurando todo el centro que es lo má:s-/ lo más bonito de Alcalá/// toda la zona esta de:/ donde estamos ahora mismo toda la calle Mayo:r// la calle Santiago:/

2. (hm)

1. tiene todo su encanto y:-/ y es lo que más te:- te disgustaba verlo como estaba que estaba muy:-/ muy mal/ muy mal/ por el resto pues (pf)/ en algún sitio habrá que hacer viviendas para todo el mundo o pisos o lo que haya que hacer

2. ¿tú:- tú lo hubieras hecho así?

1. (puf:)// no lo sé// no sé/ no sé si lo hubiera hecho así/// lo mismo lo hubieras cambiado (e:) hubiera puesto una calle por aquí otra por allí pero vamos/ más o menos// seguramente sí hubiera quedado parecido// porque muchas- hay muchos sitios que no había otra-/ otra opción había- quedaba ese cachito ahí y habían construido aquí habían

construido allí// ¿qué haces aquí? no puedo- no de- no hay para una calle: una calle sería muy amplia: se puede hacer un edificio aprovecharía me imagino que:-/ que toda la especulación está:// al orden del día

2. claro no no es eso ¿no? que ha habido exceso de especulación aquí/

1. yo hace:- yo hace ya tiempo cuando empezaron a hacer todo lo de:-// lo de Forjas por decirlo de alguna forma/// y me decía la gente «van a:-/ van a abrir el subterráneo/ y va a venir a la calle Goya»// y yo decía «imposible que venga a la calle Goya» «¿pero por qué?»/ «muy sencillo/ la calle Goya (risa = 1) tiene cinco metros (risa = 1)/ y sin embargo la de al lado/ Núñez de Balboa/ tiene/ veinte metros/ ¿cómo va a ir a: esa/ si la otra/ es el doble de ancha? lo lógico es que hagan una rotonda o hagan el paso pero que venga a esta que es mucho más amplia no va ir a la otra que no tiene: apenas paso no sé qué»/ decían (entonces) «no no no va a ir allí»/ dice «es que si nos corta: el cine Ferra:z …»/ me acuerdo de ir al cine»

2. (hm)

1. al cine de veranos// al cine: Ferraz/ todos los domin- todos los fines de semana los viernes los sábados llegabas el bocadillo:// por la noche a las diez de la noche/ a- al cine «¡vamos al cine/ venga!»/ nos cogíamos los cuatro con algún: vecino más/ te llevabas tu: botellita de agua/ y tu bocata y en el descanso a comer el bocata o pipas o lo que:-/ lo que fuera// y así te ibas a- a ver el cine a:l- al Ferra:z al Alegría:// a ver cómo se llamaban más no me acuerdo pero vamos sí había por allí en el barrio teníamos tres o cuatro y/ a todos ibas/ los Escolapios ahí en la calle Ferraz/ que también se hundió el-/ el edificio hace unos años y ya es// nada más que: solar

2. solar (hm)

1. también: estuve a puntito de entrar a los Escolapios/// justamente lo cambiaron y ya (ts) «pues no hay Escolapios ahora:/ ¿dónde vamos a ir?»/ «pues nos vamos a ir al Lope de Vega que también le han inaugurado este colegio y nos han dicho que está muy bien que es bueno» «¿al Lope de Vega?» pues al Lope de Vega

2. sí sí// inaugurando: …

1. (s:)/ no hombre estuve en el- en el colegio Lux cuando estaba en San Isidro/// estaba en un primer piso/ allí era un:- era un par de pisos unidos

2. pero luego ya pasaste

1. luego lo cerraron// entonces cuando iba a ir a los Escolapios// como los Escolapios los ce- es cuando hicieron el edificio nuevo se vinieron para acá pues ya estaba muy lejos del barrio/ al Lope de Vega/ en el Lope de Vega estuve un año:/ quitaron subvención hubo movidas de:-// del ministerio me imagino pues en vez de costar (m:) mil pesetillas el- el mes/ costaba: seis y: claro/ no podía los pa- mis padres pagar eso ni: los míos ni muchos me imagino// a: un público al Doctora/ también lo inauguraban (risa = 1)/ «al Doctora de Alcalá ¡venga! a inaugurarlo» y estuve un año en el Doctora no: les gustó a mis padres cómo:-/ los profesores que me tocaron y tal// y al:-/ al Lope de Vega otra vez/ «pues al Lope de Vega»// luego a la ULA/ luego a la ULA/ pero ya la ULA es cuando ya no era:// ya no había inte- (e:) internos ni: (m:)/ por decirlo de alguna forma medio pensionistas porque eran los que venían de los pueblos y estaban ahí durante el día y comían y tal y después por la noche se iban a su casa y tal// que tampoco estaban y bueno/ pues cosas/ pero sí estaba el comedor

2. se iban a sus casas

1. sí había-/ había todavía internos

2. (hm)

1. había todavía internos pero/ solamente los de:- los de ITT/// y bueno/ estaba bien/ te ibas allí: te cogías tu bocadillo a la hora del recreo a la biblioteca y todo eso que: estaba muy

bien ahora da pena/ verlo también así como está y: la ver- le han quitado toda:-/ todos los edificios de arriba y bueno/// son cosas que vas viendo cambiar/

2. ¿te acuerdas de algún:- de algún: recuerdo especial del: colegio de la infancia…?///

1. en el Lope de Vega con el hijo del director// ¿cómo se llama?// C C el señor/ C que era director de la cárcel

2. ¿J C?

1. J C

2. (hm)

1. pues: su hijo era compañero mío en su- en la clase y él era el director entonces/ del Lope de Vega/ al principio// y:-/ y un día en el patio en la puer- en: el:-

2. era y es ¿eh?/ creo que sigue:…

1. no sé si es ya como desconecté no sé si-/ si es o no es/ el:- el hijo/ pues estábamos en el: recreo antes de entrar al colegio y me encuentro un tubo de estos de-// de los de las telas de la ropa que es/ cartón duro de este/// y jugando no sé qué no sé cuántos le casqué/// y claro como era el hijo del director pues vino el director cuando estábamos en la fila/ me enganchó la oreja «(clij:)»/ y yo creo que es la primera vez que me: engancharon de la oreja así: fuerte y digo «bueno/ casi me quita la oreja el tío»/ (risa = 2) digo «todo porque es el hijo del director» digo «si llega a ser otro» digo «no pasa nada» digo «pero como es el hijo del directo:r»// y otra vez el profesor de inglés que también me cascó// un sudamericano que teníamos de profesor de inglés// que era un viejete que no: …/ la gente íbamos a clase de inglés ni papa// íbamos a clase pues como vas a cualquier otro sitio/ y: un día: estabas dándole demasiado y:-/ y hubo una galleta// son cosas que-/ que se te quedan así algu:na pero vamos/ tampoco he sido muy:-/ muy malo

2. ¿no ha si- no has sido muy trasto?/ ¿no?

1. en el colegio no//

2. ¿y fuera?

1. fuera sí fuera sí fuera hacías tus: cosillas en el- en el pueblo/ en el pueblo todo lo que hay cuando eso era irte al pueblo/ y donde la liabas toda era en el pueblo (e:)/ a jugar allí a hacerte tus cabaña:s a:-/ a hacer los líos con tus amiguetes a ir a coger esto: (e:)/ «¿qué hacemos esta tarde?» «¡ah! pues nos bajamos por los huertos»/ «¿y qué vamos a hacer?»/ «vamos a por manzanas aquí podemos coger unas manzanitas nos subimos luego aquí a la cabaña preparamos una fogatita nos las asamos/ o unas patatitas no sé qué»// y luego venía alguno «¡oye que:-/ que me falta no sé qué que me habéis quitado esto!» pues (e:) (nah:) cogíamos cuatro patatitas es normal una matilla o sea que nos comimos cuatro/ y alguna por ahí sí que lías pero vamos

2. ¿y no os han/ perseguido alguna ve:z?

1. no hemos tenido jaleos con los del pueblo pues como en todos los sitios// hicimos una cabaña/// con tablas que nos íbamos encontrando de:-/ de cuando estuvieron buscando petróleo en mi pueblo/// entonces había to- mucha tabla/ y claro nos faltaba el tejado/// fuimos a una casa vieja que estaba: hundida la mitad y le quitamos unas uralitas un par de uralitas una cosa de poco y una puerta que tenía allí: un poco vieja// y cuando:- como era el- el corre:- el correveidile que le dicen allí// de:- de la gente pues todo el mundo pasaba por la cabaña a ver la cabaña cómo la llevábamos/// y: la cabaña/ me acuerdo que cortamos algunos ciruelos y tal para:-/ para poner los postes de:-// porque había-/ había zonas en las cuales había mucho en cuanto sale: (e:) las raíces por lo que sea a la superficie pues estaba todo lleno de ciruelitos/

2. (hm)

1. pequeños pequeños pues cortabas alguno/ y lo utilizabas de poste/ y me acuerdo de que uno de ellos-/ un par de ellos e-/ echaron:-/ echaron hojas y todo (risa = 1) echaron hasta raíces// y cogimos las-/ las: uralitas/ del mismo sitio que era una puerta/ pero la puerta/

era un puerta que cogía/ media cabaña// un portón de estos grandes antiguos// y claro cuando bajó el hombre por allí pues como pasaban todos a cotillear a ver cómo iba aquello// se dio cuenta de la:- de la puerta que le faltaba la puerta que era de arriba// de las uralitas no dijo nada/ pensaría que se le habían roto o lo que fuera porque como se le había caído la mitad de la casa pues/ pero cuando vio la puerta nos hizo subirla/ un sábado// nos dijo que la subiéramos que si no el domingo llamaba a la guardia civil// y/ la puerta pesaba tanto// que entre cuatro que estábamos la tuvimos que subir una cuesta pero pina ¿eh? (e:) nada de un cuarenta o un sesenta aquello era lo menos un ochenta o un cien por cien de- (risa = 1) de desnivel/ dándole vueltas// porque es que/ no era-/ no éramos posible- no era posible levantarla del suelo/

2. (hm)

1. un barrizal/ porque estaba lloviendo// nos resbalábamos la puerta iba nada más que dando vueltas vueltas vueltas hasta que la subimos porque/ la cabaña la teníamos en los huertos/ y el pueblo está arriba// como yo no sé como: casi un kilómetro/ con la puerta dándole vueltas y vueltas porque es que/ para que pesara perfectamente ciento: y algún kilo la puertecita de las narices porque era madera maciza unos cacho maderotes (¡buah!)

2. ¿y cómo la bajasteis? ¿para bajarla bien entonces?

1. (buah) bajarla de maravilla aquello no fue: éramos muchos y bajaba bien pero aquel fin de semana coincidimos que solamente llegamo:s-/ fuimos uno o dos pues/ nos quedamos poco gente y no: había posibilidad de subirla/ imposible: para bajar además arrastrar como sea pero para subir// no da igual dejarla a rastras así que para abajo (risa = 1)

2. o sea que todavía estás-/ estas acordándote de:- de eso (risa = 2)

1. vaya puertecita no-/ no pesaba la puertecita dichosa/// no pues sí siempre tienes cosillas de esas/

2. y:- y: volviendo aquí al tema de Alcalá/ ¿ha habido:-// tú notas que ha habido un:/ cambio en las relaciones entre la gente y que ha ido:/

1. (tch) sí

2. en más en menos?/

1. los barrios/// antes había má:s// pues como en los pueblos antes Alcalá era un pueblo/ más grande o más pequeño/ entonces/ siempre tenías tu barrio/ que conocías a todo el mundo/ (e:) que sabías:/ yo me acuerdo que hasta hace: nada/ pues llegaba al barrio aparcabas o dejabas de aparcar el coche/ y:// cuando: cogías el coche si alguien había en medio/ «¡ah! es el de Pepito» pues en vez de pitar como ahora mismo todo el mundo «pi pi pi pi» pues daba al timbre «oye// Pepe bájate que estorba el coche» «ah vale»// pues bajaba/ terminas antes que no pitando/// ahora mismo ya/// ni aunque pite:s ni aunque dejes-/ entonces siempre conocías a todo el mundo el vehículo o: el hijo o la hija: o conoces a la familia ya mucho porque claro la familia/ siempre ha habido más relación siempre venían mis tíos o venían los tíos de mis amigos o no sé qué/ y ya de vista muchas veces aunque no sepas cómo se llama conocías a-/ al- a todo el barrio pues como si fuera un pueblo/ igual entonces/ conocías a todo el mundo:/ charlabas con los- con tu círculo con el colegio con tu: barrio y punto/ ahora mismo pues: yo creo ni en- ni en los barrios yo en mi barrio/ conoces a los cuatro del portal y:-/ y poco más/// no hay una relación no hay:/ no es decir «es que antes»// estabas todo el día en la calle yo me acuerdo de pequeño que bajabas a la-/ cuando terminaba el colegio a las seis estabas en la calle: habías hecho los deberes o lo que fuera habías merendado/ y las seis en la calle hasta las:- en verano pues hasta las once: o más porque el calor que hacía no había quien aguantara// pues claro estás jugando con todo el mundo conoces a to- a los mayores/ a los pequeños a no sé quién pues/ siempre …/

2. sí sí

1. y había una relación más de:- de eso de:- de pueblo// aunque fuera una ciudad o un pueblo grande/ era más/ una relación de pueblo cada barrio// después ya cuando salías de:-/ de Alcalá pu- de:l barrio pues ya era más difícil ¿no? El:-/ el conocer a tanta gente pero/ siempre los barrios era como un pueblo era:-//- era la misma relación

2. eso sí se ha perdido: …

1. yo creo que ya sí totalmente ya no la hay esa relación de:-/ en un barrio:/ pueden haber cuatro: familias que se llevan bien y se juntan de vez en cuando pues do:s/ mañana otras do:s o pasado tres// pero:-/ pero no más no- no veo yo una relación de:-/ de eso de- de vecinda:d o de:/ convivencia un poquito mayor

2. ¿qué sería bueno que hicie- se hiciese?// ¿habría que cambiar eso?// ¿se podría hacer algo por eso?

1. hombre: yo creo que ahora mismo en: algunos sitios han intentado hacerlo: con la:- con los edificios/ con- haciendo barrios/ que- que van todos a salir a un:-/ a un mismo patio (m:) un edificio: cuadrado o redondo o como quieras decirlo contando/ de que todos tienen que salir ahí y que dejan un sitio para que los niños también estén ahí tranquilos que no tienen que tocar para nada la calle que no pasan coches que tal/ pues es:-/ es- con eso relacionas a la gente porque a la vez de que los padres bajan a los niños/ pasas por allí ves a este ves al otro siempre saludas/ yo en mi barrio s-/ hay un vejete que/ yo creo que/ no le- no sé ni cómo se llama/ ni: sé que vive en el portal de al lado que tal/ pero siempre que pasa por la calle siempre empezó saludando pues/ siempre (e:) «hasta luego» «hasta luego» «hola» «hola buenos días ¿qué tal?»/ «parece que va a llover» «pues parece esto»/ pues esa-/ eso/ al/ final/ termina en relación (es) más o menos/ dependiendo de cómo- de que en vez de ser más mayor fuera más joven o cualquier cosa/ pero sin embargo/// si- si es abierto el sitio pues/ (m:)/ si no eres muy- muy sociable o:-/ o te relacionas mucho muy abierto con la gente y tal/ es difícil que llegues a:- a hacer una amistad o hacer cualquier cosa con:- con la gente/ y eso ya te digo haciendo eso pues se crearían como comunidades/ que te conoces a:- a los ocho portales o los seis portales que hay ahí: y el patio interio:r que siem-/

2. (hm)

1. siempre terminarías conociendo a más gente que no:-/ que no abierto/ eso/

2. y de:-

1. pero vamos tampoco es una cosa que sea muy fácil de-// de solucionar el que- que haya más relación y eso/// la gente cada vez somos menos abiertos

2. ¿qué sitios-/ sitios así para:-/ para divertirse y eso…?///

1. hombre los ha habido: cuando iba yo pues/ había uno:s y ahora hay otro:s y siempre los ha habido y siempre los habrá ¿no?/ pero:// de relación no es de ir con tus amigos a// a pasar allí el rato (e:) vas con tus amigos y te relacionas con tus amigos// que tus amigos tienen otros amigos de clase o de esto o de lo otro/ y/ te vas a juntar un poquito más con ellos pero-/ pero de ahí no vas a salir/ no vas a salir mucho más/ no no es decir que:/ vas a ir a un:a zona de copas o de baile/ y vas a estar allí: vas a conocer a cuarenta no/ vas a conocer a los cuatro que conoces/ más el amigo de este más el amigo del otro otros cuatro o seis no vas a conocer más/// no es una cosa que:-/ que se abra/

2. ya no sabes

1. no es un sitio que se abre

2. ¿ya no sales: habitualmente por: ahí?

1. no/ ya es muy esporádico/ ya: la niña corta: ya tienes que dejarla con los abuelos entonces …// la dejas lo mínimo posible tampoco te apetece mucho dejarla// cuando:/ ya hace mucho que no sales dices «hay que-/ hay que hacer una escapadita/ el viernes» y nos vamos

2. ¿dónde vas cuando haces una escapadita?

1. a: cena:r/ a cenar (risa = todos) vamos a andar con tonterías hombre// para irme a bailar yo no bailo/ no bailo (risa = 1) he bailado en las fiestas de mi pueblo ya este año un poco ya: y hasta el año que viene ya: he cumplido (risa = 1) así que nada a cenar te vas con unos amiguetes// cenas pasas la nochecita bien hasta:-/ vas tarde normalmente pues/ cuando quieres salir no sé qué no sé cuantos quedas te tomas algo/ y vas a cenar son las die:z diez: y media como muy pronto: cuando te quieren empezar a poner la cena son las once o once y pico// una hora: hora y pico cenando porque:/ entre plato y plato yo no sé qué pasa: en los restaurantes que mientras que te traen uno y otro:/ se hacen un poco de rogar (risa = todos) y: cuando eso pues te sale:s

2. y: ¿qué- y qué salís/ casi siempre:

1. sí:

2. con los mismos amigos?

1. sí más o menos siempre/ con uno o con otro pero siempre más o menos con los mismos si tiene:s// cuatro o seis parejas que son los que más:// te relacionas con ellos pues: cuando no es con uno es con otro: y siempre más o menos los-/ los mismos//

2. sí que normalmente era con:- con un chaval de:-// de Y también ¿no?/ con el que má:s-/ con el que más relación: ...

1. ese es con el que más relación tengo/// de siempre///

2. sí desde pequeños

1. desde pequeño y no hay problema este fin de semana en las fiestas de Y/ le vi:/ estuvimos allí un bu- buen rato nos tomamos lo que tuvimos que tomarnos/ y el domingo le- cuando llegamos a Alcalá digo «N/ no me he despedido de A y de C»/ «bueno» dice «pues yo sí»/ digo «pues yo// ni me he despedido»/// cuando nos veamos otra vez/ (vamos a decir) «¿qué tal? ¿bien no?» pues ya está pues no pasa nada y ya está// pero además bien muy bien muy bien/ con él fenómeno

2. ¿por qué te llevas bien: con él (?)?

1. porque son muchos años//ya nos conocemo:s hemos pasado muchas cosas de: la cabaña de no sé qué de irte de juerga de irte: de todo// de cogerte desde borracheras a:-/ a enterrar a mi padre o enterra a cualquier cosa/ a: su abuelo// que son cosas que bueno/ que ya: lo tienes y/// el día que se murió mi padre pues él no me dijo: ni «te acompaño en el sentimiento» ni nada porque dice «a mí no me sale/ P/ me he enterado y: vale»// el día que se murió el abuelo pues yo le dije: «A// si a tu abuelo no le conocía le he visto cuatro veces en el pueblo/ (e:) ¿qué quieres que diga?»/ «no sí ya/ ya lo sé que: …»// «pues vale pues ya está» no tienes-/ no tienes ese compromiso de decir «tengo que quedar bien» no no

2. (hm) (hm)

1. (e:)/ «oye:/ que me he enterado de lo de tu abuelo» «vale pues ya está/ no ha pasado más»//

2. (?)

1. seguimos siendo tan amigos// no hace falta que nos digamos más porque sabemos que con eso es suficiente que te has enterado para que el otro/ y ya está no hay-// no tiene que ser/ ya/ de por sí lo sabes/ entonces como de por sí lo sabes no:-/

2. (hm)

1. no te hace falta más///

2. ¿has tenido alguna vez aquí en Alcalá algún problema/ de- de atracos o de…?

1. sí tuve uno de pequeño co:n-// no sé co:n// diez años nueve diez años// después de la comunión me parece que fue/ en el parque- en el parque O'Donnell/ donde los patos// me vinieron unos/// pues de mi edad más o menos entonces/// con una navajilla que les diera las pelas pues no sé: cinco duros (risa = 1) o: quince pesetas lo que tuviera porque eso el fin de semana no había-/ lo que me daban cuando:-/ cuando: hacía de monaguillo en la misa en san- en las Adoratrices (risa = todos)/ ibas de monaguillo el domingo y te daban:

quince pesetillas más las diez que te daba tu padre oye pues ya voy yo apañado para:-/ para el fin de semana pasarlo bien// y me quitaron:/ una vez// una vez allí en el parque de los patos// se lo llevan// se lo han llevado y se- te dejan en paz pues vale pues hasta luego ya está/ no hay más

2. oye/ ¿a N/ le ha- le ha pasado alguna vez algo así o: …?

1. sí: N la tuvo más gorda porque la siguieron hasta el portal de casa/// la siguieron hasta el portal de casa y ten- y: tuvo suerte de que se me- se que// se metió al ascensor y: tardó poco en reaccionar en el ascensor y la subió para arriba// pero vamos sí la tuvieron: …

2. ¿pero qué fue aquí: ya estando casada o: …?

1. no no de soltera///

2. de soltera

1. soltera// soltera soltera///

2. ¿y qué fue que la fueron: …?/

1. la iban siguiendo dice que en:- en la bodeguilla que había ahí en barrio que la vieron después de: eso dice «no si la vi estuve a punto de decirle a algún hombre que saliera a ayudarte que esa chica:-/ que ese chico ya había estado aquí: siguiendo a otra la semana pasada y no sé qué»// pues esto que: han intentado violar a alguna en el barrio y entonces ya todo el mundo lo-/// pues la vieron y punto y no dijeron nada y llegó al portal y cuando iba a cerrar pues-/ sujetó «no que es que venía a ver si vive aquí…»/// se quedó en el buzón so- y en vez de ocurrírsele llamar al primer portal o al que te encuentras primera: casa allí en el bajo pues/ le dio por el ascenso:r se metió al ascensor y cuando intent-/ y cuando justamente subió:/ el chaval intentó abrir la puerta dice/ ahí se quedó/ en el susto/

2. se quedó en:/ un susto …

1. en el susto/ se quedó en el susto (hm) (lapso = 2) muy bien

2. muy bien/// bueno ¿cómo- cómo conociste a N?// ¿cómo fue:?

1. (e:) ya no tiene la misma expresión ya te lo he contado otra vez macho ya no es lo mismo (risa = 1)/ no pues fue/ en:- (e:)// en una asamblea de- de junior-// de junior en:- en los Ángeles de San Rafael me parece que se llama// en el Convento de las Monjas Negras (risa = 1) // Convento de las Monjas Negras/ es un sitio de campamentos aquello estaba bastante bien es un sitio majete me gustó/// pues que nada que como: estábamos en: la asociación Edelweiss// y nos invitaron lo:s de junior para que fuéramos a ver su:- su asamblea anual una cosa de estas/// y decidimos N y yo:/ irnos para arriba digo «vamos para arriba/ no tenemos otra cosa que hacer pues nos vamos a pasar el fin de semana:/ con esta gente por lo menos por la cara algo les sacaremos ¿no? comeremos gratis dormimos gratis bueno/ el viaje nos cuesta»// y nos fuimos para allá y me recuerdo que subiendo- subimos hasta:/ Cercedilla en el tren// y después tuvimos que:- teníamos que coger o: autobús o no sé qué y no: y ya había pasado y tal// y nos pusimos a hacer dedo/ cayendo una nevada/// buena pero además buena/ y nos cogió un:-/ un carnicero con un dos caballos/// echamos las mochilas a donde la carne (risa = 1)/ y los dos allí sentados en el dos caballos alante con el hombre conduciendo casi no entrábamos/ hasta que llegamos a:- allí/ luego ya estuvimos allí y bueno// pues con las tonterías de que si:/ eran también algo de fiestas allí coincidió y:// tonterías de por aquí por allí pues al final empezamos a:-/ empezamos a tontear allí seguimos viéndonos aquí: y al final pues// seguimos

2. ¿y qué fue lo que te gustó de:-// de N/ cuando la viste?/ ¿por qué dijiste «esta es mi mujer»?

1. «aquí hay rollo» ¿no? como dice el otro «aquí hay rollo» «aquí yo creo que: …» (risa = 1) no lo sé/ no lo sé/// si es que tampoco es decir/ (e:) me-/ entonces me imagino que me gustaría// ahora ya es muchas más cosas/ no es decir «es una persona que me guste que está buenísima que no sé qué» no es …// ya son muchas cosas (e:)// poco a poco irte

conociendo y: … pues eso/ relacionándote y:-// y contándole cosas/ y: aguantando cosas juntos y ya/ son muchas cosas/

2. (hm)/ ¿pero no recuerdas así que fue lo que te: …?

1. (m:) no/no:

2. bueno/ ¿por qué especialmente N y no: …?

1. no no/ no recuerdo así por qué/ empezamos a hacer tonterías como dice el otro de verdad tonterías y punto no: …/// no fue: nada del otro mundo

2. a reír juntos y a: …

1. sí: a reírte a: salir a tomar una cervecita no sé qué a charla:r/// y ahí es dónde:/// salió todo no es por: decir que fue:- que me gustaba muchísimo: o que me dejaba de gustar no es/ ni una cosa ni otra//

2. ¿y: cuánto tiempo tardasteis en casaros?//

1. cinco años/// cinco años cinco años tardamos/

2. cuéntame la boda// que no me la has contado/

1. (risa = 1) «que vivan los novios» dijeron (risa = todos) dijeron «¡vivan los novios vivan los novios!» «ahí va qué bien/ (risa = 1) si soy yo» (risa = todos)// pues nada// a ver el día de la boda/// hemos hecho nueve ¿eh?/ hemos nueve

2. nueve/

1. ¡ayer!// ayer ayer ayer (risa = todos) ¡ayer!/// el día de la boda fue el veinticuatro de junio// y hacía un calo:r/ el día anterior/ cayó una tormenta de estas de escándalo// y tuvimos que ir a Guadalajara/ a buscar el traje de novia// porque no había nadie que la pudiera llevar y encima me tocó ir a mí/ a llevarla/ a buscar el traje de novia dicen que trae mala suerte yo no lo vi ¿eh?/ no lo vi me cerré los ojos vine desde Guadalajara sin condu- conduciendo con los ojos cerrados para no verlo (risa = 1)/// no y:-/ y cuando llegamos allí tal yo esperando y (puf) enfrente de la cárcel además por cierto (risa = 1)/ esperando esperando y que no sale que no sale/ cuando ya sale dice «cállate que le habían perdido»/ «¿cómo que le habían perdido?»/ «sí sí que no sabían ellas sí sabían que estaba hecho pero no sabían dónde estaba que le habían tan bien guardado que no:…»// y el día- y el día de la boda/ ella el- el día anterior como se puso nerviosa el traje no sé qué se puso más nerviosa todavía como lo habían perdido/ estaba hecha un flan y yo tranquilo// y el día de la boda al revés/// yo nada más que/ cada dos por tres/ «¡N!/ ¿qué tal?/ ¿ya estás preparada?» llamando a su casa// «pues sí pues no»// y:// me decía «qué pesado eres/ ¿que estás nervioso?» digo «pues: no:»/ «jobar majo pues no has hecho-/ me has llamado hace cinco minutos y ahora otra vez ya es la tercera vez que me llamas» (risa =1)// y como mi her- mi hermano se- nos hizo el primero la:-/ nos hizo un pequeño reportaje// primero lo hizo en casa/ y después se fue a casa de N/// y un primo de N// con la cámara de vídeo hizo al revés/ primero lo hizo lo allí/ después vino aquí/ y después ya en la iglesia// en la iglesia (m:)/ pues eso/ mucho calor// porque nos tocó tambié:n allí un/ cachito que está más bajo el techo con unos focos aquí yo: su-/ chorreando de calor// el:-/ el cura nos echó un sermón de:- de escándalo// porque ademá:s/ era: bueno/ es bueno/ yo: fui monaguillo con él y era:- y: no hay quién lo aguante al cura/ pero bueno// y:/ después ya nos fuimos para el parque allí a hacer más fotos a: todo el: tema ese/// y el convite tú te lo pasas bien pero como digo yo no te enteras/ porque como ves tanto mogollón yo creo que es que/ no sé si será a todo el mundo pero yo no me enteré de la mitad de las cosas se me pasó el día:/ ¡fum:! volado/ llegó como digo yo de pronto/ las nueve de la noche ya: ha-/ ha terminado el baile ha terminado todo estamos en casa/ cambiándote ya de ropa para estar más a gusto/ y a las once hemos quedado a las once y pico en que vamos a quedar en tal sitio para ir a bailar un rato por la noche/ (puf:)/ «vamos a cenar algo no sé qué no sé cuántos»/ todo el día de esto que vas como loco y:- y no se te quedan cosas/ se te quedan

(pum pum pum) cuad- como fotos como digo yo pero:/ de- de puntitos no se te queda más no es una cosa:/ es un precioso todo lo que tú quieras pero/// pues/// un día normal

2. eso// lo- lo hemos comentado alguna vez con E yo/ me di cuenta/ al día siguiente//(?)

1. a:h a mí me vinieron a las- a las seis de la mañana o a las siete/ después de haber terminado todo me vienen los amigos a casa// y empiezan a darle al porterito automático// y yo le dije «yo:/ no:»/ porque me dijeron dijeron que iban a traer unos chocolates con churros para desayunar/ y yo le dije «N» digo «mira si quieres levántate/ yo no me levanto»// y:/ se levantó N/ les abrió porque dice que si no despertaban a todos los vecinos que llevaban ya un cuarto de hora allí dale que te pego al timbre ya con el:/ dedo pitu- pitando/ se tomaron el chocolate con churros ((chasquido de dedos))/ y se largaron digo «yo no me levanto» y no me levanté estaba destrozado yo no aguantaba ya en pie como dice el otro/ un día de estos que es que terminas/// reventado reventado yo no sé ni-/ ni cómo lo he aguantado algunas veces

2. ¿lo recuerdas con: …?

1. sí con alegría bien

2. alegría:?

1. bien/

2. (hm)//

1. un día que te:-// que eso/ que es un día no- no hay posibilidad de que sean más o para mí pienso que no- no hay posibilidad de que sean más (m:)/ yo pienso que es- (m:)/ que si te divorcias o: te separas lo que sea disco- celebras una:-/ otro tipo de boda o otra boda porque te cases/ yo creo que no sería igual// no sería igual el primero siempre// es como…/ la otra vez estuvimos hablando de lo de la niña de cuando (e:) nació el-/ en el parto no sé que/ yo creo que-/ que eso/// el- el primero/ siempre es el primero es- es un cosa que como no la conoces es/ cuando más te-/ te llama o más te sorprende/ después ya (ps)// creo que cuando tenga otra hija (risa = 1) o-/ o si me casara más veces pues no sería lo mismo/ no sería lo mismo// eso:/ cada cosa es:// en su punto///

2. ¿piensas tener más hijos o …?

1. ay yo sí/ pero N no (risa = todos) así que no hay- no hay tu tía no hay- no hay discusión posible// todo/ como dice el otro (e:)/ dos no discuten si uno no quiera ¿no?// pues ya está/ no hay …

2. N: ...

1. tajante

2. dice que: …

1. tajante// lo que pasa que ya está dudando un poco dice «yo:/ también pensaba que L/ no iba- iba de las que decía que no iba a tener más/ y sin embargo mira/ con diez años ya// ha tenido al otro» dice «ya:/ después de caer L ya podemos caer cualquiera» (risa = 1)

2. no pero L sí quería/ L bueno al principio decía que no:/// pero luego ya: …

1. sí/ para tener otro// por: disfrutar uno/ porque como: trabajando no es lo mismo que sin trabajar dijo «pues ahora:// es la mía ahora voy a disfrutar de niña»/ y además está preciosa ¿eh? que los sábados en Y// no quería ir nada más que irse con su tío/

2. (hm)/ estuvo-/ estuve viéndola el domingo/

1. ya ya lo sé// si salimos casi juntos/ fue de risa/ ganó:- quedó la segunda en el concurso de disfraces ¿te lo dijeron?

2. no (risa = todos)

1. gan- siempre se que-/ a E la vestimos de gita- vamos de gitana de sevillana del trajecito de gitana y tal/ a ella le:-/ estaban:-/ V estaba de mujer embarazada/// su primo J estaba de mujer/// su otro primo estaba de Spiderman y:-/ y I estaba de: caperucita roja// había mucho más niños del pueblo y tal/ y: eligieron a- a dos del pueblo que no los conocían a:l padre del diácono (risa = 1)/// y: o la madre del diácono y uno de- un albañil de un pueblo

de al lado// que eran los jurados/ y cuando empiezan a decir la gente dice «a ver/ tercer premio// este/ el primo/ (e:) J el primo de:-/ de I de estos/ segundo premio// I (risa = 1)/ primer premio/ el que iba de Spiderman el otro primo» digo «macho has acertado en pleno toda la familia todo el mundo mosqueado» «¿cómo lo habéis hecho que esto ha sino puede ser/ se ha quedado todo en familia esto no puede ser» (risa = 1) se quedaron …/ y: I no quería que-/ porque estuvieron dando una vuelta por ahí por la plaza para que la viera todo el mundo y ella no quería quedarse allí porque habíamos bajado/ como tres veces a la fuente con ella la decía «¿agua?» y me decía «agua agua» me daba la mano/ a la fuente a mojarse un poquito/ y para arriba tan contenta

2. está riquísima

1. y estaba- estaba ella dando vueltas con L y me-/ y me vio a mí/ que estaba allí mirando porque subí casa un momento cuando me ve// me mira me dice «agua/ aba aba aba» digo «sí cariño ahora»/ y me dice L «anda dale otro par de vueltas antes de llevártela a la fuente»/ y cuando dicen que había quedado segunda digo «pues ahora no nos podemos ir ¿cómo te vas a ir sin el-/ sin el premio?»

2. ¿qué era? ¿era un traje: que le habían hecho o qué era?

1. (m:)// si no se lo habían hecho pues sería de algún otro primo o de: otra prima pero vamos/ seguro que era hecho la peluquita lo único que le molestaba algo más el gorrito vamos/

2. ¿cómo iba? ¿qué era- qué era lo que llevaba?

1. caperucita roja: rojo (e:)/ blanco el este y una capita roja y:- y ya está y un gorrito rojo por decirlo de alguna forma una cosa así llevaba/// y ya está

2. ¿y V y V?

1. de mujer embarazada (risa = todos)// se disfrazó con- con una blusa de su ma:dre no sé qué iba con la mano así// «ay// ay» (risa = todos) la leche

2. ¿y qué se puso en la: …?/

1. unos cojines dice que pasó un calo:r (risa = 1) digo «no me extraña es que a quién se le ocurre/ eso se hace en invierno en carnavales muy bien porque llevas relleno y esas cosas pero…/ (risa = todos) ahora con el calor no»// vamos muy bien muy divertido (risa = 1)

2. está siempre- siempre ¿eh? pensando es: …

1. (s:) hoy está dándole vueltas cuando llegas ya llevan con el traje: …/ uy al Spiderman le tuvieron que:-/ se tiraron casi: una hora para:-/ para poner a los cuatro los disfraces/ el Spiderman llevaba toda la cara/ pintada:/ a rojo y azul haciendo las franjas de:-/ del traje de:/ telaraña de:- de Spiderman// y estaba ya cocidito se le deshacía le caían chorretones rojos azules ya se le mezclaba todo digo «pobrecito» (risa = 1)

2. encima con el traje que con el calor que tiene que dar el/

1. claro

2. el traje

1. entre el traje y todo maquillado co:n: el maquillaje y tal digo «tienes que estar achicharradito» y guantes para que no: …/ ¡jo:!/// digo «yo vamos yo a mí me pones cacharros de esos no aguanto» (risa = 1)

2. o sea que las fiestas de:-/ de Y:/ siguen teniendo: …

1. tienen: su:-/ su encanto// para los de Y/ como dice el otro por lo menos/ y nos perdimos el viernes/// (ts) eso sí me dolió/ eso sí me dolió/

2. ¿por?/

1. porque el viernes es el día auténtico// el viernes es el primer día de las fiestas solamente por la: tarde-noche/// entonces/ la música que viene el viernes// es normalmente para los del pueblo porque de los pueblos de alrededo:r y de fuera no viene casi nadie los viernes vienen el sábado/ por la noche pero el viernes no viene nadie entonces/ estamos como-como en familia todo el pueblo/// y: cuando llegué yo el: domin- el sábado a:- a comer//

me encuentro mi primo/ J C el J M// que llegaba:/ para arriba para su casa digo «¿qué?/ ¿qué tal anoche?» «¿qué tal anoche?»/ dice «voy a ver si como y me echo un rato» dice «porque todavía no me he acostado» y como él estaban pues casi todos los jóvenes de: dieciocho veintidós veinticuatro años/ ninguno había dormido toda la noche de juerga el que no: se lo había pasado bien se lo había mejor/ y claro te fastidia porque sabes que es la noche que tiene …/ además que/ como si lo estuvieran esperando la primera- día de la fiesta/ y te desmadras un poco más y te lo pasas bastante/ normalmente es el día que mejor te lo pasas luego el sábado ya viene gente de fuera entonces (ts)// ya: estás también cansado del vierne:s la resaca: y esas cosas y ya: no es lo mismo/ pero vamos e:l viernes fue: … según me dijeron// y es el día que más-/ que más te gusta juntarte con la gente//

2. ¿y el: sábado este otra vez de:-/ de fiesta?

1. otra vez/// otra vez

2. tu vida es … (risa = todos)

1. el verano el verano el verano el verano eso es el verano/ además

2. ¿qué vas a hacer allí en: S?//

1. pues el viernes nos lo perderemos// el día bueno es hoy/// jueves/ a correr los toros/ hoy era el día bueno pero// si no se puede no se puede// mañana a los toros que también: nos gusta todo el día en la plaza metido// allí: te llevas los bocata la bota el jamón el:/ sandías melones lo que sea de allí todo el mundo// termina todo el (lapso = 2) ay ¿cómo se llama/ lo del ruedo?// el: …//

2. ¿los toros?/

1. sí lo del ruedo entre el ruedo y esto donde se meten los toreros/

2. ¿la barrera?/

1. la barrera allí termina todo aquello/// lleno de sandías de esto del: agua de: (puf:) de todo lleno de barro// pero vamos muy bien/ y el sábado es el día:/ (ts) que menos me gusta a mí el menos- el que menos me gusta es el sábado/ es el día que sortean todas las tajadas han/ matado los toros los han descuartizado/ entonces sortean:-/ sortean todos los- toda la carne// es el día que te- e:l ¿sábado?// sí es el día que te toca ir a por el/ trozo de carne que te corresponde si entras en fiesta más tu botellita de vino: más tu cachito de pan/ y entonces toda la tarde se tiran sorteando/ pues los cuerno:s el rabo:/ (e:) un cacho de carne bueno:/ las pezuña:s te sortean todo/ todo: hasta las botas que han utilizado durante todo las fiestas que las han/ pintado con:-/// con dibujos del:-/ relacionados con- con la fiesta// también las sortean por botas: se llega a pagar un pastón treinta y cinco cuarenta mil pelas por cada bota: bueno unas burradas increíbles/

2. o sea que el sorteo es: …/

1. el sorteo allí en la calle

2. es subasta

1. cada-/ es un subasta en cada- de cada cuadrilla hay doce cuadrillas cada cuadrilla tiene su subasta de- de su toro/// porque cada cuadrilla tienen adjudicado un toro// desde los que se: corren y que los que se torea:n que son doce/ que luego aún tiene que matar muchos más para darle el cachito de carne a cada uno de los que entra en fiesta pero vamos/ de esos son los que se sortea// y se: sortea hasta la piel/ o sea hasta la piel// todo todo// y el domingo es el día bonito que es el domingo de calderas/// se visten:/ todos los niño:s vamos todos los niños no todos los que quieren de piñorras y de piñorros/ ese es el día

2. ¿qué es eso?

1. de la procesión/ el traje típico/ piñorra y piñorro es el traje típico de S// entonces/ luego está la procesión desde la Plaza: Mayor// van hasta arriba hasta la Dehesa/// pues desfilando/ pues cada cuadrilla con su grupo de: los piñorros y las piñorras más los jurado:s que son lo:s- (m:)/ los jefes de S durante los días de la fiesta son los:-/ los jurados y los cuatro que son los ayudantes todos desfilando/ pues cada uno con su pancarta con su

esto/ y después cuando pasan las doce cuadrillas detrás van las-// las peñas todas las peñas/// y: las peñas desde abajo hasta arriba/ sin parar/ haci- haciendo zig-zag/ y bailando (pum pum pum pum) con la música que es una música de estas de fiesta: que di- que te:-/ te mete en el-/ en el bullicio// es un día además bonito allí hay unas calderas que todos llevan su caldera que la caldera es un:// por decirlo de alguna forma como si fuera un santo pero no es el santo porque son calderas que hacen: cada uno con flores// pues/ cosas representativas al tema del toro de: la fiesta de San José es el sol vino y toros y de eso siempre hay o alguna bota: o un toro: o el so:l o flore:s/ todo lleno// entonces/ antiguamente sor- (m:) daban premio a la mejor caldera// para eli- eliminar el tema de la competitividad pues/ han dicho que: no hay: premio que todas son buenas y: punto se le da el dinero para que las hagan o lo que tengan que hacer// se quedan sin rosales/// sin rosas los rosales de todo alrededor de S porque todo el mundo va a por-/ a por rosas por todos sitios y bueno/ pues nada que es muy bonito//

2. ¿entonces/ el plan es// ir el: …?

1. el viernes por la noche// para el sábado estar allí: el sábado estar/ bien comer el cachito de carne de toro claro como es costumbre (risa = 1) y el domingo también// para que E// tiene su trajecito de piñorra para que: vaya con las-/ con las primas

2. ¿y cómo es cómo es el traje de piño-? ¿qué es lo que tiene?/

1. no en la cabeza no lleva nada el (e:) en la cabeza pues o un: cogidito: trenzas o como quieras pero vamos cada uno va a su aire o con el pelo suelto ya ahí no tiene nada// es un traje:/ (e:)// a ver cómo es// la camisa blanca/ lleva una especie de mandil negro (lapso = 3) luego lleva una falda larga roja depende de los- depende de los colores son de un pueblo o de otro hay unos que van en: falda roja// otros en amarilla// y otros no me acuerdo yo exactamente es que no acuerdo me parece que la amarilla era de:-/ de A// las rojas de S: …

2. ya ya

1. no me acuerdo exactamente cómo iban los colores hay tres o cuatro colores de-/ que era antiguamente como eso entonces dependiendo de dónde vengan// siguen llevando los- los distintos colores/ y unas medias largas y: ((interrupción de la grabación))

2. bueno y:// ¿y tu trabajo qué tal?// ¿qué tal estás? ¿bien?

1. sí:/// a mí el trabajo://

2. ¿te gusta el trabajo que tienes?

1. el trabajo que tengo me gusta// soy de la gente como digo yo agraciada// ((ruido)) (?) ((ruido)) ya que dure o no dure es otro tema porque como no están las cosas muy claras en ningún sitio pues bueno/ podría fallar/ pero vamos el trabajo mío me gusta

2. ((ruido)) (?)

1. indefinido ahora mismo

2. indefinido ((ruido)) (?) más gente ¿no necesitáis más gente? ((fragmento ininteligible por ruido))

1. necesitarse gente se necesita pero: para ((ruido)) hace cuatro días ((ruido)) (?) se ha ido uno// y digo: «¿ahora quien viene aquí?/ estoy solo» «sí sí no no/ y es que mira (?) porque este no me hace falta en Torrejón pero a ver qué remedio porque anda para acá/ y hay que recortar gastos y hay que recortar gastos» digo: «pues si estamos con los justos»

2. (hm)

1. en todos los sitios yo creo que pasará lo mismo porque: cuando: hace falta uno lo meten para: cuatro días si es posible mejor que tres/ y si/ dos mejor y si no: uno/ y: …/// eso// entonces siempre estás corriendo y siempre estás a la carrera y siempre: …/

2. si pudieras ¿a qué te dedicarías?/

1. a lo mío/// a lo mío a vender- a vender lo que estoy vendiendo ahora en saneamiento/ correas mis:- mis cositas/// montarme por mi cuenta y esas cosas pero:// eso tendría que ser/ tocando un pellizquito bueno si no: … (tch)/
2. (hm) (hm)/
1. si no no hay tu tía
2. ¿y si hubiera mucha pasta?
1. sí sí/ tendría que haber pasta// si no ya sabes que co:n- me iría a por la casa/ te la quitaría (risa = 1) es la de:- es la misma/ la que le gusta a las dos (risa = 1) a E y a N le gusta la misma casa/ al final la tenemos que cor- que comprar y venderla medio año la mitad para ti la mitad para mí/ porque si no/ sí si hubiera pelas sí/ me iría:- me iría primero a por una casa a: por esa casa o algo así// arreglártela bien a gusto y decir «ahora ya:/ lo que sea» y si hay dinero suficiente pues sí me montaría:// mi negocio
2. (hm)
1. además un negocio de estos que yo creo:/ que ahora mismo según se están poniendo las cosas/ sin:- sin loca:l sin sitio fijo o sea/ (e:) ven- autoventa más que otra cosa intentarlo un poquito desde casa tener tu ordenador tener tu no sé que/ y que te llamen a tu teléfono móvil y:-/ y yo voy para acá voy para allá veo a mis clientes «te traigo esto mañana te lo traigo pasado te lo traigo esta tarde» depende de la urgencia/ y con eso yo creo que:- que vivía/// claro necesitas tener que esos cuatro o seis ocho o diez clientes que tienes que:- que te vayan/ funcionando porque un mes a lo mejor muy bien pero otro mes ma:l y: bueno sacar la media como dice el otro/ yo creo que con un poquito de suerte sí salía/
2. pue:s es posible ¿no?
1. hombre
2. que salga
1. sí sí no:/ e:s ya te digo/ si: a lo mejor ahora mismo me que:-/ me quedara en paro que me echaran o algo/ a lo mejo:r m:e:- me metía/ pero claro// necesitas un poquito de ayuda// un poquito//
2. muy bien P pues que tengas mucha porque: …
1. ¿ayuda?
2. te la mereces (risa = todos) suerte sobre todo
1. suerte y al toro/ para el fin de semana (risa = 1)
2. muchas gracias por e:l …
1. son dos mil pelas (risa = todos)

Entrevista n.º 38

Hombre de 21 años, con graduado escolar, (1H1). Informante n.º 2
Fecha de grabación: 24-06-98
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración de -/s/, en ocasiones con gran debilitamiento o pérdida en partículas de uso frecuente (*pues*); pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*nada*, *todo*, *para*); pérdida de -/d/ y -/d/- en participios y palabras de uso frecuente (*mitad*, *Madrid*, *joder).*

---

2. vale/ ¿cómo-/ cómo prefieres que te trate de tú o de usted?/
1. de tú de tú
2. bueno bien es que hay veces que-/ que uno no sabe cómo tratar …
1. no no: de tú (risa = 1)-
2. ¿tú tratas de tú más o menos
1. sí
2. ¿a todo el mundo o:?
1. a todo el mundo a todo el mundo// o sea …
2. ¿a las personas mayores?
1. no- no hombre ya: a personas mayores no/ pero vamos// a gente así como:-/ como yo pues sí de tú/// a compañeros de trabajo de tú ((ruidos)) (lapso = 4)
2. ¿tú eres de Alcalá?
1. sí//
2. ¿has nacido aquí:?/
1. hombre nacer nacer no/ nacer he nacido en la Paz/ pero: a los tres días me trajeron aquí/
2. (hm)
1. o sea llevo aquí pues/ eso/ veintiún años (lapso = 3)
2. ¿y:-/ y tus padres?/
1. mis padres no/ mis padres son de Toledo///
2. ¿los dos?
1. sí (lapso = 3)
2. y: a ver/// tú/ aquí en:-/ en Alcalá// ¿tú qué haces/ a qué te dedicas?
1. ¿yo? Trabajo// en un-/ en una empre-/ en una-/ una fábrica// una empresa// de plásticos///
2. ¿dónde está la: …?
1. en:-/ enfrente de:/ vamos la antigua nacional dos (lapso = 2)
2. (sí que o sea que ...)
1. bueno// yendo para Madrid/// en la:-/ en la carretera de que va para Madrid
2. ¡ah!
1. en frente de: vamos/ en un polígono que hay de fábricas//
2. (ahá)

1. que está:- bueno hay// Zanussi (e:)// de todas las empresas/
2. que está por ahí detrás de la: …
1. sí/ está: un este que hay de empresas/
2. (hm)/
1. digamos muchas empresas juntas/ bueno pues ahí/// y estoy a turnos// mañana tarde y noche/
2. (hm) ¿y ahora de qué?
1. ahora estoy de tarde// por eso vengo por la mañana (risa = 1) si estuviera de noche no/ si estuviera de noche estaría durmiendo/// si estuviera de mañana no vendría// eso vamos ya se lo dije a:-/ al-/ al hombre este
2. (hm)/// y en:-// allí en el barrio este que es/ ¿tú de qué barrio- a qué barrio perteneces?//
1. ¿a qué barrio?// pues a/ Caballería Española/ más bien Caballería Española o San Isidro pero vamos/ Caballería Española (lapso = 3)
2. ¿qué tipo de barrio es// dentro de Alcalá?///
1. normalito// (risa = 1) de los más normalitos (risa = 1)
2. ¿sí?///
1. vamos// no hay:// cosas raras ni:- ni: que te atraquen a: …
2. ¿no hay problemas?/
1. de esas cosas no (ts)// nunca vamos que yo sepa nunca se ha dado el caso de que-// que si ha habido algún atraco o alguna cosa de esas// (ts) qué va
2. ¿y dentro de la ciudad dónde se situaría el barrio? (lapso = 2)
1. ¿cómo que dónde se situaría?///
2. ¿dónde está? ¿está en el centro es que-?
1. sí vamos más bien:-// más bien/ tirando para el centro// está en:-// según lo miro yo en el este de Alcalá// más bien en-/ en el este/ en el este/ en el norte// digamos zona norte de Alcalá// pero vamos/ está bastante cerca del centro//
2. ¿qué es un barrio nuevo:?
1. no/// nuevo no/// vamos de:- …/ nuevo están haciendo los que más-/ más bien alrededor// o sea alrededor ya están haciendo edificando pues:/ edificios nuevos se está llenando todo de edificios nuevos y vamos// barrios nuevos/
2. (hm)
1. eso ya va:/ por eso más bien se va a queda:r// más de centro o sea// ese- digamos ese barrio se queda más en el centro de Alcalá// pues están edificando alrededor y se va a extender más// entonces pues/ ya no es lo mismo/ antes el nuestro era las afueras/
2. ¿ha cambiado mucho?//
1. sí/// bastante
2. ¿tú lo has notado o …?
1. (s:) hombre de cuando yo era pequeño a ahora bastante
2. ¿si?/
1. sí/// mucho/ antes no había nada/ ni la mitad que hay ahora//
2. ¿qué es lo que ves tú que ha- haya cambiado más?//
1. bueno pue:s/ sobre todo edificios// hacen edificios// (pf) sin parar (risa = 1)
2. ¿sí?///
1. antes ya donde: vivo yo era:/ detrás de vamos- hay un puente detrás de un puente era todo campo/// o sea la mayoría era campo/ todo campo/ y ahora nada más que edificaciones///
2. ¿jugabas allí?//
1. sí claro/// jugaba en un parquecillo pero:// todo aquello era campo/// (ts) igual que antes de que yo naciera donde vivo yo todo era campo/ pues ahora es ...//
2. entonces/ antes no era el centro

1. antes no era el centro// más bien no era centro// pero a este paso se va a convertir en el centro///
2. ¿cuántos-/ cuántos años tienen las casas de tu barrio?
1. ¿las casas de mi barrio?// ¿pues adonde vivo yo?/// pues:-// pues cuando mi padre hacía la mili aquí en Alcalá// las estaban haciendo/// cuando mi padre se iba a la mili ahí a la brigada paracaidista// vamos me lo contaba él/// (e:) subía por el puente que hay/ que todavía sigue estando// y:/ veía como estaban haciendo los edificios adonde yo vivo ahora-/ adonde vivimos ahora// o sea/ te estoy hablando que tenía mi padre dieciocho o diecinueve// diecinueve o veinte años// tendría y tiene ahora cuarenta y cinco …//
2. (hm) ya se fijó en ellas/ claro
1. claro (risa = 1) se fijaría/ pienso yo// porque las estaban haciendo y:-/// y vamos// llevarán pues eso veinticinco años/ treinta años//
2. (hm)
1. no sé más o menos cuánto//
2. porque// a:-// a tu madre también la conoció aquí/ en Alcalá/ haciendo la mili aquí <u>o …</u>
1. <u>no</u>// mi padre y madre se conocieron en Toledo// son de un- un pueblo y de otro// son de pueblo:s/ colindantes//
2. ¡ah!
1. entonces/ se:-/ se vino: mi padre a trabajar a Madrid/ mi madre igual/// y más o menos bueno ya sa- se habían conocido y tal// se vinieron a trabajar a Madrid/ pues lo típico que hacían antes/ o sea: a los quince:/ años se venían a trabajar a Madrid o:-/ o a otras ciudades// entonces pues bueno ya se que:-/ pensaron en: quedarse aquí/// pienso yo/ entonces ya se quedaron aquí///
2. y luego/ tú por Alcalá/ (e:)// cuando sales/ ¿por dónde vas?
1. ¿cuándo salgo? (risa = 1)/// ahí está la cosa// salgo yo/ poco salgo por Alcalá yo/
2. (¿hm?)///
1. yo si salgo hombre (ts) si salgo pues suelo salir pues por la:/ zona:/ bueno/ la típica zona que salen toda la gente/ pues los bares una zona que hay de bares/ como hay en todos los lados en Madrid o en todos los lados// pero vamos/ normalmente/ esto últimas veces estoy saliendo:/ por Madrid/// por Madrid o: me he ido: vamos/ resulta que estoy: saliendo con una chica que vive en:-/ en Sacedón//
2. (hm)//
1. allí/ a ochenta kilómetros
2. ¿en Guadalajara?
1. en Guadalajara// entonces me tengo que ir allí los sábados// cuando está ella allí/
2. ¿a los pantanos?
1. sí (risa = 1)// entonces bueno/ este fin de semana:// ella se ha quedado en Madrid// tiene allí un aparta- está estudiando a la universidad// y bueno pues me he quedado allí en Madrid// porque ella está estudiando: ahora con los exámenes y tal// pues me he quedado allí/ y he estado saliendo por Madrid pero vamos por Alcalá/// (ts) <u>poco</u>
2. <u>¿por qué?</u> ¿porque no te gusta: …?
1. no no me guste pero vamos// si/ subo: allí a Sacedón// nada más que un sábado hombre a lo mejor salgo un viernes// puedo salir un viernes// pues si salgo un viernes salgo por la zona de bares esta que hay por el centro///
2. ¿con ella o sueles quedar con <u>tus amigos?</u>
1. (ts) <u>no no</u> con mis amigos//
2. no los has perdido/ <u>de momento</u>
1. <u>no:/ qué va</u> (risa = 1) los veos todos los días// son de allí de mi barrio o sea que: …/ allí nos reunimos todos en una: especie de plaza pequeña// sentados en un banco todo el

día/// cuando salgo de trabajar o-// o cuando salen ellos de trabajar pues bueno// los que coincidan allí pues// se ven y los que no pues (risa = 1) ya se verán

2. no se han perdido las amistades aún

1. no/ qué va/// todavía duran después de-// de muchos <u>años</u>

2. <u>¿sí?</u>

1. (s:)// va de cuando:-// si nos conocemos desde que éramos nada/ tendríamos// cinco o seis años// y tenemos ahora/ todos pues eso veinte diecinueve veinte años/// pues fí- fíjate si-// si dura/

2. (hm)/// y luego en:-// ¿tú qué estudios tienes (?)?

1. yo: llevo-/ tengo hasta gua- hasta graduado escolar (lapso = 3)

2. ¿y cómo es que: …?// ¿no te gustaba estudiar?/ o ...

1. no/ no me gusta// no es que se me haya dado mal porque cuando he querido pues sí: …/// vamos/ pero que no/ nunca me ha gustado/ estudiar/// me dio por no:- (risa = 1) por no estudiar/// no/ vamos/ además que yo que sé// te pones a pensarlo un poco ¿no?/ en lo de los estudios por ejemplo y joder …//

2. no porque tu novia/ tiene estudios <u>¿no?</u>

1. <u>sí:/</u> está estudiando carrera pero: … (lapso = 2) y ahí está// que: también la carrera que ha elegido es: .../

2. ¿sí?/ ¿cuál es?

1. Magisterio por la rama de inglés/

2. ¡ah:!/

1. entonce:s …/ ahora/ en julio se va a Londres// todo el mes/// luego se tendrá que ir otro tanto tiempo/ o sea y: entre:/ pitos y flautas/// y luego a ver si encuen- bueno hasta que aprenda inglés/ perfectamente …///

2. ¿ha estado yendo a Inglaterra?

1. sí: ha estado yendo hace dos años/ pero nada/ un mes y en un mes no haces nada// tienes que tirarte un año por lo menos///

2. trabajando allí o: …

1. claro/ una amiga:-// una amiga mía se fue a Estados Unidos un año// entero// un año allí a estudiar/ a-/ a vivir/ a trabajar y a …

2. ¿pero y no conocía a nadie?///

1. creo que no/// creo que no/ se fue allí un año// y:-/ vino y ya- y ya sabe inglés/ aprendió allí inglés// perfectamente/ y claro pero es que en un mes no haces nada/// (ts) y vamos una carrera pue:s/ tienes que ser bueno// no puedes ser del montón// o sea:/ un tío que saque una: media en su carrera de suficiente pelado// no hace nada/// ¿entiendes?/// los hay:/ si conozco yo un chaval con matrícula de honor// en telecomunicaciones/ y en cuanto termina la carrera// se ha ido volando/// ¿entiendes?/

2. (hm)/

1. o sea que: más bien yo que sé los veo: ahí que:// como una bolsa de paro/// en algunos casos

2. ¿la universidad?/

1. no/ la carrera// o sea el: salirse de los estudios y empezar a buscar trabajo en lo que quieres// conmigo está trabajando un historiador/// en la fábrica/

2. ¿y eso?

1. pues porque no encuentra trabajo de lo que tiene/// y ha escrito un libro y todo o sea y no …// es un chaval que trabaja conmigo// además que está conmigo en mi turno/// pues ese tiene la carrera de historiador// de historia// y tiene un libro publicado de:// pero vamos de su pueblo// de la historia de su pueblo pero allí en: su pueblo no lo tiene publicado ni en: …// y el chaval pues no encuentra nada y tiene la carrera esa y digo «joder// macho// (risa = 1) te tiras estudiando hasta los veinticinco veintiséis años y

ahora// mira»// o sea que: más bien yo que sé// tiene que ser una carrera que te guste y que: seas bueno en ella (lapso = 2)
2. y no todo el mundo ¿no?
1. hombre no todo el mundo// todo el mundo hay mucha gente encuentra trabajo (risa = 1) pero vamos// los hay que-/// que joder// se quedan en el paro/ pero:/ esperando: y esperando://
2. ¿y el historiador y tú qué es lo hacéis allí en la fábrica?
1. ¿allí?// estamo:s// en:-/ sacando piezas de plástico/// haciendo piezas de plástico bueno: son máquinas de inyección// de plástico y: haces pues eso sacas la pieza/ darle al botoncito y: que se cierre la máquina y ya hace todo lo demás ella/
2. ¿sí?/
1. lo único que haces las miras y la colocas en la caja y punto/ o sea que no/ tiene mucha historia// no hay que saber mucho para hacer eso// y nada allí pues eso todo el rato así/ mirando las piezas: bueno/ cada día si te tocan una pieza distinta// (ts) pues bueno/ por lo menos cambias// pero vamos siempre lo mismo es un poco/// aburrido//
2. ocho horas/
1. ocho horas/// sí sí ocho horas/ ni una más (risa = 1) yo las- cuando terminas/ si termino hoy a las once de la noche me voy a mi casa y: lo demás no es problema mío// o sea que: …// y luego pues bueno/ de mañana de ocho a- a cuatro//
2. ¿cómo son los horarios de la fábrica?
1. de ocho a cuatro// de cuatro a doce de la noche y de doce de la noche a ocho de la mañana///
2. ¿cuál-/ cuál te gusta más a ti?///
1. ¿cuál me gusta? la mañana y la noche (lapso = 2) ¿la noche?// porque no hay jefes/ no te molesta nadie/
2. más tranquilo
1. más tranquilo no te molesta nadie te pones allí a:/ te pones música lo que quieres///
2. ¿no está prohibido?
1. sí está prohibido pero por la noche nadie te ve (risa = 1) están prohibidas muchas cosas y las hace la gente
2. ¿como qué?//
1. bueno: (risa = 1) un montón de cosas// están prohibidas y las hace todo el mundo// tienen allí/ está prohibido fumar/ está prohibido:// oír música pero la gente por la noche pues fuma oye música y hace lo que le da la gana/// ¿entiendes? porque yo por escuchar música no me va a pasar nada// yo me pongo allí todavía no me ha pasado nada y escucho música o sea que allí todo el mundo// no yo solo// pero vamos ya por la mañana/// es imposible (risa = 1)// si te ven co:n la música puesta// ya sabes donde vas// a la calle (risa = 1)
2. ¿tú ya tienes contrato fijo?/
1. no/ tengo interinidad// de interinidad///
2. ¿y eso qué es?
1. por:-/ por suplencia//
2. (hm)
1. (ts) estoy por suplencia de:-/ de un fijo// que está de baja/
2. (hm)
1. entonce:s me han dicho- bueno llevo ya así tres meses//
2. ¡ah! ¿sí?
1. o sea me han dicho que sí que va para largo// y te pueden- me puedo tirar/ nueve meses un año o: lo que el tío: se quede de baja// y por lo visto va pa (sic) largo o sea que …///
2. ¿qué le ha pasado para que vaya para largo?

1. ni idea// ni idea (risa = 1) men-/ me he querido enterar pero nada/ nada/ no sé nada// yo preguntando-
2. ¿no habrás sido tú?
1. no (risa = 1) yo preguntando por ahí y no me …// no me he enterado// no sé/ creo que le han operado o algo de eso pero (no sé)
2. ¿tiene para mucho tiempo?//
1. debe ser/// pero vamos no sé de qué es la operación ni nada///
2. ¿a ti te han operado de algo o:?
1. sí//
2. ¿de qué te han operado?
1. de apendicitis (lapso = 2) pero tenía siete años o/ seis años// por ahí/// era muy pequeño/ iba a segundo de EGB o-// o por ahí// me tiré una semana nada más/
2. ¿y te acuerdas de eso?
1. (s:) (risa = 1)// mira sí me acuerdo/ ¡joder!// de eso sí tengo muy buena memoria//
2. ¿sí?/
1. ¡joder!/ me acuerdo de cosas de:-/ de cuando tenía pues nada/ cinco años o:/ por ahí
2. venga/ cuéntame alguna
1. ¿eh?
2. que me cuentes alguna de esas
1. ¡joder!// de cuando tenía:/ (bah) pues// de cuando: tenía a lo mejor cinco años pues jugaba en el patio de:- del colegio// pero nada que era u:n-// o sea com-/ me comparo con a:-/ con-/ o sea con ahora// de antes a ahora ¡joder!/// cómo cambia/ la cosa/
2. ¿sí?
1. cómo pasa el tiempo// (s:) ¡joder!/// sería- tendría yo cinco años sería en e:l ochenta y algo/// en el ochenta y dos ochenta y tres/
2. (hm)/
1. en el ochenta y dos// fue que era- que era-// no levantaba tres palmos del suelo// nada de nada/ pues eso/ me acuerdo de eso/ de:-/// pues de las profesoras que tenía en el colegio (lapso = 3) o de las leches que nos dábamos/ (risa = 1) en el recreo (risa = 1)/// cosas de esas/ te acuerdas/ de eso/ te vienen cosas así a la cabeza// y tal pero// tampoco te acuerdas hombre si te pones-/ si te preguntan algo en especial y te pones a-// (ts) a pensar pues sí// te puedes acordar de algo// pero vamos no: …// me acuerdo de muchas cosas/// no: de nada en concreto pero vamos// si me dices te puedo decir alguna cosa o:/ alguna tontería o algo// pero vamos que sí que me acuerdo de cuando tenía cinco años o seis años//
2. ¿y lo del apéndice cómo fue? te empezó a doler …
1. sí/// bueno eso me empezó a doler pero …// increíble (risa = 1)// no sabía yo ni de qué era digo «madre mía»// (pua) me empezó a doler un montón (e:) a vomitar un montón// y ya por más narices me tuve que ir al médico// y del médico me fui a Madrid// al Niño Jesús// al hospital este al Niño Jesús// y allí pues nada me hicieron prueba:s// lo que sea/ y tal// y nada/ ya me metieron para quirófano///
2. ¿cuánto estuviste?//
1. pues eso una semana y algo// de baja estuve allí/// me operaron estuve allí unos cuantos días// me lo pasé yo creo mejor allí que- (risa = 1) que en el colegio// porque allí era más-// aquello era un pitorreo/// allí pues eso tienen allí tenían las habitaciones de cuatro personas/// o sea era yo y otras tres personas en la habitación// que era bueno tres personas (e:) de tu edad/ o sea chavales de tu edad// es un hospital// más bien de gente de- de vamos de niños y esas cosas// entonce:s pues eso tenías a gente allí de tu edad/// y bueno/ y a mí como tampoco me hicieron mucha historia/ que era: operarme y:-/ y nada llevar aquí suero y cosas de esas tonterías de esas/// pues nada/ cada dos por tres estaba

por ahí que si para arriba para abajo para …// hacía lo que quería/// o sea que aquello// me lo pasé yo creo mejor allí que en el colegio (risa = 1)

2. (?)

1. no/

2. ¿nunca te ha pasado así nada más: …?///

1. (m:) pues no///

2. algún accidente que hayas podido pensar ...//

1. bueno sí// en estos dedos//

2. ¿el qué?/

1. me pillé los dedos con una prensa///

2. ¿en el: trabajo?

1. no/ en otro trabajo// yo es que antes era-/// (ts) antes era joyero (lapso = 2) yo tengo:- llevo-/ estuve cinco años de joyero//

2. (aha)

1. o sea/ joyero sé perfectamente me tiré- estuve aprendido tres años en un taller// y luego trabajé para joyerías aquí/ en Madrid///

2. ¿en Alcalá?

1. sí en Alcalá// (e:) te- tenía mi propio taller/// o sea yo tuve/ me- estuve trabajando: (e:) para comprarme toda la maquinaria y toda la herramienta/ me gasté un pastón en-/ <u>en maquinaria</u>

2. <u>¿es muy caro?</u>

1. ¿eh?

2. ¿es muy caro?

1. sí// me gasté pue:s/ cerca de un millón// un millón y algo/

2. ¿tanto?/

1. (s:)/// entre bueno/ una máquina- que si una máquina doscientas mil/ otra máquina ciento-/ ciento y pico mil// así era la cosa/// y bueno estuve de joyero y tal// y hay una máquina// que son como dos rodillos de acero// que/ van girando y entonces según va tú metes el metal// del metal te lo estira y te lo deja a un grosor específico o sea te lo deja a un:-/ a un grosor// bueno pues/ da la casualidad de que allí estaba yo estirando una:-/ (ts) un:-/ un riel recién fundido/ de oro/

2. (hm)

1. estaba recién fundido entonces era gordo/ era una barrita/// (ts) y entonces yo tenía que pasarlo para ir estirándolo// se fuera haciendo chapa/// entonces bueno pues/ metiendo así los dedos// los metes así era el rodillo abajo me:-/ me:-/ me lo pilló/ me:- entonces me agarró ya el de arriba// y ya me fue cogiendo los dedos// paré// di al retroceso/ los saqué y me-/ me los reventó// por aquí por aquí:/ por aquí// me los reventó// por todos los lados/// y entonces bueno empecé a sangrar allí// me tuve que subir al hospital/ a: coserme por aquí por aquí por aquí pues/ coserme la uña porque si no//

2. ¿sí?

1. no me: … vamos me tuvieron que coser la célula// porque si no no me volvía a salir// y vamos y estuve:/ con los dedo:s/ (uf:) pero:/ fatal/ (risa =1)

2. no me extraña/

1. eso así lo más grave bueno/ ya en cosas de:/ que si me di una leche con la puerta del portal// en un ojo me lo rajé por aquí/// igual tuve el ojo pipa: pero// un motón de tiempo/// ¿sabes?/ o sea de cosas de esas/ así pero vamos/ ya así graves y tal como un- (risa = 1) a: vamos// como un accidente de tráfico: nunca me han pasado o sea

2. eso no/

1. no/ y llevo dos años con el coche/ y no …/

2. y nunca yendo a Sacedón nunca te has quedado …

1. hombre/ tienes los típicos golpes aparcando
2. ¡ah!
1. el típico to-/ toquecito y tal// (pum pum) bueno// pero golpe:s// fuertes ninguno/// que yo sepa ninguno
2. yendo a Sacedón por las curvas y eso
1. no/ de todas formas no suelo correr con el coche// o sea yo si:/ puedes ir/ en la autopista puedes correr// (ts) o sea puedes// ir a:/ si te dice a ciento veinte pues/ hombre puedes ir a ciento cuarenta o: por ahí/ o sea eso es normal// en una autopista que es todo recto y que bueno que más o menos no tiene- tienes peligro pero/ no tanto// sin embargo por carreteras así si me ponen a cien voy a cien// si me pone a noventa voy a noventa/// o sea:/ y si voy a menos/ pues a menos// no voy a más// o sea no suelo correr ni ir a: (pf) como si fueras a un rallye/// si tardo hora y media pues tardo hora y media// si tardo: más pues tardo más/// ¿entiendes?/ o sea que: …/
2. ¿y qué pasó con la joyería?//
1. lo dejé/ (risa = 1) bueno lo he apartado de momento/// porque: hombre// eso es como todo o sea// en tu profesión o te dedicas al completo// o no te dedicas// ¿entiendes?/ entonces// me estaba trabajando por las mañanas/ en una fábrica/ y por las tardes me dedicaba a eso/ entonces pues bueno
2. ¿ese taller era tuyo?
1. sí/ yo tenía una oficina alquilada// entonces tenía yo allí que metía toda mi maquinaría y todo/// entonces pues eso/ si:/ por las tardes tenía que dedicarme a eso y la tarde resulta que: se compone de cinco horas// lo que es la tarde// y en esas cinco horas tú dedicas dos// a que si ir a ver a algún cliente// que si ir a la joyería a lleva:r los trabajos que has hecho// y cuando llegas tienes tres horas y en tres horas// suelda:s que por ponerte un ejemplo tres o cuatro anillos// o lo que sea/ y:-// y esos cuatro anillos te dan: dos mil pesetas// (m:) no me sale rentable/ o sea que en tres horas te saques dos mil pesetas o sea te tienes que dedicar toda la mañana/ a hacer por las mañanas/ pues te puedes dedicar a-/ a hacer todas esas cosas pues yo tenía que ir a Madrid a comprar género o a comprar// las piedras las compro allí// allí/ pues compro muchas cosas//
2. (hm)
1. está todo en la Puerta del Sol metido o sea las fornituras// de la joyería y todo eso lo compro yo allí/ las piedras// (ts) entonces pues te tienes que ir a Madrid y luego tienes que ir a ver a un cliente a recoger una cosa a llevar otra y tal y cual/ bueno/ pues lo haces por la mañana y luego te tiras/ toda la tarde o cinco o seis horas o siete horas/ que te tiras hasta por la noche pues// haciendo todo lo que ti-/ todo lo que tienes/ vamos// pero vamos no-/ no podía estar así eso era un quebradero de cabeza// impresionante/ estar así
2. ¿tú lo ves como- como tu profesión o lo que podrías- lo que podrías ser?/
1. sí/ podría (risa = 1)// no digo que no// pero es eso hay que tener tiempo y: bastante dinero/ para eso// porque/ encima es que no es un negocio de:-/ de como una carnicería un carpintero o un fontanero// (e:) ahí es que da la casualidad que el material// te cuesta bastante caro//
2. ¿pero tú/ provees a los-/ a las joyerías?//
1. yo a las joyerías les hago sus trabajos/// o sea si-/ si vas a una joyería y le dices «oye quiero que me agrandes este-/ este anillo// tal/ dos números»// pues esa: jo- tú se lo das a la joyería y la joyería me lo da a mí// entonces yo se lo hago a la joyería/// y luego yo se lo llevo a la joyería/ a los dos o tres días/ le digo «mira esto es tanto»// eso a mí me lo paga// luego a ti te cobra un tanto por ciento más/
2. ¿y es caro?
1. un buen tanto por ciento// te puedo decir que se llevan un buen tanto por ciento//
2. ¿pero tanto?/

1. sí (risa = 1)// pero bastante/ las joyerías tienen un margen de beneficio:/ enorme// enorme// o sea: de comprar una pulsera/// a siete mil pesetas y vendértela a ti por veinticinco// o por veinte//
2. ¿tanto?/
1. (s:)// y a mí me han vendido … yo por ejemplo una soldadura o sea yo-/ yo te sueldo este anillo// dice y-// y yo a la joyería le cobro trescientas pesetas// la joyería a ti te va a cobrar novecientas (lapso = 2)
2. sí que (?)
1. lo he visto o sea porque lo he visto y:/ tal y yo he visto listas de precios de-// de género de fábrica y: de:-/// y lo veo de- como lo venden ellos// (uf) y hay una diferencia enorme/ o sea de-/ te pueden clavar/ luego llegas allí a la joyería y te dicen «bueno pues te hago un diez por cierto de descuento/ un veinte»// normal/// ¿entiendes? a mí me han re-/ me han dado relojes de oro de trescientas cincuenta mil// pesetas/ de Longines de oro// para vender luego me han pedido a mí uno// pues entonces la joyería me los deja/ me deja tres o cuatro// entonces a mí me dice/// (e:) «tú te llevas/ el veinte por ciento de comisión»// bueno pues el veinte por ciento de trescientas cincuenta mil ya es dinero/
2. sí sí
1. o sea/ ya es dinero/ y a lo mejor ellos lo han puesto/ un cuarenta por ciento// más al precio original// o un cuarenta y cinco// entonces figúrate si puede jugar entonces yo pues ya puedo jugar yo con el cliente o sea ya puedo decir yo «bueno/ te hago un diez por ciento» que un diez por ciento en ese precio ya es dinero te puedo decir rebajar/ veinte mil pelas o veinticinco mil// y más que- y me sigo llevando yo dinero// y se sigue él llevando dinero//
2. ¿nunca se pierde?/
1. nunca se pierde// regalarte no te van a regalar nada o sea que si ves en algún sitio (?) no// o sea/ no te van a regalar nada siempre se llevan algo ellos/// y bastante/
2. ¿y cuándo (?) joyerías (?)?//
1. no/ todas son iguales//
2. ¿sí?/
1. hombre yo estuve traba-/ estuve trabajando: solo para una/// pero vamos// me figuro yo que todas serán por el estilo/
2. ¿eh?/
1. (ts) que todas serán por el estilo// estuve yo trabajando en-/ para una/ para una joyería// pero vamos todas son iguales/ o sea// no creo que una: …// que sea una más barata un poquito más barata un poquito más cara pero/ todas hacen lo mismo// es igual que la frutería/ la frutería una es más cara otra más barata pero todas hacen lo mismo// o sea que … (lapso = 2)
2. y luego tú/// ¿de tú:-/ tú has hecho aquí en Alcalá// cosas/ religiosas …?
1. no/ ¿de cómo religiosas?
2. ¿hay aquí en Alcalá// o sea se celebran Semana Santa…?
1. ¿que si he ido a esas cosas/// a-?
2. ¿que si se celebran aquí en Alcalá?
1. sí sí sí// como en todos lados/
2. ¿sí?/ ¿cómo?
1. hombre/ nunca he ido (risa = 1)// nunca voy pero-// pero sí hombre sí lo sé// se celebran/ vamos/ venía yo de trabajar en Semana Santa// con el autobús de la empresa y: tuvieron que cortar una calle porque pa- pasaba la procesión o algo de eso/// y nos tuvimos que quedar ahí esperando pero vamos sí hay procesiones o sea igual que: …/ hombre yo más que nada he ido al- al pueblo de mi madre/// a las procesiones del pueblo

de mi madre/// (ts) y vamos pero/ aquí igual/ o sea se hacen procesiones de Semana Santa//
2. ¿y la de la Navidad?//
1. ¿la Navidad aquí?/// (risa = 1) pues igual//
2. ¿sí?
1. no hombre ¿procesiones o algo de eso?/// esa es pa- eso no lo sé ya/// eso ya no lo sé/ me extraña/ pero bueno//
2. ¿por?/
1. no sé procesiones en Navidad ¿de qué?
2. no/ de cabalgatas
1. ¡ah:! sí eso sí// pero eso cuando era pequeño///
2. ¿ya no vas?
1. no (risa = 1)// a lo mejor el día que tenga hijos los llevaré pero (risa = 1) mientras tanto no/// no/ eso o sea/ vamos sí cuando era pequeño tenía seis o siete años// bueno o hasta diez años///
2. ¿en tu casa se celebran esas cosas o:?
1. sí//// sí pero vamos/ lo típico de: la cena de Navidad y:-// y luego año nuevo pues/ nos solemos ir que-// a otro sitio pero ya con toda la familia junta/ a lo mejor en casa de- (m:) de un- o un tío mío o algo// pues allí nos juntamos todos// no en mi casa o sea …/ (ts) siempre es en:-/ en casa de algún tío mío vamos//
2. (hm)/ ¿y qué se cocina? ¿algo especial ...?/
1. no no/ lo típico// marisco langostinos y cosas de esas/// vamos esas cosas de: …/// luego carne y esas cosas ¿no?/ tampoco ponen: que si como bueno/ pavo y esas cosas eso yo nunca lo he co- lo he-/ lo he probado// nunca lo he probado en: Navidad// vamos/ en-/ en la televisión sale: vamos que en Navidad es el típico-/ o sea lo típico// pavo y todas esas cosas digo «pero ¡joder!» lo veo un poco: …/ una chorrada// una chorradita/ en Navidad se come lo que uno quiera no- no lo que: porque- porque por-/ o sea porque haya una- una tradición o lo que sea// tengas que comer eso por narices// (risa = 1)
2. ¿y algún plato típico que:-// que se haga aquí/ en Alcalá o de: o de tu pueblo?
1. ¡uh!// eso ya no lo sé (risa = 1) hasta allí ya no llego///
2. algo que te haga tu madre///
1. no mi madre qué va/ mi madre: como todas// (risa = 1) aquí rotativo de judías lentejas y esas cosas// o sea que no te creas que-/ que hace algo típico// o sea: …// como todo en todas las casas// un día judías otro lentejas otro:/ cocido// y tal bueno sí lo que:- todos los sábados hacen cocido// en mi casa// eso sí/
2. ¿con qué?
1. yo qué sé/// eso sí todos los sábados// cocido o sea: …/// raro es el sábado que no haya// pero vamos/ ya estoy ya de cocido hasta las narices/// pero vamos
2. ¿no te gusta?
1. no// (ts) hombre sí me gusta// no digo que no una sopa:/ caliente sí no viene mal pero con este tiempo una sopa caliente// (risa = 1) me ponen a mí ahora para comer una sopa caliente me voy a trabajar y: ...///
2. es que hace mucho calor estos días//
1. treinta y cinco grados/
2. ¿sí?
1. ayer por la tarde/// sí cuando iba a trabajar había un termómetro ponía por ahí treinta y cinco grados/ pero vamos// (puf:)/ dentro de lo que es adonde yo estoy trabajando aquello es un: calor impresionante//
2. ¿no tienes aire acondicionado?

1. no (risa = 1)// eso es un lujo/ eso lo tienen los de la oficina// los de la oficina sí que se les ve poco por la fábrica/ ahora/ en invierno están todo el día dando vueltecitas y tomándose cafés y pitos y flautas// pero ahora en verano/ no salen de la oficina/ están con el:/ aire acondicionado pegado a la cara//
2. ¿preferías que lloviese o no?//
1. cuando estoy de tarde sí (risa = 1)
2. ¿y eso?//
1. porque cuando estoy de tarde estoy trabajando// no me importa que haga mal día (risa = 1)// porque si no estoy trabajando no voy a salir porque hace mal día// sin embargo si hace buen día pues eso me gusta cuando estoy de mañana// que ten- salgo a las cuatro// y tengo toda la tarde libre pues bueno// pues sí está bien que haga buen día/ que haga estos días solo falta que la semana que viene que estoy de mañana/ esté todo el día/ nublado lloviendo porque:// vete a saber
2. sí está un poco raro/ ¿no?
1. sí (risa = 1)/ pero raro/// bastante raro//
2. ¿tú no te acuerdas de alguna primavera así ni nada de eso?///
1. no/ hombre antes hacía:- antes el tiempo era más normal//
2. ¿sí?/
1. no sé/ yo lo veo más normal/ antes no:-/ antes joder/ antes en invierno no nevaba tanto como ahora// como ha nevado en Alcalá en estos años// en este último año/
2. ¿ha nevado aquí?//
1. ¡joder!// un montón// este invierno pasado:// (puf:) me acuerdo que estuvo nevando o sea todo el día entero// todo el día desde por la mañana hasta por la tarde/ por la tarde hasta: las siete o las ocho de la tarde// y: vamos unos atascos en la autopista: y la- igual en la de Valencia si nevó en muchos lados// y nunca ha nevado aquí así/ o sea nevó tengo yo una foto de cuando tenía yo seis o siete años como mucho/ que nevó mucho que estaba toda la calle: blanca nevada// tenía yo seis o siete años/ y esa es la-/ la última nevada que-/ que recuerdo yo// que cayó/ fuerte// el último ha sido ahora// ahora: en estos últimos años ha nevado mucho en invierno y en verano// pues mira estamos en junio y- y mira la que estaba cayendo hasta: hace nada/// eso es normal o sea …
2. ¿y esto a qué- a qué se debe?
1. no sé/ eso pues al ambiente a la contaminación o algo de eso// son la inestabilidad del tiempo yo qué sé// eso son chorraditas que: … (risa = 1)// cada año no sé eso no tengo ni idea pero vamos no: antes no …
2. no sé porque las personas mayores sí que dicen que el tiempo es distinto ¿no?// los abuelos sí que hablan de que ...
1. hombre siempre será más distinto que ahora-/ que ahora// antes/ siempre o sea por-/ por lógica//
2. ¿y eso?/
1. hombre/ porque hace- (risa = 1) hace po- cincuenta años la capa de ozono no tenía ni un agujero/ eso está claro (risa = 1)// ante:s tú podías tomar- ahora te- te metes en- en pleno/ julio// a las tres de la tarde a tomar el sol/ y te quedas como una chuleta// está claro// o te tienes que poner un bronceador de protector cuatro mil/ o alguna cosa de esas/ porque no: … o sea y dentro de cinco años tomarás el sol y tendrás que ponerte y quitarte a los cinco minutos/// porque va a ser eso:/ un achicharramiento/
2. ¿tú crees?/
1. sí/ yo creo// al nivel que vamos sí (risa = 1)// ya ves que sí/// vamos a tener que meternos todos en casa (risa = 1)// es que vamos// por eso te digo que-/ que sí cambia la cosa///
2. ¿y ahora ya en-/ en vacaciones/ qué es lo que haces tú?

1. trabajar//
2. ¿todas las vacaciones?/
1. todas/// hombre me dan-/ supongo que me darán una semanilla porque/ me pertenece una semana// una semana o: diez días de vacaciones me pertenecen// pues …
2. ¿por la interinidad de …?//
1. sí/ por el tiempo que llevo o sea eso es (algo) según lo que tú cotices/ y si has estado un año trabajando te pertenece un mes de vacaciones
2. (hm)//
1. yo llevo: cuatro meses pues eso/ unos diez días o por ahí// me darán// hay gente que lleva seis meses pues le darán veinte días// entonces pues bueno/ me quedaré aquí o:-// o me iré al pueblo de mi madre/ pero vamos/ salir fuera lo que es a la playa o: …/ si me invitan sí si no no (risa = 1)
2. (?)
1. si me invitan sí si no no voy/ o sea// de coger yo y tener que:- pagarme/ no puedo/ porque estoy pagando coche o sea que …// (risa = 1) me acabo de comprar un coche o sea que …// estoy metido en el coche y deja de vacaciones// que las vacaciones duran quince días pero el coche me dura casi toda la vida (risa = 1) (lapso =2) o sea que: …//
2. ¿y las vacaciones dónde las/ solías pasar cuando eras más pequeño?
1. eso era muy bueno la primera vez que me fui a la playa fue en Torrevieja///
2. Alicante//
1. en:- (e:) sí en Torrevieja en Alicante/// allí pues eso/ la primera vez que fui a la playa// con mis padres y con mis tíos/ luego ya fui dos o tres años seguidos// allí// y luego bueno ya:/ más/ pasando ya el tiempo pues a Benidorm/// y tal y bueno y este año bueno este año pasado ya yo ya me voy de vacaciones por mi cuenta// a:-/ me fui con el novio de mi hermana// me fui a Torrevieja que tiene un apartamento allí// nos fuimos los dos solos/// (risa = 2)// o sea figúrate// (risa = todos)
2. ¿y os fuisteis solos (?)?
1. mi- mi hermana se quedó aquí/ y: nosotros nos fuimos a Torrevieja// y luego estaba allí su hermano estaba trabajando allí// en un bar//
2. ¿de camarero?/
1. sí pero solo para el verano// está estudiando también en la universidad/// y nada y nos fuimos para allá estuvimos tres días solo/ o sea el puente este que hay ahora en julio o por ahí hay un puente en julio o: sí en julio/ o en junio// a finales de junio o: a finales de julio/ hay un puente de:- de un día o de tres días// bueno pues nos fuimos allí y nada estuvimos tres días// me lo dijo dice «yo me voy para a Torrevieja/ si te vienes» digo «venga»// (risa = 1) me fui para allá/ y me tiré allí tres días//
2. ¿en qué consistió el viaje?
1. ¿qué consistió?/// pue:s (risa = 1) en salir de aquí// y vamos/// y lo- lo más co- lo más- lo que más me-/ más gracia me hizo/// fue al venir// o sea al veni:r// (e:)/ bueno pues salimos el sábado por la noche// y llegamos el domingo por la mañana/ y a la-/ a las ocho o las nueve de la mañana// y claro teníamos que salir el domingo: para venir para acá// o sea teníamos que salir el: domingo por la ma-/ por la tarde y digo «bueno lo nor- lo normal sería vamos a dormir y por la tarde nos venimos»// bueno pues no/// dice «vamos a:-/ venga va nos venimos para acá ya»/// digo «bueno»// digo «venga tú conduces un tiempo y yo conduzco otro»// dice «venga vale»// no nos veníamos para Alcalá nos íbamos al pueblo de mi madre// que estaba allí mi hermana/// que está en Toledo o sea bueno/ pues se pone él a conducir él// y bueno normal// y a los treinta kilómetros o-// o por ahí// en Santa Pola y por ahí// por Guardamar pues dice «joder qué sueño tengo»// digo «me cago en diez»// (risa = 1) dice «tengo un sueño» dice// «bueno pues …»/ dice «¿quieres conducir tú?» digo «venga conduzco yo» dice «¿pero vas bien?» / digo «joder sí

que voy: …/ yo no tengo sueño hombre»/ «venga va» me puse yo a conducir/ bueno pues no paré hasta pasado Albacete// doscientos cincuenta kilómetros// (e:) del tirón/// y ya: se despertó él/ paré en un sitio/ a comer// y ya cuando con-/ no estuvo conduciendo él// (risa = 1) pero que el tío se echó ahí …// a la siesta a dormir y yo allí …// ya no sabía ni cómo ponerme con las ventanas abiertas (e:)

2. con la música/

1. la música// o sea// no es que pasase- tampoco paso mucho sueño/ o sea// si yo veo que me duermo/ paro// pero que vamos// es para distraerte porque o sea conducir: tanto tiempo: sin hablar con nadie:// y: …

2. sí que al final te …

1. muy monótono// muy monótono/ o sea// encima que es siempre carreteras rectas/

2. claro

1. (e:) no hablas con nadie nada más que escuchando música pues joder// terminas aburriéndote/// o sea que: …// pero vamos viajes largos: así: …//

2. ¿has hecho viajes largos ya con el coche?

1. no/// pero cien- ciento y pico o por ahí/// ciento y pico kilómetros pero viajes largos no// hombre/ los sábados si me voy a Sacedón son ochen- ochenta kilómetros para ir y ochenta para venir/// pero vamos// no-/ no suelo hacer viajes largos// de irme a la playa con este con el coche todavía no me he ido/// ni creo (risa = 1)// no creo// si no me voy a ir de vacaciones no creo que me vaya// y de todas formas si- si hiciese viajes largos hombre a la playa pues no/ te vas en coche/ por ejemplo a Alicante me voy en coche/// (ts) pero mis padres por ejemplo me han dicho si me quiero ir a Sevilla/// este:- este mes de julio/ con ellos que se van a lo de la Isla Mágica esa/

2. ¡ah! muy bien/

1. y le he dicho que no (risa = 1)/ porque es una pasta/

2. ¿cuánto sale?

1. te sale: … solo es un fin de semana/// y son cincuenta mil pelas//

2. ¿cada uno?/

1. cada uno/

2. sí/

1. entre AVE: y toda la leche

2. ¡ah! bueno/ que van en tren

1. claro/ es que en coche so:n-/ en AVE son dos horas y media lo que tardas// y en coche so:n/ échale ocho horas/ bueno ocho horas/ seis horas/ o cinco horas// son ya kilómetros son por lo menos quinientos seiscientos kilómetros//

2. (?)//

1. ¿entiendes?/ entonces te sale mejor irte …// pero vamos/ de todas formas sí te sale caro/ para un fin de semana/ digo «para un fin de semana» digo «yo no me gasto eso no me merece la pena»// digo «vamos»// te vas un viernes vienes un domingo y dices «joder y …»//

2. es una la letra de un coche/

1. ahí está (risa = 1)// que bu- más de un letra de un coche/// yo pago más de letra/ menos vamos/ pago menos de letra/// pago de- cuarenta de letra/ y son cincuenta lo que te cuesta o sea …// figúrate (lapso = 3)

2. ¿qué tipo de coches tienes?/

1. ¿qué tipo de coche?// un Renault//

2. ¿Renault…?

1. Megane//

2. Megane// (?) ese coche ¿no?

1. ¿eh? qué va

2. caro
1. (risa =1) no hombre/ no es caro/// que no es caro//
2. ¿cuánto cuesta ese coche?//
1. ¿ese coche?// dos millone:s// ciento y pico//
2. (puf)/
1. pero a mí no me ha costado eso// (risa = 1) si no no me lo compraba/ yo en un coche de dos millones no me meto/// a mí me costó uno seiscientas//
2. ¿es de segunda o: ...?
1. de flota// de flota// coche de flota de kilómetro cero//
2. no sé qué es eso/
1. pues coches que:-/ que los tiene la Renault// que no los ha vendido// que a lo mejor se lo dejan a algún representante para hacer algún viaje o alguna cosilla// y tal y cual// y bueno y luego los ma-/ los matricula// y los venden a lo mejor con// mil o dos mil kilómetros//
2. claro pero a lo mejor tienen muchos kilómetros y te lo han dejado por …//
1. no// te lo venden con mil o dos mil kilómetros// si tiene el coche un año/// no puede tener tantos kilómetros/// pues (e:) pero vamos/ te lo suelen vender- no es un coche que te lo vendan como uno de segunda de mano// de- con cuarenta mil kilómetros o cincuenta mil kilómetros/// mil kilómetros no es nada/ mil kilómetros es el rodaje//
2. sí/// porque eso parece poco ¿no?
1. ¿(m:)?/
2. que parecen pocos kilómetros/
1. claro// por eso// (risa = 1) pero vamos la-/ la mayoría de la gente va buscando eso/// depende si no: … porque dices «joder/// (ts) por un millón y medio ¿qué coche te puedes comprar// nuevo?» una porquería// (ts)
2. ¿con todas las: …?
1. con todas las: historias que trae un coche y todo eso/ una tontería porque// vale/ pues vale que te pongan en: la televisión:// (e:) «está el coche desde un millón y: quinientas mil pelas»// desde// bueno pues a este desde le tienes que añadir el aire acondicionado la dirección el elevalunas el cierre// bueno pues vete sumando/// (pin pin pin pin)// entre impuesto de matriculación y chorraditas te han metido en medio millón/ por lo menos// o sea si el coche: yo he ido a preguntar por-/ fui a preguntar/ por un Rover// un Rover doscientos/
2. (hm)///
1. y poner (e:) «un millón setecientas sesenta y seis mil pelas»// bueno pues fui allí// y me salía el coche con-/ normal con todo los-/ el aire acondicionado lo normal por dos millones doscientas mil (lapso = 2) con todo o sea yo/ pues/ el- el un millón setecientas mil// es el simple el básico/ el que no te trae nada
2. ¿el coche?//
1. el coche: o sea el motor y las ruedas/// y: date con un canto en los dientes// o sea no te: regalan nada// no tiene aire acondicionado ni:- ni nada// o sea en el otro pues ya era pues con su:-/ su aire acondicionado/ su:- toda su historia su radiocasete// pues lo normal en un coche/ joder pero (puf)// le subía eso:// cantidad/ además que me encantaba ese coche (lapso = 2) o sea es el que tenía yo metido en la cabeza (risa = 1) pero se me quitó de la cabeza// vamos// cuando vi el precio dije «quita»// (ts)//
2. ¿y cómo conseguiste el otro/ que conocías a alguien? (lapso = 2)
1. no:/// porque me dio-/ estuvimos dando vueltas por ahí por-// por concesionarios y tal// y bueno/ estuve en la Seat estuve e:n la Peugeot// y fui a la Renault y me enseñaron coches que tenían matriculados// de estos de kilómetro cero que todavía tienen garantía// tienen garantía de:-/ de la casa o sea de:- de concesionario tiene todavía un año: casi dos

años/// y bueno// (e:)// estuve viéndolos y tal y-/ y me gustó ((interrupción de la grabación))
2. ¿en tu familia cuántos sois?
1. (e:) uno/ mi hermana: somos mi hermana: y yo de hermanos (lapso = 2) somos dos hermanos/ luego mi padre y mi madre/// o sea somos cuatro en casa///
2. ¿tu hermana qué es mayor que tú?
1. sí// un año:-/// un año y tres meses///
2. ¿y cómo te llevas con ella?//
1. bueno (risa = 1) se lleva// bien mal/ según/
2. ¿salís juntos?/
1. no// ella tiene su novio (risa = 1) que se vaya por su cuenta/ pero vamos que nunca hemos salido juntos/
2. (hm)
1. ni cuando ha tenido ni:// vamos ni/ si tener/// nunca/// ella salía con sus amigas ...//
2. ¿tú con tu novia qué planes tienes?/
1. yo ninguno/// (risa = 1)// yo: está claro que:/ de serio nada (lapso = 2) hombre// vamos (ts)/// de serio no es que vaya: .../ yo no salgo con una chica y me comprometo o sea …/// lo digo yo y lo dice ella// o sea: me lo ha dicho ella perfectamente y lo sé yo perfectamente/// o sea de- de que no hay nada de compromiso de:- vamos llevo tres meses saliendo con ella/ como aquel que dice// yo no llevo nada/ o sea es todo co:mo/ que te empiezas a conocer/// cuando las cosas ya va:n … (pf:)// cuando llevas un año: o un año y pico bueno pues ya …// (ts) pero que no
2. (ves la casa ya) ¿no?///
1. no/ la casa sí la he visto (risa = 1) lo que pasa es que tiene una madre muy abierta/// y la madre ya quiso:/ «venga preséntamelo que no sé qué»// tiene una madre así muy- muy abierta/// pero el padre no/ el padre es más franquista yo creo que …
2. ¿sí?/
1. es muy:-/ muy serio muy …/ muy Hitler (risa = 1)
2. (¿sí? ¿cómo se nota?)/
1. (m:)/ bueno:// muy serio// o sea que no te dice ni:- ni mu// es al:- la hermana de la chica esta/ tiene- está saliendo con un chico y lleva cuatro años/// y el chico pues ya pasa a su casa de: hace tiempo:/ conoce a su madre/ y me ha dicho a mí el chaval dice:-/ dice «yo lo- los años que llevo pasando a: su casa»/ dice «con su padre nunca he tenido (risa = 1)/ confianza» (risa = 1)// digo «o sea que: …»// tiene- debe ser un: fachorro de estos// todavía// de los que quedan// (risa = 1) como él (risa = 1)
2. ya quedan pocos
1. ¿eh?
2. que ya quedan pocos///
1. que si- joé que si quedan pocos/// hombre no sé/// quedar quedan los que: o- no ten- vamos eso no sé/// eso según la gente/ hay gente que:- que:-// que se cree facha o:- …/// o los típicos esto:s yo qué sé/// hombre no digo los cabezas rapadas/ y esas cosas
2. ¿aquí hay (cabezas rapadas) también?
1. ¿de esos/ de cabezas rapadas? (pf:)//
2. grupo:s/
1. por un tubo
2. ¿sí?//
1. de esos todo lo que quieras pero vamos no hace falta:- si: para- si para armar movidas o:- o: peleas o lo que sea no hace falta que sean cabezas rapadas// o sea (risa = 1)// bueno que esos vayan … esos hacen lo que les sale de las narices pero bueno/// (ts) pero como digo yo o sea esa gente tiene ideología:- …/ o es gente que tiene:- que- que se dice que:-/ «yo

soy facha» o: tonterías de esas/ porque yo lo veo una tontería// lo primero:/// lo dice gente que a lo mejor ni siquiera ha vivido o sea …

2. claro///

1. lo dice- si lo pudiera decir mi padre/ pues bueno// y aún así él no lo dice/

2. (hm)

1. o que lo diga un viejo de sesenta años/ que haya vivido la guerra o alguna cosa de esas pues vale/ pero que lo diga un tío que tiene veinticinco años// que se chupaba el dedo cuando:-/ cuando se murió Franco/// (pf:) pues lo veo una gilipollez//

2. (?)

1. vamos/ no lo digo ni yo/ yo ni siquiera he vivido en la época de Franco

2. ya/ claro/

1. yo nací en el setenta y siete y Franco murió en el setenta y cinco//

2. sí sí a ti ya no te pilló/

1. o sea yo: … paso/// lo: podré decir del gobierno que había-/ que ha habido o que hay// (risa = 1) que

2. (?)

1. que hay un lío de tres pares de narices pero// que esto es un cachondeo y que aquí cada uno hace lo que le da la gana// pero vamos/ (risa = 1) en cosas de Franco …// déjale que está bien/ allí: ... (risa = 1)// en el Valle de los Caídos/// pero vamos

2. pues muy bien/ (lo dejamos aquí)/

1. ¿ya?

2. sí con esto

1. pues nada

2. (bueno qué te ha parecido)

1. ¡ah! muy bien (risa = 1)

2. ¿sí?

1. muy bien/ muy ameno//

2. bueno pues nada a ver si ya vas un día// en otra ocasión

1. vale/ pues cuando queráis me:-/ me llamáis si queréis hacer otra entrevista/// (risa = 1) mientras que sea hablar de lo mismo// o sea …

2. venga/ hasta luego

1. venga

Entrevista n.º 39

Hombre de 32 años, con graduado escolar, (1H1). Informante n.º 3
Fecha de la grabación: junio de 1998
Observaciones lingüísticas: yeísmo; debilitamiento y aspiración frecuente de -/s/; aspiración esporádica de -/s/- (*nosotros*)*;* pérdida de -/d/ en *usted* y de -/d/- en participios en -*ado* y otras palabras (*lado*); pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*nada*, *muy*, *para*, *todo)*; nasalización de líquidas en la forma *invierno* y otras.

---

2. ¿te llamas?
1. F Z (lapso = 8)
2. ¿cómo prefieres que te llame de:/ tú o de usted?/
1. de tú// a mí no me llames de usted///
2. ¿no?
1. no/ no//
2. ¿no te:/ suena bien?
1. no/
2. bueno a mí-/ a mí me tratas de:-/ de tú//
1. vale/// (hm)/
2. es que uno no sabe:// qué hacer si tratar de tú o de usted/ hoy día no
1. no no no/ a mí trátame de tú que no soy tan viejo (risa = 1)
2. ¿tú sueles tratar de tú?/
1. sí normalmente sí o no ser que sea una persona ya mayor o …//
2. ¿haces distinciones?/
1. sí//
2. a: tú abuelo o no sé o … ¿cómo le tratas?/
1. no a mi abuelo lo llamo abuelo// vamos ahora ya/ no tengo ¿no?/ tengo pero antes sí//
2. ¿al médico?//
1. al médico de doctor// claro (risa = 1)///
2. ¿el lugar de nacimiento?//
1. (e:) nací en Madrid pero me- vamos/ me trajeron aquí re-/ recién nacido (lapso = 2)
2. ¿hace cuánto que: …?
1. treinta y dos años
2. ¿en Alcalá (?) treinta y dos años?
1. sí// desde que nací/ vamos / nací en Madrid pero/ mis padres ya vivían aquí///
2. tus padres son los dos de aquí/ de Alcalá
1. no son de:-// de Cuenca//
2. ¿los dos?
1. sí//
2. ¿qué es un pueblo de Cuenca …?//

1. sí vamos de:-// de dos pueblos distintos// de Cuenca// m:i padre/ de- Tragacete y: (lapso = 3) y mi madre de Villanueva de los Escuderos (lapso = 4)
2. y ¿a qué barrio:/ perteneces tú?//
1. yo: vivo: e:n el Campo del Ángel/ o sea en el barrio de los Toreros prácticamente/
2. ¿barrio de?
1. de los Toreros///
2. ¿dónde queda eso?//
1. nada más pasar el subterráneo// en dirección hacia el Chorrillo// (uf:)/ a ver cómo te diría// desde:/ la Plaza Cervantes
2. (hm)
1. como si fueras (m:)/ todo recto hacia la:-/// hacia la general// por-/ por/ la repostería el Postre (lapso = 2)
2. me suena pero …/
1. está: (m:)
2. ¿Paseo de la Estación?//
1. sí yendo hacía el Paseo de la Estación// es al otro lado de- de las vías/ de:l tren
2. ah:// hay que: …
1. hay que cruzar por el subterráneo//
2. no sé dónde está el subterráneo///
1. es que no sé cómo explicarte así (lapso = 3)
2. oye y ¿este barrio qué es es nuevo: ...?/
1. no no es de los más viejos/
2. (hm) (lapso = 4) ¿viejo de cuatro años o: …?
1. pues/ tendrá ya ese barrio (e:) los pisos donde yo vivo tienen unos treinta y tre:s/ años o treinta y cuatro/ aproximadamente/
2. ¿tú llevas viviendo toda…?
1. sí ahí en ese mismo: barrio/
2. (hm)/ ¿y ha cambiado mucho el barrio?///
1. pue:s// sí/ está cambiando mucho//
2. ¿en qué lo notas?//
1. han hecho muchos pisos por al lado// y están- está la Universidad Laboral// cerca y eso ya estaba ya en: desde hace bastante tiempo// y: bueno pues ahora la están a:mpliando toda la parte esa:/ la parte de arriba/ hacia los Espartales todo eso de los Espartales que están haciendo por allí detrás/
2. (hm)/// y este barrio/ con respecto al resto de la ciudad ¿cómo es?// está alejado ¿no?/ está a las afueras
1. sí era de los que estaba más bien ya:/ hacia las afueras/// estaba en dirección pues hacia Daganzo o dirección a Camarma// están lindando/
2. (hm)/ con-/ con estos sitios ¿no?
1. sí
2. con- con …// ¿y tú este barrio con respecto al resto cómo lo ves?/ es un barrio bueno un barrio ...///
1. pues sí es un barrio bastante tranquilo// todo de: trabajadores/// y: bueno pues/ la gente:// pues normalita/ no es muy … (lapso = 2) vamos como todos los barrios/ prácticamente/
2. ¿pero tú notas diferencias con respecto a otros barrios de Alcalá?
1. sí por ejemplo pues e:n diferencia a: Reyes Católicos o:// Núñez de Guzmán todo eso pues (e:) hay zona de que es/ más delictiva más de- más de delincuencia/ de drogas
2. ¡ah!

1. y de tema de este// sin embargo en este barrio/ pues no hay tanto/ ahora mismo/ ha habido hace una temporada ha habido// hubo también bastante:/ al lado/ pero ahora mismo ya pues no es tanto/
2. ¿y eso por qué/ la policía o …?
1. sí/ la:/ presencia de la policía:/ todo todo/ las denuncias de los vecinos// y todo eso (lapso = 3)
2. y luego/ aquí en este barrio// tú tienes tus amigos supongo porque has vivido allí toda tu vida/
1. bueno/ lo:s tuve// tuve los amigos ahora ya:/ se:-/ ya amigos no tengo/ prácticamente (risa = 1)
2. ¿y eso?
1. bueno pues porque yo me:-/ yo caí en el mundo de la droga y:-
2. ¡ah:!
1. y entonces pues/ nos hemos separado/ ya no nos hablamos// ahora lo he dejado// llevo un año y medio y seguimos sin hablarnos/
2. ¿y: conoces tú a alguien en-/ en rehabilitación?/
1. sí (e:)/ llevo ya año y medio// pue:s sigo aquí en tratamiento en el ambulatorio en:-// en la casa de salud/
2. no sé dónde está no soy de aquí
1. ¿ah no eres de aquí?/ pues está en la calle de Santiago/// (m:) el número no me acuerdo ahora muy bien cuál es/ pero está ahí/ en: donde es la casa-/ lo que es la casa: de socorro/
2. (hm)/
1. en la parte de arriba/ en la plan- primera planta//
2. ¿pero qué es un programa: …?
1. sí un programa de drogas//
2. ¿es del ayuntamiento?
1. sí/
2. qué no es como Remar o …
1. no no no/ esto es con psicólogos co:n gen- profesionales/
2. o sea que ahí te va bien a ti por lo menos/
1. sí//
2. (hm)
1. aparte de:- de eso pues tienen otras:/ cosas que:-/ otros tratamiento:s// tienen-/ pueden- como u:n-/ como un- tienen también un centro cerrado// de la Comunidad de Madrid todo relacionado con la Comunidad de Madrid/
2. (hm)// ¿y tú/ cuando estabas allí o sea los-/ cuando eras pequeño qué hacías allí en el barrio…? (lapso = 2) ¿jugabas allí?
1. jugábamos allí
2. ¿te acuerdas de algo de alguna cosa o alguna anécdota que tengas?/
1. (uf:) pues de: cuando: jugábamos a:-// a la guerrilla con- (m:)/ con los ba-/ del barrio de: arriba del Campo el Ángel/// (bah) ahí:/ descalabramos a uno/ (risa = 1) y le llevamos a su casa/// y así según le llevamos a su casa se-/ el abuelo: estaba el pobre:/ pues/ era muy mayor y estaba pues medio ciego no veía// tenía: pues un:-/ encima del:-/ del frigorífico pues tenía ahí la fruta/ y dos paquetes de celtas// (risa = 1) y nos cogimos las- las-/ las: dos manzanas y los- y los dos paquetes de celtas (risa = 1) mientras uno curaba// al cha- al amigo pues el otro:/ lo cogía// y luego nos lo fumamos entre los tres (risa = todos)//
2. luego// ¿tú:/ trabajas ahora mismo?/
1. no ahora mismo no estoy parado/
2. (ahá)// pero/ ¿has/ trabajado antes?/

1. sí he trabajado:/ desde pequeño// a los diez años/ pusieron mis padres un:-// un bar/ en un pueblo de Guadalajara y:/ bueno pues// estuve:- empecé allí a ayudar a mis padres//
2. ¿en qué pueblo?//
1. ((carraspeo)) es un:-/ se llama Renera///
1. (hm) (?)/
2. está en dirección a Pastrana
2. (hm)
1. Aranzueque:/ pues nada más pasar Aranzueque a la derecha//
2. ya ya
1. ahí está// muy chiquitito (lapso = 3) y:
2. ¿y: qué tal allí el ambiente allí (en el pueblo) (?)?
1. ¿el ambiente allí?/ pues// muy poco ambiente porque no hay nadie más que ocho familia:s en:-/ en los días de diario/ ocho familias// de ya viejos//
2. (hm)
1. lo único ambiente que había estaba bien los fines de semana porque iban/ los familiares de fuera/ los hijos/ los nietos// y era pues cuando nos juntábamos pues todos los chavalillos por allí a jugar// a los indios a: tal///
2. ¿y luego ya no has vuelto a trabajar en-/ en más .../ en alguna cosa más o: ...?
1. sí (hh)// luego ya empecé a trabajar pues en: la construcción/ ayudando a descargar camiones allí en el pueblo// porque como era pequeño y no podían hacerme contrato pues a: descargar camiones
2. ¿a qué edad empezaste?/
1. pues en:-/ en el bar empecé con diez años/ y ya es-/ a descargar los camiones pues con doce: trece añitos//
2. (hm)// también qué duro ¿no?/
1. sí/ lo que pasa que ya te:-/ te ibas motivando (risa = 1) (lapso = 2)
2. ¿y luego?//
1. luego pues (a:)/ ((tos)) el pri- el primer trabajo ya con: un contrato laboral pues fue nada más cumplir la:-/ la edad/ no me acuerdo ahora mismo si fue a los catorce// o a los dieciséis/ cuando ya se podía empezar a trabajar// y empecé a trabajar para- en ICONA// en los montes/
2. ¿de guarda: forestal?
1. no: estuvimos allí construyendo: en el mismo pueblo/ construyendo uno:- un dique de contención de aguas// vamos dos/ construimos allí//
2. (hm)/
1. y después de ahí pues nos co- nos renovaron el contrato y fuimos a otro pueblo de al lado a plantar pinos//
2. a repoblar
1. a repoblar sí//
2. ¿y en ICONA cuánto estuviste?/
1. es que he estado: en varias en temporadas/ en-/ ahí estuve e:n/ pues u:nos tres-/ tres meses en ese primer contrato/ aproximadamente// (hh) después pues estuve haciendo también: (lapso = 3) (e:)/// plantando en- podando pinos aquí en Alcalá// también he parado por el vivero// y luego pues/ estuve: en Cuenca/ hace ya: pues unos diez años el úl-// en el último trabajo que tuve en ICONA// y: allí estuve haciendo pues prácticamente un poco de todo/ estuvimos en: retén de incendios en:
2. (hm) eso durante el verano
1. sí// pero:/ durante el invierno pues (e:)/ preparando los surcos/ plantando/ y:/ todo eso/ transplantando/
2. (hm) ¿ahora mismo tienes/ qué edad?/

1. treinta y dos años (lapso = 3)
2. y la:s instruccio- o sea la:/ ¿qué nivel de estudios tienes?
1. pues tengo (m:) con- completados tengo e:l certificado de estudios primarios/
2. (hm)/
1. el graduado que me lo estoy: a ver si lo termino// que estoy a medias con él (lapso = 2)
2. ¿qué pasa? ¿que dejaste de estudiar?
1. sí/ ahí en:- cuanto empecé a trabaja:r pues ya con el ba:r tuve que dejar de estudiar
2. (hm)
1. porque ya había que irse todo ((tos)) casi-/ ya hubo un- un tiempo// en que teníamos que ir casi todos los días en la temporada de verano/ pues ya primavera verano pues ya casi todos los días tenía que estar// y ya faltaba mucho/
2. ¿y cómo es que se cogió el bar en- en este pueblo?/
1. pues porque unos ami- unos vecinos de aquí/ tenían allí casa que eran de allí de ese pueblo entonces fuimos invitados un día allí/ a ver el pue:blo conoce:rlo y/ le gustaron a mis padres y:/ compraron una casa/
2. fue un flechazo
1. (risa = 1) sí yo creo que sí//
2. no porque siendo ellos de:/
1. sí
2. de Cuenca
1. tenemos casa en Cuenca// en el mismo Cuenca capital (lapso = 2)
2. tú las vacaciones/ ¿dónde las pasas-/ dónde las pasas?
1. aquí//
2. ¿ant- ante- antes las pasabas en Cuenca o: ...?
1. ¿antes las vacaciones? cuando teníamos el bar allí en el pueblo// y:/ ya: lo que es vacaciones así:/ no he vuelto a tener porque:// no sé/ (e:) entre los trabajos/ (e:) que: me puse novio// y: ta:l que si empezar ahorrar para un piso nada más que trabajar y trabajar y trabajar// y: al final pues nada//
2. (hm)
1. y bueno todavía no sé lo que son unas vacaciones/ desde que era pequeño iba al colegio/
2. ¿no?
1. no sé lo que es irme un mes de vacaciones///
2. ¿a la playa no has ido?//
1. sí/ an- an- antes (m:) antes de tener el bar o: al poco de tener el bar fui un:-/ unos días/// allí que tenemos una tía en Valencia// y fuimos unos días allí a pasar//
2. (hm)
1. y estuvimos allí un poco//
2. ¿y- pero hace mucho tiempo de eso?
1. sí (risa = 1) (lapso = 2)
2. ¿y luego?
1. ten- tendría por ahí/ doce años//
2. (hm)/
1. o sea que … sí hace tiempo unos veintiocho años//
2. (hm)//
1. veintiocho/ sí/ veintio-/// por ahí (lapso = 2)
2. ¿y luego aquí en:-/ en Alcalá// o sea aquí ¿qué notáis?// ¿ha cambiado mucho tú crees que Alcalá en cuanto a:/ ciudad/ ha ido cambiando ha crecido …?///
1. sí ha crecido mucho/// yo: me acuerdo de pequeño que: lo que era el barrio mío pues/ podíamos jugar los niños pequeños podíamos jugar en:-/ en-/ salir solos a la calle// porque no había tráfico no había tanta aglomeración de gente/ tantos edificios tanta

industria// pero ya según ha ido: … o sea ha ido creciendo mucho/ y ya no se puede bajar un:-/ un niño solo a jugar a la-/ a la calle porque vamos// hay mucho coche/ hay muchas discotecas antes no había tantas …/

2. ¿allí en tu barrio también o no?//

1. no en mi barrio no hay:-/ no hay discotecas/ hay que salir fuera del barrio venirnos a:- a donde están/ a las afueras de aquí de Alcalá//

2. ¿tú cuando salías qué salías por-// por el centro o por las ...?

1. depende: nosotros normalmente nos íbamos a: Torrejón a una discoteca o:- o nos íbamos a Azuqueca/ que era donde había

2. ¿ah sí?

1. (hm)//

2. ¿y en Madrid no?//

1. sí de vez en cuando a:- a ver conciertos o:/ a las discotecas/ allí a la Argentina o a Canciller//

2. (hm)// y:/ en cuanto a eventos religiosos o cosas así en Alcalá ¿qué es lo que hay/ qué-// qué se celebra?/

1. Semana Santa/// que por cierto pue:s/ ha cambiado pero:/ mucho no sé si ha- ha tenido que ver// la cantidad de gente que hay/ que ha crecido mucho// porque yo me acuerdo de: un- una: Semana Santa de pequeño// y: bueno: daba pena// daba pena porque salía:n// cuatro personas// nada más// y no se salía apenas casi nada de:- de procesiones ni de santos/ nada: no:- no había nada/ como un pueblecito pequeño/// y: claro pues/ ahora mismo ya se ven mun-/ muchas cosas ya se ha-/ se ha agrandado todo/ yo me acuerdo de los-/ los pasos de Semana Santa se han agrandado mucho// todo/ ha variado mucho//

2. ¿tú no vas a Cuenca?/

1. sí/ sigo yendo/// por eso: la Semana de aquí la he visto un par de veces la Semana Santa de aquí de Alcalá// la vi una vez o un: par de veces de pequeño// y: ahora pues este año pasado/ que la he-/ la he visto aquí//

2. ¿y las-/ y las Navidades?///

1. ¿las Navidades? pue:s// yo es que es una:- una cosa que vivo-// vivo muy mal ¿no?/ me deprime mucho

2. ¿sí?

1. lo llevo bastante mal/

2. ¿por?/

1. no sé me pongo como muy triste muy:-/ muy decaído//

2. (?)/

1. no yo es que:-// no sé/// no me gustan/ las Navidades

2. ¿y las de fin de año tampoco: ...?//

1. no no estoy- en cuanto que llegan las Navidades yo estoy: deseando: que acaben/

2. ¿sí?/

1. sí//

2. ¿cúal es la época que más te gusta?/

1. ¿la época que más me gusta? (m:)/ la primavera/

2. ¿(hm)?

1. sí

2. ¿aquí en Alcalá también o ...?//

1. sí (m:) vamos más bien en general/ lo que es la primavera verano es/ la parte que más me gusta del año/

2. muy bien// ¿en/ verano a qué te dedicas/ o sea tú salías o te quedabas aquí …?/ vacaciones me dijiste que no te<u>nías</u>

1. no: trabajaba// tenía que estar trabajando/ en verano invierno …
2. (?) tiempo libre algo de tiempo libre (?)
1. sí a lo mejor hombre (e:)/ los fines de semana// tenía tiempo libre (hh)/// también me quedaba con mi mujer aquí: o: ...
2. ¡ah! ¿estás casado?
1. estoy se- vamos estoy medio separado
2. (ahá)
1. estoy tratan-/ con el divorcio a ver si lo:-/ si lo saco/
2. (hm)
1. ya llevamo:s siete años separados/// por nuestra cuenta pero vamos (lapso = 6)
2. ¿que salió mal la: cosa?
1. sí// (e:) caímos los dos en la droga y:-/ y ya tuvimos que:-/ que separarnos///
2. (hm)
1. el tema: (m:) de la pareja en: cuestión de la droga: es bastante complicado//
2. (hm)// ¿y a ella la conocías de qué edad la conociste de pequeño en el barrio?
1. no: en: un fin de semana que/ íbamos a bailar y coincidimos y:// nos gustamos y empezamos a salir// estuvimos dos años de novio y luego pues al final nos decidimos casar-// casarnos/
2. o sea que hubo fiesta y tal/
1. sí (risa = 1)
2. ¿y cómo fue la boda?/
1. pue:s de prisa y corriendo// de prisa y corriendo porque:/ yo- yo estaba trabajando en- en retén de incendios en Cuenca// cuando me casé entonces (m:) tenía guardia de doce horas/
2. claro/
1. y para casarme pues tuve que hacer un: cambio de ahí de guardia:s hacer más-/ vamos me tiré tres días sin:-/ haciendo guardias// sin dormir// apenas pues: nada/// entonces bueno pues fue casarme y:-/ y salir corriendo porque entraba de guardia// (risa = 2) sí
2. ¿y luego hubo fies- hubo: comida?
1. sí: estuvimo:s una merienda:/ y tal y: terminar de meren- de: merendar:/ a las siete o así/ y irnos para Cuenca// irnos para Cuenca porque yo a las do- a las doce de la noche entraba de guardia/
2. y hubo:/ luego también// el viaje de novios y ...
1. no no no no hubo nada/ tuve que seguir trabajando (risa = 1)
2. ¿y por qué tanta prisa por ...?/
1. (m:) pues no: por nada porque no- no estaba en estado mi mujer ni nada/ no tenemos hijos/
2. (hm)
1. lo que pasa que bueno pues (m:) teníamos más bien ganas de: estar juntos porque estaba yo en Cuenca y ella aquí/
2. (ah)
1. entonces/ estábamos ya buscando:- vendimos un piso que teníamos aquí que habíamos comprado/ y como me había salido trabajo allí pues/ (e:) vendí el piso y con- busqué allí una casita de alquiler// y fue ya pues e:l- el estar juntos/ porque es que: teníamos que estar pues/ «a ver pues si libro y me salgo corriendo ahora/ para allá»
1. ¿la casa qué/ os la comprasteis en Cuenca?/
2. sí vamos/
2. bueno de alquiler
1. de alquiler sí/
2. nunca llegasteis a pesar en compraros una casa o ...

1. no no llegamos porque: terminé: la temporada de verano/ de:l retén de incendios y nos vinimos para acá/
2. (hm)/
1. y ya pues (m:) me puse a trabajar con mi suegro// y: en esto en la piedra artificial/// e:n/ (risa = 2) en montar el poyete este de las ventanas/ lo que está de:- en la parte de fuera
2. sí
1. que es una viga/ pues a- en hacerlas/ colocarlas// todo eso/
2. (hm) ¿y eso está bien?//
1. sí: es un po- bastante esclavo y duro/
2. ¿qué trabajabas allí?
1. sí/ no trabajábamos aquí en Cuen- en Alcalá/
2. ¿ocho horas?//
1. no eso ya es sin tiempo porque lo mismo trabajábamo:s/// depende/ los sitios si teníamos- nos dejaban fundir en el sitio pues/ hasta que: preparábamos todo fundíamos colocábamos// y así entonces lo mismo trabajabas ocho que diez horas/
2. (hm)/
1. luego si te:- si habías fundido hoy viernes/ te ibas el sábado/ descolo- lo quitabas la fundición/ volvías a fundir/ y el domingo volvías a- a quitar la fundición y volvías a fundir o sea estabas trabajando sábados domingos// todo/
2. ¿y esto qué es? ¿qué es de mentira la piedra o cómo?
1. no no es (e:) ((tos))/// e:s piedra: es gravilla/// que viene ya molida la compramo:s/ grava/ y luego pues se va fundiendo/ <u>se hacen unos moldes</u>
2. <u>(una masa o algo)</u>
1. sí se hace una masa unos- unos moldes// y se va echando/ luego hay que prensarla y tal/
2. (hm)
1. y luego pulirla abrillantarla/ para que quede- salgan: la cara de la piedra/ lisa
2. (hm)// está muy bien/ bueno no sé ¿te gusta- te gustaba más ese- ese empleo o no?
1. (m:) no// no me gustaba/
2. ¿cuál es el empleo así/ que te hubiera gustado hacer?/
1. pue:s (m:) no sé ordenanza o algo así//
2. tranquilito
1. tranquilito sí es que ahora mismo me- me gusta la jardinería//
2. (hm)//
1. lo que pasa es que ahora mismo pues tengo que buscarme algún trabajo tranquilo porque:/ he te- debido a dos-/ a un par de acc- a un accidente que tuve//
2. sí
1. pues te- me han tenido que operar de:-/ del hombro izquierdo/ y: ahora estoy haciendo rehabilitación// y cuando termine del hombro iz- la rehabilitación/ tengo que operarme del derecho que también lo tengo dislocado//
2. ¿ah sí?
1. claro entonces ya: pierdo a una- una movilidad// y ciertos-/ ciertas cosas de coger peso y cosas de altura y tal/ no puedo:…
2. ¿te va a quedar bien te han dicho o ...?/
1. sí queda bien de momento:/ ya no- de momento lo principal que es el-/ que se te sale se te descuelga el brazo// y: eso ya de momento se queda bien//
2. (hm)
1. y ya no se te vuelve a salir//
2. ¿cómo fue el accidente?/ ¿con coche?
1. no: iba corriendo y se:-/ se cruzó un niño y por no llevármelo por delante/ fui a saltar/ y al caer/ caí de cabeza/ puse la mano y se me dislocó// me eché el hombro hacia atrás//

2. ¿y qué te han dicho? ¿te lo han:/ escayolado o…?
1. no es (m:)/ es una reconstrucción te reconstruyen:/ todo lo que es/ la cápsula// donde seva: el: el:
2. ¿estaba rota?/
1. sí estaba destrozada/// tenía ya una holgura y el hueso ya se- se descolgaba sin hacer movimientos
2. (hm)
1. llevaba diez años con los hombros dislocados y trabajando/// o sea que tienes que estar trabajando se te sale el hombro// que duele un montón// te lo coges te lo colocas y sigues trabajando// no pudi- no iba a los médicos ni nada/
2. (hm)
1. ya me lo colocaba yo y:-/// y así andaba
2. y al fina:l…
1. y al final pues por dejar las cosas tanto tiempo pues se ha ido estropeando más// y ahora me han tenido que poner cuatro:-/ cuatro clavos o cuatro tornillos no sé muy bien lo que es// y:-/ y es tensar músculos hacer cas- la cápsula y todo///
2. ¿y te va a permitir luego seguir trabajando o hacer bien el esfuerzo…?
1. (m:) puedo hacer-/ trabajar pero ya no en: la construcción// la construcción ya se ha acabado// ya: lo que es hacer:-/ de ce- coger pesos excesivos// y tal ya no//
2. ¿y qué// la jardinería te-/ te gustaría?
1. sí la jardinería sí me gusta (lapso = 2) de todas maneras bueno pues-// he estado haciendo un poco de jardinería// estuve seis meses// lo úl- el último trabajo que:-/ que he hecho/// que ha sido e:n la comunidad de rehabilitación/de toxicómanos ahí en:- de Villaviciosa de Odón// y bueno pues ahí:/ estuve de:- de responsable de vivero y bueno/ jardinería y tal y:/ sí me gusta un poquito//
2. ¿y tú crees que va a ser difícil encontrar trabajo ahora o: ...?/
1. pues sí porque bueno yo ahora mismo:// tengo: una-/ una minusvalía concedida/
2. (hm)
1. entonces estoy a través de: bolsas de trabajo para minusválidos/ estoy apuntado a ellas a mi:-/ a ver si sale algo// porque como hay:/ ciertas empresas que cogen a:- pa-/ cogen a minusválidos// pues a ver si alguna de ellas pues/ solicita a alguno: o: …/
2. (hm)
1. para trabajos/
2. pero vamos que no tienes- quiero decir que/// ¿pero eso es a través de/ la- lo que es de las bolsas de trabajo que crea la ...?/
1. sí:/ (e:) hay varias empresas que se dedican a:- tienen bolsas de trabajo/ pero es para minusválidos// entonces esas bolsas a nosotros no nos cobran nada// se lo cobran al empresario/
2. ¡ah!
1. es distinto a las bolsas de trabajo que hay: normales// que vas tú y te descuentan a ti ellos// pues esta es al contrario// en vez de descontarnos a nosotros porque nosotros ya estamos fastidiados/ se lo descuentan al:-// al empre- al empresario/
2. ¿y te queda paro y todo/ igual?
1. sí:/ te queda- o sea exactamente igual/ como yo no cobro paga: ni ninguna pensión por la minusvalía/ porque es una minusvalía: pequeña
2. ¡ah! ¿que no cobras pensión (?)?
1. no// entonces bueno pues ima- imagino: que sí que me/ con-/ me consider-/ me quedaría algo de paro/
2. ¿la minusvalía por qué es? ¿por la droga o por el hombro?
1. por la droga porque soy seropositivo/

2. (hm)
1. entonces tengo el: hígado también lo tengo fastidiado// y claro los hombros// y que ya como no voy a pode:r// hacer la (m:) trabajos normales// pues me:/ te-/ te entra ya en la minusvalía
2. (hm)//
1. pero vamos en principio la minusvalía es por: lo del seropositivo//
2. ¿y cómo-/ cómo lo llevas eso?//
1. pue:s/ tirandillo// porque tienes que estar con un montón de medicamentos/// y:
2. ¿tomas muchas pastillas o: qué?
1. sí bueno ahora me han-/ me han cambiado el medicamento y ahora tomo menos// pero: este:/ el verano pasado empecé: el nuevo tratamiento que me pusieron// y estaba tomando veintiuna pastillas/ diarias (lapso = 2)
2. o sea y tú la:-/// ahora que vives de esto/ ¿no sé cómo ves/ la vida o cómo te ha:// cambiado?// te ha cambiado bastante supongo ¿no?
1. sí/ me ha cambiado mucho porque:// yo: ya estaba metido en el mundo de la droga pero no era seropositivo entonces// cuando:/ descubrí ya que era seropositivo ya tiré todo-// tiré todo por la borda//
2. (hm)
1. ya me daba igual: cualquier cosa//
2. ¿esto hace cuánto tiempo?
1. pues yo me enteré:/ de que era seropositivo pues (e:) unos// cuatro o cinco años/// y: dentro del mundo de la droga/ llevaba-/ llevo pues unos diez años// aproximadamente//
2. o sea de entrada la cuestión de la-/ muerte ¿lo asumes no lo asumes?
1. sí:/ para mí la:- la muerte es un descanso///
2. ¿sí?
1. sí/// sí porque es que estás fastidiado por un lado por otro y al final/ /estás fastidiado pues lo mires por donde lo mires/
2. (hm) ¿y lo de la amistad y la familia cómo lo: …?//
1. (m:) lo de la familia bien/// con mis padres y tal los más cercanos// bien/// y bueno pues lo más:-/ (e:) los más lejanos pues no lo saben// que:- que soy
2. (hm)//
1. entonces bueno pues/ como no los veo mucho// (risa = 1) para un rato que los veo tampoco:/ les voy a amargar (risa = 1)
2. y luego/ de tus-/ ¿tú eres hijo único o no?
1. no tengo una hermana/
2. (ahá)
1. más pequeña que-/ más pequeña que yo//
2. ¿y ella qué tal lo lleva o qué tal ...?/
1. pue:s// tuvo u:na racha/ que lo llevaba muy- que lo: tuvo:- lo pasó muy mal// lo pasó muy mal porque: ella veía que:-/ que me moría// que estaba metido en el mundo de la droga ya tuve varios intentos de quitarme la vida// y claro pues// lo pasó muy mal suspendió los exámenes/ lo de la- la selectividad/// y bueno pues// fatal//
2. ¿e- ella está en la universidad?/
1. no ella dejó ya: los estudios y se puso a trabajar/
2. (hm)/
1. y bueno pues// ahora a ve:r/ si quiere renovar los es-/ retomar los estudios ahora ya se encuentra bastante mejor// como ya ha visto que he dejado el tema y tal// pues se ha-/// se:- que ya vamos que están más contentos en casa///
2. ¿y esta tarde qué a ver el fútbol?//
1. pue:s no lo sé ¿a qué hora es?

2. no ¿pero te gusta por lo menos el fútbol?
1. no es que me guste mucho a no ser que sea un partido así:// Real Madrid o un extranjero o España un extranjero y tal sí/
2. la Copa de Europa
1. la Copa de Europa sí la vi
2. ¿sí?
1. sí
2. ¿qué te pareció?/
1. bastante bien estuvo: muy bien jugado muy bien luchado//
2. ¿sí?/
1. (hm)/
2. ¿fuiste luego saliste por ahí a tomar algo?
1. no no yo me quedé en casa// ya no- yo ya:// no salgo a los sitios no voy a ni discotecas ni voy a ningún sitio// no puedo beber//
2. ¿no? tampoco ¿por lo del hígado?
1. por el hígado/ entonces bueno pues/ (e:) como estoy parado no tengo dinero/ pues tampoco puedes ir a: ningún sitio por ahí ¿no?/// y luego es-/ es-/ vivo en casa/
2. (hm)
1. y no sal- no salgo a ningún lado excepto pues (m:)/ ahora que salgo a- por la mañana a estudiar// y al centro de salud// y luego por la tarde pues a rehabilitación//
2. ¿y los estudios qué tal lo llevas?//
1. pue:s// (m:) bien/ lo: que estamos dando de momento:// bueno regularcillo (risa =1)
2. ¿el qué?/
1. lo del graduado// lo que pasa que:
2. ¿y qué- qué se da en el graduado?
1. pues hemos- estamos ahora co:n/// pues con las raíces cuadrada:s con: las reglas de tre:s// y yo eso no: (risa = 1)/ me quedé atrancado en- cuando iba al colegio en eso:// y: ti- y no lo entiendo todavía/
2. sí además hay calculadoras ¿no?
1. sí pero no nos dejan usarlas (risa = 1)//
2. ¿y qué es? un poco de todo hacer de cada asignatura o ...
1. no en este:/ al principio creíamos que sí porque:/ teníamos pensado que era para un año/ para sacarlo en un año/ pero debido a: que ha habido varios cambios de profesores y tal pues va a haber va- hay que hacerlo ahora en dos años (lapso = 3)
2. ¿y este año qué es lo que toca?
1. pues estamos haciendo nada más que Matemáticas y Lengua//
2. ¿Lengua?
1. sí
2. ¿y Lengua te gusta o ...?//
1. no/
2. ¿por?//
1. lo que más me gusta son las Matemáticas y ya he llegado al punto donde:-/ donde no me entran//
2. ¿qué- qué asignatura es la que más/ te gustaría o que…// no sé/ o la más interesante?
1. la que más me gusta es la de Matemáticas//
2. (hm)
1. lo que pasa que es que: he llegado a un punto en el que/ me he quedado atrancado/// ahora bueno en lo que-/ en cuanto que lo entienda un poquito pues ya: me pongo en marcha/
2. (hm)

1. pero vamos es la- ((carraspeo)) la que más me gusta/
2. ¿y la informática no te…?
1. sí/ he hecho varios cursos// de informática// he hecho el de: Windows noventa y cinco Office noventa y siete// me compraron un ordenador: mis padres// y bueno pues me estoy en casa// jugando a los videojuegos (risa = 1)
2. ¿estás navegando también?
1. no/ no porque me da miedo porque no tengo trabajo: no quiero:/ meterme en internet//
2. pero eso estaría bien ¿no? el …
1. sí/ lo- lo que pasa es que como no lo conozco no sé:// si me podría venir bien e:n-/ por-/ para algo///
2. bueno pues es/ conocer ¿no? todas/ las (?) de la red toda:s
1. sí eso sí// (hm)/
2. entablar conversaciones si quieres creo que también/ hay otras posibilidades
1. sí//
2. de:// (?)
1. de con los contactos y todo eso// (hm)///
2. oye ¿y entonces solo los juegos?/
1. sí de momento algún videojuego porque hasta que no consiga un trabajillo o alguna cosa:/ así que:-/ que me motive un poco más/
2. (hm) (lapso = 2)
1. pues de momento pues estoy así///
2. ¿y lue- y qué ves también ves películas o: lees libros?//
1. pue:s de los fines de semana que com- compramos algunas películas// y:// un poquillo de:-/ de música en la radio/
2. la música// ¿y qué escuchas?
1. (risa = 1) música sobre todo en español/ en la cadena Dial
2. ¿ah sí?
1. (hm)
2. (risa = 2)/ eres un tipo clásico//
1. no: lo que pasa es que como no sé inglés (risa = 1) las canciones en inglés no:/ (risa = 1) no me entero muy bien de ellas (risa = todos) (lapso = 8)
2. y luego// en cuanto a:/// tus padres ya han dejado el bar ¿no?/ el del: pueblo/ ¿o no?
1. sí sí hace ya:/ bastante/
2. ¿y ellos a qué se dedican ahora?/
1. están los dos jubilados
2. (hm)/ ¿son mayores?
1. sí/
2. ¿cuántos años tienen?
1. bueno (e:) mi madre tiene sesenta y tres y mi padre:/ sesenta//
2. (hm)///
1. entonces bueno pues se han jubilado tenían-/ por enfermedad//
2. ¿sí?
1. (hm)// mi padre es que tiene: artrosis en todo el cuerpo// tiene ya los dedos deformados/ torcidos// ahora le fallan las piernas a ver si: le pueden operar no le pueden operar a ver// y ya bueno pues le-/ se ha jubilado por enfermedad/
2. o sea dejó el bar o:…
1. sí/ el bar ya se-/ hace- tenía yo dieciocho años cuando lo dejamos///
2. ¿y seguís yendo al: pueblo o: ...?
1. no// a ese pueblo ya no:-/ no hemos vuelto a ir/

2. (hm) (lapso = 4)// ¿ahora si salís a alguna parte: o no salís tampoco/ estáis-/ os quedáis en Alcalá?
1. nos quedamos en Alcalá o nos- nos vamos a Cuenca// ahora por ejemplo mis padres pues están de excursiones se van de excursiones están con el Inserso pues se van
2. ¡ah!/ eso está bien
1. se van de excursiones a todos los lados
2. (hm)
1. aye:r-/ ayer estuvieron e:n-/ por ahí por-/ por la sierra de Madrid por: la Pinilla// me parece
2. es bonita la Pinilla ¿no?
1. sí///
2. es que es
1. yo es que no he estado// por allí// estuve una vez en-// en la Pedriza//
2. sí/
1. en los Molinos y tal/ pero vamos lo que es la Pinilla:/ y eso pues no:-/ no lo conozco/
2. no la Pedriza está bien//
1. (hm)/
2. son zonas/ bonitas/
1. sí hay bastantes cosas por allí/// que están bastante bien//
2. ¿las acampadas no te gustan?/
1. las acampadas sí/
2. ¿tú has acampado?
1. (m:) las hacía cuando tenía trece catorce años (risa =1)
2. ¿y cómo eran?// ¿dónde has ido?
1. pues nos íbamos a Hu-/ a Hu-/ o bien a Humanes/
2. ¿a Alcolchón?/
1. (m:)
2. de Humanes/
1. eso ya no lo sé cómo se- cómo se llama ahora// porque- íbamos al lado de u:n- de u:n- vamos está un poco retirado del pueblo//
2. sí creo que es eso
1. al lado del río//
2. (hm)
1. es que no sé cómo lo llaman// nosotros íbamos allí con la tienda de campaña entonces no iba mucha gente (risa = 1)// a lo mejor veías allí// cuatro cinco tiendas de campaña//
2. ¿y en qué consistían las acampadas?
1. pues prácticamente e:n irnos cuatro o cinco amigo:s buscarnos por allí aglunas chicas y: llevarnos priva (risa = 1)// y eso era todo
2. y un casete y: …
1. casete y el río al lado/
2. ¿y qué más-/ dónde más ibais o has hecho más acampadas?/
1. (m:) no/ acampadas ya no/ así de ese:-/ de ese tipo no//
2. solo allí a-/ a Humanes
1. a Humanes///
2. porque en Cuenca sí que hay sitios …/
1. sí/ por Cuenca hay sitios muy bonitos// para ir a acampar// lo que pasa que yo en Cuenca tengo la casa// no:-/ no voy a ningún- ya la tienda de campaña la tengo guardada en el armario/// (hh) y nada// la pusimos un verano e:n-/ en Buendía/ en el pantano/// que tenemos allí a unos-/ unos amigos de mis padres/ que tienen:/ ahí puesto en el// una-/ una caravana/

2. (hm)// una roulotte
1. una roulotte de esa// y bueno pues// nos íbamos allí los fines de semana cuando teníamo:s// un ratillo// hacía buen tiempo// como teníamos la tienda pues nos quedábamos allí el fin de semana a dormir/
2. (hm)// ¿has viajado más por España/ conoces más sitios?/
1. pues (m:)/ sí e:stuve en-// me fui a trabajar-/ estuve trabajando en Burgos de feriante// y estuve pues en:/ la zona de:-/ de Reinosa// la zona de Santande:r Burgos// por ahí por los pueblecitos de esos pequeños de por ahí///
2. (?) ¿hace cuánto de eso?/
1. pue:s/ (e:)/ unos cinco o seis años/
2. ¡qué calor ¿eh?!
1. sí hace calor hace un calor un bochorno/ vamos va-/ va a caer una tormenta este fin de semana…
2. ¿ah sí?// ¿tú/ sabes de eso?
1. los huesos míos me lo dicen (risa = 1)/ bueno aparte del calor/ el calor este que hay así tan de:-/ de bochorno es de tormenta// es porque trae una tormenta/
2. sí está muy raro el tiempo
1. de hecho mira ya se está nublando se está yendo el sol (lapso = 3) y en cuanto que se nubla un poquito más empieza a caer//
2. ¡lo que ha cambiado el tiempo!
1. sí sí
2. ¿tú lo notas también que:-/ de cuando: …?
1. sí yo creo que:/ tengo lo:-/ tengo- como tengo los huesos fastidiados// y encima luego la operación pues/ cuando:/ hace calor (m:) no me duele// pero cuando viene el frío me duele (risa = todos)
2. claro
1. cuando va a cambiar el tiempo pues me- tengo: molestias//
2. ¿y luego-/ pero tú crees que ha cambiado la atmósfera y el ambiente// de cuando eras pequeño a:…// esto que dicen del Niño (y tal …)?
1. sí/ claro/ antes no era:n los cambios tan bruscos como son ahora//
2. ¿sí?/
1. claro/ ante:s lo que era la temporada de invierno era invierno:/ la primavera: había que ha- y el vera- y el verano pues el: calor// pero es que ahora lo mismo te hace calor que te hace: frío:// está todo revuelto//
2. o sea que/ ¿tú a qué crees que se debe eso?/
1. yo creo que se a:-/ a la:-// al agujero que hay en la capa de ozono/
2. ¿sí?/
1. yo creo que sí/ está:/ todo el clima es-/ todo lo que es la atmósfera y el clima pues está:/ variando///
2. ¿antes lo había o no?///
1. a- antes lo que no había era:/ todo lo-/ todo el problema este que-/ que está trayendo ahora todo el:-/ los problemas que hay/ de las inundaciones y/ tan-/ tan- tanta lluvia así de golpe/ y todo esto pues no:-// no se veía así/
2. ¿pero no serán ciclos a lo mejor?//
1. eso ya no lo sé//
2. que:/ pues no sé …///
1. yo creo que:-/ que viene todo:/ a raíz de:-/ del destrozo que:-/ que hay con las-// con la capa de ozono con tanta industria y tantas cosas// a algún sitio tiene que ir y todo:- toda la contaminación//
2. (hm)

1. entonces pues cuando llegue a algún sitio algo se tiene que:-// que estropear o:// y no creo que sea muy bueno/
2. en Alcalá también hay mucha industria ¿no? en la …/
1. sí aquí en Alcalá tambié:n-// también hay bastante industria/ aquí lo que: más contaminado hay es el:-/ el río Henares y el río Camarmilla/
2. ¿el río:?
1. Camarmilla/
2. ah/ pues no sé dónde está ese
1. es que está e:n dirección a Camarma// y entonces pasa por ahí por la parte de atrás de:l-/ del Campo del Án- del barrio/ del Chorrillo// pasa por ahí/ es un:- un riachuelo muy pequeño/ que ahora:/ no trae ni agua //
2. pero que ahí se vertían: …
1. sí todo lo que es la:-/ la industria que hay: …/ de la Perlófil/ la:- la Gal// todo lo que pilla esa zona de por aquella parte:// pues los desagües iban a parar a ese río/ entonces ese río ahora mismo: está muerto// no tiene más que:/ cieno y: residuos// lo mismo te encuentras una rueda: un:-/ un triciclo/ cualquier cosa/ un trozo de muñeco///
2. ¿tú crees que Alcalá ha cuidado poco esa zona o sea la ecología: …?/
1. no (e:) bueno en principio:// e:s una zona que:-/// que ha estado como estaba:/ (e:) era un barrio periférico prácticamente// pues no estaban-/ la industria no se cono- no sé conocía la:- lo que era la contaminación hasta que se ha visto ya de golpe/ entonces hace ya muchos años que se ha ido/ intent- lo canalizaron// los desagües para que no fueran a parar al río/ pero ya estaba estropeado todo lo que era el fondo: del río ya era todo residuo de:-/ de la contaminación//
2. o sea que (se ha explotado)
1. sí/ tenían que nada más que poner esa:s fábricas/ al mismo tiempo que las ponen haber hecho algo/ para que no/ perjudicara al río// luego las otras fábricas que hay por: este lado/ toda esta zona de aquí de:-/ de la carretera de Guadalajara// pues todas esas van a: parar al río Henares//
2. que también tiene que estar ((estornudo))
1. ahora ya por lo visto no pero: … porque ya hicieron sus cosas/ la depuradora que está abajo en-// por la carretera en dirección a Madrid// por donde estaba: Zanussi/ pues eso/ por ahí en:-/ en una depuradora que hicieron/// pero hubo una temporada que bueno el río:// lo- (e:) podías coger los pece:s/ así//
2. sí
1. de hecho hubo que:-// gente que:- que estuvo sacando peces para:-/ muertos por encima del agua/// sí/ estuvo fatal fatal// y a raíz de eso entonces ya: ahí se preocuparon y pusieron-/ hicieron la depurado:ra// pero vamos que esa depuradora llevará un diez años//
2. ¿y- qué- y pero- y qué fue también/ lo de la famosa (epidemia) de Alcalá una temporada// no sé una enfermedad que tenía el a:gua o algo así?
1. no eso e:s/ lo de la legionela ¿dices?
2. sí/
1. no: eso:/ en realidad// no sé sabe muy de:- de qué ha venido/// porque: decían que por el aire de los aires acondicionados// se transmitía por los aires acondicionados/ no sé// entonces pues …///
2. es que bueno yo oí que había sido por-/ por el agua o no sé qué//
1. no es que cuando eso ya estaba el río ya está:- lleva/ diez años ya: arreglado pero vamos/ siempre: tiene tendencias// porque:/ a ver quién controla a una fo- a una fábrica que dic- que quiera verter algo/// como no le cojas en el momento///
2. (?) el agua (?)

1. sí pero:-/// pero hace falta coger- saber qué fábrica es la que lo:-/ lo está util- echando///
2. ¿y luego el centro de Alcalá/ ha cambiado allí el ambiente también en el centro de la ciudad ha habido/ ha mejorado:…?/
1. hombre:/ ha mejorado bastante lo que es la:-/ la Plaza de Cervantes// todo esa: zona pues está muy bien los jardine:s todo/
2. ¿antes no era así o qué?/
1. no antes era de tierra//
2. ¿sí?/
1. sí antiguamente cuando yo era pequeño era de tierra// ahí se hacía la feria del gana- (e:) las ferias de Alcalá/
2. ¿sí?/
1. sí// lo que es la Plaza de Cervantes era:/ todo el terreno para todas la ferias de Alcalá//
2. anda//
1. sí: y es que no había nada no había: nada más que cuatro: kiosquillos// un caba- unos caballitos y nada más///
2. ¿y la estatua?/
1. la estatua seguía ahí// esa: vamos me parece que estaba o:- o la pusieron después es que/ ese ya no me acuerdo// me parece que sí que siempre ha estado/// es que yo como no me ha fijado nunca en-/ en la estatua// pero vamos sí porque nosotros de pequeños siempre quedábamos en:-/ por al lado// lo que era lo de- lo de la música y todo eso/
2. ¿lo de la música es el kiosco?
1. sí/
2. ¿eso sí?
1. eso sí ha estado ahí siempre// el kiosco ese sí/ sí ha estado… (lapso = 3)
2. y luego la feria del ganado ¿qué:-// qué era eso?/
1. la feria del ganado se hacía en las eras de San Isidro/// ¿sabes dónde está: Simago?//
2. Simago sí
1. pues (e:) Simago la parte de atrás que hay un parquecito//
2. sí
1. pues eso son las eras de San Isidro/ pues ese parque era donde se hacia la:-/ la feria del ganado//
2. <u>(?)</u>
1. <u>donde está</u> Simago y todo eso/ eso era:/ la feria- la feria del ganado ahí se hacía/
2. ¿y cuánto hace de aquello?//
1. (pf) pue:s un montón de años ((interrupción de la grabación)) no sé cuántos años
2. ¿Feria del libro también hay/ aquí en Alcalá?
1. sí/ se hace:-// se hace en la plaza de los Santos Niños/
2. (hm)/
1. ahí es donde se pone la/ Feria del libro//
2. será menos ruidosa que la otra/
1. hombre/ esta no hace ruido (risa = 1) esta es má:s-/ más calladita/
2. ¿vas de vez en-/ vas a la Feria del libro o: …?//
1. pue:s no mucho vamo:s a lo mejor a: cuando vamos con los de:- chavales de ahí del centro/ a buscar algunos libros para el centro para cu-/ para cuando quieren leer algo pues que cojan un libro//
2. (hm) porque tú el centro/ ¿ti- tienes algún cargo o: …?/
1. no// yo estoy allí en tratamiento igual que: los otros chavales que están//
2. (hm)/ pero- o sea que no eres jefe ni: …
1. no no no//
2. (?) (lapso = 2)

1. (hh) de vez en cuando me:- me discriminan los propios chavales/
2. ¿sí?/
1. vamos me discriminan de forma simpática ¿no?/ me dicen «anda tú cállate curado que tú ya estás curado» (risa = 1)// así en pla:n-/ en plan de bromas//
2. ¿y (?) hacer amigos allí?//
1. bueno amigos en este mund- lo que es en el mundo de la droga es que: nos conocemos todos pero amigos no:-// no hay amigos// no hay amigos porque:/ te la juega/// (ts) cualquiera te la juega
2. sí que pueden hacer cualquier cosa por: …
1. sí//
2. ¿y tú crees que:- y el Gobierno tú crees que está ayudando o: no está ayudando en estas-/ en estos temas?///
1. (pf)/// hombre hay-/ hay bastantes cosas (e:) que:- que han ayudado: bastante como es e:n lo que es e:l programa de la metadona:// y tal// centros cerrado:s// (m:) controlado por persona:l// pro-/ por-/ profesionales// pero: de todas las maneras/ terminas la:-// en- la estancia en un centro cerrado y sales a la calle// y estás en las mismas// o sea en cuanto a lo que es el- la salida de un centro/ está bastante mal vamos lo que es la integración porque a ver qué haces/
2. ¿y las bolsas// de trabajo?//
1. eso es lo que:/ estábamos-/ te tienes que mover a través de eso/ pero es que eso: es una faena// porque estás- estás trabajando po:r-/ por cuatro pesetas// prácticamente///
2. o sea que te explotan/
1. sí/ te explotan a:- la propia bolsa de trabajo que te quita:-/ te descuentan un dinero de:- de lo que te paga a ti: e:l-/ el empresario//
2. (hm)//
1. (hh) entonces hay muchas personas que lo que han tenido ha sido suerte// y a la hora de renovar el contrato pues/ (e:) lo ha de- se despide o: hace u:n trapicheo/ y lo contrata el- directamente el empresario entonces ya: le paga el sueldo// entero a él// para que se lo esté llevando otro por ahí// que se lleva la mitad/// (pf)/
2. ¿tú no serías (partidario) de las empresas de trabajo temporal?/
1. (m:) es hombre/ (e:) la empresa de trabajo temporal te pone: en contacto con alguien que necesite el trabajo que:-// que lo- que le busque la gente para trabajar// entonces dependiendo de:-/ de la persona que te:-/ está pagando// pues (e:) ese:/ si le gusta tu forma de trabajar y tal pues te hace él el contrato por- por su cuenta// de forma que no tengas ya que ver nada tú co:n-/ con la empresa de: contratación temporal/
2. (hm)/// bueno pues muy bien/// gracias po:r-// por haber colaborado con nosotros//
1. no hay de qué/ gracias a vosotros hombre//
2. ya cuando: … si te: necesitamos para otra cosa/ para otra ocasión …
1. sí: si tenéis más a mí no me importa///
2. estamos trabajando ahora con:-// con estas encuestas …
1. (risa = 1)
2. vale/// gracias/
1. nada

Entrevista n.º 40

Mujer de 34años, con estudios primarios, (1M1). Informante n.º 4
Fecha de grabación: 13-02-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado*; pérdida de sonidos o sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*para, todo, entonces*).

---

1. pues no sé (e:)// ¿qué/ podemos hablar? vamos a ver/ yo soy: nacida en Alcalá// de la:-// además nací en la calle Mayor/ o sea que: …
2. ¡que eres alcalaína borracha y fina!/// alcalaína borracha y fina es
1. exa- exacto/ y luego: estuve viviendo (e:) aquí cerca de aquí de aquí del colegio/ e:n la cruz verde// en una casa de mis abuelos/// y: entonces estuve/ ahí viviendo)// y: pues a mí Alcalá pues para mí://
1. (el principal) el principal
2. es el sitio:- no me hago: otro sitio de irme a vivir fuera o sea no nos lo planteamos además mi marido trabaja en Madrid// vamos y/ pensar en irnos de Alcalá no:/ o sea ni-/ ni siquiera no:s pasa por la: imaginación/ no nos lo planteamos porque es u:n/ sitio que nos gusta mucho
2. claro yo igual/ yo llevo aquí pues mira treinta y:-/ y pi-/ y muchos/ porque vine en el cincuenta y seis me parece que vine/ o así
1. (uy:)
2. entonce:s:/ mi padre se colocó en:/ los americanos// y vivimos en los Santos Niños// fui al colegio de:- de ahí de los Santos Niños que era antes el Cardenal Cisneros/
1. (hm)
2. hice la comunión ahí en: … (lapso = 3) ahí ((interrupción de la grabación)) ahí en:-/ en el seminario que es donde la:s chicas hacían la comunión en:
1. sí ya sé donde es/ las hicieron mis hermanas también allí
2. ahí/ y entonces ent-/ antiguamente pue:s yo no sé si también (sentí:) … porque yo como soy más mayor que tú/ nos daban:/ cuando terminábamos de orar-/ terminábamos la comunión nos daban en: el ayuntamiento/// que ahora eso ya pues ni:-/ ni te dan nada pero te daban un desayuno con chocolate// no sé si tú te acordarás
1. no yo a eso no iba/ o sea …
2. pero la-/ que o sea que quiero decirte que si lo has oído decir te daban un chocolate a:-/ a los niños los subían arriba la familia esperaba abajo/ y te daban como una recepción/ te daban un chocolate y:- y eso/
1. (hm)
2. y entonce:s/ ahora ya no porque es …// en el colegio antes también te daban más leche y queso/ que ante:s: te lo daban pero ahora no te dan esas cosas/// luego pues eso pues como: vivía por los Santos Niños pues más bien pues la barriada mía pues la de- jugaba a la

plazoleta por ahí por donde la Magistral/ por ahí/ jugábamos/ y tenía las amigas de- pues- pues por ahí luego cuando nos dieron el piso en el Campo del Ángel// la verdad que a mí me sentó muy mal porque pensaba que no: iba a tener amigos

1. claro es que cambiarte-/ el cambio fue: …/

2. y como/ era-/ se veía tan lejos porque fíjate tú que decía yo «¡madre mía en el Campo del Ángel! pues anda que: …/ pues anda pue:s-/ pues qué lejos» porque entonces allí se iba a- al: a: los colegios iban allí de excursión por ahí por donde: (m:)// por donde estaba la universidad/ aque:l: descampado a tomar la merienda por el río// me acuerdo yo que me llevaba mi merienda …// y por allí te: …/

1. yo el colegio estu- esto- o sea:-/ he estado: yendo en:-/ a las Escolapias//

2. claro todo: …

1. se hacía la primera comunión dentro de un mismo: colegio y: todo/ lo que pasa es que lo dejé muy pronto// porque mis padres tenía:n-// tienen un comercio/ en la Calle Mayor/// y:/ entonces me gustaba más el rollo del comercio/ más que:/ estudiar y entonces lo dejé prontísimo// ni siquiera tengo el graduado/ (ts) aunque luego/ (m:) he tenido profesores particulares en casa// pero vamos/ (e:)/ no en-/ ya no en serio digamos// estuve: tres o cuatro años después con profesoras pero vamos/ poco/ poco de- o sea de- poca cosa/ y: nada luego ya pues (m:)/ seguí trabajando allí// en las tiendas de mis padres// me:-/ una cosa que ma- me gusta mucho el comercio yo llevaba las tiendas (?)

2. ¿pero de qué eran? eran de ultramarinos o: …

1. no de ropa de niño la moda de bebé///se (abren actualmente)/ y:/ nada es una-/ yo llevaba toda la tienda/ o sea: llevaba

2. por la Calle Mayor ¿no será de:-/ que le llaman L M? las tiendas estas

1. sí// esa era la de mi abuela/ que la llamaban

2. esa era la de tu abuela/ ¡que son muy antiguas las tiendas! porque ojo

1. sí/ una- una sí la otra no la otra: hace diez o doce años que la montamos

2. sí sí pero una por lo-/ yo me acuerdo de:-/ de que/ por lo-/ por lo menos la que está al lado de:/ la que (lleva:) a la calle de Cervantes

1. (hm)/

2. esa es más antigua

1. esa es la más antigua// sí esa:- ahí es donde estaba yo// siempre o sea hasta que ya me casé: y: cuando ya tuve a las crías pues ya lo dejé// no me merecía/ la pena ¿ves?/ yo no echo de menos el trabajar/ (e:) fuera de casa como ya sé lo que es que he trabajado desde muy joven/ y no es una cosa que me disguste me gusta lo que he: trabajado/ pero ahora me he amoldado muy bien y me gusta estar con mis hijas y disfrutar de:/

2. ¿y ahora cómo-?

1. de ellas

2. antes entonces como:/ estabas por la Calle Mayor y como por allí eran las ferias y los-// ¿te acuerdas/

1. era muy distinto// era muy bonita

2. de las ferias?

1. las-/ todo en la plaza Cervantes cuando ponían todas las

2. los puestos

1. los puestos y todo

2. (hm)

1. eran:-/ era distinto lo que pasa que claro yo cuando:-// cuando (m:) quitaron las ferias de la plaza todavía era: relativamente pequeña/ porque te acuerdas que luego la pasa- lo pasaron al parque

2. al parque

1. y:/ luego ya (la pusieron en el parque)
2. yo tengo una anécdota de cuando era pequeña ahí en la feria/ de la plaza// porque: era (m:)/ típicamente lo que venía era la noria// y: la ola/
1. sí
2. que era así de dar vueltas y una vez pues era yo: jovencilla porque mis padres ya ves tú si no: …/ y no llevaba- (m:)/ yo iba por las mañanas a la feria y claro por la mañana mi madre no me daba dinero me daba/ pues para montar una o dos veces por la tarde (lo mismo)/ (hh) pero por la mañana nos íbamos y un día me dice una chica/ dice/// «¡anda!»/ dice «¿te- (m:)// ¿te vienes conmigo?» digo «¿a dónde?» dice «a la feria»/ dice: digo «pero yo no llevo dinero» dice «¡ah! pero yo llevo» dice «te invito»// total que me monto en la noria con ella (risa = 2) y luego no tenía/ dinero (risa = todos)// y- (m:)/ y claro pues a la hora de ir a cobrarme el de la noria// pues resulta que como no tenía dinero pues le digo «que no tengo dinero» y se pone dice «pero y-/ ¡pues tienes que ir a tu madre!» digo «sí mi madre nada más que me da dinero por la tarde pero por la mañana no» y me quitaron un zapato (risa = todos)
1. entonces (?) (risa = todos)
2. me quitaron un zapato ¡un llanto! yo con el zapato «¡ay mi zapato! ¡ay mi zapato!» y yo decía a la chica dice «pero …» digo «¿por qué le has di-/ me has dicho que me invitabas si no tenías dinero? ¿y ahora qué hago yo?»/ porque entonces/ pues oye cuando:-/ como no tenías: como ahora porque ahora a lo mejor tienes cuarenta pares de zapatos pero yo entonces me acuerdo que- que me- no sé si tendría nada más que esos/ (hh) hija mía yo que me quitan mi zapato y yo digo (risa = 2) «y ahora qué/ ahora voy descalza/ (risa = 2) a mi casa sin zapatos»/ ¡madre mía que …! (a-) luego me lo dieron/
1. sí
2. el hombre ¿cómo me va a dejar irme descalza a mi casa? (risa = 2)
1. sí yo la: (?)/ vamos de las ferias sí ya te digo que: (m:) tengo muchos recuerdos/ pero vamos era más bien pequeña/ pero a mí lo que más me gustaba de la feria/ siempre// me han gustado mucho los altos/ era el: tobogán/// subirme al tobogán y tirarme eso era … (risa = 1)
2. y la barca y todo eso que estaba …
1. s:í pero vamos a mí lo que más me llamaba la atención/ y lo que más me acuerdo fíjate ya te digo es del-// del tobogán// pero vamos que: …/
2. cuando:
1. son cosas ya de muy pequeña
2. cuando:/sí:/ por- hombre es que:/ la diferencia de edad pues parece que no pero siempre si son diez o doce años lo que: nos llevamos
1. es más yo ya me acuerdo más bien pues del parque de las actuales/ como estas que: les ponen ahora// y era otra cosa// porque por ejemplo:/ yo sin embargo de cuando era más joven pues/ lo que más recuerdo de- o sea pues la pandilla/ teníamos una pandilla bastante: grande
2. que hacían lo- el baile ahí: …
1. nosotros no nosotros nos íbamos-/ nuestra: diversión aquí en Alcalá/ consistía pues más bien en nos juntábamos/ en casa de algunos de:-/ de algún amigo/ hacíamos unas pequeñas fiestas con baile un poco de merienda// otros días nos íbamos al: campo/ y: (?)
2. bueno eso de las discotecas también las a-/ de la:s/
1. sí:
2. guateques que le llamábamos cuando
1. sí
2. éramos nosotros más jóvenes

1. entonces todo eso y luego también me acuerdo mucho de haber ido a la universi-/ a la Laboral/ que también había allí bailes// guateques/ era- era otra cosa aparte (mi diferencia con la tuya) son diez años/

2. ahí es cuando: iba yo a la universidad// (m:) como:/ pasaba la tuna// siempre tocando la rondalla la tuna y eso/ a las chicas que trabajábamos allí como yo trabajaba en la universidad nos ponían las capas/ porque los chicos de-/ de: los que estaban allí estudiando/ nos tenían en mu:-/ en muy buena consideración a las tías que trabajábamos allí/ y siempre-/ ya ellos procuraban de:- más o menos cada:- entre (que nosotros-) yo tenía siempre un grupo porque yo tengo una amiga// que se casó con un chico de allí que era ingeniero técnico/ y entonces ya/ siempre hemos tenido: (m:) amigos de allí de la uni

1. sí

2. versidad y nos íbamos por ahí:/ y por las noches armábamos juerga allí-/ a-/ la juerga en la universidad/ armábamos nuestros (guateques) ya hace:- (m:) cuando el día que se quemó la universidad que:/ estábamos nosotros/ (hh) por la calle de vinos/ por la Calle Mayor de vinos/ llegamos y:/ como:/ no nos dejaban pasar porque:/ habi- se había quemado uno de los pabellones de la universidad/ pues entonces/ no:s fuimos a la cafetería/ de allí// y de allí nos fuimos otra vez a Alcalá porque/ por lo visto decían que habían sido unos chavales que habían prendi- y por:- por el mi- los chavales por el miedo de que no les echaran la culpa pues:/ todos:// hacían por irse/ y nosotros teníamos un grupo de allí de:- de amigos/ y-/ y armábamos … por- por nada formábamos una juerga/ a lo mejor si:- si salían bien los exámenes// ¡hala! Ya armaban una juerga y: … si:-/ y nos decía «vamos a hacer un zurra-capote»/ hacíamos el zurra-capote con vino y con u:na serie de-/ de licores/

1. o sea

2. y nos lo pasábamos muy bien porque

1. que tú te divertías de otra forma: que nosotros/ nosotros- nuestras diversiones de cuando yo era más joven pues/ (ts) (e:)/ una de ellas era totalmente … nos reuníamos siempre: en el tontódromo/ que sabes tú que es como se llamaba la: plaza …// toda la juventud la llamaba «vamos a- vamos a dar una vuelta al tontódromo»/ como actualmente sabes tú que la gente:/ dice

2. yo

1. siempre que si sale:s/// de paseo o algo pues que vuelta por la plaza o por la Calle Mayor no hay/ quien te la quite

2. en la plaza que como había esa distinción que:-/ que decían uno de los paseos de los pobres y otro el paseo de los ricos (risa = 1)

1. ¡ah!/ pues yo eso no lo he conocido

2. ¿no lo has conocido eso? pues yo sí/ yo cuando:

1. ¿ves?

2. era jovencilla/ nosotros paseábamos por- digamos po:r donde está ahora la:- los/ sobreportales de Topeca/ y (?) por los otros sobreporta- o sea/por otro paseo

1. ah no/ yo eso

2. y por:- las niñas: más bien que se creían algo o sea que eran un poquillo así tontas/ digamos/ que: no trabajaban que iban a estudiar/ esas pues se paseaban por el lado del Círculo/

1. (hm) nosotro:s no-/ cuando yo ya te digo en mi época eso no existía/ lo que pasa que: normalmente la:-/ la mayoría o sea la juventud teníamos unas horas más o menos fijas/ que es cuando íbamos a la plaza/ nos reuníamos/ y de ahí ya pues/ quedábamos para ir a tal sitio/ pero vamos era un punto de: reunión/ era la plaza/ y además actualmente/ también sigue siéndolo porque se ve mucha: (gente)

2. yo cuando en los tiempos de que estuve en la universidad fueron unos:-/ unos años o sea que aunque era un poquillo mayor que ya tenía veintitantos años ahí/ cuando: te estoy contando esto// pues como: (m:)/ siempre nos juntábamos con los chavales que eran jóvenes porque oyes si ellos estaban estudiando quería decirse que tendrían entre dieciocho o diecinueve años porque de hecho mi amiga esta que yo te digo que se casó con u:n ingeniero de allí de la universidad/ ella era seis años más mayor que él/
1. (hm)
2. luego también/ otra salió también:- salía con otro// luego: otra chica: T también salía con un chico de la universidad que luego-/ que esa chica lo pasó fatal cuando se fue él/ porque se dejaron// pues claro ya: a lo mejor él se fue a su tierra y: e:lla se quedaba aquí porque ella como estaba trabajando pues
1. sí/ ha habido muchos casos de esos sí
2. pues (m:)/ y los chavales- los estudiantes se han- se han echado muchas novias de: aquí de Alcalá pero luego// pues: rara la:-/ la
1. sí
2. que ha llegado a: su término
1. sí
2. porque oyes para una que-// yo que sepa se han casado varias pero:-// pero// de las menos/ porque: cuando terminaban su carrera se iban
1. sí
2. y ya está
1. yo sin- sin embargo: en mi grupo// nosotros teníamos una pandilla muy grande no sé si éramos (¡uf!) por lo meno:s/ no te voy a exagerar pues veinticuatro o veinticinco/ o sea en: la pandilla// eran/ todos chicos del mismo colegio de Santo Tomás// entonces nosotros nos reuníamos amigas/ claro pues de: (las antiguas alumnas) del colegio/ de Escolapias/ (con la vecina)
2. claro teníais una preparación y …
1. con:-/ y entonces/ de estas:-/ de estos veinticuatro o veinticinco que salíamos/ pues hemos terminado en pareja juntos por lo menos/ nos hemos casado con: los mismos// pues te voy a decir/ si han sido así unos-// unos- (ps) ocho o nueve: parejas/
2. sí/ de siempre:
1. de casados vamos son los que- pues actualmente nos juntamos/ nos vemos/
2. hombre cuando te:-
1. y no la:
2. se sale en:-/ en
1. claro
2. pareja de amigos pues luego: raro
1. sí
2. es el que no sale que se casa porque: …
1. sí (e:)/ y además que de la mayoría// todos/ casi muchos de ellos traba- o sea seguimos viviendo:-/ trabajando aquí/ o sea que:/ entonces tenemos todavía una:/ relación/ fija y hemos salido como ves// muy jóvenes porque yo empecé a salir con mi marido: pues a los quince años/
2. sí siempre:-
1. o sea que: …
2. ((golpe)) siempre cuando:- (m:) yo me acuerdo siempre porque cuando: yo tenía catorce años// porque: salía siempre con:/ mucha gente o sea chicas y chicos yo tenía/ a muchas amigas también// pue:s/ casi:-// la:s- mis-/ mis amigas se casaron muy jóvenes// estas que salían con chavales/ que por cierto una tenía cuatro hermanos// y: la otra también tenía hermanos y aquí entonces como esto no se llevaba de ir:-// como-/ (ts) no es como

ahora porque a lo mejor va una chica y un chico (hh)/ un mes o: quince días y ya:-/ y son amigos y a lo mejor// (s:)/ se relacionan más que nosotros porque nosotros

1. sí es cierto

2. nos relacionábamos menos

1. es que: era distinto piensa que aún:/ yo soy más joven que tú pero la: libertad que haya- hombre yo (ts)/ gracias a Dios/ libertad (m:) en salir// si tenía que irme a un sitio a una fies- o a: una fiesta/ un fin de año y eso no: he tenido nunca problemas con mis padres// pero vamos también tenía/ una hora de llegar a mi casa/ llegaban las diez

2. sí:/ sí

1. y media/ y si como no- y como no estuviese en mi casa mi padre:

2. te regañaba

1. ya iba- ya iba a buscarme o sea que:-/ que sí/ pero vamos luego sin embargo tenía la libertad que yo le-// cogí: el tranquillo de decirle que vamos …/ te- te estoy hablando ya con dieciocho o diecinueve años/ ¿eh?// pues si me tenía que ir a un sitio me iba/ yo ya no decía- se lo decía «papá me voy a ir a tal sitio»/ y exactamente y se lo decía sobre tal hora

2. (hm)

1. pero vamos tampoco le decía fijo porque si no luego teníamos: …/

2. (ts) yo desde luego:- …/ (m:) sí/ aquí: en Alca-

1. he tenido cierta libertad o sea no he tenido problemas de ese tipo

2. en Alcalá siempre ha habido mucha diversión para ja- la juventud porque siempre se hacían sus guateques/ se hacían sus cosas…

1. sí

2. yo luego cuando:- después que ya te digo que las primeras amigas que yo tuve con catorce años que se casaron muy jóvenes porque se-/ los novios-// los chicos que les acompañaban fueron con los que se casaron/ claro/ entonces yo como:-/// yo no: es que sea más especial ni mucho menos lo que pasa que yo tampoco me ataba así:/ a un chico fijo

1. sí que prefieres-

2. o eso yo tenía amigos y eso

1. que no te iba

2. y como siempre iban los:-/ los novios de ellas a mi lado porque como los tenían hermanos y las regañaban pues resulta/ que a mí siempre me atribuían el novio «¡ah pues- (e:)/ pues tu hija tiene novio!»/ «¡pero/ cómo va a tener mi hija novio!» digo «¡qué voy a tener yo novio!»/ a mis padres les decía yo que no/ y luego a los padres de ellas tenía que decirles que sí que el novio (efectivamente era a lo mejor el que iba con mi amiga

1. o sea que incluido el de tus amigas ¿no? (risa = todos)

2. y- y siempre-/ yo siempre-/ para ellos siempre- para la gente siempre tenía novio porque como siempre llevaba algu-/ alguno al lado/ porque mi padre (m:)/ a mí: en realidad mis padres nunca me han dicho/ «tienes que estar aquí a las nueve de la-/ de la noche» porque:/ como:/ siempre salíamos por el barrio/ pues cuando: (lapso = 2) mi:s padres llamaban/ «¡A!» (risa = 1) me llamaban-/ siempre estaba por allí pues en:- (e:) pues siempre estaba:-/ o sea que nunca me decían a una hora determinada

1. yo sí he tenido hora/ hasta:- vamos hasta bastante/ estuve ya te digo estuve bastantes años de novia// me casé a los veintidós cerca de veintitrés/ o sea que:/ nos hemos tirado por lo menos siete u ocho años de noviazgo ((golpe))// y te voy a decir que:-/ que sí que sí he tenido- o sea que mis padres a mí me decían una hora/ lo mismo que te digo que si me tenía que ir a la-/ a cualquier sitio a alguna fiesta lo-/ lo decía y no tenía problemas pero vamos normalmente:/ tenía mi hora

2. ya/ claro/ porque otros …/ yo por ejemplo cuando me casé como ya me casé con treinta años qué me iba a decir mi padre/ y:
1. y luego además luego mis- mis padres tenían también mucha amistad
2. si me casé con treinta años ya …
1. o sea amistad porque ya: yo:/ se lo pre- se le presenté a:/ los chavales de mi pandilla:… (entonces estos …)/entonces les conocía/ya
2. (?)
1. habían- había- era con cierta:/// confianza: pero vamos
2. o sea claro porque como eran de aquí de Alcalá …/
1. que no quiere decir/ con eso de que si me decía a una hora …/// yo estuviese
2. hombre también tus padres- porque como si te- como te casaste con uno de aquí de Alcalá y ya se conocía el ambiente y el este pues oye ya no: es lo mismo
1. ahí/ la verdad es que no/ en ese sentido: …/ ahora por ejemplo hay más libertad/ que lo veo con mis hermanas/ pero que también la juventud ha cambiado/ porque yo me acuerdo que antes salíamos-/ vamos en mi caso/ quedábamos a las cinco: o cinco y media// con la pandilla/ o sea o con: mi novio o lo que
2. (hm)
1. sea pero ahora yo lo veo con mis hermanas/ que su hora de salir de casa es a partir de las nueve de la noche/ entonces/ si la movida
2. claro
1. es a partir de las nueve de la noche pues es lógico/ no vas a salir/ a las
2. a las: …
1. cinco de la tarde que no hay nadie/ ni están sus amigos pues es a partir/ de las nueve/ entonces es lógico/ que no aparezcan por casa// hasta las
2. hasta las-
1. dos o las tres de la mañana/ pero
2. pero
1. vamos (m:)/ yo:/ lo veo normal/ entonces yo:- claro/ yo tengo hermanas más jóvenes// pues:/ saco la cara por ellas/ yo claro a mis padres tampoco:// lo:- no voy a (?)
2. no hombre que/ la:-/ la vida es otra porque yo
1. pero es así/ o sea
2. cuando
1. hay que adaptarse a: donde está el ambiente
2. las circunstancias han cambiado mucho porque: desde luego ahora (m:)/ y por un lado casi es mejor porque yo creo que la: juventud/ (ts) tiene muchas libertades también es cierto que tiene muchas libertades pero también es que yo creo que (m:)/ son muy sinceros o sea que lo que
1. sí sí
2. hacen lo dicen si hacen esto lo dicen yo el otro día (hh)/ fue el cumpleaños de mi sobrina que hizo dieciocho años/ y empezamos «¡anda/ que ya tienes dieciocho años! ¡que ya eres/ mayor de edad! ala vete» y: salió:-/ la estuvimos pintando:// se ponía/ «¡a ver si me vais a poner ahora como un payaso!» (risa = 1) porque/ (ts) para tener dieciocho años como tiene no: está muy:- tampoco:
1. desarrollada
2. muy:-/ sí desarrollada sí/ si es muy alta y eso quiero decirte que no tiene la picardía
1. ¡ah!
2. de ir con niñatos/
1. sí sí

2. es- sí este de:l-/ hace un año o así o año y pico en la piscina estaba siempre con un chaval: mi herma- mi hermana/ en varias ocasiones la pilló que si cogiendo- cogidita de la mano/ pero como son amigos …
1. claro son: …// mi hermana: R …
2. pero como son amigos chica pues no: …/ pero no/ no se la ve- yo no la he visto así agarrada todavía con- con ningún chico ni nada
1. yo co- / (?) te diría pues mi hermana R ha salido ya con varios/ chicos/ todos chicos muy majos/ y:-/ (ts) lo que pasa que: …// está una temporada con ellos y dice que no le va// dice que por qué se va a atar/ porque- porque le dé pena oyes que-/ que sí que pena le da
2. no pero
1. pero que: tiene su vida y que tiene que vivirla
2. que vivir de otra manera
1. y que para atarse a un chico pues tiene que: …/ (ts) ¿ves?/ es que a lo mejor esa seguridad que:-/ que ella tiene pues yo la tuve cuando conocí a mi marido o sea:/ la he tenido o sea/ siempre/ he pensado que:-/ que le quería y:-// y he seguido: con él (e:) y a lo mejor/ pues ellas/ pues se lo piensan más/ están- están más acostumbradas o no sé/ vamos yo ya te digo que: …/ (m:) siempre he sabido: lo que he querido/ (?)
2. yo- y además a-/ ahora por ejemplo/ hay aquí más diversiones que antes
1. no es:
2. antes se divertía más en los guateques que se hacían
1. ¡es distinto!// yo en mi época// igual que-/ decimos que hay más diversiones// hay igual/ las discotecas// son las mismas// los guateques en casa
2. no no ha cambiado mucho
1. han cambiado ahora porque ahora en casa/ fiestas …
2. porque aquí discotecas que yo me acuerde cuando- y eso que yo que me:-/ (ts) aunque soy yo mayor que tú/ (m:)/ pero como me he casado con treinta años
1. sí
2. con treinta o treinta y uno
1. sí sí
2. quiero decirte que yo hasta hace: doce años iba a la discoteca porque: …
1. sí si:…/
2. y las únicas discotecas que aquí había antes era que: …
1. Alekos/ Sagitario: … (e:)
2. el Yoryo
1. Yoryo (e:) aquí al final el Pi-/ Pirulos se llamaba/ (e:)
2. Pirulo/ allí/ sí
1. Lanzas había muchas discotecas/ A/ lo que pasa es que ahora las discotecas están más desfasadas/ ahora se esti- se lleva más el disco-pub
2. se lleva el disco-pub sí sí
1. el disco-pub que es más o menos/ el mismo: lo que pasa es que se dedica la juventud antes pues a lo mejor no sé si te (ha pasado) a lo mejor te ibas a una discoteca/ pedías un par de consumiciones y te pasas toda la tarde/ y ahora se dedican pues un pub/ una hora o media hora/ otro pub otro/ o sea es otro sistema/ que: (ts) para la juventud yo pienso que es peor/ porque: beber:// por beber/ por alternar/ tampoco es bueno/ o sea entonces/ yo pienso que:/ cada-/ tiene sus cosas buenas y sus cosas
2. no y que:
1. malas// entonces: en ese sentido ha cambiado mucho/ nosotros también nos reuníamos mucho en casa de- de amigos
2. sí/ nosotros eso …

1. (que también eso) y jugábamos a: varias cosas/ bailábamos// charlábamos/ en fin// era otro: …/ eso ¿ves? ha cambiado un poco/ vamos e:n nuestro círculo seguimos/ haciéndolo/ nuestros- (m:) o sea/ digo que nuestro círculo ya/ casados// nosotros nos juntamos todos los sábados// varias parejas// cenamos/// y después de cenar pues hablamos/ y jugamos al mus (e:)

2. ¡ah! porque-/ porque tú tienes- tendrás un marido muy alegre porque yo con el mío (?)

1. ¡no! no mi marido no es-/ al revés/ mi marido no es nada-// es mu:y:/ (ts) o sea- (e:) en:- en la:-/ a simple vista es- se-/ parece serio// y-/ pero luego con- con las crías es poco hablador// pero no quiere decir que luego con los amigos// pues con la gente que conoce/ pues sea: normal

2. (?)

1. (?)/ ¿me entiendes?/ ahora que para: cenar con los amigos// y: coger y: echarte u:na partida de mus/ estar las niñas que están:/ con los niños te estoy hablando nosotros nos juntamos a lo mejor/ llegamos a las siete o las ocho y estamos hasta la una o hasta las dos de la mañana pue:s/ con-/ con-/ con los amigos

2. ¿con los niños?/

1. sí sí sí o sea lo mismo unos que otros/ cada uno en ca- cada sábado en casa de unos/// normalmente somos tres o cuatro/ hay veces que somos dos fijos dos/ o sea que:/ dos pa- dos parejas/ que también tienen dos niñas/ entonces nos distraemos así entonces (m:) de vez en cuando pues nos vamos a cenar/ nos vamos al teatro/// si hay aquí algo: interesante en Alcalá (?)

2. pues yo he perdido mucho la amistad de los amigos ahora por ejemplo

1. sí

2. (m:)/ yo con todas las amigas que tenía antes ahora (m:)/// como cada una vive en un sitio yo es que/ incluso// con las compañeras que antes nos llevábamos tan bien porque como/ convivíamos mucho porque hacíamos ya te digo cada:-/ cada: cosa que se celebraba allí haci- armábamos una juerga de no veas tú que: …/ llevábamos que si marisco/ que si hacíamos el zurra-capote/ y todo eso y nos lo pasábamos muy bien// he perdido las amistades casi con todas las- así de amistad de amigas porque como/ luego se han casado y cada uno se ha ido a un sitio/ pues relativamente/ con:-/ yo con los que más me trato ahora por ejemplo// pues es con mis hermanos mi cuñada/ el otro día/// (ts) nos juntamos- había traído mi marido una caja de champagne/ nos juntamos en mi casa/ jugando a las cartas/ a la brisca// que nos pasamos una risa porque como las-/ haciendo las señas// de:- en:/ aquí son unas señas en mi pueblo son otras y en el pueblo de mi cuñada son otras/ son diferentes

1. sí

2. aunque casi son las mismas/ el as y el tres casi son las mismas pero: … no// cambian un poco/ pues claro te haces un lío/ y yo a lo mejor me- me dicen que- me piden la seña del tres y a lo mejor le decía/ ya- ya/ les he hecho las señas de- de-/ cambiadas/ se las ha hecho …/ y nos pasamos/ u:na risa con-/ por eso nos subimos unos-// pues tomando una botellita de champagne pero es:/ con mi familia/ con así con gente/ he perdido la amistad totalmente

1. sí/ nosotros no yo-/ nosotros somos- vamos yo tengo siete hermanos/ conmigo ocho y estamos todos muy unidos y también nos juntamos

2. sí:

1. bueno en todos los cumpleaños por la parte de mi casa nos juntamos un mogollón porque://so-

2. me

1. somos ya casados cinco con:/ dos niñas

2. ¡nos juntamos en mi casa con cuatro!

1. pues nos juntamos pues eso de veinticuatro a veinticinco pues te estoy hablando/ entre tantas familias pues cada-/ cada:/// mes hay un par de cumpleaños entonces nos seguimos juntando toda la familia pero vamos luego aparte:/// ya te digo que nosotros con mis amigos/ sobre todo con estos amigos que somos íntimos amigos// dos parejas/ nos juntamos muchísimo y en verano igual pues somos …/ ¡la parcela! no te-// no te estoy hablando como tú de mariscos ni nada o sea: …

2. ¡no esto …!

1. hay veces que nosotros hacemos una cena// norma:l una cena (?) cuando tú:

2. ¡pero esto del marisco que estoy hablando es! cuando yo: (m:) trabajaba o sea que era: joven/ o sea joven/// trabajaba y:/ ganaba dinero y entonces como ganábamos dinero porque todas las que yo te estoy hablando eran compañeras de la universidad y to- y casi la mayoría de las (compañeras) que trabajaban/ a los padres no les mandaban dinero/

1. sí

2. entonces// (ts) yo a:parte de que me gastaba:// guardaba también porque yo he sido/ siempre muy ahorradora pero había una o dos// que esas no guardaban un duro/ yo me acuerdo de una compañera que se- luego se casó/ y se ha ido a:/ Barcelona a vivir/ otra/ es de Burgos y vive en Madrid/ y: Pili está (?) porque vive aquí// vivía aquí en estos pisos de aquí de:/ donde está la parroquia esta de Santiago

1. sí/ sí sí

2. y le vendió y como el marido luego ya se colocó en televisión// le:- se pa- (m:) me parece que se ha-/ (m:) que por cierto/ siempre la:-/ cuando se fue la chica me dio el número de teléfono/ y luego es que yo soy muy dejada// o sea que (m:)// no tengo los amigos en realidad pues porque se han-/ nos hemos ido distanciando pero nosotros …

1. (?) con muchos sí pero con:-/ ya te digo que con una mayoría de amigos:/ ya los tenemos siempre fijos/ o sea hagamos lo que (hagamos)

2. pe:ro que: siempre a lo mejor me-/ y con la chiquita esta casi casualmente fuimos a la boda de B que es cuando yo conocí a mi novio// o sea a mi marido

1. muchas gracias ((referido a otra persona que ofrece café))

2. que:- que él tenía novia/ mi novio tenía-// mi marido tenía novia en el pueblo/ y dejó la novia por mí/ se la qui-

1. o sea que eres-/ eres una: …

2. se la quité después/ y de hecho los padres de mi marido no me iban a hablar porque: estaban-/ porque hombre/ fíjate tú/ es como aquí cuando te casas con un alcalaíno/// pues de: toda la vida lo conoces pues allí fíjate tú en un pueblo pequeño// e:lla: toda la vida viviendo al lado de mi suegra/ mi suegra cuando la- o sea la hacía algo: siempre echaban mano de esta chiquita porque- por el:-/ hay que reconocer que es más:-// más mujercita de su casa que yo (lapso = 2) siempre: está haciendo mira/ tiene unas manos/ todo lo que se pone lo sabe hacerlo// y claro pues mi suegra/ pues siempre estaba/ «E ven hazme esto» «E ve» y la querían pues oyes/ les sentó muy mal que se casara con: …/// él como se vino a trabajar aquí: y me conoció a mí pues nos casamos y la dejó a: …/ y una de la:s-/ una de las veces que fue mi:/ cuñada// la que vive en L// pue:s dice: que le dijo: mi suegro/ que ya ha muerto// dice digo «que: A que cómo no das un piso- la entrada de un piso/ y:// que ya llevaban catorce o quince años de novios// ellos»/ pues (parece que) no llevaban un día ni dos

1. ¡ma:dre!

2. dice «yo de todos modos no daba la entrada de un piso» dice «yo ya tengo» dice:/ mi cuñada que le dijo «yo ya tengo la entrada de un piso» dice «¿sí? ¿pues si no nos has dicho nada?»/ ¡claro tenía la entrada conmigo!/ y yo le di:- y: yo como me enteré que tenía novia y digo «bueno»// digo entonces ¿qué/ piensas? digo pues que nosotros tenemos la entrada del piso y yo me he enterado que tú tienes novia// dice que no que era una amiga digo «no

pues escríbela/ delante de mí// porque ni la- ni la quieres a ella ni me quieres a mí así que/ o la dejas a ella o me dejas a mí» o sea que yo fui/ sincera ¡que a mí me dejara! ¿no?/ no como: una vez me: contó mi cuñada que es que dijo que yo se lo había quitado porque a- ahora sí que la chica sí me habla/ antes no me hablaba porque dice que yo le había quitado a su novio// y digo «pero chica que…»/ digo dile-/ le digo a mi cuñada «pero chica dile que yo no se lo he quitado/ que yo cuando vino él conmigo/ me enteré que tenía novia y le dije// que no nos quería a ninguna de las dos y que eligiera entre ella/ y yo y si ella/ esa chica llevaba muchos años pues que oyes// que-/ que se casara con ella/ pero como yo ya tenía el piso con él que nosotros ya habíamos dado la entrada del piso …»/ dijo que no que él no quería-/ la quería a ella que me quería a mí

Entrevista n.º41

Mujer de 32 años, con graduado escolar, (1M1). Informante n.º 5
Fecha de grabación: 15-02-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; ligera aspiración de -/s/.

---

1. bueno pues sí
2. bueno pue:s
1. cuéntame/
2. eso pues que/ yo llevo aquí treinta y tantos años/ no: es que sea de Alcalá pero: pues Alcalá pues/ para mí es como si fuese: natural de aquí: de:- mi tierra
1. tu tierra ¿verdad? ¿de dónde eres:?/
2. pues yo soy de Buendía de un pueblecito de: Cuenca/
1. ¡Ah! de Cuenca
2. bueno que está más cerca de Guadalajara que de: ... (hh) y entonces pues ahí suelo ir los veranos:/ los veranos
1. sí:
2. ahor- y poco ahora porque ahora suelo ir poco/ (hh)
1. yo estoy aquí desde los siete años y tengo treinta y dos:/ o sea que llevo veintiséis años
2. cla:ro bueno pues de- sobre esa:-/ sobre ese:
1. (hm)
2. tiempo vine yo seis o siete años pero:- (hh) nada más que yo ya tengo cuarenta y tantos
1. claro
2. ¡cuarenta y: ...! no lo digo porque (risa = todos) (hh)/ ya son muchos
1. si da igual mujer eso no pasa nada (risa = 2)
2. (hh) ¡no! que no me importa tengo cuarenta y tres años más o meno:s/ pues llevo aquí pues treinta y: muchos treinta y: (siete)
1. ¿qué estás haciendo graduado:/
2. estoy ha
1. o
2. ciendo: el pregradua
1. pregraduado?
2. do sí:
1. estoy en certificado ahora//
2. (hh) e-/ pues yo es que por ahí no he pasado yo:
1. claro
2. me:-/ entré: en: el ciclo inicial/
1. (hm)/
2. pero de ahí: el profesor dijo que me pasara/ que: él veía conveniente que pasara: a pregraduado/ (hh)/ y: pues la verdad que me está costando mucho trabajo porque: tenía que haber pasado por certificado

1. claro/
2. porque: (es que el pre-)
1. yo es que: no he estudiado nada sa-/ o sea m:e
2. sí
1. refiero que: no he ido de pequeña al colegio// estuve un año o año y medio aproximadamente// y entonces fíjate (e:) me dijo a mí el profesor- porque yo: en:-/ en lenguaje/ dice que estaba bastante bien que si me pasaba a: pregraduado// lo que pasa es que:/ yo le dije que no porque en matemáticas estoy:-/
2. es que: no solamente-
1. estoy a cero/
2. es que no solamente: (m:) en lenguaje es que: las matemáticas como no estés: al tanto
1. claro
2. porque yo cuando entré aquí:/ la verdad es que tenía que haber entrado al: certificado porque yo las cuatro reglas las sabía perfectamente o sea: …//
1. sí:
2. yo nunca he tenido dificultad de hacer cuentas de dividi:r de suma:r de restar con:
1. (y) yo sí/
2. co:n:/ (ts)/ con su:s comas y sus puntos y su:-
1. sí
2. y su:s- todo eso no: lo he tenido porque yo sabía dónde se tenía que correr la coma y dónde no se tenía que correr la coma (desde) siempre
1. claro
2. (hh) y entonce:s pues me: quedé ahí en esa clase y:- y me dijo el profesor «si quieres-»/ digo «no porque ya que estoy aquí con las c-» la:s compañeras ya me dijeron que no me cambiara y tal (hh) y entonces ahí es prácticamente como si hubiera perdido (e:) un año (hh)/ porque no:
1. claro
2. hice nada: porque lo que sabía es lo que sabía/ y entonces ahora aquí: sí ahora aquí me ha costado un poco de trabajo y ahora (hh) digamos que: hasta aquí: (e:) todo lo que está dando lo estoy cogiendo: pero: con mucho
1. (hm)
2. trabajo porque: (aquí) un: día explicó/ unas fracciones y: a mí costó trabajo: (mucho)
1. yo es que las fracciones nada
2. y:-
1. está-/ está empezando ahora: F tú a F no (lo) conoces
2. sí:/
1. ¿sí:?
2. con F he estado yo//
1. ¡ah! ¿sí? ¿cuándo?/
2. (ts) el año
1. el a-
2. pasado:
1. el año pasado// ¿por la tarde?/
2. por la tarde
1. sí porque él sie-/ siempre suele venir por la tarde ¿no?/
2. sí:
1. me parece/
2. (hh) yo con F he estado y la verdad que es que él me dijo que:-/ que:-/ que eso que si- (m:) que si me que-/ que la que se quisiera pasar … pero que él tenía que i:r (hh) a la altura de:- de las que estaban

1. claro/
2. y: ¡hombre! si: es muy buen matemático porque F es mu:y majo y es muy buen matemático
1. es muy bueno sí
2. sí (hh) lo que pasa que:-/ que yo pues he perdido el año en cuanto a:-/ a que: tenía que haber estado e:n la clase (eso)
1. ¿pero tú qué hiciste? ¿te pasaste porque él te dijo que te pasaras?
2. sí sí él me dijo el año pasado que me pasara a la clase que estoy porque él veía: que:-/ que podía:-/
1. sí/
2. que podía/ que podía hacerlo
1. lo que pasa es que- a mí también me lo dijo/ y a otras dos o tres chicas lo que pasa es que no quisimos cambiarnos///
2. pero: bueno pue:s
1. po:rque es que e:s-/
2. ahora me ha cos- está costando trabajo porque mira ayer-/ sí ayer e:s que hicimos un examen y: yo me parece que: lo he hecho// bastante bien pero:// teníamos que estar ya en:- más adela- lo que pasa que porque la profesora ha estado un mes sin venir que ha estado mala/ pero teníamos que estar más adelantadas// teníamos que estar ya como dice ella-/ y es que los pro
1. claro
2. blemas/ yo con (m:) F no tenía problemas cuando hacíamos los problemas no tenía:/ (m:)/ (ts)/ problema:s/
1. sí:
2. cuando lo hacíamos por números
1. sí:
2. pero al hacerlo con fracciones ahora …
1. (yo) es que-/ es que es totalmente diferente/ e-
2. es que:/ es diferente:
1. ca:mbia totalmente es que no es lo mismo hacer cuentas como nos-/ es que ahora él está empezando a meternos lo de las fracciones/ y mira nos em:pieza a poner lo de las letras// y es que no nos enteramos de nada maja// nos cuesta u:n montón/
2. es que: sí: porque: está siempre: u:n medio dos quintos tres cuartos hay que sacar luego
1. sí:
2. la diferencia de-
1. sí
2. (hh)/ de por ejemplo si: se ha recorrido tres c-/ tres cuartos de camino hay que saca:r lo que: …
1. sí/ y en nuestra clase ¿sabes qué pasa? que hay gente que lo entiende/ pero:/ porque: tampoco: e:s lo que yo te digo es un nivel que todos estamos al mismo nivel/ hay unos que no/ cogen nada:
2. no: es que: …
1. y hay otros que se enteran a la primera
2. yo cuando estaba con él había unos:- (m:)/ habí- estábamos unas/ cuanta:s que: hacíamos problemas de unas-/ de una: …/ y otras/ cuantas hac-/ al fina:l/
1. de:
2. hacían otros problemas de otra: clase que son las que no: …
1. no aquí todo:s de:- aquí:
2. las que:-

1. va todo// igual o sea estamos todos igual/ claro ha habido gente:/ que es imposible hay gente ya de más-/ mayor de cincuenta y tantos años/que lo ha dejado o sea que lo ha tenido que dejar pero porque ven que no// que no/
2. sí: por la:- yo es que antes venía por la tarde lo que pasa que me cambié por la mañana porque como los críos van al colegio por la mañana: …/
1. claro
2. (hh) porque:/// yo: normalmente pues en casa por la mañana ¡hombre! no es que: si: (¡buah!) ¡qué vas a decir ¿que te aburres en una casa?!
1. ¿que los tienes ya mayores?
2. no: los tengo peque:ños pero yo ya me he casado muy mayor me he casado con treinta años
1. ah:
2. (hh) entonces tienen una niñ-/ la niña doce años y el niño diez o sea los tengo pequeños
1. sí pero bueno mayores en el sentido de que: pueden irse
2. sí: que: …
1. solos al cole
2. pueden ir solos al colegio sí/ (hh) entonces pues eso pue:s (hh)/ por la mañana ¡hombre! no es que en una casa tengas que estar parada porque nunca estás parada si quieres
1. sí:
2. pero/ vamos (hh) que como tampoco mi marido está aquí que está fuera:/ él trabaja fuera
1. sí:
2. (hh) pues digamos que- que:- que luego si: estoy todo el día en casa ya (m:) me atarugo de estar ahí todo
1. sí
2. el día en casa porque (hh) ahora mismo: con esto: del colegio pues ahora/ (hh) por la tarde no salgo y me lío allí con:-/ hago las cosas cuando llego:
1. claro
2. y: por la tarde ya no salgo o:- o si tengo que ir algún sitio/ (hh) ¡hombre! siempre tienes que ir a algún sitio pero vamos …
1. sí a mí ¿sabes qué me pasa? que:
2. porque: …
1. es que yo lo quiero todo/ quiero estudiar quiero trabajar quiero ...// entonces por las mañanas suelo ir a algunas casas/ a limpiar//
2. sí en la- ayer me encontré yo una chica que está-/ una:
1. y:-
2. m:ujer bueno una chica una mujer
1. sí
2. ya más mayor que yo/// (ts) (hh) que estaba conmigo y con: F y luego también: la pasaron a:-// (e:) nos pasaron a-/ a las que nos hacían los problemas aparte nos pasaron de un golpe a:l-/ a: donde estamos ahora/
1. a:
2. y no hemos pasado
1. pregraduado
2. por certificado hemos: pasado directamente allí entonces me la encontré ayer (hh)/ y me dijo que se había colocado ahí en ¿la residencia (de) donde el Chorrillo?/
1. ¡anda! ¿sí?/
2. que se había colocado que: había echado una instancia y que la habían llamado y que se ha colocado ahí
1. fíjate

2. a trabajar digo «¿sin hacer el graduado?» (hh) dice/ «pues no: no me han dicho nada del graduado» dice «pero vamos (hh) es que: según qué trabajos
1. eso es suerte
2. no hace falta:-
1. yo pienso que es que es suerte también
2. no hace falta»
1. di que no es que según qué trabajos porque eso depende/ hay veces que para barrer te piden el: graduado y te piden muchas cosas
2. es que según/ eso:/ ahora sí/ porque yo por ejemplo yo he teni- yo:-/ cuando yo me casé dejé el puesto que tenía en la universida:d/(hh) que ya ves tú lo que yo sé:// y estaba allí de telefonista/ o sea: ya ves tú
1. sí
2. ahora/ para entrar de telefonista en un sitio
1. fíjate
2. (hh) y: a todas las que:-/ o sea estaba siempre en el teléfono y:-/ y han-/ y: las que estaban conmigo: que éramos cuatro/ chavalas/ o sea cuatro chicas éramos/ (hh) estábamos-// solamente trabajábamos dos meses al año/ para dar: las comidas/ a los jefes ya que venían a hacer: (m:) digamo:s/ (ts) pue:s a-/ charlas de esto o de lo
1. sí sí
2. otro y: ya con los hombres que- ya que tenían una carrera para hacer ... (hh) entonces/ dábamos diga- (m:) (hh) a gente gorda del ministerio digamos que cuando venían a hace:r lo:s-// las oposiciones y cosas de esas
1. sí sí sí
2. y nosotras/ estábamos allí cuatro/que somos las que dábamos la:s comidas en el comedor a la: gente esa (hh)
1. sí
2. pero luego ya durante un año/ pues siempre pues a una nos colocaban ... yo que estaba en el teléfono la otra estaba haciendo: (hh) fotocopias la otra estaba haciendo- ayudando a las de la oficina lo que nos mandaran/
1. ¿a que ahora te arrepientes de haber dejado el trabajo?/
2. o sea que no-/ lo que nos mandaran ¿sabes? y entonces ahora pues ¿qué pasa? que ahora como allí ya no dan comidas que aquello lo van a hacer un colegio
1. sí
2. (hh) las han:-/(hh) a las que estaban// pues las han: colocado ya ves tú a una la han llevado al ministerio/ para colocar: los archivos y cosas de esas
1. claro
2. porque como/ (hh) (m:) no es que supiera pero como estaba habituada a hacer esos trabajos
1. claro:/ si es:-
2. poquito a poco
1. si es que todo eso es la práctica
2. pues practicando ...
1. mu-/ muchas veces no es que sepas pero: .../
2. otra la han llevado:- está en un colegio mayo:r/ en: Guadalajara ha pedido estan- e:stancia allí porque tiene allí: ella
1. sí
2. tiene su piso/ (hh) yo me hubiera quedado allí en donde: (eso)
1. ¿tú qué hiciste lo dejaste?/
2. yo me casé y lo dejé:/ y me dijeron que no: lo dejara pero como mi marido trabajaba fuera .../ (ts) pues

1. claro
2. yo digo «y si luego tengo un: crío a quién le dejo los niños» mi madre dijo que ella si yo me casaba y tenía hijos que no quería saber nada de los niños
1. claro/ es que es un problema
2. no es como muchas madres ahora que tienen los niños y se los cuidan las madres
1. sí hija sí/(si ya lo sé)
2. porque nosotros somos- éramos cuatro hermanos y dice que si me los cuidaba a mí también otra-/ otro diría que ...
1. claro
2. luego tengo yo dos hermanos
1. diría que se lo cuidase
2. que tienen una cafetería aquí en: la: calle Torrelaguna/
1. ¿cómo se llama?
2. F//
1. no sé
2. y: pues las mujeres pues también bajan a ayudarlos a ellos y entonces también dirían: (hh)/ mis cuñadas «oyes pues si a ti tu madre te tiene los niños a mí también que se suba los niños» y mi madre ya no está para: (hh) estar
1. (claro)
2. con los niños de todos
1. sí
2. y:- (hh) y relativamente lo dejé:// y sí me pesa/ me ha pesado muchas veces porque
1. te pesa
2. en muchas conversaciones lo he dicho y lo he: comentado con otras compañeras que han venido a hablar (hh) y lo: eso que- que- que es un trabajo que no es para dejarlo porque es un trabajo
1. claro
2. en un centro oficial/ que siempre
1. yo he estado
2. estás segura
1. sí:
2. eres
1. sí:
2. fija/ y si no es en un: sitio es en otro y te acoplas
1. lo que pasa es que no te das cuenta de eso hasta que no lo haces porque bueno sí hubieses tenido un hijo pero hubieses encontrado:// que hubiese posibilidades de a lo mejor
2. y tú dime a mí ahora
1. que alguien te lo cuidara o: ...
2. dime a mí ahora para colocarme yo en un puesto de esos y en cambio pues las chicas que trabajaban allí pues (hh) ahora (m:) el otro día me encontré con una y dice «pues fíjate a ti te habían (dado-)» dice «yo estoy de ordenanza allí donde tú estabas en Cipol»
1. ya ves
2. que le llaman en:- allí en: Cipol en la universidad esa
1. sí sí
2. (hh) que está ese edificio pequeño que hay junto a la universidad laboral// (hh) «y:-
1. ¡ah!/
2. y han metido:/ ¡ocho ordenanzas! allí/ porque: han puesto todo aquello de oficinas/
1. fíjate
2. ocho ordenanzas» claro// a mí por supuesto no me iban a sacar si estaba allí metida me hubieran dejado (pues-) pues (hh)/ con el mejor puesto que hubiera tenido

1. claro//
2. hubiera estado pues a lo mejor incluso/ al mando de las otras ordenanzas que hay allí
1. ¿y tu marido qué hace ahora sigue trabajando fuera o ya no?/
2. sí sí/ mi marido es que es inge- e:s de montajes eléctricos
1. ah/
2. y entonces siempre está: … hoy- ahora está en Valencia/ ha estado
1. claro
2. en Barcelona: otras veces ... (ts) (hh) y yo pue:s al principio dijo que a lo mejor: me tendría que ir con él/ y
1. sí
2. una vez me fui con él a:- (m:) a San Sebastián/ pero no- pero
1. claro
2. no teníamos niños (hh) pero ya: .../
1. es que con críos .../
2. pero por supuesto cuando ya empecé a tener críos ya
1. cómo vas a estar para acá y para allá sí
2. digo «no porque oyes los niño:s ...» es que- y él viene todas las semanas
1. ¿cuántos tienes dos?
2. dos/ y él viene todas las semanas (dos veces)
1. yo tengo una/
2. ¿una niña solo?//
1. yo trabajé
2. (yo:)
1. no lo dejé o sea es que cerraron la: fábrica donde estaba/ Friesa no sé si lo habrás oído
2. sí/
1. (pero) si llevas tantos años aquí lo tienes que haber oído
2. sí sí sí
1. era de: productos congelados
2. sí:/
1. de alimentación de espinacas de:-
2. de- sí sí
1. (de (?)
2. de cosas de esas
1. de todo eso
2. (hh) mi hermana también estuvo trabajando en una fábrica que también que era de:-// (m:) de estas que hacían los tubitos de:-/ de las cremas de:-
1. ah
2. los tubitos de aspirinas que se llamaba Diane o: Di- o: Liane
1. ¿Liade?/
2. o Liade una cosa así sí
1. Liade a lo mejor- (e:)
2. sí
1. a lo mejor eran los laboratorios ¿no?
2. sí era como unos laboratorios también estaba muy bien también le dijeron también que no se saliese que:- (hh) que luego- (m:)/ es que hace: (m:)/
1. es que luego te (pesa)
2. catorce o quince año:s la mujeres
1. claro
2. cuando nos casábamos todavía estábamos ... yo-
1. sí:

2. yo: si me:-
1. no era lo mismo claro
2. no era lo mismo porque yo:-/ si yo no-/ siempre decía que no me iba a casar que me iba a quedar soltera/ yo por aquí por Alcalá era la reina de Alcalá ya ves tú/ (hh)/ con: mil pesetas siempre en el bolsillo que tenía de sobra porque con: lo que trabaja-/ trabajaba y me daban muchas propinas en el teléfono cuando hablaba
1. claro
2. la gente decía a lo mejor (hh) m- «¡hala! pues lo que sobra para ti» a lo mejor si sobraban: diez pesetas quince pesetas o:/ cinco duro:s me lo daban
1. pero por qué será así ¿verdad? que cuando:/ la mujer se casa ya: se tiene
2. y decía yo-
1. que desentender de tantas cosas el hombre no es lo mismo/
2. sí: y yo decía siempre «no yo no me voy a casar yo no me voy a casar» de hecho/ pues como siempre decía que no me iba a casar mi madre dio la entrada de los pisos a mi hermano/ (hh) y: a mí:/ y yo luego se lo di a mi hermano y yo luego me quedé sin piso y luego ya cuando me he casado pues/ como ya tenía dinero decía mi madre «¡ah! como tienes dinero pues ahora tú:/ te compras
1. claro
2. tu piso y te compras todo» porque como (hh) yo trabajaba y lo que ganaba me lo dejaba para mí pues: .../ (hh) y: la cosa es que: ya es que luego llegas a cierta edad porque yo cuando tenía veintinueve o treinta años ya iba a las discotecas/ (hh) porque yo iba por aquí íbamos todas a las discoteca:s y era muy graciosa
1. sí
2. bailando y todo eso .../ (hh) y entonces pues:-/ pero ya llegó un: cierto tiempo que ya la gen-/ los chavales a lo mejor dicen (hh) «¡bah! esa qué mayor es o qué: ...» porque:
1. sí:
2. eso lo tenían los:-
1. sí sí sí/
2. los chavales «¿y dónde va esta vieja y tal?»/ (ts) y ya te sentías tú un poco:
1. un poco mal/
2. mal: y: cohib- y te cohibía
1. cosas que ahora tampoco: pasan vamos yo es que (?) yo no sé
2. (fíjate tú)/que ahora tampoco
1. que la gente no: está tanto en si eres
2. y:-
1. mayor o no lo eres o sea que va más a su aire
2. sí: y ya dices-
1. y hay:/ gente de todas las edades en todos los sitios
2. ya llega: un cierto: tiempo que dices «¡ah! (y dices) pues:// el primero que me salga con ese me caso/ para dejar de trabajar»/ (hh) porque por supuesto// que si: eso no hubiera dejado traba-/ el trabajo
1. sí
2. pero ya/ te casas
1. yo:-
2. y dices// «a ver si viene un tonto que te deje de trabajar»
1. sí
2. ahora ya no// ahora no: .../
1. sí antes es verdad que la mujer lo: que pensaba la mayoría
2. la mayoría
1. era pues eso el poder casarse para dejar de trabajar o:

2. sí:
1. eso/ era el:-/ cómo te diría yo el límite ya decir «bueno
2. el (típico ese de que) (e:) «¡para nada! que me mantenga el marido»
1. sí/ y ya está
2. y ahora ya no ahora mucha:s mujeres queremos nuestra independencia y queremos (hh)/ vivir nuestra vida y yo ahora mismo pues oyes muy- un trabajo muy bueno muy bueno me tendría que salir para colocarme a trabajar
1. claro
2. porque yo está claro que ¡hombre!/ (ts) a lo mejor el día de mañana me hace falta pero: yo para ir por ejemplo a limpiar una casa/ pues me tenía que hacer mucha
1. claro
2. falta para ir a limpiar una- a quitar ...
1. el caso a mí es que mucha falta/ tampoco me hace/ ¿me entiendes?/ ¡hombre! falta me ha hecho y: .../
2. ya pero:-
1. pero: es que yo no puedo estarme quieta y como tampoco encuentro un trabajo/ adecuado porque no: lo encuentro
2. pero yo es que lo veo muy mal yo discuto mucho con la gente que- que a lo mejor tiene: unas chicas por hora/ y le paga
1. sí
2. cuatro perras/ y lo veo muy mal de que ella a lo me
1. está-
2. jor está trabajando se lleva doscien-/ doscientas mil pesetas
1. sí:/
2. o ciento cincuenta
1. sí
2. que yo estaría ganando ahora porque a mí: es lo que me han dicho que se están
1. sí
2. ganando las que estaban trabajando conmigo/ (hh) y que yo a una chiquita le diera:/ veinticinco mil pesetas
1. sí/es lo más bajo que hay ¡eh!
2. y es lo más bajo y yo-/ mira en todos los sitios discuto
1. sí/digan lo que digan ...
2. y yo no puedo ver la injusticia y discuto y yo la verdad/ que para ir a quitarle la: mierda a una así hablando en plata a una persona que me dé
1. sí/ digo-/
2. quince mil o veinte mil pesetas/ (hh) muy mal me tendría que ver para quitar la mierda a una
1. sí
2. dejando un trabajo
1. yo lo que pasa es que no voy todos
2. que ya/
1. (yo no voy)
2. lo valoras más/
1. sí:
2. cuando tú dejas un trabajo bueno/ lo valoras más
1. claro/
2. a lo mejor el día de mañana mis:- ahora mismo mis hijos son pequeños y no me hace falta (hh) a lo mejor el día de mañana/ (hh) les hace falta/ y no tendré más remedio si n:o me sale una colocación buena de arrastrarme y de ir a quitar por cuatro perras (hh)

1. lo que
2. pero-
1. sea sí
2. pero: no sé yo/ porque ya: el día de (ma-) (hh) ya lo más mal:/ he pasado// he pagado mi piso/// y: el día de mañana oyes pues muy mal porque: luego el día de mañana diría «bueno pues si he pagado un piso que: he estado pagando todos los meses doscientas mil pesetas
1. sí
2. cada seis meses/ muy mal para que mis hijos/ me gasten doscientas mil pesetas cada seis meses luego
1. (hm)
2. cuando sean mayores»
1. claro/
2. porque luego ya esas- eso:s:-/ digamos
1. yo es que a mí me pasa lo que dices tú que yo es que: termino de hacer las cosas en casa y: el estarme allí .../ el caso es que podría escribir// porque bueno de hecho escribo y eso
2. sí:
1. pero:/ (ts)/ yo es que no sé/ no puedo estar allí todo el día metida
2. claro: si por e-/ ¿por qué te crees que vengo
1. me ahogo- me agobio
2. yo al colegio?//
1. me agobio
2. porque yo en casa no:-/ (hh) no podría estar ... si yo siempre me he buscado una ocu- me he buscado una ocupa- ocupación/ (hh) pero no: la ocupación de (decirte) ir a quitar la:-/ la porquería a otra no a lo mejor
1. claro
2. me vengo aquí/ (hh) doy unas charlas con unas voy al otro lado con otra me voy de compras me voy a Madrid ...
1. a mí (?)/ yo cuando empecé me gustaba mucho lo que pasa es que depende a lo mejor también de las casas yo voy con una mujer que llevo ya// cinco años// y entonces/ (m:) estoy acostumbrada- es que estoy como si estuviera en mi casa
2. no y que cuando vas por horas tampoco
1. ¿me entiendes?
2. te pagan tan mal/ porque oyes si te-/ (hh) vas
1. claro
2. por horas/ (hh) te pagan a lo mejor seiscientas o setecientas pesetas por hora
1. sí:
2. y tampoco está tan mal porque te:-/ (hh) si vas a ve:r/ al: cabo de:-
1. pero lo triste es la persona que tiene que estar a lo mejor desde las ocho de la mañana hasta
2. sí
1. las tres de la tarde/ y la dan veinticinco o treinta mil pesetas por el día
2. lo triste e:s y lo caso es la:- la esto que yo muchas veces donde yo vivo
1. que yo he estado ¡eh!
2. casi toda la-/ casi todas: las que:- donde yo vivo/ casi todas trabajan porque hoy en estos-/ (hh) en un:- una persona que se casa y pagar doscientas mil pesetas de piso/ (hh) cada
1. hm
2. equis tiempo y ocho mil o nueve mil pesetas como
1. sí
2. yo pago de comunidad ahora mismo/(hh) pues quiero decirte/ (m:) que:-/ que es-/ es porque los dos están trabajando/

1. claro//
2. ¿sabes?/
1. y aparte que: (m:) vivimos mejor que antes o sea que nos gusta: más por ejemplo salir antes la mujer ¿cuándo salía por ahí a tomarse algo?
2. y trabajan-/ y trabajan los dos y entonces/ (m:)/ tiene la chavala en casa/ (hh) que suelen siempre buscar a ni- a- a crías pequeñas que las pagan: catorce o veinticinco/ (hh)
1. sí:/ sí sí
2. o: .../ una porquería/
1. sí que hay veces que también les interesa
2. y yo:-
1. que sean más mayores/ para que se:- l:a lleven mejor la casa te lo digo por experiencia
2. (hm)
1. para que le pueda llevar bien la casa porque hay: veces que meten a chicas de quince años/ y no son capaces claro no tienen ni idea de hacer comidas o de esas cosas
2. yo: desde luego mi
1. y entonces/ sí
2. tema es: que discuto mucho con la gente porque
1. a mí-
2. cuando vamos a la piscina-
1. yo como he estado en muchas casas y entonces sé de qué va el rollo/¿entiendes?
2. cuando vamos a la piscina así ¿sabes? pues oyes a lo mejor/ (hh) «¡anda todos los días estás en la piscina como se nota que no trabajas!» dice- digo «y- y tú trabajas porque- trabajas porque quieres ¿no?/ porque ...» (hh) «¡ah sí! porque yo: no podría estar en casa» (hh) digo «claro como a ti te quitan la: porquería (o la mi-)»
1. claro:
2. y-
1. «te lo hacen»
2. «¡ah porque me puedo permi-!»/ digo «¿y- y cuánto la pagas? si a lo mejor ...»/ y me indi-/ me indigno con ella y discutimos digo «es que yo para el precio que la das tú/ (hh) también se lo podría dar yo a una niña
1. claro/
2. (hh)/ y:
1. claro
2. estoy-/ y-/ y digo que tengo una chacha como tú
1. es que esa persona claro/ estará trabajando y ganando su dinero/ y sin embargo cuando no la den lo que la tengan que dar protestará// y dirá «pero bueno ¿y esto qué es?» y sin embargo cuando está allí la chica la dará lo que sea/ y seguro que si la protesta/ pues piensa- (m:) dice/ «¡mira esta qué morro tiene!»
2. me dijo:- me dice ayer una «oye» dice «¿sabes de a:l:- (m:) de alguna para echar horas:?»// digo «hombre si me pagas bien voy yo»/// (hh) digo:-// dice/ «¡hombre es que según lo que quieras pedir!»/ digo «pues:
1. (ya ves)/
2. más o menos lo que- lo que: ganes tú» (lapso = 2) digo «porque si yo te quito la mierda de tu casa y tú estás en una oficina trabajando
1. claro
2. quiere decirse que yo:-/ tú estás en: la oficina porque no te gusta estar en tu casa/ y si te voy a
1. claro
2. quitar la mierda y me vas a pagar a mí/ (hh) una:-/ una porquería»
1. una porquería

2. digo «pues hija mía para eso te quitas la mierda tú»// digo «o sea que si yo- (hh) si yo quie-/ si te sirvo:/ me das tu jornal a mí//
1. (ahá)
2. tú estás e:n la oficina/ (hh) trabajas te estás sentadita» digo « y a mí si (me (?) ...»
1. yo: cobro por hora/ seiscientas setecientas:
2. (hh) la otra- ayer mi madre/ fuimos donde mi casa dice/ (hh) «¡me voy a buscar una para que me limpie la cocina!» dice «¡porque antes veníais! y tal y cual» digo «pues no te la busques/ (hh) lo que pienses darla a la chica esa yo subo/ (hh)/ subi-/ subimos nosotras-» la T es m:i hermana/ mi hermana y yo
1. sí:/
2. que hemos- siempre hemos subido//
1. sí
2. porque somos: cuatro:/ somos dos hermanas y dos hermanos (hh) y siempre nos toca a mi hermana y a mí/
1. las mujeres/ como siempre
2. a mi hermana y a-/ no a mi hermana y a mí: (hh) (m:) a-/ porque (m:) como mis cuñadas están trabajando en la cafetería
1. claro/ ¡ah! bueno/
2. ¿sabes?/ y digo «bueno»/ digo «¿(cuándo) nos das:// a mi hermana y a mí el dinero que nos pertenezca?// porque nuestras cuñadas no van a venir aquí»/
1. claro
2. «así que tú:/ (hh)/ si: te pido cinco mil peseta:s/ por limpiarte la cocina el cuarto de baño me lo das lo repartimos para la T y para mí luego nos vamos a merendar
1. ¿ y qué dice tu madre?
2. y ya está» y se pone-// dice «(s:)»/ dice «¡y siempre os las he dado!»/ digo «no no ¡a mí no me has dado nunca nada!» dice «es que nunca has subido» digo «¿cómo no?/ si yo siempre he subido»// ahora que- desde que estoy en el colegio que subo menos porque tengo menos tiempo porque oyes
1. claro
2. (hh)/ antes pues (eso) pues si:// hacía las cosas de mi casa enseguida- porque mira alguna mujer que no trabaje/// en: la casa/// que el-/ quien diga que-/ ¡hombre! no vas-/ ¡si estás todo el día liada: limpiando sobre limpio!/ (hh) pero una casa
1. (claro)
2. todos los días todos los días con dos o tres horas tienes bastante
1. sí:// y más que de sobra//
2. porque no me digas tú a mí por eje-
1. ¡hombre!/ teniendo: uno o dos hijos/ porque luego también influye a lo mejor- una persona que tenga cinco o seis hijos// desde luego no te puedes
2. ¡hombre!
1. permitir el lujo porque:/
2. pero mira
1. eso-/
2. (m:) según cómo los enseñes (también) a los hijos/ (hh) porque si tiene cuatro o cinco hijos y tiene dos o tres habitaciones y cada uno se hace su habitación/ porque yo mis niños tienen: diez años y doce/ pero es que ellos cuando se van al colegio se dejan su cama hecha/
1. claro si los tienes acostumbrados ¿ves? eso es bueno/
2. les levanto a las ocho/ y desayunan// y después dice la niña ayer «¡mamá hazme la cama que no me da tiempo!» digo «no te la haces tú»/ (hh) dice «es que la tengo muy

des:ordenada» digo «bueno pues yo te ayudo»// porque tenía: la niña la colcha y todo- se había da:-

1. sí:/

2. quitado- porque/ dice que había tenido mucho calor porque como los pisos tienen calefacción

1. ¿qué años tiene tu hija diez?/

2. doce/

1. ¡ah! doce/

2. como:-

1. pues con doce años debería de saberse hacer la cama// (¿no crees?)

2. ya: si se la hace pero como tenía la colcha des-/ (m:) quitada y todo dice «pues ayúdame que tengo ...» (hh)/ y la ayudé un poco a que- meter las-/ a- a- las cosas de: debajo/ ¿sabes?

1. (hm)

2. (hh) pero/ ella:-/ y cuando viene el padre:// pasa a la habitación a ver cómo cada uno tiene su habitación de arreglada y de quita:r las cosas bien y de poner/ (hh) y de a ver si han limpiado

1. sí sí

2. el polvo a las estanterías porque tienen muchas estantería:s// y a ver si han quitado el polvo y (a ver si) han quitado las cosas ¡hombre!/ (ts) (hh) siempre:-// porque mi marido es muy ordenado y muy: detallista más que yo

1. (hm)

2. yo: sí limpio limpio limpio pero luego no soy detallista/ eso: las cosas como son

1. sí/

2. (hh) y yo muchas vece:s- (hh) muchas veces le digo-// le digo «vam-// voy a:-/ vas- tú vas a ser el fracaso de mi matrimonio» digo porque/ él quiere llevar las cosas muy bien puestas/ (hh) y yo pues hija mía// no soy tan ordenada/ qué quieres que te diga ...

Entrevista n.º 42

Mujer de 31 años, con graduado escolar, (1M1). Informante n.º 6
Fecha de grabación: 25-06-98
Observaciones lingüísticas: yeísmo; relajación y aspiración esporádicas de -/s/; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado*; reducciones (*o sea* en *o sa*).

---

2. ¿cómo quiere que la llame de tú o de usted?/
1. a mí de tú de tú por favor (risa = 1)/ que lo de usted me siento como muy mayor/
2. sí
1. y no me considero yo tan:-/ tan (mayor)/
2. ¿y cómo llamas a tus amigos?/ ¿cómo los tratas?/ ¿de tú o de usted?
1. de tú
2. ¿de tú? ¿aunque sean mayores?/ ponte un poquito más para acá ¿puedes?/
1. sí sí/
2. para que se te oiga bien/ estás embarazada ¿no? ((ruidos))
1. no: (risa = todos)
2. ah no/ te veía que me hacías así
1. no es que (?)
2. y digo «anda/ que después de tener otra …» (risa = 2)
1. no no no no tengo gana ninguna no (risa = 2)// no no// que: los trato de-:/ de tú aunque sean mayores
2. ¿aunque sean mayores?
1. sí
2. ¿y si son:/ conocidos?///
1. bueno depende del conocido/ es que (ts)// no sé/ es que depende de:l trato que tengas con ellos/ entonces pues normalmente si:/// no has tratado mucho con ellos pero sabes su nombre pues probablemente/ seguramente// fijo/ lo llamas por el nombre ¿no? pero tampoco:/// te sueles relacionar con tus amigos má:s …/// pero vamos// por el nombre de:-// de tú es que lo de usted no me: …/
2. no te gusta (risa = 2)
1. n:o// es que jamás he tratado a nadie de usted ni a mis padres ni:///
2. ni a: y si vas
1. ¡hombre:! a una persona que no conozco de nada pues sí/ la trato de usted ¿no? pero …
2. eso por ejemplo si vas por la calle y preguntas alguna dirección o algo ¿cómo lo tratas de tú o de usted?//
1. pues: de usted
2. ¿aunque sea joven?//
1. no si es joven no/ probablemente: «¿sabes dónde está esta calle?»//
2. de tú:

1. sí
2. y al médico por ejemplo ¿cómo lo tratas?
1. ah no yo al médico de:- de tú// pienso que además es un: chaval joven y: …// además me parece que es má:s allegado ¿no?/ es por eso//
2. y te gusta más:/ ¿no te gusta que te traten de usted entonces?
1. a mí no nada/
2. ¿no?
1. no
2. ¿por qué?/
1. no sé/ me siento muy rara me siento (hm)/ no me gusta nada/
2. nada ¿y qué haces cuando te tratan de usted? (risa = 2)//
1. hombre pues// ¿qué voy a hacer? si me tratan de usted pues me callo
2. ¿sí? ¿no le dices «trátame de tú» o: …? (lapso = 2)
1. claro si es una cosa: un poco: larga o tal pues sí prefiero que/ «oye/ llámame de tú» pero:/ si es: pues no sé// que te preguntan por la calle o: van a casa (e:) a venderte no sé qué: unas enciclopedias pues m:e dicen usted tampoco: … es: una cosa como muy larga para:/// decirle: que prefiero el tú ¿no? pero vamos/
2. ¿y si alguien te trata de usted tú lo tratas a él también de usted o lo:- o no?/
1. depende de a la persona es que ya te digo es que depende/ es que- y como me salga en ese momento que: muchas veces// haces las cosas fríamente y- entonces/ como te: comportas como tú realmente eres pues probablemente sea de tú/ aunque me digan de usted porque/ no es de mí que salga el usted//
2. (hm)// bueno nos tratamos de tú ¿verdad?
1. sí sí mejor/ (ya ves) que: no/ que no va conmigo (risa = todos)
2. nos tratamos de tú mejor
1. sí sí
2. bueno ¿cómo estás?/ ¿estás nervio:sa o algo? no:
1. no: ¿por qué?//
2. no ya verás
1. aquí no se comen a nadie/ ¿no?
2. no aquí lo único que hacemos es charlar así que:
1. pues estupendo:/ no estoy nerviosa no tengo por qué:
2. no no/ en absoluto//
1. igual en algún compromiso me pongo un poco más así pero no creo// no
2. no// nada/ ¿qué te parece el tiempo que estamos teniendo?//
1. huy ahora mismo estupendo/ porque se ha parado el aire no hace frío:/ así que/ estupendo// estos tiempos atrás un poco más fastidiado/
2. (hm)
1. porque aquello del frío como que no te apetece salir de casa y la niña/ como niña// pues tiene que salir de casa y te obliga a salir de casa// aunque a ti no te apetezca pero bueno
2. pero bueno es así/ son bebés (risa = 2)
1. son gajes del oficio de la mamá o sea que …// pero bien// si sigue así el tiempo ni me gusta mucho el frío ni me gusta mucho el calor// con lo cual/ estoy estupendamente ahora
2. sí/ ¿y qué te gusta más el verano o el invierno?///
1. (m:)/// hombre/ como para disfrutar es mejor el verano// evidentemente/// pero: es más acogedor el invierno/// más de charlar en casa: de: …/ no sé (lapso = 2) llevas un/ poquito más- la vida más tranquila má:s-/ con más horarios// (e:) yo qué sé te condiciona todo/ (el clima) que la niña tiene colegio y tiene que ve- (e:)/ no sé// en verano pues no tiene colegio no tiene que madruga:r// no tenemos pele:as porque: «vete a la cama/ que

mañana hay que levantarse»/ entonces// como: má:s familiar el invierno pero:/ el verano es estupendo
2. ¿sí?/ ¿qué tipo de clima te gusta más?
1. este
2. este ¿verdad?
1. este/ tipo: primavera que un día hace calor otro día:/ refresca pero/ ni el verano verano a:gobiante ni el invierno de lluvia de frío que: …// este tiempo es ideal para mí/
2. ¿sí? (hm)/ ¿y tú crees que está cambiando el:-/el clima así en general?//
1. pues yo creo que un poco sí/// porque no es no- muy normal// que: en Semana Santa te haga un frío de invierno de nieves
2. es verdad esta: esta Semana Santa nevó un montón//
1. y que: tengas un mes de febrero estupendo y maravilloso de manga corta con lo cual yo pienso que sí que un poquito sí está cambiando
2. sí ¿a qué- a qué tú crees que se puede deber? ((ruido))/
1. (uf:) ¿a qué …?
2. ¿a qué crees que se puede deber?/ ¿a cree-/ por qué crees que puede ser?/
1. ay pues no lo sé/ eso:/// si: me fío por lo que dicen la:s telediarios por el Niño/
2. todo es por el Niño ahora (risa = 2)
1. pero: … no lo sé/ porque es que no ha sido solamente este año/ ya llevamos varios años/ que pasa esto
2. que cambia así
1. que en febrero/ un tiempo estupendo y: en Semana Santa// te preparas para i:r de camping o a la playa y te lo fastidia el tiempo o sea que no lo sé o sea que:/ no tengo ni:-/ ni idea/
2. ¿y tú qué crees que puede pasar si siguen cambiando:-/ si sigue cambiando así el clima y: …?/
1. pues que nos cambiará todo// el verano será invie:rno// (risa = 1) el invierno será verano// y:// yo espero no verlo eso/ porque hija:
2. (risa = todas) «espero no verlo»// espero que sea a muy largo plazo vamos/
1. sí yo creo que a muy largo plazo sí/// sí sí sí/ yo creo que sí//
2. sí
1. es igual que:- como hace- ayer/ que vinieron dos señores dijeron eso de/ mira dos señores ¿ves?/ los he tratado de usted (tch)
2. de usted (risa = 2)
1. además eran chicos jóvenes (risa = 2)/ que se iba a acabar el mundo// y digo «mira/ se lleva acabando el mundo desde que tengo yo uso de razón»/// y digo «así que supongo que algún día se acabará
2. se acabará
1. pero yo ya-//
2. por lo menos para mí se acabará sí
1. yo ya creo que habré criado tantos bichos que ya …»/// o sea que- … (risa = todos)// que yo a largo plazo pues no sé-/ no lo sé es que tampoco no lo- no lo sé/ son cosas que: …
2. no que la gente decía que si esto se iba a volver un desierto:/ que si no sé qué: …
1. ¡bah! A mí me parece que no// yo creo que no/
2. o a muy muy largo plazo/ o sea vamos yo creo/
1. pues no lo sé/ por- puede pasar/ puede pasar tantas cosas en un minuto pero: …/// yo prefiero pensar que no/ que vamos a te- seguir teniendo árboles y flores aunque mal// porque: no los tratamos como debería ser pero:// yo pienso que lo voy a ver siempre así/
2. (hm)
1. ya: mi hija/ no sé cómo lo verá// pero yo: espero verlo así siempre
2. siempre

1. sí/
2. (hm)//
1. yo pienso que sí vaya/ no lo sé// vete tú a saber si mañana pasa un desastre/ pero: …
2. hija no toca madera//
1. pero yo espero que no/// pero bueno/
2. bueno ¿dónde vives tú? por aquí me has dicho po:r
1. sí
2. el P de la-/ ¿qué vives en un piso?
1. sí/ en un piso
2. cuéntame un poquito cómo es//
1. pues un piso: pues normalito/ con tres habitaciones un baño una cocina// bueno/ un saloncito/ pues toda: un piso normalito
2. ¿siempre has vivido ahí?///
1. desde que me casé sí/
2. ¿y antes dónde vivías?/
1. antes vivía: po:r e:l// P de la E- (e-) por la calle F/// vivía// y sigo relacionándome con aquel barrio/ o sea siempre tiramos para allá
2. ¿sí? que te gustaba más/ aquel barrio que este ¿verdad?
1. sí/ siempre/
2. ¿sí? ¿por qué?/
1. pues porque: allí me he criado/ y porque:// P también es de por allí y entonces bueno pues siempre hemos estado por ahí y:/ no sé/ mis padres viven: allí/ mis hermanos viven allí:/ nos juntamos con ellos/// ya te digo mi: suegra también vive por allí en fin pues:/ yo vivo aquí/ pero mi barrio es aquel/
2. te sientes más de: …
1. sí// claro
2. te gusta más aquel/ ¿y has visto que ha cambiado mucho: de: un tiempo a esta parte?/
1. ¡bueno! pues (m:) lo que es mi:-/ digamos donde yo vivo sí porque nos están arreglando los pisos nos están metiendo el gas natural con lo cual pues sí va- va avanzando poquito a poco pero bueno parece que se está// mejorando/
2. y: el otro barrio/ el barrio tuyo de siempre// ¿crees que ha cambiado así?
1. pues hombre// algún cambio siempre hay ¿no?/ pero vamos// sigue siendo el mismo de cuando yo era niña/
2. ¿sí?
1. con mi:s amigos/ que ya prácticamente no te relacionas con ellos/// con alguno muerto desgraciadamente// pero:// bueno/ pues otros/ ya mayores con sus hijos/ pues igual que yo/ vas cambiando un poquito ¿no?
2. sí vas creciendo
1. pero vamos/// sigue siendo:// el mismo barrio/ ¡ah! con mucho cariño lo tengo- un- mucho cariño entonces/ yo siempre lo veré con buenos ojos/
2. claro/ no si además si te crías allí- te has criado allí siempre va a ser como tuyo y…
1. sí si me lo-// claro/ o sea es que siempre has estado allí/ porque yo en principio cuando vinimos a Alcalá no vivíamos ahí: vivíamos en el C// pero quizá:/ (ts) mi infancia ha pasado en este barrio// porque: bueno// pues desde que: nos-// no sé desde los once años una cosa así estás allí te echas tus amigos allí y bueno/ pues hasta que me he casado he estado allí con lo cual…
2. toda la vida
1. a ver// es mi barrio
2. (hm)// y si pudieras elegir ¿dónde vivirías?///

1. ahora mismo ¿yo? ¿si pudiera elegir yo? (lapso = 2) en una casa// pero no chalé/ en una casa con un patio/
2. ¿sí? ¿y en qué zona? (lapso = 2) ¿o en otro sitio?//
1. ¡oy:! por sitio:/ bueno/// sí me quedaría en Alcalá por qué no/ pero:/ no sé quizá en S// me gusta mucho//
2. (hm)/
1. me gusta mucho///
2. ¿sí? (es pequeñito)
1. es muy tranquilo/// y muy divertido cuando son fiestas y:-/ (m:)/ mucho más tranquilo que Alcalá// mucho más/// tienes mucho campo// aquí para irte al campo necesitas irte a: cincuenta kilómetros allí lo tienes a dos kilómetros el campo// probablemente sí a S/ aunque no me disgustaría vivir aquí ¿eh?/ en una casa baja/ con patio
2. con patio/ ¿te gusta Alcalá?/
1. sí:// además tengo muy buenos recuerdos/ todo lo mejor me ha pasado aquí/// cómo no me va a gustar/ claro que me gusta
2. ¿sí? ¿te gusta cómo ciuda:d …?/
1. sí/ lo que pasa es que es muy: pues eso una ciudad con mucha gente ya: mucho coche// pero sí vivo muy a gusto// en Alcalá
2. sí
1. sí sí me gusta mucho
2. ¿tú crees que ha cambiado mucho/ de un tiempo a esta parte?///
1. bueno/ pues yo creo que sí que bastante ha cambiado bastante/
2. ¿sí?
1. yo-/ demasiada gente yo creo// no sé// la veo con mucha gente muy grande/// veo que se está juntando prácticamente con:-/ con Guadalajara y con:-/ con Madrid/
2. Torrejón/ sí
1. porque es que Torrejón y Alcalá están ya:// que los separa un polígono (lapso = 2)
2. sí van a …
1. (?) que está- que está gigante Alcalá//
2. (hm) ¿conoces a mucha gente aquí en Alcalá? (lapso = 3)
1. sí/// conozco a bastante gente pero vamos/// (m:)// mi entorno// es// en comparación a Alcalá pequeñí:simo/ claro// pero sí conozco gente sí/
2. sí ¿qué haces tú cuando sales/ aquí en Alcalá es decir cuando vas a divertirte en Alcalá? ¿qué sueles hacer?
1. huy: hace que no me divierto ya: …// ¡ma:dre mí:a:!
2. eso me suena (risa = 2)
1. ¡ma:dre mía!: no pero// (m:)/ sí alguna vez salgo co:n-/ con los amigos a cenar/ porque mi madre me hace el favor de quedarse con mi hija/ bueno mi suegra también/ pero bueno/ quiero decir/ ella se queda más a gusto con mi madre qué vamos a hacer//
2. porque las madres de las madres son siempre las madres de las madres
1. ¡no: no es por eso! ¿sabes qué pasa? que:/ mi suegra es viuda// y: tampoco: vive: ningún hijo con ella// y en mi casa// sigue habiendo solteros hay un perro/ está mi padre está mi madre
2. claro
1. entonces/ si no: juega con uno juega con otro si no tal entonces/ se ve más:// acompañada/ digamos ¿no?/ no es porque a la otra abuela no la quiera/ ni porque yo no quiera dejársela simplemente/ ella se ve más acompañada// pero: ya te digo cuando salimos pues eso salimos// a cenar/ tomas algo// pero vamos ya/ a las dos de la mañana estoy/ derrotadísima ya/ (risa = 2) o sea/ no puedo más// y tampoco:// porque estos amigos/ que normalmente salimos con ellos viven en T entonces claro nos repartimos-

unas veces vamos a T otras veces vienen aquí// pero bueno es-/ como-// una vez al mes ahora ya no (salen)

2. ¡uy qué: sue:rte:!

1. bueno/ una vez al mes lo cogimos con fuerza/// pero luego ya// las cosas ya van calmándose y ya: vamos diciendo «mira que no que no puede ser que una vez al mes/ que tiene que ser cada dos»/// pero vamos yo sali:r ya te digo/// tampoco soy: una persona de salir mucho ¿eh?/

2. ¿no?

1. no me gusta: trasnochar mucho no/

2. ¿no? antes de tener la niña y antes de casarte así/ en tu época joven no porque ahora no lo seas

1. sí (risa = 1) sí te entiendo

2. en la época de-// en la época de:-/ llamada juventud esa que recordamos como muy lejana (risa = todos)//

1. ¡uy!/

2. ¿qué es lo que hacías?///

1. irme al pueblo con P// porque él llevaba las tierras/// y entonces me chantajeaba un poquito/// él llevaba a medias las tierras con su padre entonces me decía// «si tú no vienes pues no voy»/ pero claro/// si él estaba trabajando con su padre/ le da a medias digamos ¿no?/// entonces claro no podía ser/// entonces claro/ pues to:do el noviazgo fue en el pueblo/

2. ¿sí:?

1. (risa = 1) así que cuando lloví:a// yo era la mujer más feliz del mundo// «¡bien! ¡llueve nieva!/ ¡no vamos al pueblo!»// para mí un fin de semana en Alcalá// era estupendo (lapso = 2)

2. ¿y qué hacías aquí en Alcalá cuando te quedabas porque en el pueblo supongo que poco: … (risa = 2)?

1. ¡huy! en el pueblo a trabajar mucho más que aquí muchi- pero trabajar/ claro/// bueno/ te voy a coger uno/ sí/ trabajar mucho/ ¿cuándo me quedaba aquí?/ hombre evidentemente antes de conocer a P yo salía con mis amigas

2. ¿sí? ¿qué hacías?///

1. ¿cuándo salía con mis amigas?

2. es para ver si hacías lo mismo que hacía yo porque teníamos la de-

1. ¡ir a la plaza a comer pipa:s! (risa = 1)/ ((ruido de mechero)) con todo yo creo// al monigote/ de toda la vida/// ¿me das fuego?

2. ¡(hm)! tengo la costumbre de que-// ((ruido de mechero)) de que no fuma nadie/// y tengo ya la costumbre de encender un cigarro sola

1. (hm)// yo tengo vicios también ¡qué le vamos a hacer! Sí/// (todos tenemos vicios) como digo yo//¡pues ya está!/// que: bueno pues eso cuando salía con mis amigas íbamos a la plaza:// a comer pipa:s// y a ir cantando por la calle cosas que haces cuando tienes trece catorce años/

2. sí/ y que luego dices «madre mía»

1. y que las ves ahora y dices «¡¿están locas?!»/ y yo hacía eso

2. cuando yo iba por ahí/ yo lo hacía

1. y yo hacía eso qué vergüenza/ pero bueno/ supongo que en aquella época era lo normal// y después con P pues el fin de semana que nos quedábamos aquí/// pues nos íbamos a tomar algo// era un lujo/ porque era decir «me voy a las siete de la tarde a tomar algo con novio por ahí»// y era una cosa estupenda///

2. ¿sí:?

1. sí sí yo disfrutaba mucho cuando llovía yo-/ entiendo que a mi suegro le sentara mal// pero yo decía «un fin de semana en Alcalá con P ¡no me lo puedo creer!» (risa = 2)/// sí: ya te digo o sea: …///
2. fenomenal// ¿y tú crees que- que hay muchos sitios así para divertirse por aquí por Alcalá y eso?// no te digo ya si los conoces o no porque: supongo que conoces todos
1. sí/ hombre/ La Zona: …// la he conocido / es- (pf)/ porque es de toda la vida// pero yo creo que sí/// que hay bastantes// pero además: yo pienso que tampoco necesito un bar de copas para divertirte
2. para divertirte tú a ti ¿a ti cómo te gusta divertirte?
1. yo creo que me divierto más en casa
2. ¿en casa?/
1. con mis amigos/ charlando/ tomándote: yo qué sé un:- u:n/ no me gustan los cubatas pero bueno vamos a poner u:n: cubata// charlando de nuestras cosas de-/ no sé// a mí me parece divertido
2. si a ti te gusta más ¿no?//
1. es que soy-// me gusta salir/ pero me gusta estar en mi casa/// me gusta mucho/// estar en casa//
2. a mí me gusta/ en determinados momentos/ cuando llueve por ejemplo me encanta// lo que tú decías antes me encanta// pero cuando hace este tiempo/ me gusta salir
1. hombre a mí también
2. me apetece: …
1. y yo con mi hija salgo// o sea …
2. todos los días
1. salgo todos los días/ algún día dices «bueno pues no salimos» ¿no? pero bueno sales/// te das un paseo: y: te tomas algo y: para casa ¿no? pero: …/// me gu- no sé// ya te digo en la forma de divertirse de los chavales ahora// tampoco lo entiendo mucho/
2. cuando va-
1. que van rompiendo:/// espejos de los coches rajando ruedas/ me parece que/ eso no es divertirse
2. no realmente/// ¿tú crees que hay delincuencia ahora?
1. mucha/ muchísima/
2. ¿sí? ¿qué tipo?/
1. muchi- no sé/ de- (m:)// no sé/ mucho robo mucho: no sé/// de todo tipo yo creo que ya: de todo tipo/
2. sí ¿has oído algún caso así que se haya contado: hace poco o algo? porque yo hace mucho que no oigo así mucho … (lapso = 2)
1. bueno pues sí (risa = 1)// hace poco justo donde yo vivo// han atracado a un chaval de treinta y un años o una cosa así estaba por allí la policía y demás// de todas maneras en la zona donde vivo yo ya te digo que// como tenía muchos pasadizos se hicieron muchas callejuelas y no sé qué siempre se: ha visto: un ambiente un poco raro y quizá por eso tampoco me guste/ estar aquí más ¿no?
2. (hm)
1. porque no: …/ no sé/ no: no lo veo yo un sitio: seguro/// o sea yo a mi hija yo/ sé que me va a costar muchísimo// el día que me diga «mamá me voy a la calle»// ella sola/ porque ahora la llevo yo/ y me la traigo yo/// el día que ella me diga: «me quiero ir»/// (m:) donde vivo no me gusta// que salga sola
2. claro porque el problema que tiene donde tú vives es que tienes carretera abajo// y luego lo que tú dices/ son callecitas que en realidad están muy bien porque son como parqueci:tos y eso// o sea que en realidad …

1. sí pero a ciertas horas de la noche// sobre todo en verano pues que tienes las ventanas abiertas/// y di- dices «bueno voy a salir»/ yo vivo en un cuarto con lo cual todo el día le está dando el sol porque es el último y parece que por la noche te acercas a la ventana y te corre un poquito de aire/// y ves muchas cosas raras ¿eh? o sea yo: delante de:- del-/ del portal de casa he visto dos o tres jeringuillas// y mi hija como niña ha ido a verlas/// «¡E/ no las toques!»/// o sea que no no no:/// (ts) no me gusta no me gusta y: … (m:)// yo veo:/// un ambiente un poco rarillo
2. sí ¿y has oído decir de alguien que le haya pasado algo por allí o algo?/ aparte de: …///
1. ya te digo/ tampoco me relaciono mucho en este barrio entonces/ tampoco: … (lapso = 2) no: …///
2. ¿no? ¿y en el otro barrio?/// ¿en el tuyo de toda la vida?
1. en el mío de toda la vida pues era como en todos los sitios/ ha habido/ y habrá:// pero: … bueno …/// quizá: era más niña y tampoco te enterabas demasiado ¿no? de lo que: pasaba// tampoco ves el peligro cuando eres más pequeña// y los fines de semana no estaba …
2. sí o sea que: (risa = 2)
1. que ya te-/ que vivo muy tranquila// he vivido muy tranquila/// y se- no- no sé-/ no/ no: (lapso = 2) no// no he:// (ts)// tampoco: ya te digo que cuando eres pequeña no:/ no te enteras de esas cosas
2. claro/// bueno háblame un poquito de tu familia háblame un poquito de tu marido/ ¿cómo lo conociste?// ¿qué llevas? muchísimos años con él ¿no?
1. ¡huy:!/ pues desde los diecisiete años que empecé a salir con él lo conocí antes/ ¡bueno!// lo conocí/ en una salida/ porque yo estaba en Junior/// y él estaba de Edelweiss/// hicimos una salida junior y invitaron// a
2. ¡huy! Edelweiss//
1. Edelweiss sí
2. ¡ah! pues os conocía yo aquí (lapso = 2) os conocía yo
1. claro (lapso = 2) ¿a quién conocías?/
2. pues conocía a la gente que lo llevaba/ ¿no lo llevaba …? ¿quién lo llevaba?/ ay/ es que hace un montón de años/ M// P/// que están ahora aquí en Henar/
1. A:/
2. sí
1. F/ P///
2. ¡este es P del que habla F!///
1. es que depende puede ser P el de M o puede ser P
2. no/ no es P el de M es el otro P o sea que e:s tu marido/ P el otro (risa = 1)
1. claro/ sí (risa = todos)/ lo será
2. es que a mí- me pasa eso que cuando me hablan/ cuando «no se qué y P y P»// y yo le digo «P el de M» me dice «no no el otro P»// y yo no lo conocía a tu marido no lo conocía
1. pues este es mi marido (lapso = 2)
2. pero claro yo no- el mundo es un pañuelo (risa = 2)/
1. pues sí/ ¿eh?/// y entonces bueno pues ya/ como te iba contando hicimos una salida/y invitaron/ a P y a N/// que entonce:s// pues llevaban algo las- me parece que P llevaba las cuen- no me hagas mucho caso ¿eh? no:/ estoy segura/ bueno llevaban algo/// y bueno pues allí nos conocimos/ me hizo rabiar muchísimo me ató: a un árbol// me empezó a hacer cosquillas y yo casi le mato/// porque es una cosa que no soporto que me hagan cosquillas porque es que me parto de risa y me duele todo el cuerpo de reírme (risa = 2)/// y bueno pues allí nos conocimos en:/ T// en un convento que se llamaban las monja:s negras o una cosa así/ ya no me acuerdo/// pero bueno luego nos empezamos a

ver aquí en Alcalá y bueno pues seguimos para adelante y hasta aquí hemos llegado/// y que dure mucho ¿no?
2. que ya hace un montón de años y estás encantada vamos
1. yo sí yo encantada// o sea yo aquello de que «¡huy!/ volverme a casar» yo lo haría con los ojos cerrados/// con él/
2. con él
1. con él/// con otra persona ya no lo sé pero con él sí// volvería a casarme encantada de la vida//
2. ¿co-
1. sí sí y a pasar lo bueno y lo malo que he pasado// sí sí/
2. ¿cómo es tu marido? (lapso = 2)
1. ¡ay!/ ¿cómo es?/// a mí me parece estupendo/// (risa=1) no sé (lapso = 2) no sé/ (e:) es tranquilo/muy tranquilo/ muy- demasiado tranquilo/ como dice (?) «¡muévete:! ¡a:yúdame¡ ¡haz algo¡» bue- me ayuda/ (ts) mucho ¿no? pero:/ pues cuando:/ estás acelerado y el está tan tranquilo pues parece que: …
2. te queda:s … (risa = 2)///
1. es (m:)/// cuando se enfada/ yo chillo mucho yo soy una chillona/ pero cuando chilla él yo ya me callo// y digo «ya no quiero saber nada/ del mundo/ me voy a callar porque…»/// pero: bien no sé/ normal una persona normal/// sí que lo es sí
2. ¿y tu niña?// ¿cuántos años tiene?
1. ¿mi hija?// mi hija tiene seis años
2. ¿seis años?///
1. y es:/// muy cabezona/// eso reconozco que sale/ al padre y a la madre porque P también es cabezón/// pero yo creo que nos supera/// tiene:// un genio// increíble o sea/ «venga cariño que: te tienes que levantar que …» «¡déjame!»// (risa = 2) ese es el saludo de los buenos días «déjame»/// o sea que- pero luego es muy cariñosa y muy:/// pero tiene un pronto así un poco brusco// un poco: arisca/// (m:) yo soy su madre: (m:) … pero: lo reconozco/// o sea a la gente ella en principio las trata de: lejos// después ya si ve que ella se quiere acercar se acerca// pero en principio (las cosas)/ ella está allí// y nosotros en el otro lado/// y es un poco cabezona/
2. ¿sí?
1. y tiene mal genio/ sí///
2. ¿no quieres más?
1. no:// ni quiero/
2. ¿no quieres?
1. de momento no
2. ¿por qué:?///
1. porque: he pasado un embarazo muy malo/// fatal//
2. ¿sí? ¿qué te pasó? y luego te cuento yo el mío (risa=2)
1. ¿que qué me pasó? yo creo que de todo lo peor// pue:s (e:)// tuve: dos amenazas de aborto/// una:/ digamos una porque la otra fue:// que/ hice el reposo y me mandaron ya que podía levantarme y tal// y a:l día siguiente estaba otra vez manchando pero bueno digamos que una amenaza de aborto/// del cual me vieron un coágulo en la placenta:/// y:// unos médicos me decían que corría peligro tanto el feto como yo/// porque se podía (m:)/ pudrir y: bueno/
2. sí: sí
1. todas las consecuencias que trae// otros me dijeron: me digo que andara que no se qué: que …/ o sea que no sabía:s a qué atenerte/// después de:/ la toxoplasmosis unas veces me daba positivo otras veces negativo
2. ¿sí:?//

1. sí// bueno yo análisis de toxoplasmosis yo qué sé lo que me habré- los que me habrán hecho y unas veces daba positivo otras negativo con lo cual no sabían si la había pasado si la estaba pasando durante el embarazo …
2. que era lo peligroso claro
1. entonces bueno pues:/ cada vez que iba al médico era:// (m:) salir como una magdalena llorando todo el día
2. (hm)
1. o sea yo decir/ jamás me habrán oído decir// que he disfrutado de mi embarazo para nada/// para nada porque lo pasé muy mal// y luego:// pue:s/// cuando: mo- empezaron a hacerme los registros estos que te hacen// pues muy pronto/// y comentándolo con una vecina/ que había tenido un niño y tal me dice «¿cómo te van a hacer un registro ya si eso es cuando
2. claro
1. ya estás a punto de dar a luz?»
2. claro/ claro te los hacen cuando ya:- ya estás en cuentas es decir:/
1. sí
2. un día antes o:
1. sí/ bueno pues a mí esto me lo empezaron a hacer desde lo:s// siete meses o una cosa así
2. es peligrosísimo porque te pueden provocar- … de hecho cuando te hacen el registro normalmente al tocarte te provocan el parto al mismo día
1. cla:ro pero// entonces yo cuando/ claro tú vas de nueva y no sabes si esa prueba
2. no tienes ni idea
1. es lo normal o lo no normal ¿no? y cuando mi madre y mi suegra pues aquello no:
2. no existía
1. existía con lo cual// pues tampoco: …// y: bueno pues ya/ claro/ al decirme esto mi vecina digo/ una de las veces dije «bueno ¿qué pasa?// porque a mí me han dicho que esto se hace/ (e:) mucho más adelante»/// entonces claro es que:/// (e:)// la niña: estaba muy baja de peso// y cada vez perdía más/ en las ecografías claro no salía/ me habí- entonces claro/ ahí me tuvieron que provocar el parto/
2. ¿sí:?
1. a los ocho meses/ (plaf)/// con un kilo setecientos
2. ¿tan poquito?
1. un kilo setecientos cuarenta/ para no mentir// (hh)
2. mejo:r mejor el parto ¿no?/ por lo menos/
1. ¡no:/ mejor no!/// porque no tenía fuerza ninguna/ entonces no me ayudaba///
2. ay
1. para nacer ella lo hice yo todo//
2. ¿y qué recuerdas del parto?/ porque yo cuando me acuerdo a mí se me ponen los pelos de punta todavía// que dicen que se olvida pero…
1. fue muy angustioso porque:/// por el tema de la toxoplasmosis yo no sabía si mi hija …/ sabía que entera estaba/ que tenía sus brazos sus piernas sus manos/ todo/ todo/ completo- estaba completa// pero yo no sabía si me iba a salir ciega/ sorda o: … subnormal o: … entonces era muy angustioso saber que traes algo al mundo que no sabes lo que vas a traer/
2. (hm)
1. entonces yo/ (m:) recuerdo que bueno/ pasé seis horas y media:// con dolores fuertes/ porque ¡claro! era todo provocado con lo cual pues …/// y cuando nació lo único que:-/ que pregunté es que si estaba bien// y me dijeron que sí para mí ya me: …
2. y se acabó todo

1. que se la lleven/// bueno pues que se la tenían que llevar porque era muy chiquitita estaba muy baja de peso y ya está /// entonces bueno pues:// lo pasé mal/ y no tengo ganas de: …/ todo el mundo me dice: «es que no/ todos los (m:) embarazos son iguales ni los partos» digo «ya pero podría ser peor// o mejor»
2. hombre se supone que ya será mejor (risa = 2)
1. yo no me quiero arriesgar/ de momento no me quiero arriesgar/ yo sé que mi hija/ ha estado una temporada muy pesada con lo de:-/ lo de los niños que quería un hermani:to y que tal y que cual que si la mamá de no se quién// va a tener un ni:ño/ que si la mamá de Juanita ha tenido un niño y bueno …// y P también/// quiere otro pero: …/ como creo que son cosas de dos
2. sí: (risa= 2)
1. pues yo no estoy convencida
2. de dos y de una fundamentalmente (risa=2)
1. no/ yo pienso que:/ la responsabilidad es de los do:s
2. yo creo sí la responsabilidad posterior pero yo creo que:/ la decisión
1. final
2. en el momento
1. ¡hombre:!// de dar a luz eres tú: la que estás allí
2. y- y en el momento del embarazo lo llevas tú:/
1. sí pero P sufrió también/ mucho
2. ah claro se supone que están ahí y que tiene-/y que vamos se supone que sufren …
1. lo que pasa que claro él lo su-/ es que es-/// o sea yo sé que lo pasó mal pero lo que yo sentía por dentro la primera vez que yo noté a mi hija/// pues es:/ e:so él no lo ha sentido ni lo va a sentir nunca ¿no?/// pero no sé yo pienso que:-/// que debe ser cosa de dos/// una cosa muy:/ pensada y:-// y que un niño no e:s un caramelo
2. no no///
1. que es para toda la vida y: es/ tu responsabilidad
2. sí además que sí y: es …
1. y- y tú piensas que lo estás educando bien///pero ¿y mañana?/// yo creo que la estoy educando bien pero ¿mañana?// no sé cómo le irá ((carraspeo))
2. no y además te cambia la vida completamente es …///
1. sí te:- te la cambia mucho/// pero mucho porque: vives/ como digo yo para ella/ aunque tú con lo- evidentemente tienes tu: rato para ti/// pero te la cambia mucho///
2. (hm) (?)
1. además te:- con E con tantos problemas// pues: la verdad es que:/ he vivido muy pendiente de ella// porque ella salió del hospital cuando ya tenía un mes/ y pesaba dos kilos// o sea yo creo que el/ pediatra ya me la dio p- por pesada porque/ «¿cuándo me la vas a dar?»/// porque era:/ cada tres horas subir al hospital
2. ¡uy:! qué horror
1. y:-// y muy triste llega:r/ la última toma a las nueve de la noche y ya decir «hasta mañana
2. «hasta mañana»
1. a las nueve ya no la veo»// su padre: la cogía: …// pasaba a cambiarle los pañales porque era la única manera que tenía de tocarla/ es duro/
2. sí sí
1. es duro
2. tiene que ser ¡madre mía!//
1. y: salir del hospital y dejarte allí tu hija (lapso = 2) pues a mí P me dijo «bueno no llores que: la niña va a estar mejor aquí»// pero llegué a casa de mi madre y vi a mi madre// (pf) (risa = 2) lloré: vamos …/ es mu:y/ triste dejar allí…
2. sí y además que: …

1. una cosita tan chiquitita además que es que era menos que un pollo/
2. y además que llevas tanto tiempo esperándolo y tanto tiempo lo pasas tan mal que yo creo que- que- lo único que quieres es tenerla al lado y: …/
1. sí/ pero: además encima:/ lo has pasado tan mal te dicen que está bien que lo único que tiene es:/ que está baja de peso/ pero que la niña es normal que está todo bien// pues que encima no te la puedas llevar con todo lo que has pasado antes
2. ya/ qué horror/
1. y pasar ¡otro mes! nueve meses pasé/ nueve meses/// igual que todas ¿no? pero bueno// ese mes era un poco triste// y dejarla allí: no sé//
2. ¡qué horror! ¡madre mía!/
1. pero bueno ((tos))/ ahora está muy bien///
2. sí no ya la he visto/ está: …
1. ahora está bien (lapso = 2)
2. ¿no te dijeron por qué podía ser lo del:- lo del peso bajo o algo?
1. sí/ claro/// ((tos)) porque (m:)/// ella llevaba el cordón: al cuello
2. una vuelta
1. al cuello/ pero el problema no es que lo llevara al cuello/ el problema es que estaba/ retorcido el cordón por lo cuál no recibía el alimento
2. el alimento
1. entonces en vez de ganar peso (?) que perdía
2. claro///
1. pero vamos que: ya todo:// lo único que me importaba es que estaba bien o sea ya me daba igual// el porqué había perdido peso y el porqué me daba igual/ pues yo-// estaba bien// estaba en la incubadora pero no tenía ningún tubito ni tenía nada y para mí ya era suficiente tampoco: …
2. (hm)
1. yo creo que me encontraba ya/ estupendamente quitando: lo del pecho:
2. ¿qué te pasó en el pecho? (risa = 2)
1. ¡ay! pues que:/ como estaba en la incubadora// pues:/ no se lo podía dar/ y cuando empecé a tener las subidas/ fue una noche/ con lo cual/// pues/ aunque i:ntentara sacarme el: …/ pues no salía nada/// y bueno pues se me: produjo una mastitis y- y:
2. ¡hm:!
1. y ya porque:/ las enfermeras me dijeron «ahora mismo a paritorios y que te:/ den- te receten las pastillas porque:/ lo único que vas a conseguir es que:-// que te tengan que abrir para quitarte los gramos»
2. claro:// ¡qué horror!
1. pero mi- mi obsesión era que si/ yo le daba el pecho/ la niña iba a- a comer
2. iba a crecer
1. ¡no a crecer no!/ porque el:- la- la largura
2. bueno: a crecer pecho
1. creo que era lo normal/ ahora mismo eso lo sé
2. a coger peso
1. pero coger peso/ para mí era como: fundamental// y yo creo que es la única pena que me ha quedado//
2. ¿sí?
1. el no sentir/ (ts)/// no sé/ tenerla: …/// supongo que será un vínculo:… (m:)///
2. sí lo es la verdad que te une- te une muchísimo
1. me la pusieron una vez al-/ sí/ me la pusieron (m:)// un- un par de veces al pecho pero era tan chiquitita/ y encima yo el pecho lo tenía tan …/ que era imposible//
2. (hm)

1. de que: la niña mamara entonces/// pues no sé ese vínculo no:- no lo he tenido
2. de todas formas no- no te preocupes porque tampoco es: …/// te une mucho/ no te voy a engañar te une mucho pero llega un momento que te agobia tanto …/
1. sí
2. te agobia tanto porque te obliga a estar continuamente:/con ella
1. (hm)
2. cada dos horas tienes que estar allí o sea te obli- te obliga a estar/ absolutamente pendiente de ella/ y llega un momento que te agobia ¿eh?/ te agobia el no poder tener …
1. pero yo estuve muy agobiada ¿eh? porque a mí el pediatra:// tanto el del hospital como el:- luego el: de: la seguridad social me dijo «cada tres horas»/o sea/ «tiene el estómago muy pequeñito» se tomaba/ treinta de biberón//
2. sí
1. y hay que ir haciéndoselo poco a poco// y entonces cada tres horas es que es fundamental que coma porque/ es que come muy poquito// y entonces// (m:) un dolor de corazón/ el despertarla/// y tenía que despertarla/ con lo cual cuando la despertaba/ y le daba el biberón y mientras la cambias la no sé qué la no sé cuántos/ se me juntaba con la otra toma/ con lo- es que no tenía tiempo
2. sí: pues imagínate eso te pasa igual/ cuando le das el pecho/ con lo ma:lo/ de que tienes que ser tú la que lo hagas todo la que-/ que estés allí/ no tienes tiempo para ti yo me acuerdo que durante el primer mes es que no tenía tiempo ni para ducharme
1. pero yo creo que eso nos pasa a todos
2. luego se te pasa
1. a lo primero// hasta que te organizas/// yo pues-/ yo me acuerdo que/ P tiene el turno partido entonces// que-/ «es que viene a comer/ y no tengo la comida hecha»/ hasta que ya un día dije «bueno N/ si hay que comer huevos fritos se comen huevos fritos/ lo importante es ella»/
2. claro
1. ya nos organizaremos// luego siempre tenía la comida hecha ¿no? pero/ el: agobio que te entra de que (hh)// no: …
2. sí que no tienes tiempo para nada
1. «¿y por qué llora?/ ¿por qué llora?/ pero si:/ si ha comido ya/ si ha hecho también caca:/ si está limpia ¿por qué llora?»
2. si tu niña era de las buenas/ que comía y dormía
1. ¡no:! amiga mía
2. pero la mía que no dormía nada/ nada más que
1. amiga que la mía no duerme/ que la mía no duerme
2. no duerme nada nada nada de nada/
1. la mía no dormía me decía la gente «cuando vaya a la guardería ya verás/ cómo duerme bien»
2. tampoco cambia cuando vaya porque ya estoy esperando eso (risa = 2)
1. no hija/ la mía/ por lo menos// (ts)/ «no pues cuando vaya al colegio/ que ya verás que tienen que ir por la mañana y por la tarde ya verás cómo va a dormir»/ «¡E que son las diez vete a la cama!»/ «espera que ya voy»/ «que son las diez y media»// y no he-/ no consigo meterla en la ca-/ bueno hay veces que sí que a las diez/ está en la cama ¿no?// pero: muy pocas veces// y:/ se: puede despertar/ ahora llevamos una temporada muy buena/// pero/// cuatro o cinco veces//
2. ¡hm:!
1. directamente/

2. yo la mía no la mía cuando se duerme se duerme tarde diez y media once/ que- que es horrible porque no me deja hacer nada está acostumbrada a dormirse conmigo además y:-/ y no hay quien la duerma si no soy yo
1. (hm)/ ese es el error nuestro/ «porque te duermas tú me acuesto yo contigo:» y al final terminas/ que te tienes que ir todos-
2. claro
1. bueno yo ahora a mi hija ya le he dicho// «vete a mi cama que ya voy yo»// porque es que hay veces que me apetece ve:r/ yo que sé Médico de familia
2. cualquier cosa o hacer// algo
1. ¡Médico de familia me apetece verlo!// ¿y por qué me tengo que ir a la cama para que la niña se duerma?/ «bueno pues en vez de irte a tu cama te vas a la mía»/ y así pues- pues parece que lo vamos consiguiendo pero:// es un error ¿eh?
2. sí sí
1. yo creo que si tengo otro no volveré a hacer lo mismo más
2. no ni yo/ ni yo/ yo a eso-
1. ni metérmela en mi habitación/ porque es que cuando era chiquitita/ tosías «((tos)) ((tos))»/ con miedo porque es que se
2. se despertaba
1. despertaba/¡con nada!/ y si encima dormía poco y la despertabas// (risa = 2) pues ya// estabas toda la noche/ en- en vela
2. qué desesperación// ay qué horror/ es verdad
1. sí pero que te llame/ con cinco/ cuatro cinco seis años/ «mamá»/ «¿qué?»/ «que-/ que vengas» «¿pero qué quieres?»/ «que vengas»/ te levantas/ «¿quieres hacer pis?» «no»/ «¿quieres beber agua?» «no»/ «¿entonces qué quieres?»// «que no tengo sueño»
2. ¡ah! (risa = 2)
1. a las tres de la mañana que dices «¡hija por Dios!»/ «¿y a mí qué me importa que no tengas sueño? yo sí»/// (risa=2) «yo tengo mucho sueño déjame» (risa = 1)/// y te lo hace: así/ y se queda tan a gusto y dices/ «¿qué hago con ella la mato/ o qué?»
2. ¡ay qué horror!/ yo a eso no he llegado todavía// la mía todavía duerme por la noche menos mal
1. no pues la verdad es que …// y- y luego se obceca tanto/ que llora por nada y me pone histérica/ y es una cosa que no soporto//
2. sí pero yo la:
1. se puede tirar dos horas llorando/ ¡por nada!/
2. (risa = 2)
1. yo digo «mira E ¿eh?»/// bueno yo/ ha habido m- momentos de desesperación/// a las tres de la mañana/ la he sacado a la puerta de la calle/ y yo he cerrado la puerta/ (risa = 2) evidentemente que has cerrado y has abierto ¿no?
2. hombre claro
1. pero:/ aquello que dices «¡entérate// ya de una vez! »/ no (m:) ¡ay! es que es …/// entre que no te deja dormir y que encima llora por cualquier cosa dices/ y- «¡buf!/ la mato»// (?)
2. fíjate yo a eso no he llegado todavía// no he llegado
1. sí porque con el llanto no sé ni lo que … yo lo del dormir …// bueno/ tampoco soy una persona de mucho dormir ¿no? pero lo de que esté llorando// porque cambias esto aquí llora/// porque no se qué llora// y se puede tirar dos horas llorando
2. ¿sí? (risa = 2)
1. y es que terminas harta y dices-// bue- te dicen/ yo pues (e:) con:// la psicólogo de la guardería me dijo/ «tu déjala que se cansa/ y llora y ya se cansará»// digo «sí sí sí se cansa// pero es que estoy yo ya agotada// de oírla»/ o sea es que me pone los nervios// que/ es verdad ya no sé responder de mí ya no sé qué hacer con ella// porque si intentas/

razonar con ella que yo creo que ya tiene una edad// suficiente para poder razonar algunas cosas «vamos a ver E/ si dejas este juguete aquí/ lo vas a pisar/ se va a romper/// guárdalo»/// pues n:o le da la gana razonarlo/ y si le chillas pues porque le chillas o sea que da igual

2. llora de todas todas/

1. llora de todo ¡porque tiene que llorar!/// y que-/ es que además ella tiene una sabe que a mí me fastidia todo/

2. y por eso llora más seguramente

1. claro hombre// seguro

2. la mía no/ la mía la verdad que solo llora cuando:-// cuando:/ tiene que llorar la pobre

1. (?) la niña yo muchas veces le digo «hija mía ¿por qué lloras así?»

2. no llora por nada/ la mía solo eso cuando se hace daño por algo/ es muy chiquitita tiene un año/ lo acaba de cumplir o sea que …

1. jo pobrecita … entonce:s

2. y solo:/ no no es una niña llorona de:-/ no: solo llora/ cuando se cae o: …

1. pero si es que E no ha sido llorona nunca// si es que E/ yo de pequeña/ gruñía pero llora:r …/ ¡hombre! si le dolía la tripita (pues bueno)/ o porque: cuando: la boquita que tampoco me dio guerra pero bueno/ están malitos pues es normal que lloren/// pero si es que ha sido pues ¡yo qué sé!/ ¡y yo qué sé! un: …

2. o sea que ha venido de pronto/ que no ha sido: …/ que no era ella llorona

1. ¡no no!/ no no no llorona no/mi hija además es que de-/ de gruñir de «¡brrr!»/ pero llorar/ lle- lleva una temporada/ una temporada ya larga// de: años (risa = 1)/ pero que es horrible de verdad y te ataca los nervios que …/

2. te ataca (pf:) …/ (risa = 2)

1. pero (tan mal) que-/ pero que no sabes ya que hacer es que yo además// (hh)/ no sé/ muy rarito// porque yo cuando la veo ya con los mimos digo «¡madre mía que ya estamos!»/ ya le cuento-/ cuento tres// «como a la tercera no te calles/// te vas/ cuando te canses de llorar vuelves/ pero que yo no te oiga aquí más ¿eh?/ (risa = todos) vas a tu habitación y yo no te quiero oír»/// y luego y aparte que la voy controlando «una»/ «uh:»/ «dos» «oh:» «tres»/// (risa = todos) ya sale «hh hh hh» digo «te sigo escuchando ¿eh?»/// (risa= todos)/ es que hay que- es que hay de todo- es que hay que buscarse la manera

2. es que si no …

1. porque si no es que: …/ puede más ella conmigo/// pero:/ en fin ya está

2. ¡ya! (risa = 2)

1. vamos a dejar a E/ pobrecita mía (risa = 2)/

2. ¿a qué te dedicas normalmente?¿qué haces?///

1. ¿dedicarme de qué?/ pues ya te digo de mamá: de ama de casa: voy al colegio: a llevarla a traerla: …

2. ¿sí? ¿qué haces un día normal? un día cualquiera//

1. ¿un día normal cualquiera?/ pues me levanto a la:s// ocho menos cuarto: o una cosa así/// desayuno/ desayuno muy bien/ un vaso de leche y ya está/ no: tomo más/// y: después pues ya pues-/// me lío que si ya:// la E:/ a darle el desayuno:// a- a llevarla al colegio/ ya vas compras el pan/ vuelves a casa haces las cosas// barres/ en fin lo que es llevar una casa un poco ¿no?/// vuelves a ir a por ella al colegio/// le das de comer/// comemos nosotros/ porque P llega a comer/ comemos/// cuando hay colegio por la tarde/ pues/ P lleva a la niña al colegio

2. ah mira

1. porque él entra a las cuatro

2. te libras …//

1. sí/ ese ratito// me quito de subir cuatro pisos que ya es mucho (risa = todos)// y: bueno pues luego:/// vuelvo a por ella/// llegamos a casa:/ que hay que lee:r/// el cuento que les mandan todos los días que leer o sea que leer una ducha:/ pues/ luego sales un poquito/// esperamos a su padre en la calle para que juegue un poco y salte/// tomamos algo/// y a las nueve a casa a cenar (lapso = 2) y ese es mi día normal/ un día normal
2. (hm) ¿te gusta?/ ¿ te gusta?
1. (hm) me gusta// hombre me gustaría hacer otras cosas/ que no estar metida en casa
2. ¿sí? ¿qué te gustaría hacer?/
1. bueno pues cuando E era tan chiquitita la verdad es que tampoco me apetecía trabajar// porque: me parecía:/// estupendo vivir con ella:/// sus etapas ¿no?
2. (hm)
1. con todo lo malo y todo lo bueno que conlleva/// pero ahora mismo:// me gustaría: otra vez empezar/ trabajo/ porque trabajo// pero es una cosa que no es oficial digamos … (risa = 1)
2. ¿sí? ¿en qué trabajas?/
1. bueno pues me voy: un día a la semana a donde trabajaba P/ a limpiar/ con lo cual sigo haciendo lo mismo que en casa
2. que en casa
1. pero bueno por lo menos ese rato …///
1. pues digamos que estás-
2. estás fuera
1. estás en otro sitio/ no: estás/// con la niña que/ el dejar a la niña unas horas es/// muy relajante/// es muy relajante aunque estés trabajando pero sí que me gustaría trabajar/ sí:
2. ¿de qué te gustaría trabajar// si pudieras elegir?
1. donde estuve trabajando
2. ¿dónde?
1. en u:n: laboratorio de farmacéutica/// entre otras cosas porque trabajan allí mis hermanos/
2. ah y allí estarías con ellos …
1. aparte de que estaría con ellos/ aparte que bueno/ a toda la gente de allí la conozco/ y entonces me qu- me gustaría volver allí// aparte que es un trabajo que me gusta// que no deja de ser un trabajo en cadena en una máquina pero es-// es-/ es muy ameno te enteras de muchas cosas/ para qué sirven los medicamentos/// está bien/// a mí me gustaba mucho///
2. ¿qué estarán haciendo tus hermanos ahora? ¿qué te imaginas que estarán …? bueno ya no estarán trabajando ¿no?
1. no/ a estas horas no/ tienen un horario estupendo/// (e:) o sea solamente de mañana y entonces estará con los niños pues ¿ahora mismo?/// pues mi hermana estará con su hijo
2. tiene un niño también
1. sí/ tiene un niño/ precioso (lapso = 2) mi otra hermana pues supongo que estará tomando algo/ mi hermano bueno a lo mejor hoy no está tomando algo porque a mi hermano/ le han dado hoy el coche/ que se ha comprado un coche y entonces supongo que estarán todos viéndolo y: tal/
2. (?)
1. además tenemos familia en casa/ así que es que hoy es un poco complicado el saber qué hacen/
2. sí hoy es … (risa = 2)
1. es-/ es muy complicado pero bueno lo normal es que:// pues eso// pues mi hermano se vaya con sus amigos a tomar algo// o: a charlar no lo sé/ tampoco salgo mucho con él///

y:/ mis hermanas pues ya ves/ ya te digo que es que nos vamos a ve:r/ vamos a tomar algo siempre vamos al mismo sitio y nos juntamos allí …

2. ¡ay qué gusto!/

1. entonces estás con ellos

2. qué gusto poder ir a tomar algo porque yo todavía ni puedo ¿eh?/ ¡madre mía!

1. bueno/ hasta que te plantees la vida// o sea es que te tienes que buscar espacios para todo/// porque: (lapso = 2) (ts) te digo aparte que E esta (m:)/ tiene allí sus amiguitas ¿eh?/ las hijas del chiquito este del bar donde vamos/ normalmente/ son sus amigas/ entonces/ juega siempre con ellas

2. ¡ah! fenomenal

1. o sea que está muy bien

2. (hm) ¿qué vas a hacer este verano?/

1. irme a la playa/

2. ¿a dónde?/

1. a Torrevieja

2. ¡ay qué gustazo!

1. ¿qué gustazo?/ pero si hace: (m-) dos años o tres que no voy a la playa/// lo que pasa que bueno/ este año: se han comprado mis padres allí una casita// y/ nos vamos allí/ hombre me hubiese gustado ir a la Expo// pero esta la cosa un poco complicada/ y cara/// (ts) y entonces no: …/// además hubiese sido estupendo/ porque: se quedaba mi madre con mi hija/ entonces hubiese sido un viaje de:- para los dos solos// pero no me importa irme a la playa ¿eh?// yo disfruto mucho con ella/// aún con: todo lo rabiosa que es que me pone de los nervios/// hay veces que me lo paso muy bien con ella// mirándola

2. solo mirándola ¿a que sí?

1. sí sí/ es increíble lo que pueden hacer/

2. (hm) ¿y si pudieras elegir dónde ir/ un verano cualquiera? ¿dónde irías? (lapso = 2)

1. (m:)

2. ¿o qué harías?///

1. (ts)/ me gustaría muchísimo ir a los Países Bajos

2. ¿sí?

1. me encantaría///

2. fíjate qué curioso///

1. me encantaría//

2. ¿sí? ¿por qué?

1. no sé me llama mucho la atención Amsterdam// Brujas o sea todo Brujas es una cosa que-/ me gustaría mucho no sé por qué/ no sé/ pero:// no sé/ me da la sensación de:// no sé las casas o-/ de tranquilidad de:-/ es que son- a mí me gusta la tranquilidad/ y eso que en Torrevieja me parece a mí que no voy a tener mucha/ pero: …/// <u>no sé</u>

2. <u>regular</u>/ bueno ya te buscarás con:- una playita que sea más …/ o un trocito de playa <u>más tranquila</u>

1. <u>me gustaría</u> ir mucho/ es que: no sé/// ¡me llaman mucho la atención/ los Países Bajos! no sé

2. (hm) fíjate

1. Brujas y- y Ámsterdam: ya (m:) no sé/// quizá sea esto ahora porque: tenía mucha ilusión por ir a Italia/ ya la conozco//

2. yo es que vamos yo también tengo ganas de ir a Italia/// es uno de los sitios que tengo ganas de ir de toda la vida y que nunca voy porque está ahí al lado …

1. yo me llevé una decepción con Venecia increíble/

2. ¿hm?

1. y una sorpresa con Florencia/ increíble//

2. sí luego pasa eso cuando:
1. (?)
2. tienes tantas ganas de ir a un sitio …
1. bueno ha habido gente que ha estado en: Venecia/ mi hermana/ por ejemplo también fue de viaje de novios a Italia y dice que en le encantó// olía muy raro/// lo único limpio limpio de Venecia es el canal principal// el resto si te pones … ((interrupción de la grabación)) aparte que es que están muy sucios/ o sea lo que es el canal principal muy bien/ pero el resto: …// y Florencia es que/ cada calle/ tiene una cosa estupenda y maravillosa
2. (hm)/ ¿y qué otras vacaciones tienes tú? ¿en Navidad?/// ¿en Navidad qué soléis hacer?
1. ¿en Navidad?/ quedarnos en Alcalá en casa de una mamá/ de otra mamá (?) (risa = 2)/ o sea si en Nochebuena cenamos con mi madre// el día de Navidad/ comemos con mi suegra/ entonces/ en Nochevieja cenamos en casa de mi suegra y el día de N- de Año Nuevo en casa/ comemos en casa de mi madre/ o sea que todo el día/ para arriba y para abajo/ en: Nochebuena/ voy primero:-/ si ceno en casa de mi madre voy primero un ratito con mi suegra/ paro allí un ratito/ después voy a cenar/ o sea es que-// estoy todo el día en la calle
2. o sea que tienes unas Navidades familiares
1. sí/ siempre han sido familiares y yo creo espero que sigan siendo
2. ¿tú crees que siguen siendo como antes las Navidades con ese sentido religioso y eso o …?
1. ¡buah! para nada// de fiesta total/// o sea (m:)// hombre a mí tampoco me han metido la religión por los ojos ¿no?/ o sea yo/ estoy bautizada he: comulgado me he casado por la iglesia/ pero vamos que tampoco: en mi casa nu-/ jamás mi madre me ha obligado ni a ir a misa ni:-/ ni nada o sea// y ahora pues/// cuando tengo que ir voy voy porque me apetezca pero no …/ hombre yo sé que la Navidad tiene un sentido religioso fue cuando: nació el niño y tal y cual y yo a mi hija se lo intento explicar así/ que encuentre un sentido también// pero yo lo veo más fiesta que …/ que con sentido religioso
2. que otra cosa ¿no?// ¿y cenáis algo típico: o algo especial de Alcalá o no hay…?
1. no// bueno/ normalmente siempre pues-// digamos que:/ compras/cosas que normalmente/ bueno normalmente que ahora mismo comer unos langostinos tampoco e:s …/
2. tampoco es nada …
1. una cosa del otro mundo ¿no?/ pero bueno digamos que/ (ts) no sé/// que haces así un poquito más de:- …/ te vistes/ para cenar/ y para comer// que a mí me encanta cenar con mi pijama puesto ya … (risa = 2)// para qué voy a mentir/// y ese día pues bueno pues:/ cena:s vestida//con tu familia///
2. ¿tú eres buena cocinera?/
1. pues no// la verdad (?) yo no me saques de sota caballo y rey/
2. ¿y te gusta hacer-/ tienes algún plato especial que te guste hacer? (risa = 2)
1. pues es que: no me gusta la cocina/ con lo cual no: …/// disfruto mucho cuando hago pollo asado porque a mi hija le parece que es el pollo más rico del mundo
2. ¿sí? ¿cómo haces el pollo?/
1. no sé (risa = 1) lo hago como todo el mundo
2. pero ¿qué le pones algo especial o: …?
1. no/ le pongo unas patatitas/unas rodajitas de patata y unas rodajitas de cebolla// y: sal/ y limón/ lo dejo en el horno/ no hago más// pero a mi hija le encanta le parece que está estupendo/ pues a mí/ me encanta hacer el pollo asado// porque ella se lo come con mucho gusto///
2. pero nada más

1. pues ya está/ pero que tampoco quiero decir que no: ni soy de estas «ay esta recetita …» no// o sea yo la cocina…/// lo imprescindible
2. (risa = 2) ¿y tu marido cocina?///
1. para nada/// nunca lo ha hecho pero supongo que si algún día lo tiene que hacer …
2. claro da igual
1. este es un- fuerte/ voy a tomar del mío que es más suave este es más
2. ah que es suave// este es light
1. ya pero no sé (e:)/// me parece más fuerte///
2. más fuerte
1. y ya te-/ no sé/ antes le gustaba (ts) según su madre ((ruido de mechero)) (lapso = 3) le gustaba hacer bizcochos/ de esos// pero la verdad es que a mí nunca me los ha hecho/ o no me acuerdo ya (risa = 2) no pero no: …//
2. oye y- y: ¿tienes miedo ahora cuando te vas de vacaciones al viaje y eso? ¿te dan miedo los coches y eso?
1. no
2. ¿no tienes miedo de los accidentes y todo eso?
1. hombre si: lo pensara/ a lo mejor no salía ni a la calle// te cae un: cascote y te: quedas en el sitio// pero no/ yo reconozco que hay muchos accidentes// pero P es muy tranquilo tra- (e:) viajando// va muy tranquilo con lo cual yo me siento muy a gusto no/ no/ hombre (ts)/// yo que sé/ si: lo piensas/ pues te daría miedo ¿no?/ supongo que sí/ que tendría miedo pero como: voy tan:-// tan a gusto/
2. no te da miedo no te-
1. hombre no/ puede ser// que el que vaya atrás o alante/// no vaya tan tranquilo ¿no?/ pero bueno// yo voy con P y va muy tranquilo
2. ¿sí? ¿no has tenido nunca un accidente ni nada?///
1. sí he tenido uno pero vamos que no: …///
2. cuéntame alguno que hayas tenido (lapso = 2) algo que te haya pasado
1. de lo que peor que lo he pasado/ pues/// además íbamos entre familia/ el uno que si: en ámbar que si me salto el semáforo/ que si ¡ah! pues se lo va a pasar y «¡ponc!»// nos chocamos/ lo veíamos/// que nos dábamos/ pero éramos sa- so-// niños/// y: bueno pues (e:)/ (e:) para-/ para sujetarle: a él (?) pero me hice daño/// pero vamos/ o sea/ (m:) mi primo que iba llevando el coche dijo «agarraros que nos damos» o sea/ es que no: había: otra/// pero vamos que tampoco no- no han sido accidentes de:- un susto tremendo
2. ¿nunca te has llevado un susto tremendo? ¿nunca te has sentido así en peligro de mue:rte o algo?
1. no/// nunca/ nunca
2. pues cuéntame alguna anécdota de tu vida que te haya pasado así: destacada: que te haya llamado la atención o que recuerdes con especial cariño
1. con especial cariño no
2. ¿y tu boda?/ ¿no te gustó?//
1. ¡ah bueno! si puede ser eso sí:/ no/ pensaba que me decías de lo malo como hablábamos del accidente
2. ¡ah! del accidente hombre de lo malo o de lo bueno también
1. de lo malo tuve una experiencia un poco:
2. sí
1. mala y: no me gustaría que me volviera a pasar otra vez sí/ lo pasé muy mal y:/ no se me olvida
2. ¿qué te pasó?///
1. pue:s// en una de estas que P se fue al pueblo/ pero yo no fui// me fui con mis amigas/ a tomar algo// entonces yo sabía que P me iba a llamar por teléfono// y: cojo me despedí

«adiós adiós»// y yo me fui sola para casa/// y desde la calle F hasta el portal donde vive mi madre// vino persiguiéndome un tipo/ por llamarle de alguna manera diplomática/// y entró conmigo al portal/// yo/ sí notaba que me estaba persiguiendo/ si yo andaba más deprisa él andaba más deprisa// entró conmigo al portal/ me puso el pie para que yo no pudiera cerrar/ el portal// y pues/ de estas cosas de los nervios del susto de:-// de que no sabes qué hacer que/ pues dices «cojo y me meto en casa de una vecina» ¿no?/ y yo que espero el ascensor/// espero el ascensor/ mientras viene el ascensor// y cuando ce-/ di para que subiera al quinto/ intentó/ abrir y/ pegar un puñetazo de decir «se me ha escapado»//

2. (hm)

1. ¿las intenciones?//al cabo del tiempo me enteré que/ existía un violador por allí//

2. (hm) te salvaste por los pelos vamos/

1. ¿que fuera con esas intenciones?/ ¿que no fuera esa persona? ¿que fuera otra que venía a robarme? no lo sé las intenciones no lo sé yo solo sé que llegué a mi casa/// y: dije «Dios mío» entré en casa me puse a llorar// y mi padre quería bajar// y yo le dije/ que no bajara que (m:) que-/ que no/ qué necesidad cuando no había pasado nada// era solamente el susto:/ y cuando me llamó P pues otra vez a llorar/ y P al día siguiente se vino (risa = todos) porque se estaba (m:) no sé son: …/// son momentos muy: …/

2. ¡qué horror!

1. ha sido la única mala que he tenido buenas sí he tenido

2. ¿y buenas? buenas ahora buenas (risa = 2)

1. la: mejor/ la que más: … (lapso = 2) (ts) (m:) hombre mi boda fue muy especial// y: me lo- me lo pasé muy bien y me acuerdo perfectamente de todo yo no estaba nerviosa ni nada/ el día antes sí/ muy nerviosa/ porque además llovía mucho/ me perdieron el traje de novia y lo pasé fatal

2. (risa = 2)

1. pero el día de mi boda muy bien lo pasé fenomenal// lo mejor de todo/// pero: … quizá el día que:/ por fin me llevé a mi hija/

2. ¿sí?

1. yo creo que:-/// entre que me dijeron que no le pasaba nada que estaba perfectamente pero:/ el llevarme a mi hija a mi casa fue: …// no sé/ muy especial para mí/ lo había pasado tan mal que tenía…/

2. (hm)/

1. yo creo que-/ yo creo que sí que fue el día más: …/// más importante/ el llevarme a mi hija a mi casa// por fin/

2. yo lo puedo entender pero: …/ perfectamente vamos

1. yo creo que sí/ que fue: …/// aparte ya te digo de que: naciera bien y el día de mi boda que yo me lo pasé estupendo yo creo que fue el más …/// el que más se me ha quedado:/ grabado ¿no?/ el decir «por fin me llevo a mi hija»// aunque no la hubiera sacado yo del hospital porque mi madre tenía ¡ta:ntas ganas! de coger a su nieta/ en brazos// que la sacó ella/ pero a casa:/ la subí yo

2. qué gusto sí

1. bueno a casa de mi madre/ nos fuimos a casa de mi madre/ porque todo: el mes que estuvo mi hija en el hospital// pues mi madre me dijo «tú aquí en casa// que tengas comidas <u>todo</u>

2. <u>recuperarte claro</u>

1. <u>hecho</u>»// todo hecho y que tú atiendas a tu hijo- a recuperarte/ si yo:/ no me recuperé hasta después de dos meses//

2. ¿sí?

1. si con los turnos tenía que ir cada tres horas al hospital/// ¿qué recuperación vas a tener? (lapso = 2) o sea que: …/ encontrarme bien yo creo que me encontré a los dos meses bien/// porque además aquello de que-/ llegas a casa y:/ todo nuevo la niña: en fin pues te entra la depresión esta: rara que te entra
2. y que no te salvas/ aunque
1. sí
2. tarde la depresión/ porque luego la tienes
1. porque luego vas/ y todas estas cosas/ a partir de los dos meses o así que ya/ además me pilló en época de verano con lo cual// estás todo el día en casa pero ya a las nueve le dabas:/ su toma/ la bañabas y decías «ahora nos vamos a dar un paseo porque no hace calor»/// estábamos muy a gusto entonces/// yo creo que: …/ pero el día que me la llevé y que subí a casa de mi madre con mi hija en brazos/ el día más …//
2. bueno y ¿qué tal? te- entonces estás contenta con la vida en general y con todo ¿no?
1. ah sí sí yo: en general// creo que a mí me va bien/ hemos tenido nuestros problemitas/ como todo el mundo:/ el paro/ que si ahora con el parto estoy en el paro que si tal pero bueno/ todo ha pasado
2. ¿sí? ¿juegas a la lotería?//
1. ¡sí:! juego a la lotería y a los ciegos los viernes
2. ¿sí? ¿qué harías si te tocaran trescientos millones?
1. ((carraspeo)) ¡ay no lo sé!// me encantaría en:contrarme en esa situación pero no lo sé qué haría// no lo sé/// supongo que lo primero/ (m:)/// no sé/ saltar llorar (m:) no sé/ celebrarlo/ no sé (m:) no tengo ni idea
2. ¿y qué- qué harías con el dinero?//
1. comprarme una ca- la casa que yo quiero
2. la casa (risa = 2)
1. quiero/ la casa que yo quiero y ponerla como yo quiero///
2. ¿y …?
1. aquí o en Soria o: …/ pero/ probablemente aquí// porque tengo mi familia aquí/ aunque en Soria también tengo familia pero bueno aquí están mis padres mis hermanos y ((ruido))/ ¡qué susto!
2. ¡qué susto!/
1. y quieras que no:/ pues sí
2. ¿y qué haces cuando oyes que a alguien le ha tocado: mil millones de pesetas en una:-/ a la lotería?///
1. pensar «ya se le han quitado todos los problemas del mundo»
2. ¡qué suerte! (risa = 2)
1. ¡qué suerte!// y envidia/ por qué vamos a negarlo/ hombre envidia sana
2. sana
1. nada de deci:r…// «no pero es que ¡jo! ¡qué suerte! con esto haría yo tanto: …»/ que- que siempre dices «o si yo tuviera … si me tocara …»/ pero luego a la hora
2. pero luego a la:- luego no sabes muy bien lo que harías/ realmente
1. claro/ es que como nunca te ha tocado/ si yo me pongo contenta cuando me toca lo jugado/ pues ¿yo qué sé con trescientos millones/ (risa=1) lo que haría? no tengo ni idea// es imposible saberlo claro
2. bueno pues vamos a terminar ya
1. muy bien
2. me ha encantado hablar contigo N
1. ¿sí?
2. un gusto ¿verdad?
1. ¿sí?/ ¿qué pasa que viene gente muy seria o qué?

2. no: pero:/ pues eso que hay gente con la que habla:s (m:)/ por la edad también: mucho más a gusto: y: …
1. bueno
2. gente así que habla mucho como tú: que da gusto (risa = 2)
1. a mí sí me gusta habla:r ¿eh?/ (?) a mí sí me gusta hablar así de vez en cuando/// está bien
2. mira por ahí está N
1. no E E (risa = 1)
2. eso E/ vamos a buscarla (risa = 2)
1. N soy yo

Entrevista n.º 43

Hombre de 42 años, con estudios primarios, (2H1). Informante n.º 19
Fecha de grabación: 03-05-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración de -/s/; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado* e *-ido*; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*nada, para*).

---

1. bueno pues nada/ vamos a echar un cigarrito ¿no?/
2. yo no fumo
1. ¿no fumas?/ mejor ((ruido de la puerta))
2. los vicios pequeños
1. yo tampoco:// yo tampoco tenía que fuma:r
2. no me los puedo: … voy a retirar- voy a retirar esto un poquitín porque:/ ese:
1. pa- para que no se grabe
2. aunque ya no se crea/ si te lo pones tan cerca se graba todo/
1. claro// pues por lo visto la otra vez no salió: … no sali- no se grabó o no sé qué líos ¿no?
2. no: debió de ser: error de: …/ yo no sé de diálogo/ (risa = 2) de lo que fuera no sé/ si es que:/ luego cuando entró este habló demasiado//
1. ya: se confundió mucho sí/
2. y: … entonces-/ entonces// pues nada aquí estamos aquí otra vez/ y ya sabes de lo que se trata (risa = 2)
1. de hablar y: conversar un poco
2. de hablar y conversar un poquito la: cuestión es que: estamos en las mismas// que prácticamente/ pues no hay: más motivación de que el hecho de que:-/ de que hayan-hayamos estado/// en- en una/ y: que
1. ya:
2. nos conocemos de eso pero nada más claro
1. nada más//
2. y:
1. tú te llamabas V ¿no?
2. V y tú: L
1. V/ yo L/
2. el caso es que m- me había indicado que era L L pero:
1. claro
2. no me- no asociaba yo porque como han pasado tantos/ (m:) yo: soy muy frágil de memoria/
1. ¿(casi haces) la entrevista tú a todos?/
2. sí sí (risa = 1) no sé si van ya doce o: … o catorce/ y vamos no es entrevista es simplemente: …

1. sí bueno: conversar ¿no? (o sea) ((ruidos))///
2. y entonces (e:) ¿vas al mismo colegio?/
1. sí//
2. el curso lo sacarías adelante ¿no?/
1. sí hice: el pregraduado:/ y este año a ver si saco el graduado/ ¿tú ya terminaste también?
2. ¡yo qué va! yo este año paso a: …/
1. ¡a:h! al:- al pre/ al pre
2. sí el año pasado (m:)// estuvieron: parece ser que estuvieron un poquito dudosos entre si dejarme a:
1. ¡ah!
2. en el otro anterio:r/ o meterme en este// y:
1. hay que seguir adelante/ hay que seguir adelante:/ como sea
2. sí: yo
1. como sea
2. yo si puedo la verdad es que sí
1. sí
2. si puedo/
1. sí claro
2. si puedo la verdad es que lo voy a hacer porque: no sé …/ (pf) el tener el:
1. sí por lo menos tene:r
2. (tch) bueno y lo de menos-/ en realidad para mí ya lo menos es el título ¿sabes?
1. es por lo menos venir y aprender/ esta:r un poquito al día/
2. sí estás:
1. al día:/ un poquito de cultura y tal siempre viene bien
2. sí sí
1. porque: desde que hemos salido del colegio hasta ahora: …/ lo que hablábamos aquella vez//
2. (hm)
1. se va olvidando y: hay que estar un poquito al día/
2. claro entonces: …
1. (hay que estar un poquito al día porque vamos…)
2. de todas formas/ (m:) yo: en el curso pasado: en fin/ lo único que yo puedo decir es que me quedó buen sabor de boca la verdad
1. sí a mí también a mí también/
2. francamente
1. a mí me gustó pero mucho
2. francamente me gustó hubo muy buen ambiente muy:
1. sí
2. entre los compañeros y tal
1. sí sí sí
2. luego// no hubo ninguna clase de:-/ de- de discrepancias ni de: …
1. no no no aquí tampoco donde estaba yo tampoco/ muy bien
2. y bueno pues a lo mejor es que eso: dado en el mundo en que se mueve: uno pue:s pues es un poquito: raro
1. te sirve de aliciente te animas y:- y vienes/ y vienes más/ y aprendes// y a mí desde luego también me gustó mucho y: yo espero este año que siga igual/ que siga igual
2. (e:) el curso de:-/ el curso de graduado/ o sea ya este que es el mismo/ (m:) me consta de que es:-/ es prácticamente la repetición del: …/ matizar sobre: …
1. pero quizá un poquito más también
2. sí

1. viene ya me parece el sistema métrico decima:l/ viene ya problemas de regla de interé:s y cosas de estas ya que: en pregraduado no lo hemos dado/ ahora en graduado sí lo vamos a dar me parece
2. y enton-/ vamos es que/ yo- (m:)
1. sobre todo las matemáticas que es lo que me gusta a mí ¡eh! (risa = 1) porque el inglés … ¡madre mía!
2. ¡ay el inglés!
1. el inglés lo llevo yo fatal
2. si no sabemos el español//
1. ¡ay madre mía!/
2. (risa = 2) no sabemos el español// o el castellano ya que somos castellanos
1. yo creo que sinceramente si he aprobado pues eso de: chiripa porque somos adultos y vamos aprobando pero saber saber no: …
2. (ts) (cuando entramos)
1. y es que además es una asignatura que/ lo llevo: fatal/ fatal/
2. a mí me:-
1. según lo están explicando en clase bueno de momento me se queda pero (risa = 1) cuando salgo ya:/ lo borro ya pero sobre todo el inglés el idioma: no se me da a mí bien/
2. es que: (pf) yo no sé: qué- qué- qué nos pueden enseñar a nosotros de inglés ¿a decir palabras sueltas?
1. lo que pasa es que es una asignatura más y: tiene que estar ahí y:- y tienen que enseñártela
2. tiene que estar// y tiene que estar
1. y ya está y no hay más que hablar
2. que lo único que hace es recortarle el tiempo ((ruido de claxon)) ¡eh!/ recortar actividades de otra:-/ de otros temas que para mí sería más-/ más importantes
1. más importantes por supuesto que sí/ a mí sobre todo las matemáticas a mí sí me gustan
2. si el sistema: de enseñanza
1. a mí las matemáticas …
2. está montado así que: nosotros
1. claro
2. no lo vamos a cambiar por supuesto
1. ni entramos ni salimos podemos comentar podemos decir pero/ nada más/
2. pues fíjate si: el inglés (e:)/ yo/ antes cuando estaban aquí los militares cuando había por aquí: por Alcalá
1. sí me lo comentaste
2. pues: afortunadamente ya parece ser que no hay tantos/
1. parece que se oía más de: ¡ok! y cosas de esas palabras sueltas
2. y:/ incluso tuve:// una amistad muy estrecha con:- con familias americanas (lapso = 2) y me habla- y ellos hablaban conmigo y todo eso y cuando menos querían recordar/ o sea ellos sabían el- el- el idioma perfectamente (lapso = 2) puesto que: ella era de: Nuevo Méjico (lapso = 2) y él/// bueno él también- él lo a- él- él lo aprendió él aprendió aquí:/ a: …
1. el castellano el:/ español
2. español
1. (hm)
2. un castellano un tanto:
1. claro bueno pero: …
2. sí pero bueno/ lo hablaba// y todo su afán era que aprendiéramos inglés (lapso = 2) y fíjate que estuvimos tiempo y horas y horas y horas incluso ellos: algunas veces se iban-/ se iban sin querer/// se iban a:-/ a su:-

1. a su idioma
2. a su- a su lengua/
1. (hm)
2. bueno pues nada ni una palabra
1. nada ya no:
2. ni una palabra
1. (risa = 1) y es que se- es así como se aprende
2. no se:/
1. por lo menos …
2. pues si es así como se aprende me parece que como traten de enseñármelo (risa = 2)
1. hablándolo/ yo lo poco que sé de catalán es cuando estuve en Gerona que entonces allí sí:/ yo ya entraba en una conversación ya a última hora que estuve allí un año// y entonces sí: ya lo entendía muchas conversaciones vamos entraba yo en el corro y lo oía aunque hablara yo mi:-// mi castellano/ pero ya
2. sí
1. las conversaciones en catalán ya lo oías
2. sí claro
1. hace mucho eso claro
2. bueno pero es que:/ no- el- el- el catalán por mucho que se separe de: …/
1. siempre: se entiende más
2. siempre se entiende
1. sí eso siempre
2. (más sí hay palabras) que son un poquito deformadas y tal …
1. pero siempre se entiende más/ pero sobre todo allí arriba en la parte-
2. se entiende: … (?)
1. en la parte de Gerona/ lo que es allá: arriba/ donde Figueras y todo eso/ (e:) el suegro de un tío mío:/ era:- era mayor era viejo/ entonces ese hablaba el catalán cerrado/ cerrado pero para captarle a ese ¡ojo eh!/ ojo porque: …/ encima de que hablaba despacito/ y hablaba así el catalán muy cerrado no se le entendía/ aunque llevaba yo un año allí a última hora: … tenía que estar con la- la (cadena) allí yo:/ muy pegado muy pegado para escucharle/
2. sí:
1. ese es el- pero el catalán de Barcelona por ejemplo pues sí- son sí muchas palabras la mayoría se le entiende
2. ya pero el catalán:-/ el catalán de Barcelona es que posiblemente esté ya menos catalanizado
1. menos catalanizado
2. menos catalanizado puesto que: … en Barcelona ya:
1. hay catalane:s … andaluce:s …//
2. ¿sabes?/ ocurre: como: aquí en Alcalá que aquí
1. igual/ ya no es (trigo) limpio
2. aquí/ ¿qué se habla? ¿se habla el castellano en Alcalá de Henares?// ya que estamos
1. ya está todo mezclado
2. yo creo que no/
1. ya está todo mezclado
2. porque tienes un poquito de:-/ de:- de cada cosa// yo: antes/
1. sí
2. mi mujer es extremeña/

1. mi mujer también es extremeña/// y siempre: …/ a mi mujer no se le entiende ya ya lleva muchos años también por aquí:/ y a ella aunque lleva muchos años por aquí pero todavía el deje: sigue siendo extremeño/ se le nota pero a mi mujer no a mi mujer no se le nota ya: …
2. no se le nota para nada
1. casi
2. a mi mujer y a mi suegra se pueden pasar aquí:/ todo lo que les quede de vida
1. igual que mi suegra
2. que seguirán siendo extremeñas cerrada:s … hasta que vamos
1. mi suegra igual mi suegra e:s …
2. y además lo habla igual que lo escribe o sea igual-/ lo escribe igual que lo habla
1. sí (risa = 1) no hay quien le: …
2. nada no hay quien le haga de:- apearse del:- del burro
1. y dices tú lo del colegio/ o sea que: bien ¿no?/ vas a continuar a ver si haces este año pregraduado:
2. bueno yo es que/ (m:)// a mí me ocurre una cosa a mí me ocurre una cosa que yo/ todo eso de verdad que:/ el año pasado no sé si realmente aprendí algo:// no aprendí nada: estoy/ exactamente igual que estaba:
1. (hm)/
2. o:- o yo no sé porque ¡todo lo que se dio!// todo lo que se dio// yo sé que yo lo tenía olvidado// y a pesar de darlo sigo teniéndolo olvidado///
1. pues tienes que seguir/ tienes que seguir/ que: en parte …
2. ¿entiendes? es una especie de- de- de falta de agilidad mental para:- para ponerme a:- a:- al corriente/
1. pero ¿sabes lo que nos pasa? pues que tenemos otras cosas pendientes en la cabeza y tal/ y entonce:s a lo mejor estamos aquí en clase pero estamos pensando en lo que estamos haciendo por allí
2. exactamente
1. y eso nos pasa a muchos sí/ no pero ahora en pregraduado ya verás como: … es un cambio ¿eh?/ es un cambio de: …
2. bueno por lo menos-/ en pregraduado por lo menos lo que te exigen ya es actividad ¿no?
1. sí/ sí sí
2. hacer ejercicios y: eso sin embargo: (e:) el curso pasado era todo a base de: pizarra y de explicación
1. claro claro
2. y tal y: … «¿y a ti qué te parece …?»// y esto// yo:
1. yo estuve un: poco yo estuve dos meses con J en pregraduado// ((ruido de moto)) no sé si te lo comenté ya// estuve dos meses y entonce:s pues yo veía que tenía: (pf) yo qué sé un poco más que iba yo un poco más adelante no es que tampoco me las dé de listo pero:
2. (hm)
1. yo veía que iba un poco más adelante que la clase y se lo comenté a J/ y estaba en el:-/ o sea en:/// con el que ibas tú//
2. sí
1. E y digo «oye por qué no me puedo pasar yo a otra clase a: pregraduado por ejemplo porque si no: hay problema» y me pasó/ y ahí sí me costó un poquito pero: ya iba entrando yo bien
2. exactamente
1. ya iba entrando yo bien
2. yo creo que- yo creo que en el momento que agilices sobre todo en matemáticas que agilices un poquito: la:/ cuestión de-/ de entrar en el mundo de los símbolos o de los signos como:

1. sí/ ya cambia la matemática ya cambian: también
2. ahí es donde encuentro yo la:
1. sí sí
2. la laguna el atranque: en la falta de:- de concentración ¿no?
1. ahí me costó un poco a mí
2. porque
1. al principio
2. yo creo que si yo hubiera empezado a:- a recordarlo tal y como lo aprendí entonces/ la cuestión del sistema métrico decimal/
1. sí
2. por ejemplo/ la cuestión del sistema métrico decimal// vamos es que lo tenía super:- super mamado:
1. claro
2. chupado: y:/
1. (ts) pues eso no-
2. sin ningún- sin ningún problema
1. eso nosotros en pregraduado
2. incluso
1. no lo dimos lo vamos a dar ahora en el graduado
2. incluso la: regla de:- de tres sin (?) sin esto/ no sé si lo hemos comentado aquí ya// pues- pues lo mismo/ la suma resta multiplicació:n división de:- de quebrados
1. de quebrados
2. la operación de quebrados ahora se llaman fracciones fracciones
1. ahora se llaman fracciones pero al: final/ es igual
2. en definitiva es lo mismo sí///
1. (?)
2. pues: … si:- si eso es lo-/ si eso es lo que se va a dar en pregraduado pues realmente/ yo creo que voy a estar sobre- muy sobre la pista de:-/ de eso/ es más/ estoy hojeando un libro de:- de matemáticas libro de sexto// y yo no me acuerdo es que yo no sé lo cojo y lo entiendo y: empiezo: … a
1. sí
2. el sistema es totalmente diferente ahí está la madre del cordero
1. sí es que cambia-
2. es totalmente diferente
1. cambia la gramática
2. porque sabes que antes era la enciclopedia y: a machacar sobre la enciclopedia y: …
1. pero ahora viene otro siglo viene otras cosas pero vamos en el momento que: lo veas y si te gusta: …/ (ts) pues ya está
2. bueno (m:) me gusta me gustaría …/// (m:) conseguirlo/ me gustaría conseguirlo
1. hay que conseguirlo y ¿qué vienes por la tarde?/ ¿vienes por la tarde al colegio?
2. sí yo vengo:/ claro por la tarde
1. después del trabajo
2. cuando únicamente puedo y si puedo// porque el año pasado ya te digo que me: …
1. eso hace mucho hay que venir todos los días// siempre que puedas claro hay otros motivos que: …
2. el año pasado prácticamente no perdí:-/ no perdí clases// pero este año/ no sé las perspectivas de trabajo parece ser que: hay: (pf)
1. ¿va a cambiar/ la cosa?
2. (m:) va- va a cambiar- va a cambiar y en el momento que/ en mitad del curso/ me digan que me tengo que:- ((ruido de moto)) que ir pues me han jodido

1. claro
2. así hablando:
1. hablando claro
2. claro
1. sí porque ya:- ya no es lo mismo y: a ver qué haces// ¿no puedes tú venir por la mañana?///
2. (m:) no (m:) trabajo
1. (¿qué tienes?)
2. trabajo: de- de mañana y tarde o sea/
1. o sea que si te cambia-
2. jornada partida/ jornada partida y:- y:-/ y a veces continuada/
1. ¡jo! pues te va a hacer polvo claro/ pero claro antes está el trabajo que otras cosas hombre por supuesto
2. (e:) y la mayoría de las veces bueno una inmensa mayoría de:- de:-/ de las veces pues me pillará fuera//
1. (pf)
2. ya te digo que el año pasado pues no sé si es que sonó la campana o es que:/ aunque a mí no me lo dijeron// (ts)
1. ¿y dónde trabajabas dónde: trabajas …
2. (m:) trabajo
1. ahora?
2. en una empresa de: construcción/
1. (hm)/
2. y entonces/ pues tengo que salir fuera continuamente
1. claro no hay más remedio donde esté-
2. (tengo-)
1. donde esté el trabajo
2. yo: normalmente mi sitio está aquí en Alcalá/// pero:/// cuando hay que hacer
1. si tienes que salir …
2. algo pues hay que coger y:- y salir
1. claro (no hay más remedio)
2. y a nada- y a nada que te sal- que sales fuera pues una semana: se te va
1. (hm)/
2. pero esta última vez han sido:- ha sido mes y medio/ en la Cabrera
1. pues fíjate y luego para coger el-
2. ir y venir- ir y venir todos los días
1. (pf) para coger el hilo otra vez de la clase y todo eso pues...
2. no no imposible no te da tiempo yo llegaba a casa a las nueve de la noche//
1. es un plan/ es un plan que no: …
2. así es que: …//
1. pero bueno se vendrá: …/ yo vengo por la mañana y a ver si este año también puedo yo venir yo me pienso que sí// si no hay una contrariedad por la mañana (lapso = 2) ((ruido))
2. (e:)…
1. de once:- de once a dos vengo yo/
2. de once a dos de: por la mañana
1. por la mañana/
2. no sé por la mañana incluso: la mente yo creo que está un poquito más fresca menos (risa = 2) cargada ¿verdad?
1. (s:) ni madrugo ni trasnocho como digo yo/ (como entro) a las once …

2. y- y-/ ¿y te fue necesario: dedicar esa cantidad de tiempo que dicen que para- para sacar este curso adelante hay que: dedicarle al estudio? bueno también depende
1. (s:)
2. de la capacida:d de: …
1. bueno yo capacidad … lo normalillo tampoco me salgo ¿sabes? por eso te digo que: yo creo que: hay que hacer aquí: en este colegio:...
2. pero: bueno de antemano: a mí me tienen ya sobre aviso de que como no dediques cuatro horas …// cuatro horas aparte de:l- del tiempo de asistencia a clase/ cuatro horas de estudio diarios// eso con: …
1. pues: …/ hombre
2. con una capacida:d: … intelectual: o:
1. contra-
2. (aumentándole) eso/
1. contra más tiempo dediques por supuesto que es mejor porque: repasa:s y estudias pero: (ts)// yo qué sé: (pf)/ tampoco eso es mucho tiempo// hombre hay a lo mejor que tienes que hace:r/ tema:s por ejemplo una redacción o: cosas de:- te tienes que leer a lo mejor una novela o un: librito/ y sacar conclusione:s/
2. (hm)
1. y cosas de esas así ¿sabes? que eso yo
2. anda que no: …
1. también lo llevaba muy mal
2. anda que no es difícil eso ¡eh! (risa = todos)
1. sí
2. hacemos lo que- yo: hago como:- como lo:s-/ los pericos cantar lo que:- lo que (leo) pero no: luego no sé lo que canto
1. sí hay que leer: … nosotros nos leímo:s- yo me leí dos o tres libros me leí uno de:/ Camilo José Cela uno Viaje por la Alcarria que ese sí me gustó/ no lo había leído/ Viaje por la Alcarria/ sacamos también: lo que son conclusiones vamos lo:- ¿cómo se llama?// lo que es la:- la na- que si es narrativo si es:- en fin cosas de esas ya no me acuerdo
2. ¡ah! bueno sí/ mira
1. pero vamos es distinto lo de- lo del recorrido que hizo
2. pues...
1. el itinerario y todo eso/ pero que viene muy bien explicado pero cuando son los libros sencillitos así que te:-/ te gusta leerlos pues bien// pero por ejemplo:/ también nos dijeron de leer esta de: …// ¿cómo se llama?// El lazarillo de Tormes no el:
2. El lazarillo de Tormes ¡jo! ¡hostias!
1. El lazarillo de Tormes me parece que es
2. el lazarillo de Tormes: …/
1. y otro
2. es dificilísimo
1. y otro también//
2. de leer vamos
1. de leer/ sí bueno/ más que nada pues sí te los lees
2. (¿es difícil?)
1. pero que luego despué:s hay que sacarle las conclusiones y eso sí que: contra más lees/ bueno te vas enterando pero luego después para resumirlo:/ a ver qué haces/ (risa = 2) eso sí que es: un lío de la leche
2. ya veremos a ver
1. así que: yo pienso que este año pues …/ será una repetición/ como tú decías// será una repetición pero que a lo mejo:r yo qué sé a lo mejor te: menten más/ un poquito más///

2. sí lo que pasa es que ya no-
1. (más difícil)
2. no: se puede profundizar tanto en: …/ no sé porque el año pasado prácticamente no:- o sea salió: … la lengua
1. sí
2. entre: la lengua y las matemáticas …// la dedicación era pues total …// (e-) (pf) (e:) el: otro: … en:/ historia/// o sociales
1. sociales ¿quién se lo daba? ¿M?/ no
2. (m:) P
1. P
2. P lo daba
1. a nosotros nos daba M
2. era una hora-// una hora a la semana//
1. claro/ nosotros íbamos
2. no bueno era una hora/ dos horas/ dos veces en semana/ una hora dos veces en semana/ dos horas en total a la semana
1. a nosotros nos lo daba el viernes/ el viernes me parece que era/ sí el viernes/ el viernes nos lo daba a nosotros una hora/ sociales y con:- con M con este de sociales anda que no aprendí yo cosas/ la fachada de la universidad// que yo no sabía … no porque la veía muy bonita veía allí un: ese pero que ahora: … pues sabes más o menos quién son esos ángeles y esta: …
2. sí el estilo: …
1. y todas estas cosas … el estilo: …
2. ¿qué estilo tiene/ por cierto?/
1. ¡ah!/ plateresco
2. plateresco
1. plateresco/ y luego después donde estaba la biblioteca que estaba en el centro (e:) está bien a mí sí me gustó mucho/ y luego después también fuimos a: ver/ un museo el museo de:-// el museo este que hay ahí en Atocha/ al lado de Atocha (en Recoletos)
2. ¿El Prado?
1. no El Prado no el:-/ este de:
2. ¿el museo de arte?
1. el museo de ciencias naturales// también/ con M/// y: sí me gustó/ estuvo bien/ muchas cosas de Alcalá también fuimos a ver eso de San Justo el (vamos) eso donde mataron a:-/ a San Pedro- o sea al Justo a: los santos niños a: San Justo- San Pastor
2. los santos niños Justo y Pastor
1. y en fin (pf) yo qué sé también por la plaza de:- por la plaza mayor/ cómo eran las columnas: y todo eso/
2. sí sí/
1. cuarenta y tres años que llevo en Alcalá y no he sabido nunca: … (risa = 1)
2. no no oyes y el que más- y el que más y el que menos …
1. y ahora pues sí te gusta …
2. el que más y el que menos
1. y ahora te gusta como: …
2. prácticamente vamos a hablar de Alcalá pero qué-/ pero qué coño vamos a hablar de Alcalá pues porque vamos
1. que no
2. a hablar pues de la forma: que- que hemos hablado que hemos llevado a cabo
1. sí
2. (pues hablando mucho) de- de:/ hablar de la:- de los Cuatro Caños o de:

1. y ya está
2. o de:-
1. sí
2. o de:
1. pero que nunca: … porque es que a mí yo no me acuerdo que me hayan explicado …
2. pero vamos más que (?)
1. la universidad: y: … Cervantes … vamos Cervantes: …/ (ts) yo qué sé (e:) no- que me- haya ido a visitar la casa de Cervantes por ejemplo ni que haya ido a visitar: …/ (pf) yo qué sé iglesias// a lo mejor nos lo explicaban de otra manera la enciclopedia/
2. sí/
1. el sistema este que es gótico esta otra que e:s:
2. platerescо plateresco romano
1. romana: y en fin y ya está pero no me diga:s … no hemos ido muchos allí y nos la ha explicado M
2. sí sí// así es
1. y ahora pues yo qué sé por lo menos estar un poquito al día (risa = 2)
2. un poquito al día... lo que pasa que: bueno a lo mejor por un oi- por un oído te entra y por otro te sale
1. a lo mejor cuando- cuando-
2. sabes que existe algo de eso sabes
1. cuando
2. que existe pero para- para cultivarse: en todo eso hace falta: …
1. hace falta estar
2. estudiar
1. hace falta estar en el mundo y estudiarlo y estar porque …
2. hace falta mamarlo desde:-
1. ahora ya a lo mejor no tiene
2. desde pequeño
1. remedio/ porque: te digo para el año que viene a lo mejor ya ni me- se me ha borrado todo (?) (risa = 2)
2. (sí)
1. porque ya: son otras cosas que hay que: estar más al día y hay que estar más: …/
2. pero bueno eso es un tema al fin y al cabo de segundo: …
1. de segundo grado sí/ eso tampoco: …
2. nosotros no vamos a cambiar el rumbo: de la historia con que sepamos más o menos …
1. y que tampoco yo me ponga con eso de la clase o sea que: si lo aprendo lo aprendo y si no pues … si saco un: cuatro como si saco un tres como si saco un diez me da igual (?)
2. (hm) (lapso = 2)
1. el caso es
2. y:-/ y bueno vamos- vamos a cambiar un poquito el tema
1. vamos a cambiar sí
2. entiendes de fuentes pues de fuentes/ (risa = 2) ¿qué: te parece: la fuente de los cuatro caños cómo la:- la has visto?
1. ha quedado bien sí
2. ¿ha quedado bien?
1. sí: …
2. pero no es la misma fuente/
1. no es la misma fuente vamos han hecho: cuatro caños/ cuatro fuentes/ y vamos
2. cuatro caños

1. para que no se pierda se conoce que a lo mejor lo ha pedido el pueblo/ que lo pongan otra vez allí ¿no?
2. (bah) (ps) el pueblo: … (lapso = 2) mencionaba la fuente mencionábamos la fuente
1. mencionaba porque siempre … no- nunca se olvidaba los cuatro caños/
2. perdida: desde ese punto de vista pues sí/
1. claro
2. se:-/ se añoraba la fuente de los cuatro caños y: …
1. porque está/ para mí era siempre es los cuatro caños
2. los cuatro caños y:
1. «¿dónde estás?» «en la óptica de los cuatro caños»/ allí: … en:- por ejemplo preguntabas por la óptica que estaba en la calle Libreros pues sí la óptica
2. sí
1. de los cuatro caños y tal/ pues ahí había los cuatro caños ahí en los cuatro caños
2. pero:
1. al lado ese
2. a mí me:-// a mí me decepcionó un poquito porque la fuente no es ni:- no es ni: …
1. no si yo me acuerdo …
2. ni parecida solamente tiene: sí las líneas sí lo único que tiene es las líneas pero no- no conserva ni el diámetro// el diámetro
1. claro/ la han hecho: de otra manera a lo mejor más el- más estético más: …
2. ni el diámetro ni la- ni la altura/
1. claro
2. ni:- ni el- ni el sitio// el sitio/ tampoco
1. antes estaba más pegada a la parte: …
2. estaba:- estaba más para allá sí
1. más para allá sí/
2. ni el color de la piedra bueno el color de la piedra …//
1. claro/ eso ya: … va: … al pasar de-
2. no tiene nada o sea
1. al paso de los años se va poniendo
2. (ya ya sé que)
1. más ne- más negra o: …//
2. y:-/ y sobre todo: una cosa muy:- muy clara muy clara el entorno//
1. el entorno no guarda relación con la fuente de ahora
2. el entor- el entorno:// ya no es el mismo ya no tiene aquel encanto: … yo no sé a lo mejor es-
1. no claro
2. es un encanto propio de la añoranza de- de- del recuerdo de cada uno ¿no?/
1. claro al final cambia todo por ejemplo:
2. de:
1. la estación la estación: pues fíjate ahora dónde está:/ la estación del tren dónde está y:/ cambia también
2. claro/ claro//
1. ya es que: … la evolución de la vida va te- va teniendo esa forma
2. efectivamente es: …
1. ya los edificios/ van siendo de otra forma los van recubriendo de otra manera …((ruido de puerta)) en fin yo qué sé/ va siendo otra cosa
2. ¡pase sin llamar!///

Entrevista n.º 44

Hombre de 36 años, con estudios primarios, (2H1). Informante n.º 20
Fecha de grabación: 25-04-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; pérdida de -/d/y -/d/-; leve aspiración de -/s/; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*todos*).

---

2. pues:/ ya tiene una:-/ supongo que tendrá:s/ una: ligera idea de qué- es lo que va ¿no?
1. bueno (e:) ella me ha: comentado un poco del tema:/ que:/ bueno/ que: al ser de Alcalá bueno pues que me ibas a hacer un-/ una serie de preguntas y más que nada charlar un poco sobre el tema/
2. exactamente
1. todo eso://
2. bueno pues eso- pues es que en realidad es eso o sea: es eso/ para:-/ que ella haga: su:-/ su trabajo:
1. la tesis
2. su tesis// entonce:s pues no sé/ es que:/ la:-/ yo siempre me planteo el mismo problema el hecho de:- de decir hablar// o sea sentarnos a hablar ((ruido))// y que el hecho sea:/ tener que hablar// parece como que:-/ que- que no sale la:- la conversación decir/ «¡bueno de Alcalá!» no es lo mismo que si nos encontramos aquí de espontáneo:s y:- / y empezamo:s/ pues- pues (e:)
1. sí un poco lo-
2. pues contando cómo está el día y terminamos hablando de:- de cualquier cosa/ (hh) pero vamos de cualquier forma// (e:) ya que somos paisanos/
1. (hm) (risa = 1)
2. medio paisanos// porque yo realmente de Alcalá no soy: soy:-/ bueno vine aquí de: muy pequeño viví ahí en la calle el Moral// ((ruidos de voces)) y aquí es donde:/
1. sí bueno yo-/ yo:
2. donde he pasado mi vida hasta ahora
1. (ahá) vamos yo sí soy nacido aquí: en Alcalá en la calle E/ en el número diecisiete// mis padres no- mis padres son de Ávila/ de Arena de San Pedro
2. (ahá)
1. y mi padre es de: Buenas Bodas o algo de eso// vamos yo mi: vida en Alcalá: (ps)/ ha sido un poco:// alegre/ la verdad es que yo: aquí en Alcalá me he divertido bastante/// quizá porque no había muchas cosas con qué jugar por ejemplo: muchas historias te planteabas irte al río: o irte: un poco a la-/ ahí a los cerro:s a las cueva:s o hacer algún tipo de cosa de esas cuando era pequeño// y bueno (e:) luego:/// pues más bien la gente de los barrios ¿no?/ yo por ejemplo:/ vivía un poco cerca de la Puerta de Santa Ana/ sin ir más lejos
2. sí sí

1. había un:- un tipo de gente que-// que nos llevábamos muy bien// entonce:s// la juventud yo creo que ha sido un poco:-/ o sea más bien la niñez/// más bien:/// (ts) (pues muy buena)
2. más bien
1. muy buena
2. más bien/ ¿verdad? (?)
1. efectivamente/ sí porque:
2. ¿cua- cuántos años tienes? aunque esté mal preguntarlo
1. yo ahora tengo: treinta y seis años
2. treinta y seis años pues somos casi casi: de:-/ de la época ¿eh?/ yo soy un poquito:
1. sí//
2. un poquito más mayorcillo pero vamos muy poquito
1. sí (?) (risa = 2)
2. soy- soy de:-/ de la época esa sí
1. (hm)
2. y: efectivamente// (e:) en la niñez yo tengo: a:- añoranza de: (?)
1. sí sí
2. porque: (lapso = 2) porque Alcalá ha pegado un cambio en ese:-/ en ese sentido/ ¡entonces nos conocíamos!
1. (hm) efectivamente/ efectivamente
2. entonces nos conocíamos los chavales de:- de Alcalá la prueba es de que:// cuando ha:s- cuando he llegado ahí y me has visto:/
1. sí porque yo
2. tú a mí me has reconocido yo a ti no porque: bueno pues-
1. yo de vista sí te conocía
2. depende pero que podía haberlo hecho seguramente// nos conocemos de entonces no de ahora/
1. no pero esto es muy diferente yo: recuerdo por ejemplo las Navidades en Alcalá// ¡pues qué quieres que te diga! las Navidades en Alcalá/ era bueno salir a la calle con un pandero pasártelo pero muy bien/ hacer amistad con todo el mundo// ir a todas las casas/ yo bueno yo:/ recuerdo vamos// que-/ e:n la calle E/ bueno (comenzar a pasar)/ por: casa de un vecino/ entrar a su casa/ y empezar a tomar una copa un bollo no sé qué no sé cuánto
2. sí sí había
1. ir a la otra casa y a otra casa y acabar a las seis de la mañana sin ir más lejos
2. había:
1. bueno pues/acabar pue:s cuarenta: o treinta personas/ en la calle ir a por los churros// juntarnos en un patio y:- y comernos los churros y el chocolate
2. ¡qué me vas a contar a mí! o sea que era-/ que era:-/ era: un: vivir intensamente
1. efectivamente
2. esos días o sea (m:)/ llegar la Navidad suponía: que llegaban las fiestas grandes las fiestas de la diversión y de:- y de-
1. (s:) sí
2. de:l desmadre y de-
1. totalmente
2. y bueno/ en la- plan de borracheras y/ de la diversión auténtica
1. (hm)
2. ahora//
1. no

2. en ese aspecto desde luego/ la Navidad// es una de las cosas que// por desgracia se ha perdido/
1. no no eso está perdido totalmente bueno tampoco son unas fiestas ahora muy:… no sé la gente pasa mucho de ellas ¿no?// se divierte la gente pero de otra forma/ que yo no:-/ a lo mejor no lo entiendo ¿no?
2. a nivel de:
1. vamos es así/ desde mi punto de vista/
2. a nivel- sí sí no/ es- es una diversió:n muy: (lapso = 2) ((ruidos)) n- no sé/
1. no no es nada// si lo miras bien no es nada
2. si denominarla así como (?) bueno/ no no no es lo de entonces ni muchísimo menos (lapso = 2) y en otros aspectos pues Alcalá también ha: cambiado evidentemente ¿no? porque:
1. hombre: es que se ha hecho mucho la verdad es que hay mucho nuevo: ((ruido de coches)) (e:) hay muchas cosas que: (ps)// ¡se ha salido de madre! yo creo que hay demasiados pisos para la gente que hay es demasiado grande/
2. y en el aspecto: de:-/ bueno: ya: el- el hecho ese de que nos conociéramos
1. sí
2. y de que:/ fuéramos de casa en casa ya quiere decirse que socialmente: estábamos un poquito más unidos ¿no:? más:…
1. hombre había mucha-/ no efectivamente yo creo que antes (e:) surgía un problema en alguna familia o cualquier cosa/ y siempre: había otra que te podía echar una mano en algún aspecto:/ o en alguna cosa// yo creo que eso es-/ yo creo que: (e:) (e:) era mucho más humano que ahora/ o sea sin ir más lejos aunque haya mucha más gente ahora mismo cualquiera te ve por ahí y
2. sí sí
1. pasa de ti totalmente
2. eso es:
1. antes era otra cosa/
2. eso
1. yo: recuerdo vamos haberme dejado un abrigo en la calle cuando era pequeño// y llegar una señora/ y decir «mira me he encontrado este abrigo a ver si: sabe: de quién es» «¡anda! pues yo creo que he visto a fulano con él y tal»/ y llevármelo a mi casa
2. sí sí aunque fuera de otro barrio
1. sí sí llevarme a mi casa un abrigo vamos (e:) eso-/ eso- hay muchas cosas que no:// (ts)
2. sí
1. que ahora se ha perdido totalmente ahora se encuentra uno un abrigo e incluso se lo lleva/ está claro
2. y: en fin las:- las travesuras de:- de- de
1. bueno travesuras
2. los chavales eran- eran eso travesuras no pasaban de ahí aunque hubo una época complicada ya la traté por aquí en:-/ la tratamos en-// no sé en qué diálogo por aquí con:-/ con: otro que ha estado anteriormente/// aquí// de la época aquella de lo:s ye-yés// ¿te acuerdas de- de la oleada ye-yé?
1. sí bueno pero yo creo
2. yo (?) idea yo desde luego no- no (?)
1. sí/ pero yo creo que aun así-/ yo creo que aun así no era tan malo como es ahora
2. no
1. la gente empezó a dejarse su pelo largo iba a sus discotecas y a hacer sus cosas y tal// y no pasaba de:l tema yo creo que: bueno (ts) su pelea o no pelea eso ya era cosa… igual pero no es- no es lo de ahora exactamente vamos (sí sí)
2. se podía-/ se podía salir de noche en Alcalá

1. sí no no efectivamente se podía salir de noche a la calle sin ningún tipo de problema vamos
2. sí
1. pensando en que:-/ que nadie te iba a hacer nada/ eso está muy claro ahora mismo no puedes hacer esas cosas/// eso además yo:// no sé
2. ¡vamos!
1. a lo mejor es que:
2. se puede salir- se puede salir ¡claro!//
1. y sales
2. (?)/ y sales// y sales
1. (e:) relativamente sales nada más
2. pero:// tienes tu:
1. sí/
2. tu- tu cosilla sobre todo
1. (?)
2. nosotros que aú:n somos relativamente jóvenes vamos a salir y no vamos a tener miedo/ a nada ni: nadie pero/ cuando sales ya dependiente: de- de familia: y/
1. sí
2. y eso y ya dices ¡joder! que- que te cruzas por ahí con-/ con algunos elementos://((ruidos)) entre comillas:
1. bueno la verdad es que antes bueno se hacían travesuras/ yo:/ pues recuerdo por ejemplo que por mi calle pasaba/ no sé pues un tractor con tomates de esos de pera que había antiguamente que los traían ellos
2. sí sí
1. a llenar y esas cosas//y bueno los chicos nos subíamos/ efectivamente
2. los chicos nos subíamos desde la huerta de sementales/ ¿eh?
1. nos subíamos en el carro/ tirábamos los tomates/ otro iba cogiéndolos/
2. aquí venía- venías hasta ahí abajo
1. sí//
2. (?)
1. (aquí abajo) que luego:/ había una fábrica de tomates ahí abajo//
2. una fábrica de tomates sí es verdad que:
1. recuerdo que mi madre trabajaba en la fábrica esa de tomate ((ruidos))// y bueno la verdad es que:/ era otra cosa/ podías hacer eso y le quitabas cuatro tomates// o: no sé/ o: te iba:s
2. sí:
1. cosas de esas
2. te enganchaba:
1. la noche ¡no: te divertías! por la noche cogías una gorra y un palo y te ibas a cazar murciélagos por la noche hacías una serie
2. sí sí
1. de cosas que no se hace ahora claro
2. sí sí
1. que no se hace ahora claro que nos divertíamos y ya ((carraspeo = 2)) está// no hombre no (?)
2. sí si- si es que si es que esa es la verdad- esa es la realidad
1. sí sí
2. o sea:/ la diversión/ yo- yo creo que con menos medios/ porque ahora:/ efectivamente hay más medios hay más salas de juego hay más-/ más polideportivos má:s-/// hay más-// más cosas para la juventud
1. ¡hombre! de hecho …

2. sin embargo// no sé por qué// se quejan de que no tienen nosotros/ yo por lo menos// lo único que:- que añoro es eso/ el- el- los años en cuanto a: mi juventud y:-
1. sí/
2. y: eso no por lo que tuviera o no tuviera porque/ solamente con- con salir a la calle ya tenía lo suficiente/ ya- ya- era/ f:- ((ruidos))/// feliz a:- a-
1. no que te hacía:- te hacía tu padre un patín co:n una madera y un rodamiento// y andabas todo Alcalá con él y ya está y ahora no ahora le tienes que comprar una
2. ¡ni más narices!
1. bicicleta de estas buenas porque eso está clarito// bueno sí (e:) no sé// ¿travesura de pequeño:…? ((carraspeo))// pues/ no sé suponte que:/ donde estaba el pilón de:l/ ahí arriba de la puerta del vado/ pues te ibas y te metías en el pilón y te bañabas/// cosas de ese tipo que no lo hacíamos tanto: (?)
2. hacíamos de rabiar al cojo del parque
1. efectivamente// ¡le hacías de corre:r a (?)!
2. ¿a que le conoces? ¿a que conoces a- a que conociste al cojo del parque?
1. sí sí
2. a mí me conoció muy bien muy bien
1. sí: tenías que ir le ibas a quitar las flores cuando eran los Santos se las quitabas como podías haciendo una serie de cosas vamos// nosotros travesuras que yo creo que no tienen ningún fundamento/ (ts) tampoco hacías mucho mal///
2. (hm)/
1. vamos/ de hecho habría gente que lo haría/
2. sí
1. que: en vez de coger cuatro flores/ rompiera:/ ochenta ¿no?//
2. bueno/ bueno
1. o que subiera a los curas- que subiera allí a los curas a quitarles algún tipo de rosal en fin/ o a quitarles un racimo de uvas
2. eso lo hemos hecho todos además/ las mismas cosas porque es que era: es lo que había
1. es que no podías hacer otra cosa no había:
2. los curas la huerta de los M// la de:
1. la de (?) de ahí abajo
2. los B/ los Q
1. y ya está///
2. y:/ si te ibas ya para allá
1. (s:)
2. pues a://
1. no sé/ pensaba en la: huerta de abajo también donde tenían unos cerdos yo recuerdo: una anécdota muy buena es que// fui un día a la huerta esta con un señor mayor/// que lo llaman don C/// y: bueno// me metí donde los cochinos y me pusieron las avispas hasta arriba de picotazos (risa = todos) me tuve que tirar al estanque que tenían/ bueno bueno bueno demasiado me puso el hombre de cieno después hasta arriba me ayudó// me llenó todo de cieno
2. eso-/ eso nos pasó también a noso- tros a- a nuestro grupo en:-// por cierto alguna vez lo:- lo comento con los amigos y con:- con los compañeros cuando sale así la: cosa de- de recordar un poquito:/ eso digo…// «¡joder!»/ digo… hay una-/ una anécdota que no se nos puede olvidar en la vida// y:-/ no sé si recordarás una casilla que había ahí: en:- en la algodonera detrás de la- de lo que era la algodonera una casilla abandonada ((ruido)) (lapso = 2)
1. en la algodonera//
2. detrás de la algodonera o detrás de://

1. ¿de P?
2. (¡espérate a ver!) po:r// (pf) de per- no no pues era por la carretera de Camarma por encima de la algodonera/// por tal vez-
1. s:í pero-
2. era una- una
1. la huerta de la francesa-// la huerta de la francesa era
2. por la carretera de Cointra// por la carretera de Cointra sí
1. por la carretera de… sí a la derecha
2. a la izquierda (según se va)
1. a la izquierda era la huerta- la huerta de la francesa le llamábamos
2. sí/
1. sí/ que tenía un pasillo así con muchos árboles y mucho:…//((ruidos))
2. y bueno pues ahí no:s- (e:) e:staba eso abandonado y subimo:s unos cuantos chavales haciendo novillos por cierto
1. sí// los novillos yo creo que en esa época… además hacíamos todos novillos ¡eh!
2. nos motivábamos
1. (ts) quitando-/ (ts) quitando: el primero de la clase y el otro que eran los más enterados la verdad que yo creo que todo el mundo hacía novillos
2. yo lo hice:
1. (la clase entera)
2. tanto así como en un noventa por ciento
1. sí sí yo: (?)
2. o sea/ francamente un noventa por ciento
1. yo no hacía muchos porque la verdad es que mi padre se enteraba siempre (lapso = 2)
2. pues el mío: andaba ausente/ (risa = 2) el hombre
1. sí/ el mío: siempre se enteraba porque bueno como a lo mejor tenía muchos amigos en Alcalá la verdad es que como tampoco: éramos tanta gente:// y yo con mi pa- va- mi padre iba a todos los sitios/ cuando me veía un amigo suyo ya sabes// (hm)
2. ¡ah! a lo que te iba:-/ a lo que te iba a decir (e:) (lapso = 2) pue:s:/ (m:) nos subimos al tejado// nos entramos a una especie de corralillo que había así una valla:/ que rodeaba a lo que es la casa abandonada// y: era una valla de:/ alambrada/
1. (hm)
2. y una puertecilla muy estrecha/// y:/ ¡venga! a-/ nos- nos liamos a levantar tejas para ver: (la casa)
1. (para ver eso)
2. mira en una de esas se levanta...- al levantar la teja
1. (?)
2. se levantan avisperos/ ¡uf! (risa = 2)/ ¡si nos ves de tirarnos…!// (tos = 1) pero allí lo que es envuelto totalmente además estaban rabiosas las cabritas (lapso = 2) de tirarnos desde lo alto del tejado (risa = 2) al patio en la misma huerta allí en la misma «¡ay ay ay!»// (hh) nos pusieron ciegos ¿sabes? quisimos salir corriendo luego// por todos a- a- al mismo tiempo por:- por la puertecilla/ nos hicimos un tapón// y las avispas mientras tanto:… (lapso = 2) nos:…// bueno claro que
1. sí
2. dices tú allí-/ tú dices que te tiraste al pilón pero es que nosotros tuvimos
1. sí
2. que venir a tirarnos al Chorrillo que se tiraba
1. no me extraña- no me extraña que (hubierais: venido ahí)
2. ¡madre mía!
1. yo también he hecho alguna:…//((ruidos)) yo recuerdo que iba a las terreras-// se

2. sí
1. llamaban las terreras// con un pico/ con una azadilla/ a- a coger:…/// los pájaros los abejarucos (lapso = 2) y yo: recuerdo un día además/ que cogí la azadilla y cogí:/ el talego del pan de mi madre// donde mi madre co- metía el pan/// y me fui a por los pájaros// yo sabía dónde estaban pues me fui a por ellos// los saqué y los metí en el talego// cuando llegué a mi casa estaba:/ todo cagado todo lleno de mierda de pájaro porque además esos pájaros cagan mucho//(risa = 2)¡buah! cuando llegué a mi casa me vio mi madre con los pájaros «(¡ah!) que los echo todos los patio- to:dos los pájaros por el patio» los gatos por un sitio los- los pájaros corriendo por un sitio por el otro bueno/ demasiado-/// demasiado// ¡era otra cosa! yo/ también/ he hecho:- he cogido peces en el río por ejemplo// pescar peces// traerlos vivos/ y echarlos bueno pues en- en el patio donde yo: nací// había un pozo muy grande// y los echábamos al pozo los peces /// sí sí
2. bueno: claro aquí en ca- en la casa de los E (lapso = 2) no sé si la conocerías/ ahí es donde vivía yo/
1. sí//
2. ahí el pozo que:-// que había en:- el patio/ estaba plagadito de peces pero esos eran de los del parque/
1. (hm) de los del castillo ese sí sí
2. de los que están- de los que están allí
1. se cogía: de un alfiler
2. con el alfiler- con un alfiler
1. con un alfiler efectiva
2. el alfiler
1. mente con un alfiler// porque ahí los sacabas al tirón pero picaba y (se te iba todo)
2. salía la (?) hecha:
1. sí sí sí y:-// venía el guarda:- el guarda era la leche arriba: de- de donde los peces había un:
2. oye ¡qué habilidad tenía aquel tío macho!
1. sí/ te buscaba las vueltas cuando por todos los sitios
2. ¡el- el cojo aquel! como aquel:- ¡bueno! no hay ni guarda jurado ni:- ni:- ni guardia civil ni:- ni leches
1. ya sabía yo creo que además
2. (porque además de conocer)
1. lo sabía/
2. es que además/// nos buscaba la vueltas que nos veía/// por- por- por-// (por la esquina) (?)
1. cuando entrabas en el parque ya decía «mira estos vienen a este sitio o vienen al otro» ya estaba buscando que si:…
2. y lo habías visto
1. (hm)
2. y había siempre- se po- sabes que siempre se ponía: uno al acecho/// y cuando querías recordar ya estaba ((ruido)) /// vamos lo- que te tenía acorralado
1. sí
2. con toda su pata coja- con todo su: (risa = todos) su pata de madera que llevaba
1. y como te cogiera dentro del recinto del parque ¡a ver cómo sales!
2. te cogía dentro del recinto de:
1. ¡a ver cómo sales ahora macho!
2. pregúntaselo al C qué tal le fue no sé si lo conocerás/ ¿lo conoces?
1. al C sí (risa = todos)
2. sí si a él

1. **«**(?) no no ahora sal ahora sal sal/ tú sal»/ y después te metía un palo en: las costillas que te dejaba seco
2. ¡ay la leche!
1. (eso) era mucho/// pues no sé yo creo que:/
2. (¿qué más conoces?)/
1. (e:) en cuanto no sé a: ya-/ teníamos menos diversiones pero tú te las buscabas/ ibas al río por ejemplo yo es que: el río la verdad es que:/
2. el río era muy peligroso ¡eh!
1. sí
2. el río se tragó a unos cuantos:- a unos:-
1. sí había (muertes)
2. a chavales y mayores y de todo
1. yo creo que también
2. o sea
1. la falta de no saber dónde estaban las cosas// porque ahí: llegaba la gente y se tiraba en cualquier sitio:
2. si es que: al río de Alcalá antes si: recordarás
1. sí
2. cuando se podía uno bañar/
1. (hm)//
2. por-/ en cuestión del agua en cuestión de- de lo peligroso que era: (?)
1. yo creo que donde mejor se bañaba la gente era aquí abajo en en el puente del Zulema// al lado del puente era donde mejor se estaba//
2. y todos los años:/ caían unos cuantos ¡eh! sobre todo el día aquel:/ no sé si recordarás cuando se celebraba la:- la:- la:- la acampada aquella tradicional del dieciocho de julio que iba todo el mundo con:…
1. yo es que no me gusta yo:- vamos yo cuando:-/ en esa época sí iba pero no me venía aquí me iba más bien a la Virgen del Val a las cuevas/// más abajo de la presa/// (bajando)
2. por la-
1. por el polideportivo
2. por esa calle
1. sí que luego ya hicieron:-/ luego ya pusieron los paracaidistas un puente colgante/
2. sí sí
1. (entonces) pasábamos por allí/ y bueno si venía mucha agua la verdad es que:/ al final te caías al río/ y llegabas mojadito vamos salías de allí mojado y: llegabas mojado/// y: luego bueno pues había veces que dábamos la vuelta ahí/ hasta salir al puente Zulema/ pues por-/ por todos los montes para arriba/ por otro sitio// pero vamos// y sí íbamos a comer la tortilla al castillo que había allí arriba: a las cuevas del champiñón a las otras/// (ya se ha dicho/ la misma)/// era otro tipo de divertirse/(ts)/ yo la verdad
2. nos-
1. es que:/ yo ahora:
2. nos- nos- divertimos- nos divertíamos con los medios que teníamos y ya está/ y ya está/ no: aunque: bueno y luego había otro aspecto: muy:- (ts)// muy negativo: entonce:s:/ yo desde luego por lo que- por mi experiencia:/// digo:- recuerdo: que- que de-/ de sobra: había muy poquito de sobra ¿eh? había mucha miseria en Alcalá
1. bueno estaba muy claro/ yo: además me acuerdo que mi madre me mandaba
2. pero había-/ había auténtica miseria ¿eh?
1. sí sí
2. ¡pobreza!/

1. yo recuerdo de haber ido a comprar/ y mi madre decirme: «tráeme ¡media libra de chocolate!» (lapso = 2) pues yo ir a:- por media libra de chocolate y darme una: pues//
2. sí
1. la tableta de chocolate// y decir «no no que:- que no/ que me ha dicho mi madre que media libra que no tiene más dinero»
2. la mitad
1. la mitad yo decía «media libra»
2. a lo mejor tu madre:
1. entonces-/ entonces me decía mi madre/// «no no hijo que es: entera»/ dice «si lleváis/ dos meses sin comer chocolate// no no que una entera// que no e- que no que la mitad no/ que es entera/ di e- se llama ¡media libra!»
2. sí se llama media libra porque:
1. y yo:- ella me dijo «media libra» yo creí que era la mitad//
2. sí sí es verdad
1. y yo digo «cuando llegue a mi casa me va a echar una bronca mi madre que para qué» claro/ y no la verdad es que media libra era una- una tableta de chocolate
2. yo no sé por qué será media libra si será por:- por:- por la forma
1. no por el peso
2. por la- por
1. por el peso o:- media libra// yo creo que pesaba media libra anti-
2. sí
1. guamente (sería):
2. lo que era la tableta se llamaba media libra
1. sí pues ya está// se llamaba media libra pero vamos de comer pan aceite y azúcar// y: vino con azúcar de eso:…
2. y estaba- y sabía a gloria/ y sabía a gloria
1. o con tomate:/ puesto con un poquito de aceite y era:…
2. pero nada más
1. nada
2. pero nada más
1. esa era la merienda diaria eso- eso está muy claro// la merienda era pues pan aceite y azúcar/ y además estaba muy bueno hay que reconocer las cosas//
2. (ts) estaba muy bueno porque:
1. porque no había otra cosa
2. ya estamos- ya estamos porque no había otra cosa
1. si hubieras tenido:
2. dejémonos de historias
1. un bocadillo:// y mortadela se comía: mortadela:// ((tos)) por cierto que ahora también la comemos
2. con mis sardinas arenques y:…///
1. ya está/ y poco más/
2. y:- y poco más/
1. y: u:na tortilla francesa luego por las noches y:-/ y el cocidito era:-
2. eso si no:- si no:- si no:
1. y el plato de judías:
2. eso se- eso se lo comía padre/ que para eso era el padre//
1. (risa = 1) sí eso:/ sí decía «¡ah! cuando tú seas padre comerás huevos» ¿no? (risa = 1)
2. sí yo digo que algo tendría el agua cuando- cuando la bendicen los dicho:s/ tienen mucho de verdad ¿no? como los
1. sí hombre

2. refranes esos/
1. ahora mismo además te vas al río he ido- he ido alguna vez de pesca y no te puedes comer el pescado/ yo recuerdo de: haber que mi padre que me había vamos/ coger-// coger barbos de- de seis kilos de siete kilos/ había unos peces fabulosos en Alcalá había unos peces: que ahora no (chico)
2. el paseo de las Moreras lo: conocerías bien ¿no?
1. sí
2. aquel- aquel corredizo tan enorme no sé si existe todavía como tal o sea y: de la misma:… o- o lo han reconstruido ya lo han:- lo han hecho de otra forma: o://
1. yo es que eso
2. (pero) aquello era un:-/ un corredizo de esto de:- de una casa de vecindad
1. (hm)
2. que llegaba desde: la entrada de los guardas sementales hasta:- hasta allí hasta el final y allí: bueno pues (e:) conflictos:// (risa = 1) conflictos vecinales:// a punta pala
1. sí sí
2. había fama/ y además (e:)/// (e:) la calle de la Encomienda también fue una calle
1. sí
2. muy famosa de conflicto:
1. sí/ bueno pues la gente:… eso decían/ además yo me acuerdo de pequeño que decían/ «(ps) ten cuidado que yo soy de la ca- vivo en la calle de la Encomienda que no sé qué que no se cuántos»
2. la:- sí la calle de la Encomienda la Ronda Ancha
1. bueno a lo mejor también por-/ sí/ bueno la gente: que/ a lo mejor ese:-/ ese tiempo bueno pues// un poco la mala gente bueno no la mala gente// la gente que era un poquillo más así más traviesa o más:
2. (hm)
1. o su forma de vivir allí/ de todas formas la compañía a lo mejor de la gente de ese:-/ de ese barrio pues era de otra forma/ después/ vino: el Campo del Ángel por ejemplo que ya:// se hizo el Campo del Ángel// que no fue lo primero que se hizo en Alcalá yo creo recordar que lo primero que se hizo en Alcalá fueron los pisos amarillos//
2. no no no ¡qué va!
1. (esos de ahí)
2. no no qué va el primer-/ pre-/ precisamente lo primero que se hizo en Alcalá fueron estos bueno de:
1. ¿las casa baratas?//
2. bueno las casas baratas/// son: anteriores a lo que:- o sea yo: la-/ las conocí ya desde muy chiquitillo ya hechas/
1. lo de San Isidro
2. son anteriores/ pero en cuestión de pisos ya de edificación: hacia arriba/// esto fue lo: primero que hicieron en:- estos de:
1. puden se:r
2. Cánovas del Castillo
1. Cánovas del Castillo
2. esos de tres plantas// y luego (?)//
1. sí/ no yo creo que se hicieron antes/ los pisos amarillos porque:
2. y quizá-/ quizá
1. vamos a ver (m:)/// yo:- yo creo/ vamos a ver/ los pisos amarillos se hicieron// yo/ de todas formas creo que a la vez-/ que a la vez que se hizo el Campo del Ángel/ se hicieron los pisos amarillos/// porque nosotros ya nos fuimos desde allí// desde: la calle Empecinado/ al Campo del Ángel fuera ya cuando te daban el piso// bueno claro/ que

todavía se está pagando vamos que: no sé si se paga- si pagan trescientas pesetas al mes o alguna historia de esas

2. ¿en los pisos amarillos?

1. no en el Campo del Ángel

2. ¡ah bueno en el Campo del Ángel!

1. y se hicieron más o menos al mismo tiempo porque la gente: que vivíamos allí// que había:/ pues cuatro o cinco vecinos/// (hm) unos- unos fueron para allá para los pisos amarillos y se compraron un piso allí y tal// ((ruido de coches)) y: bueno pues nosotros nos fuimos al Campo del Ángel/// ahora no me sé lo-

2. sí sí lo- el de- o sea: aquello de: la entrega de:- de los pisos del Campo del Ángel fue: u:na cosa: excepcional

1. fue un boom/ fue un boom

2. (fue una cosa más) porque:

1. porque es que: una noche llegaron a: mi casa unos señores/ con unas llaves/// dice/ «bueno estas son las llaves de:l piso/ del Campo del Ángel/ en tal calle tal número tal letra en el cuarto piso no sé qué//era familia numerosa//

2. y allí:

1. y nos tocaba uno de cuatro habitaciones y bueno pues…/ (e:) nada más/ en mi casa locos de contentos todos (mira a ver)

2. (hm)

1. (todo el mundo allí) y la verdad es que yo:// después de tanto tiempo ((tos = 2))/// no me hubiera gustado irme de allí//

2. luego tuvo su fama-/ a posteriori tuvo su fama

1. (ts)

2. el Campo del Ángel le llamaban el barrio de las letras (risa = 2) no sé por qué sería porque como había que amueblar y-/ y se empezaron a firmar letras y claro ¡a ver!

1. efectivamente/ claro es que no había nada si es que no tenía nadie nada realmente// no tenía nadie nada y entonces bueno ya te ibas- ¡bueno ni a pagar trescientas pesetas al mes del momento! que yo recuerdo/// que ya después de salir del colegio/ (m:) yo estuve trabajando en una:-/ en una cerrajería/ muy cerca de allí/// al lado de donde hicieron los pisos de la Esperanza// en una cerrajería

2. ¡ah sí!//

1. y tenía: un encargado que se llamaba A T lo tienes que conocer seguramente/ no sé si lo conocerás

2. pues me: suena el apellido

1. sí// bueno y:-/ y yo ganaba trescientas once pesetas al mes/// trescientas once pesetas/// que decía mi madre «bueno// pues con esto pagamos la casa»/// llegó y se pagó trescientas-/ trescientas ocho o trescientas trece o

2. pues es lo que siguen pagando actualmente

1. yo creo que sí/ no sé si lo subieron ((carraspeo = 2)) diez duros o quince duros claro

2. nada o sea eso: sí equivale a:- no pagar

1. a nada claro

2. a no pagar nada

1. claro claro/ es que (?)

2. los pisos desde luego son: muy malillos esa es la verdad/

1. sí: pero si es que:

2. los hicieron ahí:-/ les plantaron ahí un:-

1. no ahora los han- ahora los han dejado muy bien

2. estaban- esta- estaban diseñados como para pobres (risa = 2)//

1. efectivamente porque es que- si es que no había otra cosa en Alcalá/ si es que en Alcalá realmente no había (?)
2. ni agua- ni agua caliente ni:
1. no no un calentador de agua y ya está
2. ni cocina: bueno cocina placa de aquella de:-/ de leña
1. no no un fogón que tenía:
2. una columna en medio del comedor-/ aquella columna: «¡joder!»
1. una columna una columna en medio del comedor
2. en todos además no se libra ninguno
1. sí sí
2. son todos iguales/
1. todos todos todos/// además que no// ¡que se nota!/// y: bueno ya digo: tampoco me puedo quejar yo de haber pasado malos tiempos ni nada de eso pero:/ ¡no era igual!// vamos de hecho yo ahora mismo:/// me-
2. quizá los que lo pasaban mal en aquella:- en aquella época eran nuestros padres/ ((ruidos)) nuestra familia/
1. hombre yo: ya te digo ¡hombre! yo la he visto a mi madre por ejemplo con las manos todas cortadas de: pelar tomates en la fábrica de tomates
2. (hm)
1. llegar a mi casa con unas grietas en las manos que era: un…
2. (m:) nosotros vivíamos ahí bien cerca cuando:…
1. (hm)
2. estaba/ a-/ al lado de la terraza de verano de- de Calleja ¿no? un poquito
1. sí
2. más para allá estaba lo de la de-
1. (hm)
2. y alguna vez que otra tuve algún conflicto con- con- con la dueña no me acuerdo ya cómo:- bueno conflicto porque nos metíamos con ella y:
1. sí/
2. como chaval
1. sí siempre/ bueno pero siempre te metes un poco con el casero porque: te está poniendo trabas por todas las cosas y te:- es la- ¡vamos era lo normal!//
2. y:
1. ¡la casera ya sabes!
2. no no digo con la dueña de la fábrica tomate
1. ¡ah de la fábrica de tomate!
2. y:-/// recuerdo que una vez se prendió fuego///
1. sí
2. una pre- una vez se prendió (?)
1. yo- yo creo recordar algo de eso
2. hu- hubo un incendio ahí
1. yo creo que sí sé algo de eso también sí/// n:- no estoy muy seguro vamos acordarme de algo (?)
2. sí no yo me acuerdo perfectamente de que se:-
1. (?)
2. de que se prendió fuego y: quedó eso ya:/ ya para:
1. yo además era muy pequeño yo/ bueno pues yo me marché de aquí para arriba sí podría tener doce años o:///
2. ¡el parque!/// por hablar de cada- un poquito de cada: cosa ¡joder qué parque más encantador teníamos!/ era:- era-/ era:-

1. no es esto (e:)
2. era-
1. (ts)/
2. era: un: verdadero: parque:/ ¡un trópico vamos!// es que:/
1. (?)
2. te metías por ahí entre medias de las malezas y eso y: bueno/
1. sí te ibas con la novia a dar una vueltecita hacías tus cosas y eso:
2. (con la novia)
1. (bueno claro es que ahora ya) es que ahora-
2. (lo malo es que:)…
1. ahora- ahora es peor porque ahora: pasas- yo he pasado mucho porque he ido mucho con los chicos ahora ((ruido de moto)) y: bueno// vas por el parque y bueno te sientas en un banco y te da exactamente lo mismo/// sí te sientas en el banco ((ruido de sirena)) (?)
2. no// lo tenían que haber mantenido tal y como estaba ¿no? porque:
1. (se estaba)
2. quizá había menor- dejaba menos espacio libre ¿no? menos opción a:- a la expansión ¿no?
1. (hm)
2. pero:/ tenía un encanto:…
1. ¡no pero estaba muy bien!/ yo además- ten en cuenta que antes se montaba la feria en:- en el parque se montaba la fie- la feria un- unos años//
2. cosa que no-/ que no era lógico porque:
1. y entonces se rompía mucho/ se destrozaba mucho// yo he jugado al fútbol ahí en el parque///
2. ¿en la plaza?
1. en la plaza del parque/ yo he jugado ahí al fútbol/
2. sí sí
1. ahí: jugué yo un campeonato me acuerdo/// era: un chaval/ pues no sé qué tuviera: trece años o catorce cuando jugaba yo ahí// en el parque/ dentro del mismo parque// que: no había campos de fútbol aquí// yo no sé si habría:// a ver si yo recuerdo dónde:/ (e:) amén de que/ el Campo del Ángel// había un juego
2. se jugaba
1. que/ se hacía vamos que los hacíamos nosotros se encontraban en los
2. sí bueno que se jugaba en:
1. campos hechos
2. en el campo del Ángel
1. sin porterías ni nada que eran unas porterías que eran dos piedras puestas y ya está// porque no había:
2. y si no en el colegio la Paloma:/
1. (ts)// yo creo que era el único:/ que había porque:
2. o en el del Avance
1. en el del Alcalá no se: de- no te dejaban ((ruido de puerta y golpes))
2. el campo del Alcalá es que estaba entonces ahí donde:
1. (hm) ((ruido de golpes sobre la mesa))
3. no había sweppes de limón

Entrevista n.º 45

Hombre de 39 años, con graduado escolar, (2H1). Informante n.º 21
Fecha de grabación: 26-06-98
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración de -/s/ ante oclusiva velar y, de manera más esporádica, en otros contextos; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en -*ado*; reducción de grupos consonánticos /ns/ > [s] (*conscientes*); articulación nasalizada y nasalización de /r/ en la forma *invierno*; pronunciación de -/s/como [θ] en la forma *quizás*.

---

2. bueno estamos con J V/// en Alcalá de Henares el veintiséis de junio de/ mil novecientos noventa y ocho
1. (hm)
2. bueno J/ te preguntaba el otro el día/ estamos repitiendo la- la entrevista// por desgracia
1. te gustó: mi entrevista ¿no?
2. hombre:// por eso: (risa = 2)
1. has querido insistir ¿no?
2. sí/ te acuerdas que te empezaba preguntando/ que tú y yo nos tratamos de tú habitualmente/ pues te preguntaba/ cómo te:-// cómo te gusta a ti que te traten/ la gente de tú o de usted
1. a mí:- como ya creo recordar que te comentaba que bueno/ sigo manteniendo el tema/ es que: me gusta me traten de tú ¿no?/ me encuentro como más- agra- más a gusto ¿no? más- (e:) (m:)/ más agradable para mí/ pero no quita: la:- la:- la cuestión en sí de llamar respetuosamente a otra persona por edad o por respeto/ o estatus social por m:il cosas de este tipo/ de llamarnos de usted/ tanto a ella como a mí- como ella a mí como yo a ella ¿no?/ a esa persona vamos
2. ¿y qué es- qué es lo que influye para que tú le trates de- de tú o de usted?/ ¿y por qué decides tratar a una persona de tú/ o de <u>usted</u>?
1. <u>en un principio</u>: cuando: si es u:n- u:n- una primera: en contacto con esa persona que es la primera vez que nos vemos o que tal/ pues bueno siempre y cuando sea una persona quizás mayor que yo/ o tenga una situación en- o esté en una situación de:- nos encontremos que él esté en:- en un- en un sitio donde yo tenga que llamarle de usted por trabajo por/ en fin por respeto vamos
2. ¿en qué sitios/ en qué sitios: …?
1. (e:) <u>bueno normal-</u>
2. <u>(?)</u>
1. normalmente los sitios que: yo vamos que/ he podido frecuentar pues en- en temas de trabajo en- a nivel de- de dirección/ inclusive e:n un banco/ inclusive en una entidad (e:) (m:) como puede ser un juzgado o como puede ser un sitio así ¿no?/ por lo demás pues bueno incluso el médico ¿no? pero vamos yo a mi médico le llamo de tú
2. ¿sí?

1. porque es más joven que yo/ además o sea que/ y
2. y es que/ ¿hay amistad entre el médico y tú? ¿o no?
1. sí: la verdad es que es una relación que él ha: la- la ha proporcionado digamos que él ha sido: el- el promotor digamos para el- para estar un poquito más en- en contacto cuando voy al médico que no sea el- el tradicional médico que teníamos antes ¿no? de que/ «mire usted don Matías que estoy muy malo»/ este es un: hombre joven y con ganas de- de- de ayudar a la gente y por tanto te facilita hasta eso/ hasta el diálogo ¿no?/
2. (hm)
1. y para mí eso es importante porque/ voy con más/ confianza a él ¿no?
2. o sea que te- te gusta más- prefieres el- el tú siempre/ te parece más cercano
1. sí sí me parece ya te digo más cercano y aparte de que me da mucha más confianza a la hora de: bueno de-/ de poder expresarme ante esa persona o decirle contarle lo que sea y cómo sea: correspondiente ¿no? lo que corresponde al tema/ pero vamos lo demás pues/ procuro hablar de tú/// en líneas generales
2. ¿y si alguien te trata de usted: a ti?
1. correspondo con el usted/ siempre y cuando proceda/ porque hay veces que con ironía me llaman de usted/ sin saber ¿entiendes? si puede ser que sea así pero vamos por norma una- en un estado normal/ correspondo co:n- con el hilo del diálogo ¿no?
2. (hm)
1. así que bueno más o menos es eso
2. muy bien/ y: ¿qué te ha pasado hoy entonces en el- viniendo del trabajo para acá?
1. pues he tenido un: (e:) salía con ganas ya porque era viernes/ y con la cosa de que bueno pues que:/ quería llegar a casa por el calor y demás ¿no?/ y me he encontrado con un tráfico impresionante/ en la nacional dos// tanto a la ida:/ bueno a mí me ha afectado a: el regreso ¿no?/ pero vamos que: estaba colapsado total/ tanto vehículo: luego estaban haciendo unas pequeñas obras/ había habido dos- dos o tres colisiones: o sea que-/ que todo ha influenciado para que aquello estuviese una caravana pues de una hora prácticamente// para recorre:r aproximadamente: seis kilómetros
2. ¿dónde estaba los a- los accidentes?
1. estaban en el puente de San Fernando/ en la parte de la cuesta de: la Fuentecilla que llaman// (ts) allí estaba/ había dos o tres golpes se han quedado mirando: en fin pues lo típico de: cuando hay mucho tráfico
2. ¿pero no eran golpes fuertes?
1. no: eran leves pero que eso ya retrasa pues el que mientras que retiran los coche:s mientras que viene en fin/ y demora muchísimo y: bueno pues produce: pues unas caravanas de impresión porque todo el mundo lleva el coche y más un viernes/ fin de- fin de- fin de mes/ que más o menos la gente ya tiene disponibilidad// y puede echar gasolina y: cosas de estas// entonces pues bueno/ yo frecuentemente voy con mi coche y vi- al trabajo y vuelvo/ y: en las horas que yo: marcho:/ y regreso/ no tengo esas dificultades ¿no?/ hay más o menos tráfico pero nun- no hay
2. no hay tanto
1. tanto tráfico como un viernes puede ser ¿no?
2. y/ ¿te cabrea mucho?
1. sí porque-// porque te- porque ya te digo que: que yo no llevo: frescola en el coche no llevo aire acondicionado/
2. ah
1. y entonces claro/ es insoportable a las tres de la tarde/ con las temperaturas que está haciendo/ el tener que: esperar una:- un- una caravana para: arranca para arranca y eso pues/ te mina/ te mina de los nervios te mina: todo/ sudas/ en fin estás incomodo/ y tú lo que quieres es que ande/ aunque sea despacito/ (risa = 1) ¿sabes? porque se- es increíble

vamos// de alguna manera pues/ ya te digo que:- que:-/ que desesperas/ yo creo que no solamente yo sino yo: miro a la gente que está alrededor/ cerca de: donde estoy cuando voy con el coche y:- y el que no lleva aire está el hombre desesperado/ o la mujer ¿no?

2. es que con- ¡qué tiempo!

1. estos calores son muy fuertes/ muy fuertes// yo creo que hace tiempo que: bueno que ya este verano ya se esperaba también un poco ¿no?/ después de tanta agua que hemos tenido:/ ahora nos viene un poquito el sol/ y lógicamente estamos en pleno verano/ estamos comenzando el verano/ quiere decirse que bueno tampoco es para-/ para alarmarnos mucho/ pero claro/ yo no me habitúo al calor/ me gusta más el <u>frescor</u>

2. <u>el frío</u>

1. el frío bueno el frescor la temperatura agradable ¿no? una temperatura:/ (e:) bueno pues (e:) ecuatoria- ecuatorial ¿no? de: tipo tropical vamos mejor dicho/ y entonces pues la verdad es que:- que yo lo del verano lo llevo muy mal/ porque te cansas mucho más:/ descansas menos/ duermes menos// porque- porque no te vas acostar a las ocho de la tarde en fin porque-/ porque no puedes y porque: duermes mal por la noche en fin/ y prefiero mejor el:-/ el invierno quizá ¿no? lo llevo mejor

1. ¿tú familia también prefiere-/ le gusta más?

1. no en el caso de por ejemplo de mi familia/ pues son más partícipes del-/ del verano del buen tiempo ¿no?/ puesto que como son jóvenes también tengo mis niñas que tienen/ pues (e:) la cuestión de las piscinas/ diversión/ lo que el verano: conlleva ¿no?/ para los- los niños quizá es más divertido ¿no? que en invierno están más/ limitados de movimientos/ y en veranito pues ya lo ves/ ellos disfrutan:// y bueno pues la verdad pues bueno pues que/ todo hay que compartirlo

2. ¿están ahora:?

1. ahora están en la piscina/ vengo de traerlas de la piscina/ o sea de llevarlas a la piscina// quiere decirse que: gozosas/ y yo sin embargo pues bueno el trayecto que ya he tenido otra vez que hacer hasta-/ hasta la piscina donde ellas van/ habitualmente// y el regreso claro// y que: bueno pues la verdad es que todo se-/ se me está poniendo un poco oscuro esta tarde (risa = 1)/ espero que se mejore ¿no? así vaya más atardeciendo-/ va a empezar a atardecer y me voy un poco a que me: distraiga al fresco porque: o me subiré a un monte por ahí// aunque quedan pocos/ que se puedan-/ se pueda ir ¿no?// hay muchas urbanizaciones// y entonces pues tienes poco territorio ya/ por aquí cerca/ tienes que desplazarte a:-/ a: las afueras de Alcalá ¿no?/ a la zona: Meco/ Azuqueca/ por esa parte Madrid dirección Madrid no tampoco porque ahí sí que no hay/ disponibilidad de terreno// tienes que irte a las zonas-

2. eso sí me contabas que antes sí había más ¿no? había más- más <u>zonas …</u>

1. <u>sí</u>// antes había más zonas verdes// había más zonas de paseo para:/ andar por el campo que: Alcalá como tú bien sabes ha sido siempre una vega destacada ¿no?/ de la provincia de- de Madrid en este caso la Comunidad// y teníamos muchas huertas y teníamos (e:) pues (e:) toda la vereda del río que andábamos por allí/ que se podía marchar y andar estaba más o menos limpio/ no había desperdicios/ no había botellas rotas no había nada de esto como ahora y: bueno/ y la verdad es que se estaba bastante: más agradable el pasear ¿no? por el río porque ahora mismo puedes ir al puente Zulema/ o a la Virgen del Val que se frecuentaba/ o a las terreras o a:l hondillo o a los sitios: …

2. ¿qué era eso- qué era eso de las terreras?

1. las terreras eran: donde: antiguamente las tierras las cogían allí para las cerámicas/ y entonces hacía- había unas (e:) vagonetas/ que utilizaban para: tirar la tierra (m:) de los montes iban minando los montes para/ echar las tierras/ abajo y: entonces desde ahí las trasportaban o bien pues con camiones o: tractores o con lo que: en aquellos entonces había ¿no?

2. ¿esa es la- la tierra que ya derribaban era la que …?

1. no/ esa directamente la sacaban del- de la montaña de la- del terreno/ y: luego ya lo metían a: las cerámicas y allí ya en los molinos y demás pues la elaboraban para empezar a-/ a producir los ladrillos/ que entonces había muchas cerámicas// y entonces pues allí las terreras pues era una zona que-/ que era la- quizá también divertida puesto que encontrábamos// el- el peligro en aquel entonces que era pues subirte a una vagoneta/ que era desconocido y que bueno desconocido para nosotros en el sentido de que: hacíamos uso de ellas indebidamente pero para divertirnos// nos (e:) deslizábamos por ella:s en fin hacíamos: las picias las hacían:/ de los chiquillos ¿no?

2. claro claro

1. y la verdad es que sí bueno pues (e:) a las terreras ¿no? o el/ puente Zulema// el puente Zulema no era como es ahora el parque natural era-/ era frondoso/ era pues (e:) con los árboles autóctonos de aquellos: que había entonces porque estos están replantados// y: bueno pues no había tampoco bancos ni nada de esto era pues (ps) campo/ campo campo ¿no?/ y todo alrededor todo su alrededor cerca del río/ pues era una finca muy grande// donde también había una cerámica había bueno había dos o tres cerámicas allí cerca// había un molino de harina que es aún existe pero que ya no se produce nada que está allí todavía/ que es el que está pegando al- al o sea pa- según vienes del Gurugú pa- o sea pa- pasas el puente Zulema para Alcalá/ a la derecha que hay un edificio allí muy antiguo bueno el que se ve de-/ ladrillo de adobe// eso era el molino

2. que ahora han hecho un restaurante o: …

1. ahí no

2. o algo así

1. no no no han hecho un restaurante pero bueno/ eso no eso será otro tema eso es en la parte del río/ eso era una finca de:- de labor/ era una finca de agricultura// lo que yo digo era un molino que había que se llevaba la siembra/ que se cogía en Alcalá/ y se llevaba allí y había dos molinos/ me parece/ recuerdo// sí había este que estaba allí/ el que te decía hablando ahora en el puente Zulema y este otro de aquí/ que está: en: aquí donde en la isla/ que era/ pues también ahí se utilizaban los molinos// y entonces pues toda esta zona de la vega del río te repito era la que más frecuentábamos/ sobre todo en este tiempo/ claro// e inclusive también en invierno íbamos ¿no? en la época de vacacione:s cuando la daban en el colegio// pero vamos que: en verano era: la: zona del-/ habitual nuestra/ donde nos bañábamo:s/ donde hacíamos todo: la cuadrilla andábamos por el río// quedábamos en el río más que en la plaza/ ¿sabes?// (risa = 1) porque era/ claro en la plaza pues tenías que llevar dinero/ y teníamos poco entonces pues nos comprábamos una bolsa me acuerdo en la Plaza Cervantes/ en la fu- en la churrería Calleja/ una churrería que había// que/ vendían unas// las migas/ o sea digamos/ el- e:l: lo:

2. esa- esa es la de la churrería Calleja es la de: don Marcelino///

1. sí:

2. hay una

1. me parece que sí se llama Marcelino pero nosotros siempre lo hemos llamado: Calleja/ pero vamos/ y este hombre pues tenía pues los desperdicios de las patatas que hacían fritas/ pues las echaba: con sal/ mucha sal/ y unos cuatro o cinco panchitos/ y nos vendía la bolsita de: relleno de: a peseta// nos comprábamos una: bolsita// y a tirar por la plaza en fin pues lo- lo- lo poco o mucho que podíamos ¿no?/ y bebíamos a- pues e: de tormarse una Coca-Cola pues nos íbamos a las fuentes que había/ que había muchas// y entonces pues bueno pues pasábamos la tarde ahí también pero en verano menos quizá era un poco más aburrido/ nosotros este tiempo nos gustaba más ir hacia el río// hacíamos má:s-/ estábamos má:s-/// más a gusto// jugábamos má:s/ corríamos en fin/ pues lo que se hacía de chico/ incluso hacíamos lumbres y no había tanto problema de incendios como

ahora/ aunque recuerdo que hubo uno- uno de nuestra cuadrilla quemó una vez// una gran extensión de- de- de:- de cebada o de trigo o algo// jugando y no jugando empezó hizo él (pum) y empezó a arder y aquello no: no: no lo pudieron apagar y se quemó todo ¿no?/ y nunca se supo// nosotros sí supimos quién era pero: nadie supo de quién- quién/ cómo se produjo aquello ¿no?/ entonces como tampoco estaban los bomberos con las-// con los medios que tienen hoy en día pues si había dos o tres bomberos los pobres pue:s acudieron de la buena manera que pudieron

2. ¿y cómo lo apagaron?

1. arena: y cubos y un cu- bueno/ miento/ (e:) tenían también un:- un camioncillo de agua// pero vamos que aquello no fue suficiente ¿no? porque era una extensión bastante grande que cerca de aquí fue/ ahí había una lechería en- en- al lado de Juan de Austria/ y ahí detrás/ precisamente/ que era de la- el lechero/ de esa lechería/ el dueño// se quemó todo/ (risa = 1)// y entonces pues bueno pue:s// pues nada pero vamos que son anécdotas que: ya lo sabes tú ta- no: hacíamos siempre claro que sucedió por desgracia por/ un accidente ¿no?//

2. (hm)

1. pero vamos que: cosas de estas ¿no?/ pero vamos lo que mejor se nos daba era el tema de:-/ de natación// el río para nosotros era importante// era importante porque (m:) allí aprendimos todos a nadar// todos tuvi- tuvimos nuestras dificultade:s hasta que: salimos adelante y: podíamos ya bañarnos

2. ¿se iba: enseñando: unos a otros lo que sabían?

1. claro:/ oye «¿qué tal?» y entonces tú te fijabas a:-/ inclusive: prestabas atención/ o sea que la cosa es que teníamos/ nosotros mismos éramos// los propios maestros digamos de nuestros …/// los monitores de natación ¿no? que no éramos profe- no era una perfección muy:/ exhaustiva ¿no? no era una cosa de- de- de definición de calidad/ pero lo suficiente para no ahogarnos ¿no?/ y poder disfrutar de:- de- de:- del: disfrute del- del/ la natación del río de/ y de poder meterte tirarte:/ en fin cosas de estas// y bueno pues más o menos lo que: hacíamos en- en esta época/ de verano

2. ¿y del- del colegio/ tuyo te acuerdas?/ ¿qué recuerdos tienes?

1. sí: yo me acuerdo en el colegio bueno en principio en la infanc- cuando era:/ cuando era pequeñito// (ts) el primer colegio que yo fui fue a Las Claras// me acuerdo que me pusieron un babi// yo toda- tengo una ligera:-/ un ligero recuerdo ¿no? me acuerdo perfectamente porque/ (e:) yo en aquella vez/ fue:/ el cambio radic- o sea fue un cambio muy fuerte de estar en casa (e:) con mis padres que yo era:/ con cuatro añitos o: por ahí que empezábamos a ir al colegio/ meterme allí con las monjas y- y bueno pues yo: me vi pues/ muy chiquitito con un babi que me daban un vaso de leche/ y que: en la:- a rezar y: cosas de estas ¿no? y luego ya de ese colegio// marché al: Cisneros/ que empecé a hace:r la primaria// y allí ya pues bueno pues ahí ya recuerdo pues a:- a:/ incluso a toda mi familia a hermanos y demás que también marcharon a ese colegio iban a ese colegio// pues que: bueno pues ya eran más mayores/ iban a otra clase y yo ya me sentía como más protegido// no me gustaba nada/ porque también:/ nos regañaban mucho: había un:// (e:) un régimen muy estricto ¿no? era muy disciplinario ¿no?// y lo que sí-/ sí me acuerdo/ me acordaré siempre que a la media mañana/ nos daban unas botellitas de:/ en principio nos dieron leche me acuerdo que nos- yo llegué a probar la leche en polvo// que: bueno pues como mis hermanas eran más mayores/ y- y se dedi- y: estaban encargadas de repartir/ a todos a las clases/ o: pues bueno pues siempre tenían una- un miramiento por mí ¿no? y me daban a lo mejor me repetían ¿no? o me daban un poquito más// y lo que sí me acuerdo perfectamente es que luego/ sacaron unas botellitas de leche que eran/ muy chiquititas// y esas pues como/ s- seguía teniendo influencia porque estaban mis hermanas de encargadas de repartirlo (risa = 1)/ pues inclusive me bebía dos o tres botellitas de- me

encantaba/ era lo que más me gustaba del colegio/ a la mañana cuando llegaba la- la leche ¿no?// y: inclusive cuando decían/ «ha- ha habido» porque había gente que no tenían tampoco medios para-// para comer en su casa y- y bueno/ en aquel entonces también se daban: ayudas/ y había un comedor// y el comedor pues a mí me gustaba porque cuando no se: quedaba alguien o:- o tal inclusive te castigaban/ «¡te quedas a comer aquí!»/ y me acuerdo que nos ponían natillas/ que estaban un poco harinosas pero bueno estaban-/ estaban buenas// y bueno los recuerdos así de:- del colegio de: chavales que ya te digo/ amigos que siguen estando/ en contacto conmigo/ y la verdad es que bueno pues bien:/ sí:

2. ¿te acuerdas de: algún profesor en particular?

1. sí/ me acuerdo de: don P que era un:/ muy recto y:

2. (?) sí sí

1. (?) y: un tipo muy recto y:- y bueno pues con un-/ con un sistema: quizás de enseñanza: demasiado:/ disciplinado ¿no? para- para un niño de ocho o nueve años ¿no?/ quizá ¿no?/ y luego pues estaba también su compañero J/ que eran personas ya mayores de cierta edad// que: bueno pues tenían sus idea:s y sus forma:s y a nosotros nos implantaban// pues esas formas y esas ideas de cualquier manera/ tanto quisiéramos o no quisiéramos/ entonces pues bueno/ hubo gente que lo aceptó: y siguió adelante de alguna manera y otros/ nos quedamos más rezagados porque temi- temíamos más del ir al colegio o:/ aunque yo nunca he hecho novillos/ yo en mi vida he hecho novillos/ pero yo: pensaba en otra cosa porque: si te metían en el mundo suyo no- no estaba a gusto// y estaba más pendiente del juego de tal de hacer trampas de alguna manera/ de copiar si podía: de que me dejara alguno a ver lo que había hecho// me acuerdo que nos hacían encerar las- los pupitres/ rasparlos/ con: lija/ y encerarlos/ todos los años// recuerdo el mes de las flores/ e:l- el ir a rezar allí que ponían una: pequeña:/ (e:) virgen y demás y bueno// y con recuerdos de este tipo ¿no?/ e:l recreo es lo que más me gustaba también// en fin detalles de este tipo ¿no? luego a: nivel de clase pues bueno pues/ no tengo muchos recuerdos/ (e:) digamos profundos de: cómo enseñaban o sea cómo- qué es lo que aprendías sino porque:/ por eso mismo porque tenías mucho miedo/ porque siempre a la mínima que hacías te estaban castigando ¿no?/ o te pegaban con una regla era demasiado disciplinado // y la verdad es que bueno pues/ y te:- salí de ese colegio y me fui a hacer ya el bachiller// y ya el aspecto parecía que iba a cambiar pero// ¡amigo!/ me encontré con otro/ que ese te castigaba más/ ese te pegaba ¿no?// y te sacaba al pasillo y te daba:n cogotazos en el cuello: y cosas de estas

2. ¿tú hiciste/ de bachiller hasta …?

1. yo hice hasta tercero de bachiller

2. pero del/ bachiller antiguo

1. bachiller antiguo// y bueno luego ya me puse a trabajar// luego ya empecé a:-/ a:- a me metí a trabajar en un taller de electricidad// y ahí empezó mi mundo:/ laboral ¿no? y me metí en el mundo laboral// todo esto a lo:s catorce años/ o sea que no llegué ni siquiera a hace:r el bachiller// y luego sin embargo después de empez- de empezar a trabajar/ vi lo que era el: tema del tra- del trabajo/ y me dio por recuperarlo lo que quizá no- no hubi- no hice anteriormente/ que fue bueno pues sacarme: mi graduado: mi FP: en fin// eso ya después ¿no? bastante después/// pero bueno en el mundo laboral pues/ la verdad es que ha sido:/ positivo ¿no? porque he aprendido un oficio: me considero:/ en mi oficio:/ dentro de lo normal/ bien ¿no?/ hoy en día me des- (e:)/ todo lo que tengo lo he conseguido con mi trabajo y con: mi:s conocimientos/ que he ido adquiriendo/ me he preocupado de estudiar también mi oficio que no solamente ha sido práctico ¿no?// y en fin y: la verdad es que hoy más o menos estoy contento ¿no?/ de que bueno pues hay personas que tienen// quizá más nivel de- de estudios y demás/ pero les fa- les falta un:

desarrollo importante hoy en el mundo laboral/ que es: necesario// y la verdad es que bueno pues estoy contento/ en eso estoy contento

2. ¿has- has trabajado en muchos sitios?

1. sí: he: trabajado a:proximadamente: en una:s siete ocho empresas// (e:) algo así/ o: más/ diez empresas// desde el año: ((carraspeo)) que empecé llevo veinti:-/ o espérate que no me acuerdo ya/// muchos años llevo: trabajando veintitrés veinticuatro años cotizando veinticinco años/ y bueno pues en ese tiempo he tre- he estado en empresas más tiempo unas he estado: …- en la que máximo/ estuve trece años/ en una empresa de montaje// y luego ya he ido: repartiendo todo lo demás de- e:l- hasta cubrir los veintitantos años/ con empresas de: pues me he tirado dos años tres años/ cuatro años siete años/ o sea que haciendo un cómputo porque si sigo sumando al final va a parecer que llevo sesenta años (risa = 1)/ no he estado trabajando en algunas sí pero no/ algunas muy de paso ¿no?

2. y ya te:-

1. he cambiado de empresa vamos

2. ahora el:-/ ahí// el mundo laboral sabes que está muy:- muy inestable y tal// ¿cómo lo ves tú eso?

1. (ts) bueno

2. el que haya tan:- tan poco tiempo ¿no?// en los contratos en …

1. bueno quizá zu- en todo esto esté:- esté: creado e:n parte por culpa del propio: obrero ¿no?/ en este caso// se han admitido un montón de:-/ de sistemas políticos:// no- sobre el tema laboral de empleo y demás/ en que los propios obreros no han sido: capaces de- de decir no a esos sistemas ¿no?/ y: la verdad es que bueno pues yo lo veo muy mal ¿no?/ porque hay demasiado abuso a nivel de- de:-/ de puestos de trabajo ¿no? abuso de: horario abuso de contrato abuso de dinero// y la verdad es que la gente hoy está- está o estamos trabajando/ por/ precios/ a coste digamos ¿no?/ como las tiendas de veinte duros ¿no?/ entonces hay un-/ hay una dema- hay ahora mismo un:/ (ts) una del- (m:)/ (yo) lo diré de:/ deslealtad ¿no? ¿o cómo se: …?

2. ¿deslealtad?

1. exactamente/ dentro del mun- del:/ la profesión/ puesto que se están tirando precios ¿no? hay personas que van a trabajar/ por precios que bueno que- que: un profesional no lo puede admitir ¿no? si una persona tiene que ganar doscientas mil pesetas por su trabajo o ciento cincuenta mil te pongo/ no puede llegar otra persona y// ¡que no va a desarrollarlo! que no digan que van a desarrollarlo/ ese trabajo por cien mil pesetas sino por el problema de que tienen que no tienen trabajo ¿no?/ que yo lo comprendo y es muy duro ¿no?// y he conocido el: tema del- del paro ¿no?/ y la verdad es que hay demasiado abuso ¿no? y ha- ha- hacia el obrero ¿no?/// y te repito también que el obrero tiene mucha parte de culpa ¿no?/ en el hecho de que se ha consentido todo esto ¿no? no se han sido conscientes de- de- (m:) del daño que se estaba haciendo al mundo laboral ¿no?// y la verdad es que/ bueno pues que hay una desproporción muy grande- hay una desproporción salarial/ grandísima en oficios/ no tiene por qué una persona ganar/ seiscientas mil/ y otra persona que está en- quizá en la misma empresa/ desarrollando otro trabajo:/ ganar- ganar cien mil/ porque/ por lo que sea ¿no? hay una desproporción muy grande/ es lo que yo veo F veo:// que en este país ahora mismo:/ hace años/ ya la había/ pero/ ahora actualmente hay mucha más/- más/- más diferencia ¿no?/ y es/ también la diferencia que ves en la calle un poco// y es un poco la diferencia de que la gente está desa- en desacuerdo// con los sistemas de trabajo puesto que la gente está/ nadie gana igual/ en la misma empresa nadie gana/ aun- aun teniendo la misma categoría no ganan igual// hay una serie de datos que:- que bueno pues que contrarrestan mucho-/ mucho el- el- el que la gente trabaje hoy// de alguna forma a gusto ¿no?/ hay poca gente que: tal ¿no?/ la gen- normalmente yo pienso que todo el mundo trabajamos por dinero// no trabajamos por placeres// hay trabajos

que son más placenteros/ e incluso te puedes sentir más a gusto/ feliz/ pero en definitiva lo que sí (e:) buscas es un salario/ un poco: digno para poder/ funcionar ¿no? tú y tu familia ¿no?/ porque hoy todo se compra/ y todo:-/ y todo vale dinero/ hoy no es decir que hay intercambios// que yo te vendo a ti:/ te doy u:n puñado de garbanzos y tú me das a mí un libro para que me lo aprenda ¿no?// eso ya no existe/ eso ya todo es el dinero ¿no?/ y en el mundo laboral es eso// y: a parte de que hay poco trabajo// o el poco trabajo que hay/ está mal repartido/// y entonces pues claro hay muchísima gente que no tiene posibilidades/ ni de encontrar/ en un- o sea actualmente ni en el futuro con perspectivas para encontrar ¿no?// y la verdad es que yo lo veo un poco: denigrante ¿no?/ el tema: laboral/ muy mal// es una de las cosas que estoy muy dolorido/ con todo el mundo que:- que:- que:- que trabaja y que bueno la gente que intenta que deberíamos de luchar un poco más// sobre nuestros rec- nos- nos respeten nuestros po- pocos derechos que tenemos ¿no?// y la verdad es que a mí eso me afecta mucho// y siempre lucharé contra eso/ y los problemas que he tenido laborales siempre han sido por problemas de:-/de enfrentar- de enfrentarme a- a: la empresa o a la dirección sobre el tema de que-/ de bueno pues que:-/ que hay que dar un:- un valor a las cosas y a las personas se dan su propio valor/ ¿entiendes?/ yo no me puedo/ valorar (e:) bajo porque considero:/ que mis conocimientos y mi capacidad de desarrollar ese trabajo/ son-/ es suficiente para que me den un salario/ por lo menos digno ¿no? dentro de lo que considero digno/ y entonces pues bueno pues ahí hay un/// (hh) hay una diferencia bastante considerable porque ellos se atienen a:- a:- a la- a- al aprovechamiento de que hay gente/ si tú no quieres:/ hay cincuenta mil detrás que van a entrar a ese puesto/ y bueno la verdad es que nadie es imprescindible/ pero yo/ me considero:// yo me considero: capaz de hacer una serie de cosas/ y me considero también capaz de valorarme esa- esa serie de cosas// en líneas generales/ es lo que creo/ y considero/

2. (?) ¿qué has- qué has sentido ahora en este tiempo que has estado en el paro?

1. pues he sentido pues eso: (e:) en un principio:/ como antes anteriormente nunca había estado desconocía un poco de con de qué:-/ qué sen- qué sensaciones iba a tener que encontrar// en un principio me-/ me supuso bueno pues quizá/ un poco de reflexión ¿no?/ al principio un poco de reflexión y: hacer un replanteamiento para encontrar algo mejo:r/ incluso en fin i:r viendo: las cosas de otra forma ¿no? a ver qué posibilidades tendría// de encontrar trabajo: de: tal de: en fin de mi oficio de:/ de encajar en otro sitio// pero según han ido pasando los meses/ los días y los meses/ he ido viendo que la dificultad era añadida puesto que:/ (e:) (m:) lo que yo: pedía o lo que yo requería para:-(m:)/ para emplearme en una empresa/ pues no me lo daban o sea no me lo daban porque/ te repito lo anterior/ que estaban ofreciendo/ (e:) verdaderamente precios (e:)// tercermundistas en este caso como los emigrantes de- de: hoy en día ¿no? que están viniendo a España ¿no? por desgracia/ y entonces// pues claro he visto que- que- que no/ que hay un abuso/ muy grande muy grande de- de eso y es/ permitido por- por los gobiernos/ que gobiernen (e:) tanto este como el anterior/ y no sé si los que los futuros que vengan a lo mejor eso lo pueden solucionar// pero vamos de momento/ la verdad es que: estamos tirados por los suelos// el obrero hoy en día/ el obrero: digamos normal/ ya no hablemos vulgar sino normal/ en el mundo laboral/ estaba/ está desprotegido totalmente/ pero porque la masa obrera no: apoya nunca a:-/ a- a una idea: potente ¿no? y si queremos levantar como se suele decir esto/ pues hay que: ser todos capace:s de hacer profesional a quien corresponda ¿no?// y hay muchas otras personas que dicen como el cantar que cantaba un: gitano// «el que lo haya tumbado que se lo levante» ¿no?/ y eso no es así// yo pienso que entre todos/ pienso/ creo/ que un:- una lucha- no una lucha de:/ de:- (e:) física o tal/ sino una lucha:/ verdaderamente legal y:- y profesional/ todos somos capaces de hacer nuestro trabajo y todos somos capaces de ganar un salario más o menos/

por igual// para que no hubiese esa tanta diferencia social ¿no?// porque este país se ha convertido en no-/ como antes que prácticamente ¿no?/ unos mucho y otros nada// o muy poco ¿ me entiendes?/ y ahora mismo es/ unos mucho/ y otros/ casi nada/ o sea que es que/ es por el estilo ¿no?/ y yo estoy viendo eso en el paro he encontrado pues a personas que realmente tenían ganas de trabajar/ y por su edad por su:// por su: situación:/ no sé física/ por su:s conocimientos: (e:)/ culturales/ por mil cosas de este tipo/ les han puesto muchos peros y muchas trabas para encontrar trabajo/ y por cierto hay gente que todavía no ha encontrado trabajo ¿no?/ personas con cuarenta cuarenta y cinco años/ tienen una dificultad super añadida// puesto que lo-/ yo me parece muy bien que la gente joven empiece a trabajar y el se ha- se debe de hacer así// pero claro/ con la- ((carraspeo)) con la cuestión de que ante-/ que a esa gente joven se le pague lo mismo que le estaba pagando a una persona mayor/ a una persona de cuarenta y cinco años// para que se dieran cuenta que efectivamente/ pues va-/ hay que ir suplementando a la gente de:/ más mayor y darles/ (e:) fu- salida o entrada en este caso a la gente joven/// pero claro abusan de que a esa gente joven inclusive la están engañando/ y esa gente joven no es-/ no es consciente o no quiere ser consciente de que/ deberían de decir que no// para que eso/ salga adelante que es una forma más de lucha ¿no? de decir/ «no señor nosotros no trabajamos en esas condiciones/ puesto que ustedes han echado a esta persona o no admiten a esta persona/ por no pagarle más y usted me están pagando a mí menos» en fin/ que la verdad es que están teniendo mucha favor- mucho favor/ a las empresas/ sobre todo a las grandes a las pequeñas/ creo yo que ahí van pues las pobres tirando y bueno de alguna manera/ pues también se aprovechan// siempre (m:)/ se escapa algo y aprovechan/ ¿no? entonces/// todo eso e:s- es:-// lo que yo he encontrado- he encontrado pues eso/ (e:) que en el- en el mundo de la calle en el trabajo de la calle/ (e:) la gente está tirada o sea:/ está totalmente en- en- en abuso ¿no? es- es- es de verdad/ es para conocerlo es-/ es algo desagradable ¿no?/ o sea:/ muy desagradable/// y en el paro pues (e:) pues- pues no dan más de lo que te dan y hacen y pueden no hacer más de lo que hacen// ahora se ha metido por medio como tú bien sabrás el tema de:-/ de las empresas estas de- de contrata de trabajo/ que eso ya es- es- eso ya casi es lo último ¿no? que se puede permitir un obrero/ el que tengan que estar haciendo/ intermediarios como si fuésemos melones/ y que de ese melón tengan que comer veintitantos mil/ y que esos veintitantos mil al final (e:) se ve- se demuestre que es una estafa cuando tenemos una- unas oficinas de empleo/ ¡que para eso e:s! que para eso pagamos todos en el tiempo de cotización// y que esas empresas/ o sea y que esas empresas que me parece muy bien que haya gente trabajando en esas empresas está bien empleada/ pero que se está demostrando que no es positivo en ningún concepto/ y que el paro tiene que tomar medidas en este caso el Ministerio de Trabajo/ tomar medidas sobre el tema/ y anular/ ese sistema ¿no?/ eso tiene que estar controlado/ por lo que está controlado/ por las oficinas de empleo/ y son las que tienen que mandar/ a un señor a trabajar a tal sitio pero no a ese señor/ con las- con las condiciones que corresponda:n ante la ley/ no con las condiciones que le replantee/ una empresa de este tipo ¿no? entonces (ts) hay un montón de historias/ que a mí me indignan ¿no? me ponen malo// y no me extraña que pasen las cosas que pasan con las empresas estas que les hagan lo que les hacen/ porque verdaderamente son dañinas/ al máximo// la mayor parte de ellas por no decirte todas ¿no?// y- y te repito que esto- esto está permitido por alguien ¿no? y yo imagino que será/ por el sistema/ actual que hay (lapso = 2)

2. y:/ ¿tu trabajo te gusta/ el tuyo?

1. sí: yo la verdad es que/ dentro: de:-// del tema del trabajo de que tienes que ir a trabaja:r y de madruga:r y todo esto// mi trabajo me gusta porque rea- hago co- estoy haciendo/ lo

que a mí me gusta lo que yo he aprendido ¿no? y lo que me ha costado a ba- a base de esfuerzos y de-// y de sudores/ como se suele decir/

2. ¿pero si no te dedicas a esto …?/

1. (ts)/ hombre me gustaría dedicarme por ejemplo a: mi- a mis colmenas o me gustaría también dedicarme a: …

2. ¿colmenas tienes?

1. sí/ a mi vida/ pues a mis almendruco:s a:/ cosas de estas de campo que también son bonitas// anteriormente no las he hecho: en profundidad pero siempre lo he tenido como hobby ¿no? como una salida para: bueno pues para relajarme un poco ¿no?/ de todo esto

2. sí pero ¿dónde los tienes allí en: Pastrana?

1. sí en las- en:-/ las tierras y:-/ y el ganado que en este caso se:-/ se denomina así además porque el:-/ en:-/ en: la apicultura es ganado son uno:- son insectos- son insectos pero son animalitos// y: bueno pues est- las tengo en Pastrana/ en Guadalajara// y bueno pues de alguna forma pues también:/ pues: ¿ves? ahí sí que:/ veo que en comunidades/ en este caso conozco otra comunidad// diferente a la que vivo actualmente// y la verdad es que tienen:/ quizá porque ahí ha habido mucha gente que se ha emigrado ¿no? que se ha marchado// y ahora que están quedando que qui- qui-/ quieren volver a:-/ a ir a su tierra o a:- o a su pueblo// les están ayudando en casi muchas cosas ¿no? les están dando posibilidades// posibilidades económicas de ayudas/ a nivel de:-/ de la Diputación de Guadalajara de:l Ministerio de Agricultura: de todo esto entonces/ la gente pues tiene subvenciones para/ en fin para- para que se arranque:n/ cosas que/ alternativas// que de alguna forma tenemos que comprar/ la miel la compramos// sea de donde sea tienes que comprarla// y qué mejor miel que la que tenemos en España ¿no?// por ejemplo ¿no?/ o qué mejo:r ganado que el que tenemos

2. cuéntame ¿cómo- cómo sacas la miel:?/ ¿qué es lo tienes que hacer?

1. bueno la miel tiene una elaboració:n/ más- más o menos sencilla ¿no?// la miel la fabrican las propias abejas

2. sí claro

1. y:- y todo empieza en la primavera// en las- (m:) en la época de invierno la:s colmenas-/ las colmenas se (hh)// (e:) se compone de:- de:-/ de una reina/ como tú bien sabrás// que se- es fecundada por un solo zángano// y esa a su vez/ una vez que ya ha fecundado/ el zángano se queda eliminado/ le eliminan las- (e:) abejas/ acompañantes/ y trabajan todas para la reina// la elaboran su: co- alimentación para ella/ la elaboran su:- su: casa/ la refrigeran su casa/ le:- en fin le hacen todo todos trabajan para la reina/ todas las abejas trabajan para la reina/ son los animalitos más organizados que he visto en mi vida// ahí no hay desmadres ni política e:mpresarial ni laboral ni nada// ahí se sabe que se trabaja/ para que tengamos casa todos/ y que todos tengamos alimento// entonces es/ un proceso: muy bonito/ porque las-// a nivel de organización/ ves/ verdaderamente hay una organización perfecta que no hay/ ni: no hay ni unos/ ni otros/ hay un orden/ ¿eh?/ y ese orden lo mantienen ellas// ellas empiezan a trabajar para la reina como te he dicho y: una vez que ya tienen su: espacio hecho para ella la reina solamente se tiene que dedicar a poner/// la reina está constantemente poniendo/ y según va mejorando el tiempo la época de la flora/ pone cada vez más necesita más espacio/ y ellas siguen haciendo/ sus cuadros su: estirando los cuadros de cera/ para meter sus/ celdillas para seguir que ponga la reina// y nosotros/ en este caso yo/ las voy quitando espacio/ para que: una vez que lo que ya ha puesto/ lo ocupen/ lo suba la reina y no pueda poner más huevos allí/ y- y sí elabore:n/ almacenen ali- en- en este caso o bien polen o bien-/ o bien la miel ya propia ¿no?/ y entonces pues bueno pues el proceso e:s:// es muy bonito/ es un proceso de que:-/ que ves/ tú puedes llegar a ver/ por ti mismo cómo de una flor cómo están sacando una flor/ u:n- u:n alimento en este caso como es la miel// y hasta qué punto llegan a hacerla y qué- y qué

calidad lo ha- lo- lo: hacen/ la sacan/ (e:) que no- no:- no se meten: no meten guarrerías ni cosas de estas/ todo es polen y néctar/ y lo segregan ellas para hacer esa miel/ y bueno la verdad es que el:- el final de todo eso es el- la cosecha que se saca de esa:- de esa miel/ y es precioso ¿no? porque bueno pues has visto/ un proceso: largo porque el proceso de un:-/ de sacar miel/ dura aproximadamente: desde que empieza la flora/ la primera flora en enero aproximadamente/ que empieza a salir el romero/ aquí que hay monte bajo// hasta mediados de: abril prácticamente/ han: hecho: una barbaridad/ han- han procreado mucho más/ han hecho:/ necesitan más espacio hacen nuevas reinas/ la- la familia aumenta ¿no?/ es una familia normalmente de: una colmena/ habitada- habitada en época/ de no: digamos de no actividad/ pues son aproximadamente unas diez mil doce mil abejas/ y en plena actividad allí pueden llegar a sesenta y cinco mil// entonces eso amplía mucho más (e:)/ (e:) su- su casa ¿no?/ hay que ampliar la colmena meterle una serie/ de- de cuadros/ hacerle que aquello funcione ¿no? para que/ tengan espacio y pongan/

2. ¿a qué- a qué llamas/ a qué se llama el cuadro?

1. el cuadro es donde ellas se ha- habilitan// las celdillas// donde se a:lmacenan los alimentos/ donde pone la reina// y donde habi- habitualmente se- inclusive algunas viven ¿no? o sea que: están/ siempre alrededor de los cuadros/ y siempre están trabajando// la única época o sea la única parte que no trabajan es/ digamos de noche// fuera de la colmena// dentro de la colmena siguen trabajando// entonces es que la abeja dura muy poquito/ la abeja en pleno- bueno/ en invierno suele durar unos// sesenta: cincuenta días aproximadamente y sin embargo en verano/ pues suele durar como mucho// pues treinta días escasos/ dura la mitad/ entonces como constantemente están naciendo// constantemente están muriendo// con ello no quiero decir que: bueno pues que- que:- que bueno/ pues que tú manteniéndolas un poco en orden/ puedes tener una población bastante considerable ¿no? puedes p- crear de: empezar con una colmena por ejemplo a poder tener quinien- doscientas// (ts) hombre eso no se hace en un día/ de un año para otro se hace durante el tiempo ¿no?// pero la verdad es que tienen mucha actividad// y bueno (e:) el cuidado es/ quizá:s un poco: digamos/ no es mucho/ el cuidado:/ fuerte: es en la época de la flora/ cuando ya empiezan a tener actividad// y en invierno/ pues digamos que se aletargan un poco ¿no? ellas tú no tienes que: tocarlas tampoco mucho ¿no?// entonces es un mundo muy bonito// por ejemplo es es- lo que hablábamos antes// que el salirte fuera de tu ciudad en este caso de Alcalá/ pues yo me voy allí porque bueno/ porque encuentro otras salidas// que aquí en Alcalá no se puede hacer eso quizá ¿no? porque no hay espacios/ naturales ya por sí// y la verdad es que bueno pues son alternativas/ y hay mucha gente que está recurriendo a eso/// a:- pues a:/ en tipo de- de: apicultura como a otros que les está dando por la ganadería/ como a otros les está dando por la agricultura ¿no?// y la verdad es que en el pueblo hay gente joven/ que está teniendo nueva:s actividades y nueva:s inquietudes y están creándose nuevas-/ nuevas formas de vida ¿no?// que bueno/ que:- que aquí ahora mismo pues no las tenemos// no las tenemos porque aquí bueno/ la pequeña industria que había y demás/ pues ha ido:/ la industria grande que había se ha ido// demoliendo y se ha ido perdiendo/ y la gente pues ahora mismo/ está muy por debajo de sus posibilidades/ profesionales porque ya no hay mano de obra barata ya: o sea ya no hay mano de obra no- no mano de obra barata perdón/ no hay mano de (risa = 1) obra suficiente// no hay para todos/ entonces/ hoy por hoy se definen más las profesiones// y como todo es una cadena y todo es u:n-/// (ts) un círculo donde: se ge- genera una cosa y se regeneran otras muchas más// y aquí pues (e:) que nos ha tocado a nosotros/ yo he trabajado en la industria toda la vida// pues se nota mucho el bajón de mi profesión ¿no?// y te repito que no me importaría marcharme a otro sitio/// no- no tengo ningún problema/ ((ruido de mechero)) en este caso no muy lejos de Alcalá tampoco ¿no? porque a mí me gusta Alcalá mucho ((ruido de mechero))/

pero vamos/ que pueda venir prácticamente ta- un día sí y un día no ¿no?// por ejemplo ¿no?// pero claro/ tengo la dificultad de:/ añadida de la familia y demás ¿no?/ ((ruido de mechero))///

2. y en-// ¿la vida de Pastrana entonces te gusta?

1. s:í bueno/ (e:)/ me encuentro a gusto también ¿no?// quizás un poco en: invierno cuando se pone así un poco aburrido ¿no?// y luego ya en verano pues como las- las colmen- como las abejas/ tienes más actividad ¿no? ya la gente sale más a la calle// y se vive un poco más a como yo estaba acostumbrado a vivir ¿no? en armonía con los vecino:s/ las puertas abierta:s// una serie de cosas que bueno pues te lleva: a estar como más confortable más a gusto ¿no?// te encuen- te relajas muchísimo ¿no? porque no tiene:s la tesura de estar a- aquí con los nervios de los coches de la gente que si ese te atraca que si ese te mira que si el otro// ¿me entiendes? entonces eso: pues e:s quizás una/ de las f-/ cosas que me ha hecho/ en que bueno mantener una- un contacto y una relación con aquel pueblo ¿no?/ pues sí tengo una casa allí ¿no?// para cuando me apetece ir y bueno pues/ la verdad es que:/ en eso es// totalmente agradable ¿no?// lo que yo antes hacía

2. ¿cómo es? ¿dónde está la casa: …?

1. la casa está situada (pf) dentro del casco del pueblo// pero en una zona donde no hay tránsito de vehículos ¿no? porque: la calle donde nosotros vivimos ¿no? pues es tan estrechita/ tan pequeñita// es una calle- una casa que está

2. ¿en la entrada de Pastrana es?

1. entre-/ bueno sí se puede entrar/ una vez que entras a la- al pueblo/ está gasolinera/ pues por debajo de la gasolinera está mi casa ¿no?/ entonces de ahí a la plaza: digamos al centro del pueblo/ pues hay/ un recorrido aproximadamente de unos trescientos metros o no hay cuatrocientos/ no hay más pero vamos/ que son con callejuelas y demás y bueno pues no hay- no hay circulación de vehículos/ los niños pueden juga:r pueden en fin/ es más tranquilo todo no hay ruido:s no hay el asfalto este que hay aquí: no hay// muchas cosas/ se oyen los pajaritos los- los- lo:s búhos por la noche:// y: en fin es otro tema diferente///

2. ¿cómo es la casa por dentro?

1. ¿la casa? es una casa que está partida:/ está hecha en dos plantas/// ((ruido de mechero)) y tenemos una- una zona que es la de estar digamos ¿no? donde tenemos// pues la cocina: tenemos un: servicio: tenemos un almacén de: bueno una despensa/ un saloncito con nuestro:/ confortable para estar sentados y poder comer y ver la televisión// y luego pues tiene la zona de: dormitorios en la parte de arriba donde: bueno pues (e:) está hecha así por la distribución porque las casas están/ las casas de los pueblos sobre todo en ese pueblo/ están hechas: una encima de otra/ prácticamente/ lo:- antiguamente: se construía/ hacían la casa/ mi casa veci-/ en principio la casa donde yo vivo/ fue ayuntamiento del pueblo/ hace muchos años// (ts) y tenemos nuestro escudo de armas y todo en la puerta// y eso procede de los abuelos de mi mujer/// y entonces (e:) esa casa se partió// y nosotros nos quedamos con una parte// que es la que digamos (e:) mira al sol ¿no? la parte: sur digamos de la casa/ la otra parte/ que está dentro de:- de- de otra casa digamos no tiene tantas luces/ porque se- te repito que se hacían/ las casas una encima de otra/ quiere decirse que hay vecinos/ o sea que nosotros tenemos/ en mi casa debajo de mi casa del saloncito que te decimos que estamos/ debajo de ese/ hay otra casa// una casa que bueno pues que bueno pues una casa que está por debajo justamente entonces donde nosotros// pisamos no es un bloque es como los bloques pero es parecido// un poquito más para dentro es (e:) es:// otra habitación de otra casa a:/ casi está metida a la nuestra/ o sea no es/ no son geométricas digamos no son- no son/ figuras geométricas/ a nivel de- de proporción de diámetros y demás de/ o sea de configuración de u:na casa normal ¿no?/ cuadrada o rectangular sino que-/ que va por zonas (risa = 1)// entonces pero la verdad es que es fresquita:/ son muros an:t- de piedra:/ con yeso:/ en fin que:/ bueno son/ está bien ¿no?

no son/ palacios pero vamos son confortables/ son confortables y cómodas ¿no?/ para lo que tampoco: necesitamos/ y tenemos pues lo- pues lo normal/ pues tienes tu agua caliente tu calefacción tienes tu/ pues quizás como aquí ¿no?/ según se han:-/ se ha ido haciendo:/ la vida ¿no? y las cosas ¿no? la evolución/ ha evolucionado también hasta en el pueblo/ y sobre todo las hay/ en las casas lógicamente no es tampoco/ lo que no veo normal es que/ tuviéramos que dormir en el corral o tuviésemos que ir a hacer pipí o cacá a:-/ a la calle ¿no?// entonces bueno pues/ dentro de lo- de lo:-/ lo que es// la casa pues está bien/ está bien// es un sitio bien/ tenemos una fuente al lado muy- con agua exquisita/// un frescor maravilloso:/ higuera:s/ en fin hay de todo// está genial//

2. allí los:-/ las niñas se lo pasan en grande/ claro

1. sí las niñas tienen:/ ya su cuadrilla hecha también allí ¿no? en un principio bueno pues hasta que los niños se van haciendo/ como hay muchos niños// pues se van haciendo ya: van creciendo juntos en el pueblo porque van en época de vacaciones// fines de semana// y se van haciendo- se han hecho/ sus amistades y: bueno pues mi hija mayor inclusive/ tiene ya su peña allí: en fiesta:s/ la pequeña ya (avanza) se va sola a la piscina:/ ella se va a la fuente se va a la plaza a comprar el pan por las mañanas// en fin a una- a una serie de- de cosas que aquí las pobrecitas pues no- no lo hacen ¿no?/ no- no- no salen/ lo mismo que en el pueblo ¿no? en el pueblo en que quizá/ sobre todo en i- en verano/ están más en la calle ¿no?// vives más casi en la calle que-// que aquí ¿no? o sea// ((ruido de mechero)) que en casa// y la verdad es que bueno pues que eso hace que:- que haya: contacto con la gente en el pueblo/ que tengamos/ relaciones

2. ¿hay peligro- tienen algún:- … a ti te da miedo que salgan por la noche o que salgan …?

1. no no/ ¿a qué- a qué te refieres aquí en Alcalá o: …?

2. allí en el pueblo supongo que no ¿no?

1. en el pueblo ninguno bueno puede haber ¿no? también siempre hay: lo malo está en todos los sitios ¿no?/ tanto como lo bueno ¿no?/ pero vamos allí quizá/ está co- como más controlado en el sentido de que allí: pues la gente se conoce y: a tu hija la conocen/ la mayor parte del pueblo y cualquier:/ percance o historia que hubiese están: pendientes «esta es la hija de:-/ de J el de- el de M y tal» porque allí me llaman J el de M// no me cono- no conocen a mi fami- a mi mujer como la hija de mis suegros sino a mí como su hijo/ (risa = 2) o sea están confundidos porque yo (he habitado) mucho/ allí he ido mucho al pueblo inclusive sin familia// y yo estoy más introducido en el pueblo quizá que ella ¿no?/// porque ella se ha ido perdiendo: más contacto ¿no?/ yo sin embargo lo- yo he ido:- al contrario- yo he ido renovando ¿no?/ o sea he ido cogiendo más-/ más conociencias allí ¿no? yo tengo má:s/ contacto con ellos ¿no?// y tengo muy buenos amigos/// y bueno y:- las puertas abiertas en muchos sitios/ y: en casas y «vente para acá y vete para allá»// y eso mis niñas lo han captado/ y lo viven/ lo viven porque-/ porque bueno pues que bueno son familiares/ pues- pues gente familiar todo el mundo en fin se llevan bien la verdad es que se llev- y las niñas están encantadas/ cuando llega la época de-/ en invierno no las gusta ir// porque en invierno no van:-/ no va mucha gente entonces/ pues están más limitadas/ a casa: y hace frío: y-/ y las condiciones de la casa no son las mismas como la:s que tenemos en Alc- en aquí/ que tienen su calefacción/ que allí tienen un radiado:r y aquí (ts)/ en fin que el cuarto de baño está frío: que// y entonces pues se-/ son más reacias a ello no hay cine:/ que es una de las cosas que he luchado con el alcalde que tenemos allí en aquel pueblo// (risa = 1) que por qué no ponen un cine por ejemplo ¿no?/ que toda la vida ha habido hasta dos cines en el pueblo// y ahora no sé por qué/ lleva ya años sin- sin existir cine ¿no?/ quizá porque tampoco hay mucha gente ¿no?// es un pueblo de dos mil habitantes// y tampoco: quizás menos ahora mismo ya censados/// y sin embargo pues// lo han enfocado más al turismo ¿no?/ ahora están explotando más a nivel de hostelería: a nivel de-/ de: monumento:s de: pues está el palacio de la princesa de

Éboli: está:/ el convento de San Francisco:/ de los Franciscano:s (e:) con su museo donde estuvo Santa Teresa de Jesú:s/ todo eso entonces/ está más enfocado al turismo ¿no?// y bueno pues: (e:) está bien/ está- la verdad es que:- y sobre todo por las noches// por las noches es una maravilla// las noches son: pues muy agradables/ el día hace calor/ (risa = 1)/ como aquí- aquí

Entrevista n.º 46

Mujer de 44 años, con estudios primarios, (2M1). Informante n.º 22
Fecha de grabación: 04-02-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; elisión de -/d/-; conservación de -/s/.

---

1. dices tú yo te conozco de:-// pues eso de que somos de- ((ruidos)) de la misma edad// ¿y tú dónde dices que vivías?
2. yo vivía en los Santos Niño:s por la plaza de los Santos Niños/ vivía: en la calle de los Seises/// he vivido allí: hasta que: he tenido: unos quince o dieciséis años después vi- nos vinimos al Campo del Ángel// le dieron a mi-
1. ¿tienes tú más hermanos?
2. le dieron a mi padre un:-/ un piso ahí: nos vinimos ahí/ y cuando:// tuvimo:s más o menos catorce o quince años él puso un bar// el bar P que se llamaba// ahí en la calle T
1. ¿por qué se llama P?
2. (hh) se llamaba P porque: (m:)/ verás porque es que: resulta que: la época:/ en que nosotro:s/ pusimos el bar pues a mi padre no se lo pudieron poner// porque: como había estado: en la cárcel po:r política// entonces:// pues un vecino nuestro se:/ (m:)//
1. ofreció
2. (ts)/
1. a:…
2. se ofreció y dice «pues mira yo lo único que puedo hacer es de:- (m:)/ de-/ trabajar con vosotros vosotros ya habéis puesto el dinero/ (hh) yo lo único que puedo hacer es poner mi trabajo»/ (hh) entonces cuan:do yo hice la mayoría de edad/ pues lo pusieron a mi nombre// y entonces ya ahí: ya hemos trabajado siempre ahí en ese barrio
1. pero (entonces)/ tienes más hermanos ¿no?
2. tengo cuatro hermanos una:
1. ¿y hermanas?
2. otra:- una hermana y yo que s- nos llevamos siempre muy bien y los dos chicos son los que llevan ahora el bar/ (hh) que verás ahora s-/ es cafetería J que: está en la calle Torrelaguna/ (hh) y de siempre hemos vivido por ahí por este barrio
1. pero yo te conocía de: pues eso de Alcalá es que la- las personas que tenemos así una misma edad nos conocemos de:-// de- de- de- del tiempo
2. nosotro:s/ siempre hemos vivido (donde-)/ o sea de- (m:) de los catorce a quince años (hh)/ yo he vivido en: la:- en el Chorrillo// hemo:s crecido ahí/ los amigos eran: más o menos de nuestro barrio/ (hh) después íbamos a bailar íbamos a:-/ también pusieron ahí la:// (ts) aquella discoteca que pusieron que se llamaba: Niza
1. ¡ah! sí pero era un- era un bar/ luego tenía-
2. era un bar pero a- tenía baile y allí iban:-

1. sí sí
2. (iba allí) a bailar
1. hemos ido mucho porque nosotros hacíamos guateques// me acuerdo que hacíamos guateques
2. también sí
1. los amigos y lo montábamos en la: (?)
2. nosotros solíamos hacer nuestro guateque aquí en la calle esta de:- la calle Talamanca// ahí por donde: había un piso: (hh) po:r-
1. ¿vacío?/
2. vacío por donde: la E esta/ que está: aquí de:
1. ¡anda! pues a ver si hemos coincidido alguna vez en el guateque porque a mí también me suena haber hecho algún guateque por ahí
2. y ahí hacíamos (?)
1. (de un señor) que se llamaba J que nos lo alquilaba/// o sea que mira por dónde a lo mejor hemos bailado juntas/// y por eso nos- nos acordamos///
2. (m:)/ pues a lo mejo:r/// hemo:s bailado en ese-/ era u:n compar-
1. (es que yo me acuerdo-)
2. era u:n
1. (es que me acuerdo-)
1. ((carraspeo)) era un: piso bajo
2. era u:na casa vieja
1. (vieja)
2. una casa vieja
1. sí sí sí sí/ me acuerdo yo de eso
2. que:/
1. es
2. ahí hacíamos las reuniones// ((ruido)) la (?)/
1. sí sí sí
2. ahí bailábamos había un chaval que:-/ luego se murió ese chaval/ me parece// un chico que:// ¿cómo se llamaba? J se llamaba J/
1. ¿el que nos lo alquilaba?
2. (?)
1. el que yo te digo estaba casado no se ha muerto ese hombre/// (ts) no sé a lo mejor es otro (lapso = 2) el que yo te digo que nos lo alquilaba es un señor que ya es m:ayor claro
2. sí
1. es mayor que nosotros pero vamos tampoco excesivamente mayor// y:- y dices tú ¿añoras mucho el Alcalá de antes o:// te gusta más el de ahora?//
2. hombre: (m:) ahora: en realidad está m:ejor// pero: sí yo sí yo añoro muchas veces por ejemplo yo he sido muy bailona- muy bailona/ y cuando íbamos al patio andaluz// nos poníamo:s// todas las amigas que éramos muchas
1. ¿te puedes creer que no sé dónde estaba el patio andaluz?
2. ¿no sabes?/ pues estaba donde la comisaría: …
1. bueno donde la Paloma
2. donde la Paloma ahora sí (?)
1. ¿se llamaba así patio andaluz?//
2. se llamaba patio andaluz
1. bueno pues de eso no me acuerdo por- ¿había un cine ahí?///
2. siempre ha sido baile/ luego: pusieron (m:) e- era cine de verano también
1. sí/ de verano también porque ahora me acuerdo de una película que vi yo allí
2. sí

1. pero yo ahora la Alcalá de:- de ahora no es: (lapso = 2) (ts) s:inceramente no tiene nada que ver con la de:-/ mira que yo que:- cualquier tiempo pasado fue mejor pues tampoco: pienso que sea así pero:// hay cosas que:/ me parece que ha sido un excesivo:// (pf) especulamiento de:l suelo venga a hacer pisos y pisos sin tino ni desatino/ y sin: … o sea ha venido muchísima gente de fuera: que: (lapso = 2) bueno que que no digo que:-/// que me parezca mal que hayan venido pero que (ha venido)
2. no o sea
1. mucha gente: han/ hecho muchos pisos han hecho muchas fábricas/ y me parece que con un:- un:/// entonces
2. la-
1. estaba: la Algodonera/
2. ¿también has trabajado?
1. Forjas/ no no he trabajado
2. yo trabajaba en la Algodonera también
1. pero estaba la Algodonera/ Forjas// ¿qué más fábricas había?
2. pues la J Forjas/
1. ¿y qué? pero yo me-/ lo que siempre
2. luego pusieron Gal/
1. lo que siempre me ha parecido es que tenían que haber puesto alguna fábrica más de las que había:/ para haberlo incrementado un poco pero-/ pero tampoco tantos que había tanto piso tanto-/ Alcalá completamente desconocida y a mí me parece que (?)
2. la algo- la Algodonera yo creo que no hay una chica que sea de Alcalá que no haya por allí/ por la Algodonera
1. sí pues yo no trabajaba- yo es que no trabajé nunca/
2. bueno porque vosotros cuando teníais…
1. sí pero que: (m:) no trabajé y:/ porque mi padre no quería pero (lapso = 2) bien que lo sentí// (e:) por ejemplo en Gal yo hubiera tenido ocasión de:-/ de entrar/ pero bueno/ (?) (tenía que)
2. sí yo tam-
1. ayudar a mi madre porque éramos/ chicos y eso pero:…/ teníamos que trabajar/
2. (ps)
1. o sea finalmente ni una cosa ni otra querían que estudiara/ pero al final ni una cosa ni la otra// ¿pero te acuerdas por ejemplo cuando paseaba- había pa:seo de pobres y paseo de ricos? (risa = 2) ¿eh?
2. ahora lo llaman el-
1. el paseo de los ricos y el paseo de los pobres
2. ahora lo llamaban el paseo del Avecrén (risa = 2) al paseo de-/ el que está enfrente de:l Círculo/
1. sí
2. a ese le pasaba- le llamaban el paseo del Avecrén
1. ahí es donde paseaban los ricos
2. ahí paseaban los ricos y en el otro lado lo hacían las chachas y las doncellas/
1. sí
2. ahí paseábamos más bien los pobres (risa = 2)
1. (e:) pero ahora ya no yo sí me acuerdo ((carraspeo)) me acuerdo que paseaba por los dos pero: …/// porque no me parecía pero sí me parece que se comentaba mucho/// sí me acuerdo- yo me acuerdo mucho de las cosas de Alcalá n- de antes/
2. (hm)

1. de ca- la cafetería Marón qué bonita era/ esa cafetería como la- la/ tiraron ahí hicieron esa mole: / horrible por cierto al pie de la calle Mayor calle:// la Caja de Ahorros qué cosa más horrible madre mía de- de- de- edificio/ y:/ no sé/ Quintí:n/ acuérdate Quintín
2. (hm)
1. con las escaleras que tenía: el Alonso:/ Alonso era el que estaba/ no:/ no era Alonso// uno que lo había:n- patatas fritas
2. es que el Alonso estaba en la calle- en la calle Mechano debajo de los sobreportales donde hacían las patatas
1. ese
2. que ahora luego lo cambiaron aquí a la:- al Paseo de la Estación
1. pero-/ pero no estaba debajo de los portales
2. sí estaba debajo de los sobreportales estaban
1. ¡ese era Quintín!//
2. estaba (m:)/ justamente en la esquina al lado
1. era Quintín
2. donde está la: joyería de: …
1. perdona que ese era Quintín/ el bar Quintín/ que tenía luego también salida por la: calle de enfrente de Penalba/ que vendían piensos/// y luego después/ el Alonso que te digo yo: que daban patatas a (?) y chispazo/ ese era (m:)/ donde está ahora (lapso = 2) ¿qué hay ahora ahí?/// está al lado del Vizcaya/ estaba al lado del Vizcaya yendo para:-
2. sí
1. para el Banco Santander/ que tenía así tres puertas
2. pero a mí me- a mí me suena que estaba al lado de la joyería esta que está cerca de la esquina
1. mira A pregúntale pregúntale a tu: …/a tu marido
2. pues ahí yo me:-/ yo me acuerdo de- es que era un bar así-
1. pues ahí sí
2. era un bar muy pequeñito
1. claro sí
2. que había un pasillito para entrar
1. pero es que ahí luego había un restaurante que ese era el de Quintín/ pregúntalo verás cómo: …/ estoy segura porque además iba yo con mi tía ahí muchas veces que nos llevaba/ iba con mi padre:/ y mis hermanos y de eso sí me acuerdo que: …/ o sea que lo tengo muy: …/ y luego ya lo otro que te digo del bar es:o lo recuerdo como de más mayor cuando era ya:/ novia de:/ mi marido que empezamos a salir
2. pues yo: si: no sé pero si ju- tuviese que jurar decía que: el bar (ese)
1. sí pues sí
2. de las patatas estaba justamente donde estaba e:l América por ahí
1. es que es-// es que ese/ era el de Quintín/ que las patatas las hacían/
2. ellos
1. cuando asaban los corderos// que estaban: diferentes a las de (?)
2. sí sí/ sí//
1. vaya tema de conversación que tenemos de patatas ¿eh? (risa = todas)
2. que el Alonso estaba enfrente/ en donde: está la- ahora la: entonces la:-/ la Caja de Ahorros esta de:
1. no ahí estaba Marón/
2. Marón
1. ¿te acuerdas de la cafetería Marón?
2. sí sí sí
1. ¿que ponían unas (?) así:/ luego en el verano ponían un puesto de helados?

2. sí sí
1. que tenían unas mesas de: mármol muy bonitas
2. unas mesitas de mármol
1. con unos: pie de: labrados eso
2. de hierro
1. esa- esa cafetería era preciosa// todo eso ha:- y/ al final ha desaparecido J ha desaparecido ahí todo
2. sí
1. es: todo bancos:/ será que debe haber mucho dinero en Alcalá porque:// una puerta sí otra no es o- o un bar o un:/ pero al haber tanto bar como hay pues podrían haber dejado eso sin
2. ¿la calle Mayor te gusta por ejemplo como está ahora?//
1. bueno///
2. es que: yo no sé pero: le han quitado la gracia más bien de:/// porque
1. sí sí me gusta la calle Mayor: la calle Mayor es bonita siempre vamos
2. sí siempre
1. lo que pasa es que: bueno a mí la calle que más me gusta es la calle de:-// de los Colegios// la calle-/ la coges- te pones a mirar desde:-// desde: la plaza de los Santos Niños// y quitando el edificio del:- del:-/
2. ¿de las Filipenses?
1. no/ el edificio este de- que hicieron- los bloques que hicieron ahí en el:- donde estaba el cine Alcalá/ todo lo demás no tiene desperdicio es una calle auténticamente preciosa como/ luego la ves así:// a- a lo largo: … es preciosa (m:)/ con todos los edificios bonitos y el Cristo de los Doctrinos tan bonito:/ toda la- la/ plaza de: las monjitas de afuera …/ a mí me gusta mucho eso cuando traen a la Virgen ahí/ la Virgen del Val/
2. la Virgen del Val ((carraspeo)) sale- sale de la Magistral
1. cuando sale de la Magistral cuando vuelve:/ en ese sitio la reciben las autoridades// ¿no lo has visto nunca?
2. sí/
1. cuando traen: que tocan la música
2. la:-
1. y eso
2. la: Virgen:
1. la salen a recibir (?)
2. la Virgen del Val cuando- me acuerdo yo cuando íbamos por allí de romería que llevábamos:-/ que siempre se iba más bien de merienda/ la:-
1. ahora somos noso- nosotros los únicos que vamos de merienda/
2. que se iba con:
1. mi familia ¡estamos allí los dos so- lo- la familia solitos!
2. pues yo me acuerdo
1. en la- en la-
2. que mi padre nos llevaba- mira muchas veces:-/ y el dieciocho de julio
1. ¡jo! el dieciocho de julio tenía:
2. que se iba también de merienda/ ¡oy lo bien que se lo pasaba!
1. sí (s:)
2. una vez mi madre
1. muy bien
2. hasta con el cocido (risa = 1)
1. y llevábamos la comida:/
2. dice

1. yo- yo lo que me acuerdo es que siempre moría alguien en ese río ¿eh?/
2. sí
1. cuando
2. ahí es donde aprendieron mis hermanos a nadar mis: hermanos:
1. siempre decía «se lo ha tragado la poza:» y siempre había gente que moría en ese río
2. una vez le dicen a mi padre «¿sabes dónde están tus hijos? » dice «ahí en la- en: la presa del Cayo»/// dice «se ponen ahí se ata uno con un lado una cuerda/ y se echa uno y cuando va nadando uno/ (hh) van
1. el otro-
2. estirando y el otro va estirando (risa = 1) y el otro sale» (risa = 1)
1. (no ¿eh?) ahí aprendíamos todos a nadar porque hasta después así de ya mucho más tarde no se hizo la piscina del Parque que se hizo// pero ahí aprendíamos todos a nadar mal o bien lo que pasa es que el río ya estaba: …
2. no yo- yo aprendí-
1. a mí me gusta mucho ir al río
2. yo aprendí en la universidad// luego yo después de la Algodonera me coloqué en la universidad laboral// en la universidad laboral (m:)
1. ¡ah! que también tiene piscina ahí// tienen piscina ahí
2. en la:- en ese centro pequeñito que le llaman Cipól// no sé si: tú le habrás oído alguna vez
1. no/ no me acuerdo
2. que iba gente a hacer cursillos de peó:n y cosas de estas// y entonces ahí aprendí a nadar/ yo me tiraba a la piscina/ y era: como una suicida porque no sabía nadar y me tiraba/
1. y te cubría además
2. y decía:- (s:) un día un señor un profesor de educación física dice-// dice «yo te veo que te tiras»/ dice «y ahí mira:/ como puedas vas saliendo»
1. ah pues si no tienes miedo ahí dicen que: es fácil nadar
2. dice «¿tú quieres aprender? » digo «hombre si me enseñan»/ y dice: …
1. dicen que es fácil nadar que solo es el miedo el que te impide porque a un niño pequeño lo echas a un perrito y:/ por el:
2. así que: cuando:-
1. instinto de conservación nada como un loco y no se: …
2. cuando me dijo dos o tres veces lo que tenía que hacer empezaba digo «pues ahora un poquito más para allá»/ me iba y volvía y volvía y iba y venía hasta que aprendí a nadar allí en la piscina/ allí aprendí a nadar
1. yo luego cogí miedo en una piscina fui un día:/ a una piscina maja y se agarró una chica/ a mí y desde entonces cogí miedo// (pf) (m:) me: voy pero sola/ el otro día estaba (m:) yo en la- fui al Val que no había ido nunca a la piscina del Val no la conocía/ y fui el otro día con mi hija: y se:- me fue a coger y mira me dio un susto// tengo un recuerdo de aquello como es que estuve a punto de ahogarme ¿eh?/ luego encima la: digo «¿y bueno y qué has hecho?»/ «me cansaba:» y no se la ocurre otra cosa nada más que agarrarse a mí porque se cansaba/ la pobre pero desde luego si se descuida nos cae- nos hundimos las dos además
2. (hm)
1. cubría la (fantas-) la: piscina/
2. yo el otro día fuimos a Madrid con: gente de aquí del colegio// y al venir
1. ¿fuiste a- fuiste al Museo Arqueológico?
2. sí
1. ¡qué bien!
2. y al venir/// recordando de que antes aquí en Alcalá yo no sé si tú te acordarás cuando hacían:/ las fiestas estas que hacían/ del día de:-// para San Bartolomé/// los camionero:s
1. ¿cuándo?

2. todo esto se hacían bailes se hacían también para:
1. lo que pasa es que tú eres muy bailona ¿no?
2. Santiago:
1. yo no yo no he sido nunca muy bailona
2. yo sí yo he sido:
1. yo no porque el marido que tengo no ha sido nunca muy bailón y entonces no me: acompañaba pero: …
2. yo- a mí me hacían corro y todo (m:)
1. me acuerdo mucho de las peñas de las
2. bailando
1. peñas de Alcalá:
2. las peñas
1. eso todo … (m:) ahora también están bien ¿no? pero vamos nosotros te ve- lo vivíamos de otra manera porque teníamos otra edad// pero había peñas también había clases en las peñas te acordarás// había
2. (ts) estaba: ¡uy! había: (m:)
1. ahí sí que había distinciones ¿eh?
2. mi hermana era de la peña de los canarios// y yo de la peña de los trece y claro la peña de los trece era má:s-// digamos con:-/ siempre tenían má:s-/ dinero más: …/
1. ¿tú eras de las que tenías dinero?
2. no: de las que tenían dinero no pero a mí siempre como:
1. no oyes trabajabas pues tenías más dinero
2. pero yo siempre he trabajado y he vivido un poco: bien
1. mejor
2. sí/ siempre:- a mí mis hermanos siempre me decían «anda ¿me das-/
1. no
2. me das: para ir a tal sitio me das para ir a cual?» y luego es que he sido siempre muy tonta/ que yo se lo daba el dinero a mis hermanos y luego siempre para mí:// era má:s agarrada/
1. eso no es ser tonta eso es ser buena y compartir ¿no?
2. ¡buh!// de siempre me ha: ocurrido lo mismo// he sido
1. ¿te si- te sigue ocurriendo?// dirás «ahora no voy a ser así tengo que ser de otra manera porque
2. n:o
1. soy más tonta …»
2. sigo sigo sigo
1. no pues seguirás no se puede cambiar// eso va:
2. me sigue ocurriendo
1. con las personas
2. porque de hecho por ejemplo muchas veces decimos «vamos a dar a los niños a los sobrinos/ pues un: … » y siempre me lanzo yo y siempre doy:/ la primera// y luego
1. ¿tienes hijos?
2. tengo dos una niña y un niño
1. ¿niña niño o:- o: moza o mozo?
2. no no/ yo hace me- que me he casado trece años voy a hacer
1. ah
2. ya el dieciocho de
1. yo llevo ya: casi veinte años
2. de febre- de febrero yo me casé ya muy mayor/ porque: …/ t- siendo una cría tuve novio tres o cuatro años// pero no: me llegué a casar con él era andaluz// y luego ¡pues empecé
1. pero no te ca-

2. a divertirme!
1. pero no te casaste porque no fuera- porque fuera andaluz te casarías porque no:-/ que no: cuajaría la cosa ¿no?//
2. no pues (e:) yo no sé por qué porque luego él se fue a hacer la mili y ya: se fue enfriando la cosa/ y: fui a verle yo de jurar bandera allí a Sevilla y todo y:/ no sé la cosa parecía muy bien y: los padres de él me querían mucho y tal pero luego/ él:/ quería casarse yo le dije que-/ que no tuviera tanta prisa que tenía aquí un hermano sus padres no andaban bien de dinero// y a mí me decía que claro como él no tenía dinero yo:/ di la entrada del piso y se ve que él/ (ts) no sé a lo mejor se: encontró inferior porque como mi padre nos:- dice «bueno/ yo voy a daros la entra- un poco de:-/ de dinero para que os compréis un piso y vosotros si tenéis algo de dinero pues dais … » yo como trabajaba tenía
1. claro
2. entonces pues dimos (e:) mi hermana y yo la entrada de un piso de estos de aquí de: según se sube a la universidad laboral/ los del Campo del Ángel// el parque del Ángel que le llaman
1. sí sí/ además esos pisos los hicieron:-/ ¿los del Campo del Ángel dices? esos los hicieron hace muchísimo tiempo ¿eh?
2. sí: pues esos
1. fueron los primeros pisos que se hicieron junto con estos de aquí de Cánovas del Castillo ¿te acuerdas?
2. los: primeros que hicieron aquí en Alcalá fueron
1. (fueron)
2. los de la Manigua estos de aquí de:
1. la Manigua luego- ¿las casas baratas cuándo las hicieron? las casas baratas que siguen en pie ¿eh? y:
2. sí
1. tan arregladitas que las tienen// esas fueron antes yo creo …
2. las casas baratas fueron las primeras que hicieron porque de ahí:-/ de ahí me acuerdo yo cuando yo vine aquí a Alcalá ahí ya vivía un tío mío cuando yo me vine a vivir
1. me acuerdo de las casas el otro día pasamos por allí y digo «mira cómo estas casas aguantan aquí las tienen tan arregladitas …//
2. estas de ahí sí
1. luego hicieron:-/ no sé si el Campo del Ángel fue antes de esas de Cánovas del Castillo también las hicieron: hace mucho tiempo
2. después de la Manigua hicieron el: Campo del Ángel y después las de:/
1. es que fue- aquello fue una:-// lo del Campo del Ángel fue un:/ ¿verdad?
2. un movidazo fue
1. ¡madre mía!
2. yo me acuerdo cuando
1. yo- yo me acuerdo que iba de excursión nosotros íbamos de excursión
2. sí sí
1. con el colegio íbamos al Campo del Ángel
2. ahí
1. vamos y se movi- armaba unas movidas
2. y se tiraban los paracaidistas ahí (risa = 2)
1. pero- pero yo me acuerdo que íbamos al Chorrillo como una cosa fíjate tú
2. sí sí
1. de- de aquí de Juan I al chorrillo era una excursión … pero una excursión …/ bueno una vez que fuimos a Meco:// la que se organizó ¡madre mía! las madres allí en el- en el- en la estación «mucho cuidado que tengáis mucho cuidado que-»/ y ahora se van los hijos de

fian- de viaje de fin de curso a Italia o a París y:/ nosotros nos íbamos a:-/ a Meco y la que se armaba ¡madre mía! ¡uy!

2. nos íbamos ahí al Campo del Ángel o bien al: río este de la:- que le llamaban La Veguilla o sea de allí por:

1. y luego también al:-

2. los Reyes Católicos

1. al Encín ¿te acuerdas del Encín?/ ¿tú no has ido nunca al Encín?/ al Encín también íbamos

2. pues estaba por allí- por allí por el final de los Reyes Católicos aquello

1. no sé yo sé que cualquier:- cualquier desplazamiento por pequeño que fuera eso era una excursión

2. que íbamos

1. sí sí

2. del:- con el colegio

1. sí sí con el colegio ¡hombre por favor!

2. nos echaban nuestras madres … (risa = 1)

1. los bocadillos

2. un bocadillito ahí (risa = 1)

1. me acuerdo yo que la señorita nuestra se nos: cayó en el:- en un río allí en Meco/ madre mía qué aventuras y un niño se dejó el:-/ el bocadillo/ tuvimos que estar allí compartiendo todos los recuerdos son:-/ son gratos bueno el colegio pues no era como es ahora ¿no? había más autoridad y más: …

2. sí había: …

1. pero verdaderamente no yo:/

2. a mí cuantas veces me:-

1. será que me quería mucho la seño o qué pero:-/ pero no me gustaba estudiar no: tenía:

2. a mí cuántas veces me ponían en la pared porque decían que hablaba mucho (risa = 1)

1. a mí- yo creo que no me castigaron nunca pero:/ nos reíamos mucho cuando estábamos

2. y me hacían cantar el Cara al sol

1. ¡jo! cantar el Cara al sol

2. caminar en filas …

1. no yo no cantaba el Cara al sol nosotros rezábamos-

2. sí sí aquí sí

1. rezábamos siempre porque yo no he ido a un colegio: del estado// entonces el estado me parece que era:- era obligatorio el Cara al sol

2. sí

1. pero nosotros rezábamos el rosario por las tardes me parece que era los sábados los viernes o no sé cuando/ y cuando llegaba/ decíamos/ (m:) «Mater Inmaculata»/ nos daba a todos la risa/ era toda la clase: nos hacía risa la Inmaculada pero no sé por qué sería: porque se parece a:-/ a culo o: (risa = 1)

2. aquí en e:l colegio este lo que tenían que:/ daban (?)

1. (?) lo que hablabas antes del: que eso y eso yo lo he oído pero vamos

2. sí sí

1. lo que pasa es que nunca nos:

2. aquí cuando nosotros entrábamos (m:) ahí en el colegio había un pasillo muy largo/ y allí había: tres o cuatro clases/ que era por:-/ solamente había párvulos luego las: medianas luego las otras y:- o sea cuatro clases había/ entonces te ponían en fila y ahí una niña con la bandera cada día le tocaba a una/ salir con la bandera y tenías que cantar// y- (e:) y cantar y rezar claro/ antes de entrar a la clase siempre se rezaba//

1. y el «Cara al sol» (lo mismo)

2. y el «Cara al sol»// y a mí una vez me dicen «¿por qué no lo cantas?» digo «porque a mí no me gusta el «Cara al sol»»// (risa = 1) y me castigaron sí
1. yo lo que pasa
2. yo no sé si a lo mejor porque:- no creo yo que se: enterasen que mi padre era de: …/ porque mi padre estaba siempre con miedo de:// siempre procuraba/ y nunca nos hablaba de:- de eso/ ahora después es cuando ha hablado de:- cuando después
1. de las cosas sí ((ruido de puerta))
2. de las cosas pero yo nunca me:- sabía que mi padre fuese…
1. no/ yo tampoco sabía dónde había estado mi padre trabajando
2. de izquierdas ni de derechas ni nada de eso

Entrevista n.º 47

Mujer de 36 años, con graduado escolar, (2M1). Informante n.º 23
Fecha de grabación: 12-03-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración y asimilación esporádicas de -/s/; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado*; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*para*, *nada*, *muy*).

---

2. ¿es que tienes clase ahora?
1. no:// yo por la tarde
2. o sea que vienes también aquí a:
1. sí://
2. a superarte un poquito// yo me vengo-
1. falta nos hace
2. yo me vengo a cultivar (risa = 2)
1. falta nos hace no te creas que no nos hace falta ¿eh?
2. yo: el año pasado también estuve aquí pero estuve con F …/
1. ¡ah!/ F es majísimo ¡eh! (risa = 1)
2. y: pues eso// pues-
3. F es un profesor ¿no?
1. sí
2. sí:/ y: no es que perdiera el tiempo con él pero: yo:
1. necesitabas algo más/ de lo que él te daba
2. la:-/ tenía que haber estado en la clase de: alante/ entonces hoy- ahora- hoy// estaría mejor preparada que está//
1. yo es-/ los primeros días de venir a clase me pusieron con F// y claro F se dio cuenta enseguida de que:-// de que no// que bueno: que él su ritmo es más lento para la gente que está menos preparada// entonces me pasaron con A// vengo por la tarde/// de cuatro a: seis y media// y estoy con A// y vamos bien estoy haciendo el certificado
2. y a mí me dijo:-
1. ¡eh! que no estoy: …
2. y a mí me dijo que me pasara lo que pasa que ya las otras las chavalas-/ las compañeras empezaron a decir «anda no te pases esto
1. claro
2. lo otro» y ya no …
1. pero bue- ¿a ti F te dio certificado/ o gra- o pregraduado? ¿o: qué?/ ¿o iniciación?
2. no yo estuve con F con iniciación/
1. ¿y de iniciación has pasado a pregraduado?/// ¿y el certificado- y la clase de certificado?
2. no he pasado por certificado me lo darán:- eso es lo que no me he dado cuenta de decírselo a: F que si: nos- el cer- el certificado nos lo tendrán que dar

1. de todas formas/ (m) tampoco necesitas el certificado ¿no?
2. no pero:-
1. si consigues el graduado que es la meta que: …
2. pero si: por ejemplo:-/ no sé si yo me: cansaré porque no me: ... o sea cansarme no
1. ¡mujer te queda un año// te queda un año!
2. sí:/ un año como que:- (hh) como que voy a pasar yo las pruebas estas/ (e:) estas yo no lo paso ni ni ni …
1. ¿cómo que no?/ ¿pues no has pasado las-/ no habéis hecho otras evaluaciones en: diciembre/ antes de Navidad? (lapso = 2) y las has pasado ¿no? (lapso = 2) ¿¡ah! no las tienes verdes todavía? (risa = 1)
2. sí// las tengo: igual/ las tengo sin cultivar (risa = 2)
1. ¡ah:!/
2. he pasado: …
1. no es que digo «si estás haciendo: estos exámenes y tal pues si lo otro ya lo has superado»
2. no pero lo:-/ ¡hombre:! (lapso = 2) (ts) la:s primera:s// fue para darme cuenta de los errores que: come:-/ que cometía
1. pues bien/ pues bien
2. y ahora este: yo me creía que lo iba a tene:r// bien/ porque yo:/ para mí estaba bien// pero como nada más que: no lo especifiqué que- que- que yo soy una- (?) muy ambrollera/ (hh) F me lo decía (risa = 1)/ «es que tú tienes que espif-/ espicificar si son garbanzos son garbanzos y si son judías son judías y lo que tienes (que es- es) especificar»
1. sí eso sí es que es muy importante al final de la: (m:) …
2. si tú pones un resultado sin saber lo que es/
1. si hubieses pasado por la: otra clase todo eso es lo que nosotros estamos cultivando ahora como tú dices///
2. (hm)
1. que además es que es muy importante lo que: te decía …
2. luego vas mejor preparada para el otro lado
1. mucho mejor/
2. por eso yo es que: el año pasado/ (hh) (m:) lo perdí prácticamente porque tenía que haber i- estado en la otra clase entonces en la otra clase ya hubiera estado mejor preparada para
1. sí
2. esta
1. sobre todo en esos temas
2. en esos temas
1. que parece que no tienen importancia (y tú sabes)
2. (?)
1. la importancia que tienen
2. entonces sí que a lo mejo:r me hubiera sacado e:l graduado-/ o sea el graduado pero: yo este año:/ por mu:-/ por muy bien que esté:/ no me voy a pasar// porque aquí (?)
1. necesitas hacer otro año de pregraduado
2. porque es que en el otro lado es ya muy difícil
1. ya ...
2. porque el otro día estuvimos ahí abajo y- estuvi- y estaban poniendo- oye por- por- ab- al otro lado ya son (hh)/ po:r/ fórmulas pues de química y de todo eso y luego: …/ (hh) y además en la: escritura tampoco estoy muy: …
1. muy muy
2. muy muy tengo todavía algún- hombre algunas faltas por (?)/
1. bueno pero …
2. ayer hice un dictado y no tuve más que una falta/

1. yo pienso que:
2. de un dictado// y ya: para mí eso es un triunfo porque: yo antes tenía muchísimas faltas/ (hh) las haches m:uchas veces n:o las// ponía …
1. las bes y las uves (risa = 1)
2. las bes y las uves dónde era be: y: eso y ahora ya las be y las uves ya las voy: dominando
1. las dominas (risa = 1)
2. ya sé dónde se ponen:- (hh)/ casi: en todo:s- la mayoría de los sitios donde se pone la be y donde se pone la:- la uve o sea que: …
1. exactamente que bien// que- que- que-
2. que lo voy un poco dominando pero
1. claro
2. de todas formas
1. necesitas más
2. se necesita más porque mira luego es (m:)- no es solamente: el pasar/// y hacer eso es que son trabajos los que hay que hacer porque ahora mismo hemos hecho o una redacción de- hemos leído un libro hemos tenido que la redacción (hh) y nos estuvo explicando: A cómo se hacía// dice-/ y yo ya lo tenía hecho dice «¿lo quieres mejorar?» digo «no lo voy a-/ no lo voy a mejorar»// digo «porque te lo voy a dar según lo: he hecho y ¡lo he comprendido yo!// para ver hasta: …»
1. pues eso es muy importante también a la hora de: hacer un trabajo si tú/ lo relacionas así y lo ves así
2. di-
1. pues …
2. digo:- dice «pero lo puedes mejorar porque (yo he) explicado hoy» digo «que te digo que no que tú me lo re-/ me lo: repases me lo revises/ (hh) a ver lo que yo he comprendido lo que tú (veas) que-/ l- que
1. lo que ha llegado tu mente
2. lo que ha llegado mi:- mi capacidad de:- para hacer esto»
1. sí:/ sí:
2. y no lo:- y- y muchas no se lo entregaron ese día se lo han entregado después de escucharla a ella/ porque ella nos estuvo leyendo cómo se puede preparar un trabajo/ y yo ya tenía mi trabajo hecho con el tema
1. que también es-
2. conclusión el nudo el planteamiento
1. y también es muy importante
2. y a-
1. que te expliquen cómo tienes que desarrollar algo// pues eso es importantísimo/ porque lo puedes hacer igual/ pero mejorando porque a lo mejor donde tienes que-// justo donde tienes que parar tú no has parado/// y eso es muy importante también
2. y yo ya lo tenía así hecho y así se lo di yo ya tenía mi trabajo hecho y cua- y:
1. ¿y has sacado buena nota?
2. no todavía no la: ha dado
1. no os ha dado la nota ¿no?
2. y luego tengo también un trabajo hecho de la Comunidad de Madrid/ y:-// y:- ella- se lo di a ella me lo ha visto y me dijo que no- que estaba (m:) bien y luego yo lo he: …/ o sea que está-
1. lo has repasado/
2. lo he repasado y he:-/ he (m:) borrado- he tachado las cosas que me ha/ parecido a mí/
1. que no eran ma:-/ muy muy

2. que no estaban bien/ no hacía falta poner tanto que con (risa = 1) que: ... y he aportado algunas palabras porque- (hh) porque puse:- empe-/ empecé el encabezamiento de una manera y luego me- no me pareció así y-
1. y lo has cambiado/
2. sí/ y he mi:- he mirado:- en vez de ponerlo de una manera lo he puesto de otra que me parecía a mí y acortándolo que quedaba mejor
1. claro
2. no hacía falta poner/ ni las (?) mirar esto lo otro
1. de todas formas// claro/claro
2. y no hacía falta ponerlo (hh) y he puesto:/// menos cosa y: parece que estaba mejor que antes
1. está mejor (?)
2. o sea que si: …/ (hh) pero de todas formas para hacer trabajos de esos necesita:s …
1. mucha capacidad
2. mucha capacidad y s- saber entender muy bien y leer (hh)
1. no y: saber lo que estás leyendo y luego: saberlo: …
2. lo que pasa es que para mí:/ e:n/ leer-/ en: leer y en comprender lo que leo me parece que no tengo mucha dificultad porque yo:// estoy a- muy acostumbrada a leer mucho/
1. eso te viene muy bien
2. leo muchos libros y siempre he leído muchas novelas
1. eso te viene fenomenal yo que no
2. porque cuando hablas y-
1. leo nada nada
2. cuando hablas y:
1. lo justo
2. ella de:cir que si: hemos leído una novela y tal que:- o hemos leído cuentos digo «¡uy! yo me acuerdo que de pequeña// cuando:-»// porque antes cuando:/ se:- yo vine aquí a Alcalá/// (ts) vivía: en una casita baja/ por ahí por los Santos Niños
1. (hm)
2. (hh) y entonces yo me acuerdo que salía-/// salía- entonce:s/ como no había tantos pisos como ahora aquí en Alcalá/
1. sí estaba todo como má:s/ estilo pueblo (risa = 1)
2. estaba como más estilo pueblo y la gente salía con sus (risa = 1) sillitas a: sentarse
1. al- al: fresco (risa = 1)
2. al fresco a sentarse
1. sí sí sí
2. entonces mi madre me acuerdo yo que ella salía con su sillita a coser a la calle
1. sí sí sí
2. y yo cogía- siempre tenía unas no- novelas
1. un cuento
2. de Corín Tellado:
1. sí
2. de: cuentos// y siempre estaba leyendo/ en la-/ me ponía en mi puerta/ en mi:- en un poyatito que teníamos allí en la puerta (hh) y allí me ponía a lee:r
1. sí
2. a-
1. pues eso te ha cultivado muchísimo porque: …
2. a leer/ y de leer/ leer leo bien o sea que: leer leo muy deprisa y leo bien y yo: leer tengo-
1. con mucha fluidez
2. estoy leyendo y te- me paro en mis puntos y en mis comas y: eso:/

1. que eso es muy
2. de no s-
1. importante también
2. de no ser que te pongas nerviosa porque los primeros días que- cuando me puse: a leer se pone F «(ts) (ts) para para/
1. para
2. no leas tan deprisa/ (risa = 1) lee ...»
1. «que no se puede correr tanto»
2. pero eran los nervios porque los nervios (?)
1. de todas formas// yo llevo ya lo que va de curso/ y me pongo a leer y me pongo nerviosa//
2. sí a m-
1. yo-/ yo ahora mismo cojo un libro// y estoy yo sola y lo tengo que leer en voz alta y lo que tú dices analizo un punto una coma dónde me tengo que parar y dónde tengo que seguir/// nos ponemos a leer/// ¡pu pu pu pu pu!/// lo que no está escrito/ lo veo// no te digo más///
2. no: …
1. no te digo más// hay veces que/ me dice A «¿de dónde has sacado esa palabra?»/ si-
2. relaciona la: …/ no pero yo n- n-/ sobre todo:/ e:l
1. y me da mucha rabia porque luego cuando estoy yo sola me pongo a leer a- en voz alta que es como ves los fallos// porque en voz baja bueno pues puedes lee:r (puf)// y vale/
2. sí no (hh)
1. en voz alta
2. yo me decía «para para para no leas tan deprisa
1. sí/ sí
2. no leas (?)» dice-/ y: los dictados igual: yo: ha hecho:-/ (m:) F hacía dictado/ y lo hacía en tres tiempos fíjate tú
1. sí/ sí
2. lo hacía/ (hh) primero:/ para o las que no:-
1. despacito
2. despacito para que co- lo cogieran las que no eso después un poquito más deprisa
1. y luego más rápido
2. y ya después muy rápido muy rápido yo nunca me quedaba atrás yo siempre he seguido los dictados o sea
1. claro
2. que no: …
1. que tenías mucha fluidez
2. además que F siempre me decía que era muy loca escribiendo y que: revisara mis escritos porque era muy loca escribiendo y escribía/ mucho mucho mucho y que: no tenía sentido (la mitad)
1. rápido rápido (risa = 1)
2. y sí// una vez fuimos a Toledo de excursión (lapso = 2) y:-// y expuse un trabajo// y lo leí y:// lo- lo- lo leyó-/ lo leyó él primero y dijo que estaba muy bien que lo había:-// algunas personas dice «re-laciona: lo que has visto de esto lo otro y:-/ y pon algo más que de esto no has puesto nada
1. sobre la excursión que habíais hecho ¿no?/
2. que de esto no has puesto nada/ te has pasado de:- de una cosa te has pasado a:- a explicar de unas- de-»/ o sea/ exponía
1. no has especificado lo que: …
2. sí a lo mejor ponía pues- «y después subimos a ver a la:-/ la ermita de: San- de la:

1. lo que-
2. Santa Blanca o de-
1. lo que fuese//
2. y allí// vi-// vimos esto o lo otro» pero ya no ponía nada más y:- (risa = 1) y él quería decir que- que ex-/ explicara
1. desarrollaras más
2. más
1. aquel punto/
2. aquel punto o esto y:- y digo- y ya le decía yo muchas veces digo «pero es que como tantos puntos tengo si es que/ (hh) te he escrito cuatro hojas hijo mío»
1. «ya: no puedo escribir más ya estoy harta de escribir» ¿no? (risa =1)
2. y:- y es un trabajo- que es el primer trabajo que hice y lo hice:-/// hombre para: no haberlo hecho nunca lo hice bien
1. pues bien/ bien
2. y ahora en cambio ya pues ya de esas cosas: en esos:-/// (ts)/ esas cosas ya (aquí no las haces)
1. de todas formas es que también depende/ lo que te pidan/ porque si te piden que desarrolles algo/// lo que a ti te parezca/ pues bueno vale/ pero por ejemplo a nosotros ayer que hicimos/ un resumen de lo que era la guerra del Golfo// con J// por la tarde que era el- u- el control que nos puso// nos puso el: anterior- el lunes/ uno de:-/ de historia/ lo- lo que (compone toda la) historia
2. es que para hacer- e- y es que para hacer esos trabajos primero tienes que hacer:-
1. yo lo preparé en mi casa
2. sí/ tienes que hacer planteamiento resumen el nudo
1. yo lo desarrollé en mi casa/ punto por punto// lo que me parecían: los hechos más importantes claro porque en un resumen tampoco vas a: descifrar todo/
2. es que en lo primero/ se pone lo más importante en pocas palabras
1. claro/ y me dijo:-
2. y ese es el tema//
1. saqué buena nota/ pero me dijo/ que me podía haber extendido un poco más/ y entonces yo le dije «pero bueno ¿no se trata de un resumen?/ ¿un resumen a qué equivale? a los puntos más importantes que hayan ocurrido»/
2. no es que primero se pone el- el tema de lo que es la cuestión
1. claro/ y dice «sí sí no si está bien si no te digo nada» pero…
2. después haces el nudo que es:/ digamos explicas un poco más/ o sea y el planteamiento planteas lo que: es
1. pero en un resumen tampoco se tiene que hacer …
2. y el resumen ya es l- el resumen de lo que has escrito lo que has he- de todo
1. claro
2. el trabajo que has
1. claro
2. hecho
1. claro/ entonces un resumen pues yo le-/ yo le di: un folio/ no le di más
2. eso es/ cuando ya pasas a la: clase de adelante ahí ya te ponen ya más el:- (hh) el nudo el planteamiento el tema
1. más preparado ¿no?
2. ya te lo dan todo más detallado ya lo tienes
1. más preparado

2. que componer cuando escribes una poesía/ ayer nosotros en:-/ el dictado que hicimos// fue de una poesía/ y tenía-/ y te- y nos iba añadiendo (m:) deprisita/// lo:s- (lapso =2) los estos de la poesía y teníamos que ir poniéndolo en regi- y yo: saqué-
1. ¿reducirlo?// ¿o cómo?
2. yo s-/ no yo saqué: el: dictado/ hecho las cuatro poesías que me había dicho la profesora/ o sea ella iba leyendo/ nosotros no sabíamos dónde estaba la- el término y el empiece y eso (hh) y entonces yo hice los cuatro: de la poesía
1. pues muy bien ¿no?/
2. o sea que:- (hh) que sabía dónde estaba porque iba contando las palabras que son porque casi todas- como van rimando las poesías (hh)
1. sí
2. más o menos rima
1. rima
2. una palabra con- una con la otra van con-
1. sí sí sí
2. concordando unas palabras con las otras
1. (hm)
2. entonces cuando:// terminabas/ «caballete» y ya- y la otra ya sabías que eso pues- te-/ tenía-
1. que tenías que volver a empezar
2. tenías que: eso pues .../// y hice los cuatro digo a- a A «¿has visto?/// las cuatro» dice «sí»-
1. bien- bien analizado (risa =1)
2. dice «sí» dice «lo has visto» digo «para que veas» y tenía una falta solo o sea una falta
1. pues muy bien/
2. y:-// y que no tenía mayor importancia no era falta porque es que:/// puse: «tiene»// y como a- al terminar ahí puse punto luego/ empecé con «tiene» con mayúscula y no tenía nada que ver (hh) porque era otra cosa
1. una cosa con la otra/ era otro: ...
2. no no era eso que era:- se-/ seguía de las mismo- de los mismos de:
1. y tenías que haber seguido con minúscula ¿no?
2. con: «tiene» con la- po- co-/ con «tiene»
1. con «tiene» y ya está
2. no con la pala- con:- (risa = 1) con palabra minúscula no con mayúsculas pero bueno que tampoco era ninguna:
1. que no era ninguna falta gorda
2. ninguna falta así gorda que era:
1. de todas formas yo creo que habrá gente que cometa faltas/
2. mucha
1. y que bueno/// para yo qué sé// a la hora de: hacer un dictado (que tenga)
2. es que ahora mismo estamos nosotros con:- analizando las palabras los morfemas y lo:s (?) esta de lingüística y es que tiene:/
1. claro es que/
2. es que ahí
1. también lo veo que es que también es muy difícil porque el que tengas una escritura ¡sin ninguna falta!// poca gente de las que está aquí creo que lo haga/// me parece a mí
2. no pero
1. ¡eh!

2. que luego tienes que saber más bien lo de:// en realidad las concordancias de las palabras unas con otras y ¡uh! si es que tiene: ... (hh) ¡y eso es en esa clase! que cuando pase a la otra yo:/ para mí es que lo veo dificilísimo vamos no sé porque es que:/ (hh) yo he visto
1. o sea que este año vas a repetir ¿no?
2. yo he visto trabajos de chicas-/ de gente
1. ¿de la otra clase?
2. de la otra clase que:- que est-/ que estamos muy unidas la gente porque
1. sí
2. mira nos hemos ido de excursión y hemos ido- vamos las clases:
1. juntas/
2. juntas y/ como la profesora esta A/// está con: las de: esas gra- las de gra
1. (?)
2. duado y las de pregraduado/ resulta que-/ (hh) que vamos a las excursiones
1. que todas las clases
2. juntas o vamos a algo hemos ido al museo hemos ido a ver (hh) y hemos ido juntas:// y entonces y no- y me ha enseñado así:/ trabajos
1. trabajos/
2. (hh)/ y: eso: están: muy bien muy bien muy bien logrados
1. (?)
2. yo hace:- (hh) hace poco hice un trabajo/ que hicimos una obra de teatro/
1. (hm)
2. ahí abajo/ hace poco bueno hace (hh) para Navidades/// más o menos
1. (hm)
2. y yo hice el trabajo sobre la: guerra del Golfo// un trabajo que lo escribí yo/
1. pues muy bien ¿no?
2. y luego ella:- (m:) o sea yo lo escribí para escribirlo- para- (m:) lo escribí para mí sola ¿no?// pero luego (m:)/ dijimos- dice: un compañero dice «yo:// lo hago contigo»// y entonces ya:/ A no:s-/ nos corrigió un poco/ para hacer las preguntas/ las que yo tenía que hacer y las que él tenía que responder
1. sí /sí/ sí
2. digamos que: luego los- se aña- se añadió algo más
1. para hacer un diálogo de ese trabajo ¿no?
2. sí/ digamos que: lo que ella: no:s hizo fue (m:)// poner: lo que: el otro iba a responder que casi yo ya eso también se lo di r- en la respuesta porque digo- (hh) yo ya le exp- le puse en sucio (hh) «a mí me parece que podíamos- que él respondiera esto o lo otro» y entonces él (risa =1) ya decía
1. se lo distes como hecho (risa =1)
2. entonces/ ella ya/ ponía «A (m:) pregunta/ (m:) R respuesta»
1. respuesta (risa = 1)
2. o sea eso/ es lo que yo: me hacía jaleo al:- al separar las preguntas unas con las otras y:- (hh) y ella fue lo que no:s
1. y salió bien también ¿no?
2. disparó eso y sí: sí salió bien lo que pasa que como yo me lo sabía de memoria/ porque lo había escrito yo: (risa =1) pues resulta que: no tenía dificultad pero el otro tenía que ir leyéndolo
1. con el papelito/ con el papelito
2. y una de las veces me confundió un poquillo porque:- porque digo «¡uy ya me has perdido!» dije yo (?) cuando estaba el otro (risa = 1) digo «¡uy ya me has perdido!» (risa = 1) y: lo: hicimos bastante bien o sea/ que: (luego: ha sido:) (un trabajillo):

1. de todas formas te voy a decir una cosa el no haber pasado po:r/ certificado que repitas pregraduado pues te va a venir muy bien/// te va a venir fenomenal (lapso = 2) porque el año: que le siga/ a pregraduado vas a estar superpreparada/// si haces dos años de estos- estos temas que estás tratando ahora// cuando llegues a graduado lo vas a tener todo chupado (lapso = 2) porque ahora mismo ya lo tienes medio desarrollado
2. cos- coser y cantar
1. hombre no hombre no lo dudes
2. como no tengo que hacer otra cosa
1. nosotros por ejemplo si el año que viene// yo supongo que sí que vamos a pasar a: pregraduado a donde estáis vosotros// pues si tú sigues ahí/ ¿estarás mucho más preparada que yo?/// ¿tendrás una base más firme? (lapso = 2) porque de lógica todo lo que vayas a hacer ya lo has hecho/
2. sí pero también dice L que muchas veces// que: como: no he pasado por el graduado muchas cosas no las tengo: muy: en concreto// pues cuando a la hora de la verdad pues que ahí me voy a atrancar siempre a lo mejor
1. no/ no porque// te vas a atrancar el primer año que es este/ pero el año que viene en donde te has atrancado ahora ya sabes dónde tienes el fallo ¿no?/ pues es donde tienes que:- /que hincar más los codos como les digo yo a mis hijos (risa = 1)
2. hombre
1. creo yo ¡eh!/ creo yo
2. yo pienso que:-
1. además te voy a decir una cosa si lo apruebas ¿por qué no vas a pasar?/// ¿al otro curso?
2. no si: ahora mismo: el viernes/ me puedo presentar otra vez/ y si por ejemplo saco ya mejor nota ...
1. pues te presentarás ¿no?
2. pero de todas formas para mí:-/ pero de todas formas para mí es que:-// (m:)/ que re-/ que: repita porque si yo digo que repito no: ella-
1. no pasa nada/
2. ella no tiene
1. bueno-
2. (?) ganas de que yo pase/ claro que
1. pero:-
2. tampoco tengo prisa
1. no pero que-
2. lo único quizás que tengo: es por:- (m:)// por sacarlo y decir «bueno pero si para ...»/ si me fuera a colocar pero si no tengo:/ intención de colocarme a no ser que
1. claro
2. me salga así una cosa muy: …
1. a ti te pasa lo que a mí que lo haces porque bueno:/ vas a adquirir unos conocimientos que no tienes y que te vienen muy bien
2. pero yo ahora mismo para trabajar no:…
1. que lo sacas/ fenomenal que no/ pues mira tampoco: es algo que:- que es una meta que te hayas marcado// que tengas que sacarlo por fuerza
2. es que yo nunca me he podido estar- nunca me he podido estar en casa:/ quieta
1. (risa = 1) no te estás quieta ¿no? (risa = 1)
2. no: siempre- porque: en casa/// la:- la casa está visto que si estás en la casa siempre estás limpiando
1. no lo dudes// ¡la casa es un rollo!
2. y yo no estoy al servicio de la casa// la casa tiene que estar
1. la casa al servicio

2. al servicio mío
1. hombre
2. yo no-
1. ahí-
2. yo no soy de esas que estoy todo el día-
1. ahí estoy contigo
2. yo no soy de esas que estoy todo el día que si limpio aquí
1. con detalles
2. que si limpio allá/ detallista no soy eso por supuesto
1. pues muy bien pues bueno
2. no soy detallista
1. pero es que tu meta no es esa
2. tampoco puedo decir que si vas a mi casa que la casa la tenga sucia porque yo: la casa **1.** no
2. la tengo
1. no
2. limpia lo único que a lo mejor
1. ordenada y bien/
2. ordenada tampoco a lo mejor la tengo porque ahora mismo me he venido he hecho las camas he pasado- (hh) he: barrido un poco y eso
1. y ya está pues ya está
2. y no está/ nada/ de:- de lo:-
1. pues lo justo lo que he hecho yo
2. de lo co- eso/ (hh) luego voy/ y ya recojo las cosas a lo mejor me he dejado:- porque si anoche estuve estudiando que: me- me estuve un poco/ pues a lo mejor en la mesita tengo:/ unos libros/ tengo esto lo otro
1. pero bueno pero eso es de lo más normal ¡eh!///
2. otras no otras a lo mejor en cambio/// a lo mejor no lo tienen tan limpio pero tienen todo tan ordenado tan ordenado que parece que lo tienen todo tan limpio tan limpio tan limpio
1. pues yo te voy a decir una cosa yo tengo dos hijos/ en la habitación de mi hijo hay veces// que no le puedo ni limpiar el polvo
2. que no se puede ni pasar como en la de mi niño
1. además es que me dice/ «mamá/ ¡no me toques la mesa!»// porque es un orden desordenado// lo que tiene/ y va a buscar un papel y enseguida le encuentra/ en el momento que yo me lío a lo mejor que digo «¡oy/ cómo está esto! se lo voy a ordenar un poquito»// llega/
2. mis hijos
1. «¡ya me has tocado mis libros ya me has tocado mis papeles ahora no encuentro esto!»/ así que ¿sabes lo que hago?/
2. (m:)
1. que no paso
2. (m:)
1. le hago la cama//
2. no pues-
1. y una vez al mes él- le digo ya «hijo límpiale el polvo»
2. es que los míos se hacen cada uno su habitación/ se hacen su cama y todo
1. bueno yo no yo: es por norma que lo hago yo ¿sabes?
2. de todas formas/ de: todas formas mi niño yo cuando llego siempre tiene todos los indios ahí debajo de la: ...

Entrevista n.º 48

Mujer de 39 años, con estudios primarios, (2M1). Informante n.º 24
Fecha de grabación: 20-03-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración y asimilación esporádicas de -/s/; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado*; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*nada*, *todo*, *para*); reducción de grupos cultos.

---

1. yo (m:) resulta que mientras que he venido porque yo me creía que- me dijo a: menos cuarto/ y a- y he llegado aquí/ sobre menos diez o por ahí
2. ¿que viniste el viernes?
1. sí vine el viernes
2. cuando: lo que:- yo que vine dos o tres veces/ (hh) vine por la mañana a las nueve y media o así porque dijo que lo hiciéramos pronto/ (hh) y estuve aquí esperando y como no: esto digo «pues me voy a: (m:)/// a- a los pelos me estuve peinando:/ fui a: peinarme yo a la peluquería
1. pues yo (que)
2. luego/ después/ vine otra vez/ no había nadie me dij- me dice el hombre este de abajo (hh) que le dije digo «si viene: A le dices que estoy en la peluquería» y como ella sabe dónde está la peluquería pues para que hubiera llamado/ y se conoce que el tío no dijo nada
1. no nada y dijo que no hay-/ que no te había visto/ eso te lo digo-/ eso te lo digo porque estaba allí yo// y (e:) había un señor también
2. no pero si ese hombre a lo mejor ni sabe ni quién: es una ni otra/ ¿sabes? nos conoce a lo mejor de vista// y a lo mejor-
1. no pero si tú le diste un recado lo lógico/ es que d- hubiera dado el recado/ no sé cómo decirte porque cuando pregunta alguien que si has dejado algo/ pues él podía haber recordado/ lo que pasa que estaba entrando y saliendo ...// un poquillo raro el hombre
2. sí es muy- un poco: serio un poco:- a mí (do:s veces-)
1. yo le cono-/ yo le conozco de toda la vida ¡eh!/ a ese hombre
2. ¿sí?
1. ese siempre ha estado en algún colegio de algo así//
2. sí si estos así que tienen tan mala leche (risa = 1) están en to- en:-// (hh) en algún sitio haciendo: … yo no sé como yo:// me deshago cuando me preguntan algo me deshago en dar información que mi marido me dice muchas vece:s/// que: si siempre tengo que: da:r- (lapso 2) un día fue una:/ gitana a pedir a mi casa// (hh)/ y yo no es que no le quise decir que: dice «haberle dicho que es que tienes veinticinco litros de aceite»// dice «solamente te ha faltado decirle eso» (hh)/ digo «no:» digo le he dicho que ahora no se lo podía dar porque no podía pasar// que si:-/// y de todas formas le di un poco en una botella que tenía de aceite/// porque
1. pues te vendrá todos los días

2. porque me da: pena que la gente pida/
1. a mí también me da pena pero: te voy a decir una cosa/ que las gitanas como te se acostumbren no-/ no te las quitas de en medio/
2. ya pero mujer pero (?)
1. ¿sabes lo que pasa?/ que muchas veces a mí también me ha pasado porque yo soy- yo/ te digo la verdad// que/ persona que llame a la puerta mía yo abro la puerta/ toda la vida (abro)
2. sí: y a mí mi marido me regaña porque: …
1. yo la abro siempre porque una vez que no se me ocurrió abrir la maldita puerta/ encima pasé miedo/// así que no vuelvo a hacerlo más/ (hh) todo el mundo dice que cualquier día me va a pasar pues que me pase/ (hh) resulta que arriba no había nadie// y a:n-/ no vivía nadie y en el otro/ de encima de mí/ una señora mayor/ que/ como es mayor/ (m:) se iba// y muchas veces pues no está/ la de enfrente tampoco vivía nadie/// y (hala) esta/ como:// yo vivo en el tercero// nada más que hay cuarto/ (hh) pues hija mía/ llaman a pedir// y plas// pues yo no abrí/// la otra que no abrió/ la otra que tampoco abrió la o-// según bajó/ se lió a dar/ golpes a todas las puertas// quien fuera/// con qué mala idea/ con-/ digo «me cago en la leche otra vez/ le digo que no le doy nada a nadie (hh) pero yo no ab-»/ ¡ya no he vuelto más! en la vida se me ha ocurrido/// el que pase a mi casa si tengo ganas le digo no t- no: te doy nada (hh) y si tengo voluntad le doy (lapso = 2) porque es que hija mía// pasas más miedo que si: abres la puerta/// porque a lo mejor le das/ como digo yo cinco duros se va tan contento (lapso = 2) y te evitas- qué- qué- qué porrazos pegaba yo creía que tiraba la puerta abajo/ (hh) digo (risa = 1) «¿ves? si hubiera abierto desde el primer momento no me pasa eso» (lapso = 3) y es la única vez/ y madre mía para una vez que no:-/// que no fui fíjate// (?)
2. yo desde luego:
1. (?)
2. tengo la costumbre siempre de da:r a toda:
1. yo también
2. la gente que va y: unas veces
1. yo también (?)
2. me van a dar un golpe …
1. ¡eh! y yo también tengo costumbre de dar a casi todo (el mundo)
2. unas veces me van a dar un golpe que no veas tú/ que: …
1. pues yo tengo vecinas/ que no abren a nadie// a nadie
2. no yo:- yo c-/ yo creo que
1. a nadie
2. soy la tonta del bloque porque al cartero
1. (nadie)
2. todo el mundo me lla- me:- ¿tú por dónde vives?/
1. yo vivo en el Campo del Ángel//
2. por eso porque a ti te ve- e-/ jem- p- por el-/ (hh)// te- también mi madre vive en el Campo del Ángel
1. sí: y tu: hermano C si yo conoz-/// os conozco a vosotros desde: ¡ma:dre mía!
2. toda la vida
1. no de toda la vida no// yo es que he trabajado en el economato de Roca (lapso = 2)
2. (hm)//
1. y: (?)
2. ¿cuando estaba S?///
1. sí (lapso = 3)

2. por eso digo que ahora cuando he hecho el examen ya ves tú que siempre estoy con S que- (hh) que ahora trabaja en Huesca que: hace poco que llamó y: trabaja en Huesca y eso (hh)/ y:- y que no me has- y-// es que se- (m:) si e- (nerviosa) no me pongo pero/ que se me pone la mente en blanco …
1. sí a mí también (me pasa)
2. (hh) y ahora mira me estoy acordando según estoy hablando me estoy acordando de todo del Cabo del
1. de todo el examen
2. Nao de todo eso de todo de todo
1. (hm)
2. de todo la-/ (hh) la parte de Galicia: ya ves tú de Andalucía que tiene:-/ (hh) di- que tiene ocho provincias no sé si habré puesto siet-/ seis o siete:/ (hh)
1. l:-
2. Castilla y León que tiene nueve/ no sé
1. y-
2. si he puesto siete o ocho:
1. pero: nosotros ya dimos todo eso el año pasado/// yo el año pasado dimos eso/ cosa que este año no hemos dado nada// nada más que hemos dado lo de la-// la maldita vu- (m:) vuelta a la tierra/ que eso es pesadísimo los climas/// ¡eh!/ los nacimientos de lo:s ríos/ el nacimiento del río/// e:l-/ los (climas) que lleva
2. ya si yo estaba allí cuando: dijo que: hiciéramos lo de los mapas también/ y lo de la: …
1. y los mapas// bueno pero los mapas a finales/ pero yo: el año pasado estuvimos dando eso J era muy majo (lapso = 2)
2. yo me parece que este año no voy a sacar nada///
1. si tú dices que no vas a sacar nada/ (hh) ahora yo te voy a decir una cosa
2. ahora estamos con el tanto por ciento de lo: …
1. yo también/ vosotros que vais por el tanto por ciento// (nosotros)/
2. hemos hecho ya todos los-// todas la:s:/ (m:)/ fracciones y cosas de esas y: todo lo
1. sí:
2. de: …
1. sí las francio-/ las fracciones también/
2. estamos con el tanto por ciento yo: tengo aquí (hecho por J)
1. e- vosotros es que vais bien por el libro pero es que nosotros empezamos por lo último// luego nos fuimos a la mitad/ de la mitad hemos empezado a hacerle para el otro lado
2. sí: luego nos co-/ nos- luego nos han: dado- L nos ha compra- nos ha dado un:-/
1. ¿me entiendes?/
2. un cuadernillo/
1. sí/ ese le tengo yo hecho (entero)
2. de estos y lo:-/ y lo estamos ha- y:
1. bueno no el dos no el uno es el que hemos hecho nosotros entero
2. y lo estamos- y: lo estoy haciendo// voy por (aquí)/
1. ¡eh!/ que el dos- el uno lo hemos hecho nosotros entero (lapso = 2) ya
2. este va:
1. que digo que el cuadernillo número uno le hemos hecho entero
2. pero: el uno será más fácil ¿no?//
1. es que es diferente/// es que el- el uno trae otras cosas//
2. claro porque el uno será más fácil/
1. no: no es que sea más fácil es que no: es- tiene este-/ esta: de las fracciones// ¿me entiendes?// trae lo: ¿cómo se llama?// nos trajo: la raíz cuadrada//
2. ¡ah!/ enton-/ entonces ¿tú sigues viviendo por el Campo del Ángel?

1. yo sí/ yo vivo en el Campo del Ángel
2. ¡ah!
1. en la parte del lado nuevo//
2. ¿ahí donde: según se va para la universidad?
1. sí//
2. ¡ah!/
1. vivo por ahí
2. yo es que vivo en Iviasa
1. sí ya lo sé que tú: vives en Iviasa/
2. (hm) (lapso = 2) ¡oye! fíjate que cuando te:- (e:) te acostumbras a un:a barriada ¿verdad?/
1. yo: me costaría mucho trabajo mira yo:/ te digo la verdad mi: familia-/ yo por: la parte de la- paseo de la Dehesa y la Rinconada// no me gusta no me- (ts) no es que yo tenga manía a aquel lado de allá es que yo nunca he vivido por allí nunca he estado por aquel sitio/ entonces
2. por allí yo cuando:
1. se me hace un mundo/ ¿me entiendes? a mí aquel sitio no me gusta/ pero no es-
2. pues yo cuando vine vine:- a parar allí/ cuando vine a: Alcalá
1. pero:
2. cuando se- de pequeña
1. ¿a ver si me entiendes? no e:s porque
2. eran casitas bajas
1. ¡eh!/ no es porque yo: diga que aquello sea ni peor en aquel lado ni no/ si en todos los sitios hay de todo ¿me entiendes?
2. nada más que estás acostumbrada a esa barriada/
1. nada más que yo/ he nacido/ en la calle: Manuel Medina (lapso = 2) y ya después de la calle Manuel Medina/ (m:) viví en:-// y vive mi madre todavía en las casas bajas de Forjas (lapso = 2) pero no
2. por allí
1. en la calle Ferraz sino en la de detrás
2. sí/ sí/ allí si hay tenía un tío también que vivía por ahí por la calle (m:)/ M se llamaba M/ ya se fue a Alicante// ahora está en Alicante/
1. ¿me entiendes? entonces:- no en la calle Ferraz sino: en la otra/ en Impresor Brocar
2. y cuando:
1. ¿me entiendes?/ entonces/ mi hermano el pequeño nació ahí/ y nosotros no nos hemos movido entonces yo este sector/ lo sé muy bien/ y ya me he acostumbrado de toda mi vida/ más o menos porque cuando/ (hh) cuando fuimos a: la calle Impresor creo que tenía cuatro años (lapso = 2) o tres y medio
2. ¿eres de aquí de Alcalá?
1. sí/
2. ¡a:h!/
1. ¿me entiendes?/ entonces yo siempre he tirado para allá// nosotros hemos tirado para allá y yo tengo ahora mismito mi hermana/ tengo una hermana que vive:/ en: los chalets de la Virgen del Val// el- mi hermano enfrente-// enfrente de:l comercial de la Virgen del Val/ y mi otra hermana
2. ahora están haciendo o van a hacer un comercial por aquí por nuestro barrio/
1. sí// ya lo sé porque ya
2. ¿de qué es ese: …?
1. no lo sé
2. es que pone centro comercial (de (?))/

1. ¡eh!/ el de mi hermana la:- y: mi hermana- tengo otra hermana que vive/ en Juan de Austria/
2. (hm)/
1. mi madre que vive en la calle Ferraz y yo que vivo allí arriba/ entonces resulta que nosotros (desde pequeños)
2. sí el sector este de: …
1. yo para allá no tengo nada en contra de aquel sector pero ¡me da mucha cuesta arriba irme para allá!// ¡que no me gusta! que- que- que- que no sé comprar y dice todo el mundo que las mejores tiendas están para allá/ (hh) pues yo// la verdad sea dicha yo// la Virgen del Val todo aquello me encanta// pero el otro sector no
2. pues: yo: bajo mucho a comprar a la plaza del mercado/ de allí//
1. ¿me entiendes?
2. a la plaza de Cervantes sí voy/ voy yo a comprar alguna vez/
  1. te quiero decir que yo de la plaza Cervantes todo ese sector pues sí/ los Cuatro Caños todo eso sí porque yo/ ahí// más o menos//
2. lo dominas/
1. el ambiente que siempre he tenido yo para allá/
2. lo que pasa es que como está ahora: Alcalá así/ todo levantado/ se va tan mal a to- a los sitios porque
1. no: pero:- no sé si me sé explicar que yo aquel sector me gusta
2. ya: que: sí// lo que sie-
1. porque siempre hemos vivido para é:l/ yo nunca he tirado para allá// ¿me entiendes?/ pues// se me hace: muy:
2. allí irías de excursión/ cuando eras pequeña/
1. yo sí/
2. cuando íbamos al colegio/ (hh) ¿a qué colegio ibas tú?
1. yo he ido a:l Cervantes// bueno mejor dicho// he estado en el colegio cuando era pequeña// estuve en las Claras (lapso = 2)
2. ¡ah! en las monjas
1. en las monjas no en las Claras que están
2. que están allí abajo
1. (e:) están abajo// de las
2. por la calle (Empecinado) por ahí
1. sí/ en las-/ en las Claras- de las Claras/ luego/ (m:) estuve (e:) aquí en las Adoratrices/ mi madre se enfadó con las monjas/ con las Adoratrices que ya entonces no costaba nada las Adoratrices era: gratuito// se enfadó// y al final/ terminé/// (m:)// al Cervantes y del Cervantes terminé mi colegio aquí (lapso = 2) en este/
2. ¿en el Juan Primero?/ (Cuando era)
1. no/ no Juan Primero no se llamaba// La Báscula/ toda la vida (risa = 1)
2. sí: pero bueno (hh)
1. le terminé aquí
2. (s:) (lapso = 2) pero aquí: era más bien de
1. en este que (estamos)
2. párvulos ¿no?/
1. no/ (ts)/ aquí había: de todo/// aquí no había párvulos
2. ¡ah! yo me creía que esto siempre ha sido párvulos yo es que me acuerdo
1. ¡qué va!
2. de que: aquí ve:nían
1. ¡qué va! ni mucho menos:/

2. los sobrinos
1. y salí-/ y salí con catorce años ¡eh!// del colegio (lapso = 2)
2. de aquí: yo me creía que siempre había sido de párvulos
1. no no no/ (ts ts)/ este ha sido:- la parte de abajo era de chicos (lapso = 2) y la parte de arriba era chicas (lapso = 2)
2. ya lo recuerdo cuando venía ahí/ ¿y ha cambiado?
1. ¿el qué?/ es-
2. ¿el colegio?
1. (m:) el colegio la cocina donde está la radio/ y el comedor// que yo nunca me quedaba: a comer (lapso = 2)
2. ¿daban también comidas aquí?
1. sí/// sí (lapso = 2)
2. yo: cuando iba al colegio/ siempre me quedaba a comer/ siempre me cogían para co-/ para:
1. y en cambio el que yo estuve yendo a:l Cervantes no tenía comedor/ el Cervantes nunca tuvo comedor/// (ts) te lo digo// porque// la gente del Cervantes/ iba al Cardenal Cisneros a comer/// al que tienen el patio en el centro
2. sí:
1. que no sé si lo habrán reformado ahora o no/// que tenía: el patio:/ ese tan bonito en el centro/ que era muy pequeño/
2. ya pero://
1. yo allí sí he ido a comer alguna vez pero muy pocas veces (lapso = 2)
2. ahí:-/ ahí no:-// no sé yo no he ido por- nunca no: ...// siempre he tenido entendido que había ahí los hijos de los: …//
1. ¿a dónde/ a dónde yo te digo?
2. ahí en la plaza de Cervantes donde la Paloma y eso (en la Uni- Universidad)
1. no no: si eso no es/ si adonde yo te estoy diciendo
2. está
1. el Cisneros/ el Cardenal Cisneros es el que está/ en: el:-/ a ver si te lo digo ahora
2. detrás del ayuntamiento/ por (e:) (enfrente) del ayuntamiento
1. la calle Sandoval//
2. ¿y dónde está la calle Sandoval?/
1. (risa = 1) la calle Sandoval/ (ts)/ donde está: el Palacio Arzobispal// la calle que va a la plaza de los Santos Niños// que está la Casa de la Entrevista al lado//
2. pero si ahí he ido yo:/ al colegio ese
1. ¿no se llamaba Cisneros ese? (lapso = 2)
2. ¡oy! ahora mismo no me acuerdo/// ¿cómo se llamaba el colegio? de ahí- y me parece que:
1. que es el que tiene en el medio/ el patio/
2. sí sí sí sí/ si ahí he ido yo/ al colegio ese
1. pues ahí:-/ ahí iban a comer/ los de:
2. ¡ah! los de:
1. el:
2. lo-
1. colegio Cervantes
2. los del colegio Cervantes ahí iban
1. porque comedor no tenía el colegio Cervantes/
2. ¡ah! claro si ese se llama Juan Pri-/ (e:) digo Juan Primero/
1. Cisnero:s
2. Cisneros

1. m:e parece a mí/ y me parece que aquella calle- la calle Sandoval es esta/ y esta ya no me acuerdo cómo se llama/ la de la Casa de la Entrevista
2. pues ahí he ido yo al colegio a ese:- a ese fui yo/ (hh) que lo:s comedores estaban en:
1. sí hombre/
2. los comedo-
1. en la parte de arriba//
2. no hombre lo:s comedores estaban en la parte de abajo
1. pues cuando yo fui estaba en la parte de arriba (lapso = 2)
2. a lo mejor eso- a lo mejor: sería otra época yo cuando iba eran los comedores abajo que había unos sobreportales
1. sí:/
2. y: estaba:// abajo/
1. pues
2. enfrente del:-/ del colegio donde yo:- enfrente del:-// de la clase donde yo estaba
1. yo es que a ese no he ido ni tampoco (m:) la parte/ ya te digo
2. porque los chicos ahí iban a:l:- a:l- arriba// al:
1. claro
2. colegio de arriba o sea las clases de los
1. arriba
2. chicos estaban arriba (lapso = 2) y los de las chicas abajo/
1. pues en cambio en el Cervantes/ siempre los chicos estuvieron abajo/ y nosotras arriba y aquí:/ pasaba tres cuartos de lo mismo/ los chicos// que l- por:- ¿tú no
2. yo
1. te- te das cuenta que este: colegio tiene dos puertas lo único que están cerradas?//
2. la:-/ que entraban por ahí unos sí
1. unos entraban por aquel lado de allá y nosotros entrábamos por la puerta que entramos ahora (lapso = 2) porque la puerta// que se da aquí a este pasillo/ esa no existía/// esa está hecha después (lapso = 3) que se comunicaba/ por las escaleras/ por la puerta de atrás de la escalera que ahora tienen como una despensa o co-/ digo como una despensa como u:n-
2. una oficina/
1. como una oficina pequeñita donde tienen cosas (hh) pues por ahí/ es por donde se:/ comunicaba/
2. ¡ah! no es que yo me creí que- (hh) yo sé que aquí han venido los sobrinos:
1. sí pero eso ha sido después
2. después/
1. después porque/ cuando hicieron-/ porque este/ este no se llamaba Juan I/ que conste que este no era Juan I/
2. no
1. este colegio era:/
2. La Báscula
1. Daoiz y Velarde
2. Velarde//
1. siempre (lapso = 2)
2. y ahora/ Daoiz y Velarde es ese
1. es aquel al hacer este/ porque este pensaron tirarle (lapso = 2) entonces le cambiaron (lapso = 2)
2. sí que ahí han-/ han ido los críos (lapso = 3) (hm)/ nosotros:/ de toda la vida como:/ luego cuando vivíamos en los Santos Niños y luego nos vinimos aquí// fuimos al colegio ese de ahí/ y después/// ahora a los críos los: llevo allí a:/

1. yo también al mío le llevo allí//
2. al de ahí arriba// al lado de los: ...
1. yo el mío le llevo a:l Antonio de Nebrija/
2. al Antonio Nebrija/
1. y yo estoy muy contenta con él// yo el mío está haciendo tercero de BUP y no ha repetido un curso ni nada// el mayor (lapso = 2) es que-
2. ¿qué años tiene el niño tuyo?/
1. el mayor va a hacerme diecisiete (lapso = 3) e:n abril/
2. ¿y no ha:- y no ha repetido ningún año? porque es que mi cri- mi sobrina tiene dieciocho y está: haciendo:/ tercero ahora//
1. yo te he dicho que eso- ya vamos-/ que te quiero decir que los colegios no tienen importancia es los chicos la capacidad de los chavales/ ahí es a lo que iba ¿me entiendes lo que te quiero decir?/ oyes: pueden repetir yo tengo (?)
2. ahora que yo tengo entendido que los- con los: chavales del Nebrija al instituto-/ al instituto van mejor preparados que los de: los colegios de por aquí/ que van de matemáticas muy bien preparados/
1. yo te voy a decir una cosa yo mi hijo/// te lo digo la verdad/ muy bien// y hay// tres compañeras con mi hijo/// en el coleg-/ e:n la misma clase/ y van de maravilla las chicas/ también/ y todos salieron del Antonio de Nebrija te estoy diciendo del Antonio de Nebrija yo no tengo ninguna queja (lapso = 2) en todos los sitios cuecen habas//
2. ya:
1. como dicen// lo que pasa que unos tenemos fama y otros la tenemo:s en esto (hh) pero yo te digo una cosa que la educación de los hijos es-/ también es la tuya no la del profesor sino también la tuya//
2. sí porque yo mi suegra/// yo tengo la culpa de que mis hijos sean de una manera o de otra porque como el padre no está en toda la semana pues si salen los hijos (risa = 1) es que ella como sus hijo:s
1. ¡ay! qué gracia

Entrevista n.º 49

Hombre de 57 años, con estudios primarios, (3H1). Informante n.º 37
Fecha de grabación: 13-03-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración de -/s/; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado*; pérdida de -/d/ en la forma *Madrid*; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*para*, *para acâ*); reducción de grupos cultos.

---

1. bueno pues-/ pues no sé yo mira yo te puedo decir/ lo que conocía de este colegio ((ruidos))
2. (hm)/
1. yo por ejemplo:/ ((ruidos)) cuando yo conocía este colegio aquí no había nadie/ no había nada/// luego despué:s pues trajero:n/// por esto de la diputación me parece que era de la diputación entonces es que era esto de la autonomía ahora es de la: Autonomía de Madrid/// entonces fue cuando trajeron:-/ eran niños:/ de:-// eran hijos de viudas/// eran/ lo que no sé:-
2. sí era un colegio de: huérfanos/de: ...
1. de huérfanos exactamente de:-/ de huérfanos// entonces pues aquí vinieron// y entonces pues ((ruidos)) aquello de enfrente que era de lo mismo/ donde está el campo del Avance/
2. sí
1. bueno que fue del Avance pero que ahora
2. sí sí
1. es un:-/ eso que le-/ le arregló el Avance/ el equipo ese del Avance le arregló/ y ahí jugaban los partidos// ahí vino a jugar el Alcalá y todo contra el Avance y todo ¡eh!/
2. sí/ e:l-/ yo siempre he estado confundido entre lo que era e:l campo: de:l Colegio de la Paloma/ o el campo del Avance no: (conozco)/ como no hacía fútbol
1. bueno/sí es que lo mismo es que le decían (?) e:l- el/ e-
2. era el mismo
1. era el mismo
2. era el mismo
1. el mismo
2. efectivamente
1. el mismo
2. (hombre)
1. y entonces/ lo a-/ eso lo arregló lo:-/ estando de presidente (que) fue el que era:/ el encargado de ahí de la gasolinera de la Gesa/ el señor E me parece que fue sí/
2. pero/ ¡ah:!

1. sí uno alto yo ya no sé se habrá muerto// y entonces pues ahí:-// ahí (había una-)/ luego ahí era una huerta y quitaron la huerta// que yo he venido ahí a comprar albaricoques y algunas cosas yo vivía en la calle del matadero// (cerca de)
2. sí:
1. la Portilla// y por ese callejón// que hay ahí/ y vi- había un mujer sorda/ muchas veces tenías que dar ahí más/ (risa = 2) puñetazos a la puerta y tal/ (hasta que) a lo mejor te abría
2. eso son vivencias lo que me estás
1. sí
2. contando ya (risa = 2)
1. ¿eh:?/
2. ya son vivencias
1. sí/ y entonces pue:s// (venías y dice) a por- a por albaricoques que tenía en árboles y: tal/ entonces eso- esa huerta la quitaron/ que esa pertenecía/ a lo que es el asilo ese de aquí de la calle de los Colegios// que hay un asilo///
2. ¿en la calle de los Colegios?
1. enfren- enfren-/ sí la calle de los Colegios
2. (?)
1. es esta// esta// esta donde está-/ donde está la Hostería
2. ¿(en) un asilo?/ ¿un asilo?
1. sí pasando el cuartel a la izquierda enfrente de donde estaba:/ lo de la-
2. ¿la Hostería del Estudiante?/
1. pasando el- la- e- la Hostería del Estudiante luego hay un- un cuartel y luego está el-/ el ese e:l-// el a- el asilo/ de ancianos// antes de llegar al-/ al Cristo de los Doctrinos
2. (ah:) sí// el Cristo de los Doctrinos:/
1. sí//
2. bueno no no no/ no
1. antes de llegar/ ahí hay un edificio ahí en-/ enfrente de (prisiones) militares// pues ahí e-/ exacta-/ exactamente ahí
2. sí: lo conozco eso pero vamos que no me: (consta)de que hubiera: ...
1. ahí/ ahí e-
2. no/ no recuerdo yo de que hubiera ahí asilo
1. sí pues (sí)/sí: si e- m- n- no sé si no- no hay nadie pero:-
2. no no no si no lo pongo en duda ¡eh! no lo pongo en duda no lo voy a saber todo
1. pero: ha habido hasta hace poc-
2. de Alcalá ni muchísimo menos
1. ha habido ahí hasta hace poco- ha habido ahí/ ancianos sí
2. pues yo de:-/ de este:-/ de este colegio:/ lo que sí recuerdo/ es que/ ve:- me-/ m-/ venía de vez en cuando a:l-/ al cine/ bueno ven-/ venía casi siempre// venía: invitado/ o sea
1. sí
2. venía con un maestro de aquí/ que fue: (lapso = 2) un tal don P (lapso = 2) que:-/ que:/ recuerdo que era un-/ era manco/ era manquillo sí/// y:-/ y entonces al que se portaba bien en clase y eso pue:s lo premiaba co:n-// él-/ él e:ra al mismo tiempo profesor de aquí (lapso = 2) y daba clases en: la graduada de:/// m-/ pues/ del número casi ni:- ni me acuerdo/ era: la segunda o la tercera la de ahí de Cardenal: Cisneros/
1. ¡ah:!
2. o sea la de Cardenal
1. sí
2. Cisneros la de:/ (?)

1. ¿el- e- la- la calle de San Juan?/
2. la calle de San Juan/
1. (hm)/
2. y:/ entonces pues veníamos aquí a: ...//
1. a-/ a ver al-/ el cine/
2. sí
1. aquí es que estuvieron mucho tiempo aquí los chicos//
2. (hm)
1. mucho tiempo/// y bueno ¿qué quieres que te diga?//
2. pues nada
1. pues no sé/ que ante:s por ejemplo
2. que no se va-/ que ya no estamos en lo de Alcalá que:
1. cla-/ no
2. estamos recordando
1. hombre claro porque por ejemplo eso de la plaza de Cervantes// cómo conocí yo la plaza de Cervante:s/ y:- y: cómo está ahora ¿no?/// bueno/ yo-/ yo también he- he llegado a conocer por qué hay ahí debajo de la plaza de Cervantes hay un sótano/
2. ¿ah sí?/
1. claro desde Cervantes para allá//
2. sí sí//
1. hay un sótano ahí/ que cuando lo:
2. yo había oído-
1. la hicieron la obra// (e:)/ el-/ la- rascando la máquina un día pasaba yo/ y: estaba el cemento debajo// ahí// hicieron ahí un sótano// para cuando la guerra//
2. sí se- un:
1. sí
2. refugio un refugio
1. un refugio exactamente eso un refugio//
2. yo había oído algo
1. y de-
2. pero no:/ nunca:
1. s- sí:
2. ((?) demasiado)
1. ahí-/ ahí hubo:-/un-/ hicieron un refugio ahí/ luego pusieron tierra encima mucha tierra así hecho un:- una:-/// bueno mu-/ mucha tierra así puesta ¿no? hecho una: no sé cómo lo llaman así (e:) a lo largo
2. (?)
1. sí
2. un montón
1. sí
2. (hm)/
1. como parecido a las pirámides que- solo que a lo largo// total que- y:- y: luego después cuando ya: termina la guerra lo quitaron lo taparon y hicieron ahí jardines un poco y tal (hh) y ahora cuando han hecho la: reforma esta donde la hicieron ha salido eso// ha salido: l- el- el- el- s- eso que sigue ahí el-/ el refugio ese// sí://
2. bueno si ha salido: no creo que:- o sea: habiendo pasado
1. sí//
2. si era u- si fue un refugio realmente en la Guerra

1. sí
2. Civil Española eso:
1. (ts) no no pero que lo hicieron
2. estaba descubierto
1. lo hi-
2. esta-/ tuvo que estar descub-/ o sea-
1. no no no no/ es que lo hicieron
2. estaba descubierto de antemano aunque estuviera tapado porque vamos/ la guerra
1. y sigue sigue ¡no!/ si es que el-/ el s-/ el refugio sigue abajo lo que pasa que tiene la tierra por encima y ahora está embaldosado y todas esas cosas pero
2. sí no pero:
1. está ahí
2. lo que quiero decir es que no pudo ser de ninguna manera un descubrimiento:
1. (¡m:!)
2. a:sí …
1. no no no no no no fue hecho no
2. (?)
1. no/ (hh) y en la Plaza de- de la Portilla hicieron otro/// lo que pasa ese no le terminaron/ dejaron las dos entradas de piedra y: la zanja ahí un: cacho de-/ una zanja muy grande para eso y luego ya eso no lo hicieron// y: hicieron otro:// ahí en la puerta de los Mártires donde están los Cuatro Caños//
2. (hm)
1. por ahí hicieron otro// también
2. (hm)
1. eso sí me acuerdo yo/// de eso sí me acuerdo
2. bueno/ yo: así superficialmente: m:e acuerdo de:- de muchísimas cosas de:- de Alcalá claro
1. ya ves:
2. de todo lo- la- la panorámica de la-/ ahora (aquí en vista) la:-/ los Cuatro Caño:s//
1. sí bueno antes de ha:cer los Cuatro Caños había una fuente bajita/// que había que bajar dos o tres escalon**c**itos
2. ¿antes:/
1. antes
2. de los Cuatro Caños:?
1. sí:/ lo que pasa que luego ya pusieron esa fuente con cuatro caños (hh) y empezó la gente a llamarle los Cuatro Caños/ y ya le pus- ya se ha quedado con los Cuatro Caños/
2. ¿y- y tú has conocido:
1. ya se quedó (así)
2. la fuente esa de- anterio:r a los Cua
1. sí hombre
2. tro Caños?
1. y ahí donde-
2. ¡ah! pues oye me das una (lección)
1. ((carraspeo)) mira// y donde:-/ ¿has visto por dónde hemos ve:nido?/ de la-/ de la Calle Libreros
2. porque:/// perdona que te diga pues el-/ e- en una:- (risa = 2) precisamente en una redacción que he hecho:/ hablando de la fuente de los Cuatro Caños/ la redacto u- un poquito: a bulto claro
1. sí

2. porque: yo/ de verdad creí que era una fuente:-/ era una fuen
1. no
2. te:
1. (ts)
2. de:-/ de la historia de Alcalá
1. no no que va no no no: (ts)
2. era una: e-/ una fuente (de (?))
1. esa fuente te voy a decir ahora mismo que me he acordado dónde está-// dónde estaba ¿ves tú dónde termina:// e:so de obras de:-/ que era el cuartel de Mendigorría?/ que ahora eso va a se:r e:l/
2. sí sí/
1. es de:l-/// no sé cómo le llaman a ese colegio que sí fue eso un colegio en su tiempo/ pues ahí mismo ahí estaba en esa misma acera ahí estaba/ era u:n cuadradito/ así rectangular mejor dicho/ y había dos o tres escaleritas y ahí había una fuente/ en bajo/
2. sí sí
1. y aquí en la-/ en la:-/ en la misma plaza de:-/ de aquí de:-/ de la Universidad
2. entonces/
1. Antigua/ aquí/ la de Cisneros// ahí estaba/ e:n-/// en- según vienes de la calle:-// no sé cómo se llama de la Calle Libreros hacia la Universidad// ahí mismo/ donde están los coches aparcados/
2. sí
1. que ahora hay un paso de cebra/ ahí había otra/
2. yo desde luego en la:-/ en la:-
1. ahí ha- ahí ha- ahí había- ahí había o-/ otra fuente
2. en la edad que:-
1. de esas/ bajita
2. en la edad que:- que tengo: y desde que: yo: me acuerdo/ la fuente
1. (hm)
2. de los Cuatro Caños:/ estuvo siempre ahí donde:- donde estaba
1. no:
2. pero la quitaron claro/
1. claro no eso ya: lo quitaron
2. que no de-/que-/ que lo: que hicieron no debieron-
1. pero esa no- esa/ duró
2. no-
1. pero no
2. no-
1. duró mucho
2. no d-/ no debían de haberla
1. es que esa-
2. quitado
1. es que a esa la pusieron de agua vieja de Alcalá/// de agua vieja la pusieron// esa/ y luego ya: la pusieron bien
2. ¿y no s-/ e- entonces/ esa-/ y esa fuente no estuvo instalada en ningún otro sitio?/
1. n:o sé
2. ¿que/ estuviera en otro sitio y la: pasara:n allí luego:?
1. sí/ que yo-/ que yo s- que yo sepa-/ que yo sepa por ejemplo/ no/ que yo sepa no// y luego esa fuente que hay aquí en- a-/ ahí en el rincón ese ahí del gobierno militar//

2. (hm)
1. que la han puesto ahí esa la han puesto hace unos años/ pero esa estaba/ en el otro rincón/ que da/ a la puerta-
2. yo:/ (m:)
1. que da a la puerta/ una puerta verde que hay/// en el mismo rincón/ ahí estaba esa fuente que ahí nosotros veníamos a coger agua ahí salía el agua muy fresquita// y esa fuente la misma la-/ la levantaron la guardaron// y ahora la han puesto ahí
2. esa
(estos años)
dicen que la tiene C en su:- en su parcela/
1. ¿que la tuvo?/
2. que no no que la tiene/ que la tiene conservada esa e-/ esa que:-// que había ahí
que (había) un portalón
en la esquina: esta- en el rinconcillo este del:- del:- del cuartel/
1. sí de aquí del- del (cua-) del- del gobierno militar/
2. que era u:na fuente:
1. que ha- hace así:
2. que es-
1. como una media luna
2. una media luna y- y estaba hecha sobre u:n bloque de piedra o sea era todo un: (?)
1. sí era de eso de piedra de granito/ bueno pues esa estaba- no/ ese mismo ha estado en el otro rincón/ pegado a una puerta verde que hay ahí// que ahí-/ ahí estaba esa entre la-/ en lo que hacía el rincón ahí estaba puesta esa fuente// esa estaba puesta ahí esa fuente/
2. sí sí e- e- e
1. (en esa)
2. fectiva-/ p- a- ahora cuando la han vuelto a poner ya la han colocado donde:/ sí ya me acuer
1. la han puesto en e- en este otro rincón (la han puesto)
2. do perfectamente
1. sí esa sí/ ahí- ahí- ahí la han vuelto a poner sí
2. perfectamente sí
1. ahí//
2. pues ya ves
1. y:///
2. sigue sigue
1. to- todo eso: bueno/ no sé y:- y yo he conocido claro/ por ejemplo todo eso del barrio Venecia// pues eran eras/ donde íbamos a jugar al fútbol/
2. cuando se inundó
1. bueno era/ tierra de la huerta esa del tío P que se llamaba/// y:-/ y había ahí dos eras// en una trillaba un tal señor M/ que vivió:-/ un suegro de:l- de V de G/// trillaba/
2. de V sí
1. de V de G de uno de los dos hermanos uno murió
2. (del- de:l) V (?)/
1. y la otra m- (m:) trillaba:/ el de B E// que tiene los hijos que han si- fueron todos médicos o son médicos
2. el de J B/
1. no no no J B
2. B E y J B

1. no s-/ no no no/ no tiene nada que ver/ J B es/ don E-/ don E-/ ¿era E-?/ donde E-/ don E-/ no era/ don B E/ y enfrente de la ferretería Saldaña/ ahí había u:na tienda/ de guarnicionería y de eso
2. sí/
1. ahí/ y entonces a esa casa se pasaba también/ por la calle: Ramón y Cajal/ donde estaba
2. Ramón y Cajal
1. eso de-/ de Pinilla// la-/ la-/ la-
2. o sea que llegaba-/ cruzaba-/ esa tienda cruzaba toda la manzana de:- que (había)
1. no llegaba no/ esa llegaba hasta lo ves donde estaba/ ahí la-/ la tahona de P que ahora creo que hay un despacho de pan// en la calle:-/ en la calle aquí de Ramón y Cajal/ por ahí entraba:n carros y mulas y eso entraban ahí/
2. sí
1. y él tenía una tienda muy grande muy grande tenía
2. (ya ya)
1. ahí/ (s:)// yo venía ahí me: fui a trillar estuve trillando yo ahí con él alguna- yo era un chaval muy pequeño/ y con el señor M/// yo trillaba ahí en esas eras- íbamos a jugar ahí al-/ al balón/ ahí/ entonces empezaron a hacer/ las casitas bajas del barrio Venecia que llaman/ las casitas bajas de la izquierda/ que esas tierras eran de las- de las (V)/// ahí donde:/ coges:/ el gobierno// el gobierno militar/ tiras para abajo la calle San Julián/ y luego viene la calle de la Pescadería/// pues ahí (en la calle los-)
2. en la calle las-/
1. ahí había- eso le llamaban que era l-/ una casa de labor/ de lo que es la (V)// la finca esa que está/ enfrente de la huerta de (A)/// que ahora también lo han hecho pisos que los llaman lo de la-/ lo de la Barca Pintora los pisos/
2. ¡ah! sí sí sí
1. pues ahí había un
2. bueno
1. puen-/ hay una barca
2. la- la Barca-/ la Barca Pintora:/// e:s/ (m:) ya de:-/// vamos a ver a ver si me: sitúo (yo)/ la Barca Pintora/ tal y como:
1. ¿tú sabes dónde está (eso) lo de los-/ lo de lo:s-
2. lo que le llaman la Barca Pintora/
1. es/ tú coges donde está la- el barrio Venecia
2. la Barca Pintora era-/ era:/ el:-/ el barrio Venecia/
1. coges el-/ coges la-/ toda-/ cogías- desde la calle de la Pescadería cogías toda la pared/ de:-/ de los-/ del-/ de Sementales la Huerta de Sementales/ ibas hacia el río/
2. sí
1. que pasaba el (car)/
2. sí
1. que estaba más para acá el (car)/
2. sí sí sí sí ya ya ya ya ya que ahora: hay una-
1. entonces: llegabas: y ahí había una barca
2. hay una baran-//
1. hay una barca/ pusieron ahí una barca grande
2. sí/ una barca que:-
1. y- y- y pasaban bueyes/ con:-/ con: las carretas/ y carros y tal porque tú sabes (que la finca) era grandísima/ que llegaba hasta allí arriba que era (ahí to-) hay unas casetas allí arriba unas casas/ allí era donde estaban los:-/ los pastores// se veía allí: y todavía existen lo que

pasa es que no sé (hh) y toda esa huerta era- toda esa finca era de la:-// de la (V) que llamaban// y:-// y entonces ahí pusie- luego después hicieron un puente y en la riada del cuarenta y siete/ se la llevó- se llevó el puente/ la riada (lapso = 2) y luego no sé si volvieron-/ no no volvieron a poner barca/ daba la vuelta-

2. (¡joder!) te acuerdas de fechas y todo

1. da la vuelta por el puente Zulema/

2. te acuerdas de fechas y todo de la riada y eso yo me acuerdo de la riada

1. el veintisiete

2. pero tanto-

1. (no sé la) fecha así (no me aclaro) sí

2. tanto como de:

1. sí tam-

2. de:

1. bién me acuerdo del polvorín cuando explotó//

2. ¡ah! pu-

1. (s:)

2. me estoy comiendo las uñas sin darme cuenta

1. sí pues ahí/ de cuando lo del polvorín también me acuerdo yo// era yo un chaval

2. ¿en qué año explotó el polvorín?/

1. eso fue luego más tarde/ me parece que fue más tarde (lapso = 2) eso me parece que fue/// por el cincuenta y siete o por ahí fue o por el cincuenta y tantos o por ahí/

2. las carreteras

1. espérate no que sería más-/ sería antes/ porque yo era un chaval …// (ts) en mitad de la plaza/ y no sé si:// estaban los- estábamos con los amigos éramos chavales no sé pero/ no era yo muy mayor claro/ el caso que yo venía por aquí// y al llegar ahí al- el mismo la-/ en el mismo:/ del gobierno enfrente// lo que es (hoy) la hostelería esa del gobierno/ ahí fue cuando:-// cuando-/ cuando pegó así (?) un arcabuz

2. (cuando dio: (un estallido)/

1. y- y:- y me acuerdo perfec- perfectamente/ que luego yo después fíjate/ porque yo antes de llegar// los vi// a esa pareja/ los vi/ pero:/ en esas entremedias que eso fue cuando eso/ y yo me agarré a ellos/ era yo un chaval si yo era:-/ y además el susto ¿no? todo el mundo pues en ese momento

2. pues fíjate tuvo que ser eso-

1. y se fue la luz y tal/ bueno/ y entonces pues ya después de:- lo que pasa no sé/ ya:/ pero yo me agarré a ellos/ y yo la conocí a esa muchacha y a-/ y a él/ vamos/ más mayores que yo claro por supuesto/ eran más mayores// y:- y luego ya cogí yo y me fui para mi casa/ entonces no sabía yo lo que había pasado ni nada/ luego ya: pues/ ya nos enteramos que era eso del polvorín/

2. tuvo que

1. sí

2. ser tremendo ¡eh!/ tuvo que ser tremendo fue muy sonado ¡eh!

1. sí: sí sí sí sí// sí fue eso:-/ ya ves murieron- morirían ahí todos los soldados y:/ todo el lío ese/ y era yo un chaval/

2. (hm)/

1. pues era yo pequeño sí/ así que: te voy a decir una cosa sería// pues/ también cuando por cerca de aquella riada sería/ nací en el treinta y tres cuarenta y tres/// a lo mejor fue/// también/ pues cerca de cuando la riada esa// pues es fácil/// que fuera/ es que luego después hubo otra riada/ pero ya fue mucho más tarde// en medio de casa de las moreras

2. no/ riadas-/ riadas-/ riadas/ en mi tiempo/// ya- o sea y yo- y yo nací en el cuarenta y nueve y: llegué a: Alca:lá pues (?) por el cincuenta y cinco o así/ era m:uy crío (lapso = 2) y: pues riadas quizá hubo hasta el año se-/ sesenta por lo menos ¡eh! la última: sería por el año sesenta: o (?) fue cua:ndo)
1. sí bueno la segunda sí/ (luego fue eso) que también/ esa no
2. que fue
1. guardó nivel porque fue un: tormentón que cayó por ahí/ no guardó nivel que el agua también se metió por aquí por la calle de los colegios
2. sí sí
1. se metió por ahí
2. el agua
1. y: por aquí por la- cerca del gobierno de la- por la calle del matadero// y por ahí que venía// allí la primera riada se hundieron casas
2. (e-)
1. en aquel matadero dos
2. la última-/ la última riada que hubo fue des-/ después de estar hecho el muro de concepción ¡eh!//
1. puede ser si creo que venía el agua de donde menos:
2. que venía-/ que venía el agua de:
1. porque no guardó nive:l porque: fue un zar
2. un poquito más para allá del (muro ese)
1. pazo de agua que cayó así: y: se desbordó todo: sí de eso
2. no-/ no-/ no rompió el muro ¿no?
1. sí
2. porque: el cauce de:-/ del río estaba:/
1. (hm)
2. guardado/ pero:-/ pero como rompió por más atrás/
1. sí claro si creo que venía el agua de por allá/
2. y/ gracia:s-/ o sea gracias que:-/ que fue porque rompió y al fin el cauce seguía:
1. (s:) si yo vivía
2. seguía
1. en la-/ en el paseo de las Moreras vivía yo
2. limitado
1. y se nos metió el agua/
2. por el:
1. bueno barro más que otra cosa barro// se nos metió porque cuando eso (¡ah:!) y tal ¡jolín! yo lo único que hice fue que cogí (hh)/ yo a las chicas (yo tiré) de las chicas a las dos/ pequeñas/ y- ((chasquido de dedos)) y cerramos la puerta y nos largamos// claro/ lo- fue lo que hicimos/ y venirnos para acá para donde mi suegra y mi madre y eso es lo que hicimos digo «(e:) (a:) la casa pero/ hay que salir de aquí»/
2. (hm)/ (?)
1. claro además se veía mucho lío la gente y tal y: claro pues no había más remedio que salir de allí// y yo ni me esperé/ si llego a saber que no había roto tanto a lo mejor me hubiera: quedado// ¿me entiendes? o hubiera vuelto// pero es que llegaba hasta (allá) la Puerta del Vado que estaba más bajo y había ya mucha agua// ya había agua ya más ya se veía que:// sí ya había mucha
2. sí bueno yo no me acuerdo con tanto detalle yo: lo-
1. sí

2. lo único que:/ de lo que sí me acuerdo es que cuando había riada/ pues para: mí era una- una gozada/
1. (s:)
2. claro/// a:
1. claro
2. mi casa-
1. (e:)
2. a mi casa nunca llegó llegó un día
1. claro
2. en la calle del Moral y como chico pues
1. exactamente exactamente
2. fíjate disfrutábamos como
1. (s:)
2. como: …/
1. (s:)// pues yo eso y: nosotros jugábamos ahí en-/ en la plaza esta de la Portilla que hay un colegio ahora/ ahí había una fuente también redonda/
2. (hm)/
1. un pilón redondo/ con una fuentecita dentro/ y ahí cogían- la:s mujeres venían ahí a por agua y todo// y ahí es donde jugábamos nosotros ahí pues eso pues no sé pues con: pelotas de trapo:/ y:- y con lo que pescábamos porque no había entonces balones ni había nada
2. pero si
1. no teníamos dinero o sea que vamos
2. pues me ha:- (a:) hablando de:-/ de fuentes me has fastidiado: mi:-
1. ¿sí?
2. mi trabajo una redacción que había hecho sobre la fuente de los Cuatro Caños criticando: al gobierno munici
1. no
2. pal por haberla quitado
1. no no esa fuente-
2. no/ no/ te quiero decir// porque como: estoy: en-
1. sí/
2. en el:-/ en el colegio// y:/ bueno pues había hecho:/ (un trabajo)
1. es que/ (es-)/ esa fuente la pusieron ahí// y luego hay-/ es que
2. (sí) claro
1. también ¿sabes lo que pasa?
2. pero yo creí que era una fuente de- de- de: o:///
1. (de-)/ sí ya no no no esa-/
2. vieja de Alcalá que pertenecía a:-
1. esa le conocí yo-
2. a G
1. esa le conocí yo montarla ahí/ y lo que pasa es que tenía/ por ejemplo hicieron (e-)/ (e-) lo que es el pilón ¿no?/
2. sí
1. y luego/ un poco dentro como a: treinta o cuarenta o cincuenta pues pusieron:/ lo que es la fuente ¿no?/ cuatro caños/ pero el agua que hay adentro estaba
2. ahora que era una fuente: de cuidado ¡eh!
1. hermosa y tal claro/ era muy hermosa sí

2. era: una preciosidad de fuente ¡eh!/
1. sí es que antes aquí en Alcalá como no había agua en las casa:s/ había fuentes por la-/ había fuentes por:
2. (sí sí) sí pues anda que:-/ anda que:-
1. sí
2. que no hemos pasado nada en Alcalá con:-/ con la leche del agua/ y anda que:
1. el agua/ pues:/ verás luego había otra fuente donde V C/ ¿el de la imprenta?//
2. ese: era vecino mío de la calle del Moral/
1. pues es-/ ahí había otra fuente/ pero esa era en alto// ¿sabes? esa era en alto ¿como la que está ahora en la que está en la esquina del paseo de la estación?/ ahora/ ¿que la han puesto en la esquina?/ era en alto/ y luego había o:tra:/
2. en la-/ en la misma puerta de la casa de Cervantes/
1. es que eso te iba a decir
2. de hierro/
1. sí igual que- pues ahí la de V era igual de hierro/ así/ (m:) así
2. pues/ de esa no me acuerdo yo ya ves tú
1. no sí en esa de V había otra/ y luego había otra
2. (¡aquí en esto!)/
1. me parece bajita/ sí estaba allí/ era: donde está el vino/ por ahí/ pues esa era también en bajo/ esa era también en bajo
2. ¿en la calle Mayor?/
1. sí/ era en bajo
2. te acuerdas de:-/ de- (re-) recuerdas:
1. esa- esa- esa era en bajo
2. detalles de Alcalá/(un montón)
1. (bueno)/ sí
2. (e-)/ (m:)/ lo recuerdas con:-/ con bastante más precisión que yo porque yo de esa no me acuerdo en la Cruz Verde
1. (?)
2. había otra//
1. en la calle-/ en la Cruz Verde/ sí también había-
2. en la Cruz Verde/ en la calle de la Cruz Verde
1. había otra fuente (?) sí
2. enfrente del ca- del:
1. sí
2. R/
1. sí/ ahí había otra
2. en la misma carre-
1. y-
2. contra la m-/ la misma carretera/ sí
1. y luego claro es que: ten en cuenta que eso ahí solo era una carretera: de: nada/ era una carretera pues como-/como era Alcalá que se pasaba por el medio que era:/ muy estrecha
2. la carretera:
1. y en- en donde está el arco de San Bernardo/ ¿tú no has conocido un abrevadero?///
2. no/
1. ¿no lo has conocido el abre
2. sería aquí
1. vadero?/

2. no/ no
1. no (pero lo has-) no:- tú lo has conocido
2. ahí lo que//
1. sí sí no hace tantos años que: (?)/ y había otro:// en la puerta del Vado//
2. eso sí
1. digo/ perdón/ bueno sí en la puerta del Vado
2. sí/
1. que ¿sabes dónde se lo han llevado?// e:n (lo que hace el) cruce de: los Cuatro Caminos decimos nosotros/ donde viene: de: la-/ de:-// de la M-15 esa/ que cruza/ la carretera de Pas
2. sí/ sí sí sí
1. trana/ y lo que viene por aquí por esa calle de:- de Luis Vives/ ahí lo han puesto/ que hay un colegio/// hay lo han puesto ese abrevadero lo han puesto ahí//
2. ¡ah! pues no: ...
1. sí
2. ¿es el-/ es el
1. m- m-
2. mismo? ¿el- el origi
1. el-
2. nal? el ori-
1. el que estaba-/ el que est-/ el que estaba en la puerta del Vado lo llevaron ahí/ (s:)/ y: luego: había otro/
2. en la puerta de Santa Ana había otro de la misma
1. ¿en la puerta de Santa Ana?
2. (?)
1. de ese no me acuerdo yo
2. no en: puerta de Madrid/ en la puerta de Madrid
1. (hm)/ ya te lo he dicho
2. en la puerta de Madrid/
1. claro:
2. que puer-/ que (en) la puerta de Madrid cae
1. enfrente de Álvarez/
2. e:l-/
1. donde está: Álvarez ese que pone ahí- y una- y una esa de:-
2. lo que es la: estructura de:l entorno de la puerta de Madrid es muy parecido
1. no ahí no/ es que eso-
2. (?)
1. es que eso lo cambiaron ¡eh!/
2. es muy parecido al de la puerta: del Vado// lo que e:s: .../
1. o sea-/ bueno/ yo te puedo decir que es que-/ es que l-/ luego ampliaron los arcos de eso están ampliados porque-/ porque ahí al a:-/ según vienes de Madrid/ a la izquierda/ e- ahí- ahí vivía un veterinario/ y herraban a las mulas y eso// (tenía) una casa/ ahí/ que era do:n- don J O// ese era el veterinario del ayuntamiento/ y era el que iba al matadero// siempre iba el hombre así muy gordo y tal que iba con- siempre con su: bastoncito atrás// ese es el (señor J)
2. sí seguramente que: .../
1. y ahí había otro eso pero ¿ves tú dónde está eso de-
2. seguramen-/

1. Transportes Álvarez y la puerta de Madrid?/ que hay una casa así: .../ donde están los arcos luego hay una casa (ya) muy vieja se está hundiendo/ pues ahí mismo estaba el abrevadero (lapso = 2) ahí mismo estaba el abrevadero
2. (?)/
1. sí
2. (¡joder! qué memoria)/
1. sí/ ahí que ahora hay u:n: poquito de explanada/ muchas veces dejan coches
2. sí no no si- si re-/ si re-
1. ahí/ ahí había//
2. en- en la puerta de Madrid estaba justo entre la calle: Arratia/ la calle:- la calle que va: a salir a la calle del hospita:l militar
1. o- o- o la ca- o la- o:- o la calle de la Tercia//
2. (m:)
1. la calle de la Ter- la calle Arratia arranca desde: la calle el-/ de la calle
2. en la-
1. Postigo/ hacia:-
2. hacia acá/
1. hacia la puerta de Madrid
2. y atraviesa-/ y atraviesa/ la:-/ la otra que va hacia:-//
1. la que-
2. bueno no la atraviesa termina ahí
1. la- la- la- la calle Almazán
2. continúa
1. la calle Almazán
2. ya-// ¿Almazán?
1. la calle Almazán/ (me parece) que es esa sí// sí que va de-/ va de paralela/ de la que viene de la calle de los coches que: la llaman-
2. la que va para-/
1. tú (sabes cuál ha sido) la calle de los coches es que ahora la llaman otro nombre
2. sí: (e:) la calle de los
1. tiene su nombre tiene su nombre
2. coches siempre:/ se llamó la calle de los
1. siempre ha sido la calle de los coches
2. coches sí
1. lo que pasa que es
2. (ahora-)
1. que: ahora tiene su nombre
2. (e:) ahora se llama:-/ ¡bueno/ qué más da! ¡qué más da!
1. ti- tiene algo sí:/ pero tiene: su nombre
2. (¡qué más da!)
1. sí/ la calle Cisneros/ me parece que es
2. Cardenal Cisneros
1. Cardenal Cisneros es ahora sí
2. (?)/
1. yo ahora no te (?)
2. no siempre se llamó Cardenal Cisneros ¡eh!
1. bueno lo que pasa que siempre yo no sé por qué es la calle de los coches/
2. sí:

1. como la calle del matadero es la calle de la Portilla siempre yo he conocido ¡siempre! el mismo- el- el mismo cartelito
2. exactamente (sí:)
1. de la calle de la Portilla pero yo no sé por qué como estaba el matadero siempre ha sido la calle del matadero
2. pues posiblemente le llamaran la calle de los coches porque: como por ahí era la entrada: de la:-/ (?)
1. de Madri:d y tal pero si es que entonces no había coche:s// ¡a ver qué coches había ahí! (risa = 1)
2. bueno: pero precisamente por eso
1. por ahí sí a lo mejor sí
2. porque:- porque todo el que venía: de Madrid el que:- el que iba y venía pues era la calle: de los co
1. (claro)/ por eso (pues:)
2. ches/ la calle estrecha
1. se conoce que era por eso/
2. que era: donde más se veían (risa =2)
1. claro y la puer-/ la plaza de los Santos Niños/ que la arreglaron/ siempre ha estado ahí la plaza/
2. ¿sí?
1. los Santos Niño:s
2. los Santos Niños claro ahí:
1. igual que la puerta de Santa Ana todo eso/ y bueno/ y lo de:- todo esto del: barrio ese que llaman ahora/ los Reyes Católicos/ ahí no había nada/
2. (lo he conoci:do yo también)
1. ahí no había nada más que unas casitas que todavía existen algunas/ de la calle- de la: parte izquierda/ según vas para allá// que hay un:-// hay u:n este que esas casas no es que sean muy viejas muy viejas pero bueno las hicieron después de gue:rra y tal/ eran casitas bajas/ que había:/ (m:)/ e:n-/ ahí hay u:n- un pub (lapso = 2) que es de un tal A- (lapso = 2) de un tal A/ es primo del que tiene el-/ ahí e:l-/ el- el bar ese de:l-/
2. (hm)
1. del tigre:/ de M/
2. sí sí
1. P/ P ese chico ahí (hh) bueno pues esas casitas todavía existen ahí que las hi- harían después (hh) pues eso ibas para allá y ahí no había ¡nada! nada ibas hasta la:-/ hasta:-
2. hasta el vivero/
1. hasta el vivero/ y todo eso y ahí no había nada
2. (si bueno ahí no había nada) no: s-/ eso era-/ eso era una huerta eso era una huerta una- un ver
1. ahí no había nada eran huertas todo todo huertas
2. gel
1. todo/ todo
2. (?)
1. (hh) y en la Puerta del Vado lo mismo/
2. que ¿os- conocerías a la:-?
1. digo la-/ la puerta de Santa Ana lo mismo
2. ¿conocerías a la tía C?//
1. sí

2. a la famosa tía C de:
1. sí sí claro de una huerta tenía por ahí
2. (?)/
1. y vive- y (?) si:-
2. y- y a su hijo: el J/
1. el J/ también murió
2. y a:l otro a J/
1. sí a todos/
2. no el J no ha muerto
1. ¡uy que no:!//
2. no/
1. ¿no? sí
2. te lo puedo asegurar
1. ¿no:?/ ¿quién ha muerto entonces de los herma-? ¡ah:! ¿murió el otro el rubio?//
2. (e:)
1. el otro hermano más- m:ás m- no sé si era más mayor o más pequeño/ más-
2. (m:)
1. que vivieron por ahí s- en la calle Empedrada vivieron/
2. claro: b- r- a- en la calle Empedrada:
1. vivió-
2. el- el-/
1. vivió este el- el- el rubio// el rubio el hermano del J/ vivió/ uno de ellos porque luego eran más hermanos//
2. sí sí eran más hermanos lo que pasa que (ya:) no: ...
1. claro ¡toma! el que:/ tenía ut- una huerta también en el paseo ese
2. pero/
1. del Junca:l tenía una-/
2. si- (sigue allí)
1. tenía una huerta/ el que/ tiene la ca- la c- la:-/ la carnicería:/ al lado de donde-/ el- la de U// ahí tenía su padre ahí tenía una huerta/ en lo que es el camino del Juncal// no el paseo lo-/ no p-/ no e:l/ paseo de:/ los Reyes Católicos
2. tenía-/ tenía-/ mira tenían una huerta-
1. sino detrás
2. tenían una huerta/ una:// por detrás de Perlofil/// de la tía C/
1. (hh)/ y está:
2. (el de-) la tía C vivía ahí en la calle
1. si- si está
2. Arratia o-/ que la hemos mencionado antes
1. s:-/ si está está delante de la Pernofil// que está (hecho tierra ahí)
2. bueno/ por ahí por ahí más o menos pero- (por es:o) te digo
1. si vivió una-/ si vivió una prima de mi padre ahí vivió
2. justamente/ otra/
1. vivió
2. enfrente:/ de:l mesón Bari/ esa: era la que
1. por ahí (también)
2. má:s
1. sí/ y por ahí algo pegado al- al
2. (?)

1. puente de aviación
2. donde-/ donde lo del curandero/ (e:) donde: el famoso:
1. s- sí:
2. curandero el docto:r:
1. (hm)
2. raíles …

Entrevista n.º 50

Hombre de 57 años, con estudios primarios, (3H1). Informante n.º 38
Fecha de grabación: 15-05-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración de -/s/; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*para, nada, en casa de, también*); confusión de -/r/ y -/l/ en la forma *trabajar*; cierre de -/o/ en la forma *lado*.

---

2. bueno pues nada (e:)/ E encantado de conocerle qué quiere que le diga (risa = 2) lleva:
1. igualmente
2. lleva:-/ lleva: o sea ¿usted es nacido aquí en Alcalá?
1. nacido en Alcalá
2. nacido en Alcalá
1. sí en la calle de las Claras/
2. en la calle de las Claras/ pue:s yo no soy: yo- yo no soy realmente nacido en Alcalá (?)
1. (ah claro)
2. lo que pasa es que llevo aquí: pues lo que me preguntaba antes
1. sí
2. llevo aquí prácticamente toda la vida/ vamos vine andando a gatas/
1. (a:h)/
2. y:-/ y viví aquí en la casa de los Espigas en los primeros años de mi vida ¿le conoció a:/ al tío E?
1. ¿el tío E? pues no sé/// ¡E! si no me dices:
2. aquí en la calle del Moral//
1. ¿ahí? ahí nació toda mi familia en la calle del Moral
2. ¿en la calle del Moral?
1. en la calle del Moral nació mi madre: nació- ahí toda la familia/ ahí teníamos nosotros una casa/// que la vendimos por cierto porque: estaba la situación mal/ y han hecho una de bloques ahora en la casa esa ahí teníamos una casa nosotros sí
2. ¿en la ca- en la casa de la esquina? la casa que-
1. en la casa que- en la casa que vivían los://
2. ¿Villalbillas?
1. no: esos guarros ¿cómo se llaman?// los: que no me acuerdo ahora cómo se llaman (m:)
2. (m:)
1. era:n ¡los P!
2. ¿los?
1. los P/
2. no/ es-
1. que hacía esquina/ la casa hacía esquina
2. sí sí sí pero no: por los P ya: sería

1. los P aquí a:
2. serían anterio:r a mi: o sea esto me estará usted hablando posiblemente de:
1. hombre
2. de- de-
1. (mucho)
2. de los años cincuenta
1. antes sí sí sí porque yo- yo era un chaval/ yo era un chaval/ y la vendió mi madre y mi abuela/ la casa//
2. ¡ah! bueno pues yo vivía en el número doce o sea: al lado de los P- ¿sabe dónde vivía el P?
1. sí
2. pues al lado/ al lado justo/ (m:)/ ahí en el patio mi- a mi padre: bueno pues/ vino:/ de:- como carpintero/ con la empresa regiones devastadas ¿se acuerda cuando estuvieron re-
1. sí sí
2. (e:)/// reestructurando la:
1. sí sí
2. la: universidad?
1. sí sí sí sí
2. ah pues mi padre era el carpintero que había allí/ a lo mejor hasta lo:
1. sí es cuando es cua- ¿en la universidad esa: de la:
2. sí/ en la universidad Cisneriana/ sí/
1. pues ahí está mi: yerno ahora trabajando/// sí
2. entonces era: cuestión de:
1. sí:
2. de: bueno/ que la estaba:n
1. preparando
2. estaban restaurando
1. sí
2. que después fueron a la Magistral/
1. sí
2. o sea de ahí pasaron a la Magistral y desde la Magistral se deshizo ya la empresa regiones de:-
1. sí
2. devastadas/// y: nada por aquí: a: o sea consecuencia de eso fue por lo que vinimos a Alcalá/ y aquí nos instalamos pues hasta:-/ hasta la fecha
1. hasta la fecha
2. hasta la fecha/ y: claro naturalmente vinimos en un momento en el que Alcalá era una cosa
1. bueno:
2. y: a lo largo de todos estos años pues
1. bueno: bueno: ¡no ha cambiado nada Alcalá madre mía del Pilar! si Alcalá era:/ pues nada/ era lo- donde yo vivía:/ el- el cogollo de la plaza:// luego: la: la calle Ancha/ o sea/ no era nada
2. sí sí sí/ prácticamente: …
1. no era nada
2. pues yo: tengo así: la imagen flotante no puedo decir exactamente cómo- cómo era pero sí que la tengo:/ un poquito:
1. ¡hombre! Ra-
2. en la memoria porque me acuerdo como chico y vi-
1. si vino co- si vino muy joven pue:s/ lo tuvo que conocer:// bueno ya cuando vino usted aquí ya- e- ya estaba porque ¿qué años tiene usted?
2. (ts) yo tengo cuarenta/

1. cuarenta años
2. cuaren- cuarenta y uno concretamente
1. ya- ya cuando vino ya- ya había ¡bu:h!/// había mucho hecho ya aquí en Alcalá
2. ¿mucho hecho de qué?
1. de bloques
2. de bloques de- de construcción:/ vertical vamos de construcción de más de dos plantas ni uno / ¡ni uno!///
1. cuando usted ya vino aquí:/ bueno/ sí/// pero: cuando se quiso enterar:/
2. de lo- de lo que podía existir del nuevo Alcalá entonces sería/ del- del- de-
1. que no/ Nuevo Alcalá no-
2. del Alcalá que iba creciendo
1. Nuevo Alcalá no era nada o sea era:-/ era sembrado// por supuesto
2. no no no me refiero al Nuevo Alcalá como barrio: actual como el Alcalá: que- que iba creciendo
1. ah sí sí sí
2. que crecía/ (e:) pues (e:)/ de lo- de lo nuevo podían existir las casas de Forja/ las ca- las casas baratas que le llamaban///
1. y tampoco:/ hace cuarenta años tampoco
2. sí esas son: de antes de cuarenta años
1. ¿de antes de cuarenta años?
2. yo las he conocido siempre ahí donde estaban/ en la calle Ferraz por ejemplo
1. sí sí esas son- fueron las primeras/ sí
2. la calle Ferraz por ejemplo era un: bueno/ pues de tierra
1. sí
2. y incluso:-/ incluso toda esta
1. todo todo
2. toda esta- toda esta un- una- un- una-
1. no/ no/ esta no/
2. esta de tierra siempre/
1. esta no
2. y: con árboles a los lados
1. con árboles sí pero-
2. y ahí en la era esa/ ahí en frente: donde:
1. ¿la iglesia?
2. donde la iglesia en toda esa explanada/ ahí/ yo he/ visto de trillar/ vamos
1. sí sí ahí sí
2. ¿sabe?
1. sí sí sí sí sí
2. ahí montones de-
1. sí sí sí sí si eso era era todo/// y era lo de Chaquetón detrás adonde S detrás de Chaquetón
2. sí exacto exactamente/
1. eso era era todo/
2. bueno el resultado es que: hemos experimentado un cambio espectacular en-
1. sí hombre
2. en nuestra ciudad ¡eh! (risa = 2) bueno en esta ciudad que: yo digo que soy:-/ bueno yo soy la- desde luego yo soy primero de mi pueblo y después de Alcalá:/
1. no
2. no nos llevemos a engaño
1. no- normal ¿de dónde es- de dónde eres?
2. (m:) yo soy de:/ de un pueblo de la provincia de Cuenca/ de Uclés

1. (a:h)///
2. y: ((tos = 1)) claro/ cuando me preguntan «¿tú de dónde eres?» digo/ «bueno/ yo soy de Alcalá en principio soy de Alcalá porque he vivido siempre en Alcalá»/
1. sí pero: (a lo mejor pues) ((tos = 1))
2. por- por en mis adentros está mi: pueblo
1. hombre claro
2. eso sin lugar a duda
1. sí (lapso = 3)
2. y: bueno pues: que:- que:/ no sé qué- no sé qué- qué- en realidad qué preguntarle al respecto ¿usted ha experimentado realmente que ha habido un cambio:
1. bueno ha habido un cambio te- terrible o sea Alcalá/ no era:// o sea no es que fuera muy pequeño pero tampoco era grande o sea que era una cosa:/ la plaza y las cuatro calles alrededo:r// por ejemplo donde yo vivía/ donde la Orchava y todo eso/ que eso existía
2. ¿cuál es la Ochava?
1. la Orchava es a:// ¿no a:- no a: o sea no ha ido usted nunca a la:- a la:-// a la fuente de las catalinas?/
2. no/
1. sí hombre sí: ahí adonde (e:)-/ el tío P tenía una tienda el tío P al lado de sementales
2. bueno los sementales sí
1. lo habrá oído mentar sementales
2. sí sí sí sí claro
1. pues todas esas calles esas son viejísimas también de hace mucho: ya
2. sí sí esas pertenecen esas casa:s
1. a lo primero de Alcalá/
2. de los dos
1. como la calle Ancha (e:) de lo original de Alcalá de Henares/
2. sí sí
1. luego ya a partir de:// cruzando la:/ (hh) el Postre//
2. sí también
1. el Postre/
2. también
1. cruzando la general/ la calle esa de: ((ruido))/ esa calle también
2. ¿la calle Santiago?
1. no/ también/ también es esa sí
2. (también)
1. pero/ la recta// o sea cruzando/ la recta
2. calle calle del Tinte
1. la calle de Talamanca/ no la calle del Tinte: esa
2. ¡ah! cruzan- cruzando la general sí ya
1. ya a- a partir de ahí: ya todo era campo ya/ por ahí
2. se llama calle de: Talamanca o: calle de:- del: Ángel/ o se llamó (?)
1. me parece que la han cambiado antes era la calle de Talamanca
2. sí sí sí
1. bueno: a partir de: terminar eso ahí// ya todo era campo/
2. (hm)
1. todo campo/// por ahí por ese sentido/ luego por ejemplo:/ ¡qué te voy a decir yo a ti! por ejemplo de:/ Juan de Austria todo/
2. sí sí bueno
1. todo eso Juan de Austria era campo era:
2. todo eso ya es nuevo

1. claro/ Alcalá en sí no era nada más que// pue:s la plaza/ y las cuatro calles de alrededor/ de la plaza/// era lo que era Alcalá/ porque ya por ejemplo la calle Ancha/ a partir de la calle Ancha ya todo era campo también/
2. sí sí lo recuerdo perfectamente- ((ruido = 1)) lo recuerdo perfectamente/// y: bueno/ pues no sé algunos aspectos así:/ que:- que haya:n tenido: especial significado a lo largo de:-/ de todo este tiempo: pues/ no sé/ por ejemplo: el/ crecimiento no ha sido solamente:/ o ha sido a causa de:-/ de- del crecimiento industrial por ejemplo ¿no?/ pues la industria
1. bueno aquí lo de/ la industria pues como tú has estado aquí también pues lo has visto que en la industria había aquí trabajo a punta pala// y: en ese caso pues yo qué sé una de las cosas principale:s/ de que to:da la gente de todos estos sitios se hayan venido aquí/ yo creo que era por el trabajo que había/
2. por el trabajo/ bueno por el trabajo que fue:
1. porque esto
2. concentrándose para al- al- al- al- al empezar a convertirse en una ciudad
1. (e:)
2. industrial
1. ahí está
2. que no lo era
1. que no lo era no/ bueno/ tampoco estaba mal porque:/ estaba la E/ estaba F que en F había: dos mil y pico tíos// que-
2. sí
1. o sea que para los de Alcalá pue:s/ bueno más que de sobra había (ts)
2. o sea quiere decir que por ejemplo la vida: de:- de Alcalá antes de los años cincuenta o: digamo:s// por- por- por dar algu:na referencia (e:) antes de:- de- de lo que fue: la guerra y todo eso/ realmente:/ porque usted claro/ vivió la guerra aquí en Alcalá/ supongo
1. ¡toma a ve:r! …/ claro:
2. (e:) la vida:/ (m:) se:- era peor o sea el- la- la industria que tenía/ e- era quizá la- la cerámica ¿no? que tiene (?)
1. la cerámica- la cerámica y F
2. la cerámica y F como únicas ¿no?
1. no había más
2. la algodonera:...
1. la algodonera vino mucho después también/
2. era mucho después de:-
1. pe- pero mucho después de- yo qué sé vamos la algodonera me acuerdo yo/ pero la algodonera vino: …/ pues por ahí/ por: …-/// por los años cincuenta ya o sea- o sea o más/ o más// y luego P también/ hicieron P …//
2. sí
1. pero ya era cuando ya:- ya:- o sea/ ya había- ya había venido gente (¿me comprende usted?)
2. sí sí
1. aquí Alcalá en sí en sí no ha habido nada más que dos fábricas//
2. sí sí/
1. F/ y la E/ y ahí no había más/ luego ya trabajo por ejemplo algún tallerzucho de: carpintería:/ yo que era panadero panadería:s …
2. ¡ah! ha traba- ¿en qué:- en qué: panadería trabajó por cierto?/
1. yo trabajé he trabajado siempre con los J
2. ¡ah! con los J/
1. y ahora estoy en Juan de Austria en una boutique de pan// pero yo me he tirado cuarenta años con los J yo:/ empecé con los J/// en la estación/ ahí en la estación/ en el camino de

la estación// al lado de: lo de las almendras de Pastor// ahí había una- u:- o sea una cuadra con muletas/// lo habrá- lo habrá visto también//
2. bueno donde estaban los J instalados/ hasta que fueron a:- se subieron al polígono sí// sí claro estaban ahí
1. no pero- pero eso ya:- eso ya es muy: …
2. estuvieron ahí en el rinconazo ese detrás de la:- de la (casa)
1. no pero: primeramente donde los J estaba yo/ precisamente con un hermano/ estaba// adonde las almendras de Pastor/ que hacía esquina la estación/ al paseo de la estación/ ahí había una cuadra con muletas/
2. (hm)/
1. y ahí dentro teníamos la tahona// y el otro hermano estaba:/ aquí e:n:-/
2. sí en las cuatro esquinas o en las siete esquinas o: …
1. en la calle matadero
2. en la calle del matadero que tuvieron pastelería luego después
1. sí
2. ¿no?
1. luego se juntaron/ pero mucho después también/
2. el M ese se llamaba ¿no?
1. el M sí el M/ luego se juntaron/ los dos hermanos//
2. (hm)/
1. y se- y nos vinimos aquí o donde la pastelería que todavía no aye- no era pastelería// y luego pues compraron allí: en la era// compraron allí un terreno/// y allí la hicieron// y luego desde allí: fue cuando nos fuimos al polígono A
2. al polígono A/ y allí ha llegado a estar usted también trabajando en el polígono A
1. allí me tiré yo: catorce años/ yo estuve cuarenta con ellos// y hasta que se disolvió la empresa la:-// se vino abajo por:- por el M ese que dices tú por el M// por el
2. sí
1. M fue el que se cargó la empresa
2. pues a propósito ¿sabe:?-/ fíja- fíjate qué casualidad ¿sabe quién soy yo?/ ((ruido de coches))
1. no sé
2. hermano de I ¿a que lo conoce?/
1. ¡anda! I sí hombre ha trabajado conmigo I
2. claro/ por eso lo digo/ ha estado allí
1. sí sí
2. mi hermano:/ estuvo trabajando allí también se salió
1. pues ahora está ahora está-
2. y luego se fue con:
1. ahora I está con lo:s- con
2. con: … los S o sea
2. sí y
1. con los J/ con los hi-
2. exacto
1. con los hijos sí (lapso = 2) I conmigo ha trabajado/ muchísimo verás como en cuanto se lo digas te dice que me conoce:/// ha trabajado mucho conmigo I hombre///
2. sí sí
1. además muy trabajador ¡eh!
2. (hm) (lapso = 2)
1. pues sí hombre (lapso = 3)

2. bueno pues: (e:)/ ¿uste:d cree que: en aquel tiempo/ digamos vamos a remontarnos a los año:s/ cincuenta ¿no? es por preguntar algo y/ además que:
1. sí sí
2. siempre es interesante
1. sí sí/
2. ¿cómo se vivía en Alcalá/ se vivía mejor que ahora?/ en términos generales ¡eh!
1. ¡ah! bueno no: no hombre no había nada más que miseria/
2. ¡ahí ahí ahí ahí ahí!/ entonces
1. no había más que-
2. coincidimos-/ coincidimos plena-
1. no había más que-
2. mente …
1. en Alcalá no había nada más que miseria// porque yo: ¿entiendes? yo he pasado muchísima hambre/ porque mi padre estaba preso/// y mi madre trabajaba en F que el que va a venir el viernes es mi hermano el mayor/
2. (hm)/
1. el viernes// y era el único que trabajaba/// con mi madre y ganaban un duro me parece o sea que nosotros hemos pasado... eso no era vivir// vivir es ahora// también las cosas como son/ los quince años de Franco también se ha vivido muy bien// se ha trabajado los quince últimos años de Franco/
2. sí sí sí
1. se ha trabajado pero se vivía muy bien/ yo he sido una persona// que: bueno: (o:) que a mí: el trabajo …-/ yo he querido siempre trabajar/ porque yo (debilidades) no tengo ninguno/// ¿a que me comprendes lo que te quiero decir? yo: el único que era …- ahora te dicen que si se va este que si no se va que si tal me da igual que se vaya uno o que venga otro// a mí que me dejen trabajar/ y vivir tranquilo/// y trabajar/ y no hay más/
2. sí bueno eso es el:- la- la primera idea del currante ¿no?
1. yo sí porque es que yo sé que to- todos los que van
2. que por lo menos nos dejen en paz
1. al poder/ van a lo mismo/// y ya está/
2. eso- eso está bien claro/
1. y por eso a mí me da igual o sea que a mí me da igual que vengan los blancos que los negros// yo que me- o sea que venga uno:/ que nos deje trabajar/ y que podamos vivir/ y no hay más/
2. ya pero eso: es: una teoría nada más/ luego
1. sí
2. la realidad siempre es otra
1. sí bueno pero:
2. y:- y- y hay que ir acoplándose a las circunstan
1. sí
2. cias de:-
1. ahí está
2. de la vida
1. ahí está
2. ¿no? y:- y: …
1. yo con los J como le decía// yo salía de trabajar de panadero// yo me iba a descargar carbón// o sea a todo lo que hubiera que ha- ¿me comprende lo que le quiero decir?/ ¿eh?/
2. sí sí sí
1. y:- y- ya es cuando se- ya se empezaba a vivir//

2. bueno pero es que:/ (m:) vamos a ver tampoco se puede: entender vivir// el: después
1. sí
2. de- después de
1. pero
2. una jornada de panadería ahí
1. pero
2. en boca del horno/
1. ya ya:
2. irse a:- a- a/ cargar carbón
1. si ya lo sé pero-/ pero
2. para- para-
1. peor es estos tiempos atrás/ si es que no había trabajo ni nada/
2. bueno claro pero eso fue:- eso fue motivado por- un- ahí
1. por eso yo hablo de que:/
2. ahí se produjo un- un craso retroceso: de: …
1. los quince años últimos de Franco/ es cuando ya se empezaba a vivir en Alcalá// antes no/// antes/ a pasar mucha hambre/// porque claro antes las tenían-/ las tenían: la sartén agarrada por el mango:/ y a parte te hincharon de trabajar: y no ganabas cuartos// que es-
2. entonces
1. que es lo que estoy hablando de:- de que: había mucha miseria en Alcalá/ había mucha miseria
2. había mucho trabajo sí verdad había mucho trabajo
1. pero para ellos
2. ¡pero para ellos!
1. sí ahí está
2. luego entonces:
1. si es que muchas gente:-
2. ¿el pueblo cómo vivía?
1. mucha gente/ habla del año treinta/
2. al año:
1. el año treinta no había nada más que:/
2. al año treinta yo: …
1. pero bueno escucha un poco que: es que muchos ¡eh! muchos// pues ¡coño! el año treinta. el año treinta:// no ha habido nada más que aquí mucha miseria en Alcalá y mucha hambre///
2. (hm)
1. miseria y hambre/ y estábamos en los cincuenta// y había mucha miseria y mucha hambre
2. sí sí
1. que ya a partir del cincuenta fue cuando se empezó/ que es lo que estábamos viendo hace un instante
2. yo- yo- yo me atrevería a decir que a partir de los: sesenta ¡eh!/ porque los primeros diez años: …
1. bueno pero:-
2. de mi vida que (e:) en- en Alcalá
1. pero ¡eh!
2. que coincidían con los
1. ¡eh!
2. primeros diez años: … de mi vida
1. hubo unos años ahí criminales ¡eh! perdona un momento// hubo unos años: … del cuarenta: al cuarenta y seis cuarenta y siete/ eso no había quién lo aguantara ¡eh!/ o sea/

estábamos muertecitos de hambre los de Alcalá/// yo me acuerdo que era un chaval que yo iba al colegio:// hoy lo he estado diciendo con mi hija// y empezaba en la esquina de Anselmo Herrero:// a recoger todas las- cas- cáscaras de naranja y todas las castañas podrida:s/ y me las comía/// hasta donde: la esquina del Banco de Vizcaya: …/// eso yo lo hacía todos los días

2. ¿y tenía cáscaras?

1. ¿eh?

2. ¿tenía cáscaras?/

1. pocas/ (risa = 2) pocas/ ((ruido)) (risa = 2) sí hombre es cuando ya- ¡joder!/ es cuando ya- ahí ya se empezaba a vivir//

2. bueno: pues:

1. mal pero bueno (e:) y:- y-

2. (m:) hasta esos extremos:/- hasta esos extremos ((tos))

1. hemos pasado mucha hambre mucha hambre

2. desde luego:/ esos extremos yo desde luego no los he conocido pero: yo sí puedo: asegurar de que:- de que: bueno:/ no había nada- nada de sobra ya: lo hemos comentado por aquí en: …

1. y luego: pues en bare:s lo que tú has dicho antes de: las tabernas los (sitios) esos si querías matar un poco el hambre// te ibas allí porque por por dos reales te daban un: chato de vino y una tajada de bacalao (lapso = 2) y cosas de esas porque tampoco había gran cosa en Alcalá o sea// había pues tabernas: … el bar: (e:) (e:) yo pues ya: desde que tengo uso de razón/ yo he conocido siempre el bar de J/ que estaba en la plaza/ el de B (ts) el: de los otros B que eran los dueños de Alcalá: en: confiterías/ y en bares// y: …

2. M existía también era:- era: …

1. M también era (comida allí era comida allí) pero nada más

2. pero:- M- M- el bar de M: en:- en aquella época podría ser quizá/ un poquito: la:- de la:- para la- la selectividad ¿no? de:- de:- de: …

1. para gen- no para gente de derechas ahí/ o sea para la: …

2. para gen-

1. sí sí era un:-

2. era selectivo ¿no?

1. a estilo de cafetería/ que allí:// yo si pasaba es porque ya digo que era familia mía pero: …

2. pero que si no no te-

1. no no allí iban los cuatro riquitos:

2. no estaba prohibido oficialmente pero: …

1. no estaba prohibido pero no dejaban … o sea no (e:)

2. pero no- pero allí no

1. que no entraba nadie

2. allí no podía pasar cualquiera

1. nada más que los cuatro de derechas y: … (lapso = 2) ((ruido))

2. sí sí

1. pues sí hombre

2. y:/// ¿usted:- usted cree que:- por-/ lo digo porque ha salido también aquí en la conversación cosa que:- que: yo: no:- no recuerdo tampoco así con detalle pero: ¿cree que por ejemplo: en la plaza Cervantes había una cera que era de unos: … y otra acera/ que era de otros?

1. sí hombre sí sí sí sí sí/ estaba: la de los pobres y la de los ricos/

2. ¿pero así: o sea pero decidida:-

1. sí sí sí sí sí

2. decidida con todo: …?

1. sí sí sí allí por ejemplo el:-/ el:/ paseo de:- de la derecha/ o sea// el que da:/ adonde B/ era el de los pobres// y el casino del círculo// el otro: …/ era: para los ricos
2. (hm)
1. claro eso sí ha existido es sí/ es verdad/ además que es que: … ni nos atrevíamos ir para el otro lado
2. o sea que la diferencia de clases se marcaba ahí/ clarísimamente
1. sí sí bueno es que antes:-
2. y:
1. antes un rico se:- se notaba de un ba- hoy y no/ porque tú llevas un: traje de: treinta mil pesetas: o sea el que lleva un rico:/ le puedes llevar tú/ pero antes sí
2. bueno la rea- la realidad es que sigue habien- de- de que sigue habiendo ricos-
1. y
2. ricos y que seguimos habiendo pobres pero:
1. sí pero no
2. entonces: …
1. pero es diferente// es diferente es que tú te-
2. es que no se marca con-
1. es que tú antes ibas-
2. con ese detalle
1. con unas zapatillas// y estrenar un traje/ nunca// porque yo estrené un traje// de doscientas cincuenta pesetas cuando se murió mi pobre padre// antes pues a base de remiendos/ o sea miseria toda la que tú querías en Alcalá de Henares///
2. era: una- (e:) Alcalá de Henares (e:) era: una-
1. y allí estaban los hijos de papá como los del Ch (e:)/ el N- el N el hijo de B// e:l T/ o sea toda esa panda/ (e:)/ el- el M/ o sea toda esa panda que hoy: pues también/ pues unos son médicos …o sea
2. sí sí bueno/cada uno/ será lo que quiera o ha de ser lo que quiera cada uno
1. y: era:/ había dos bandos/ el de los pobres y el de los ricos
2. (hm) (lapso = 2)
1. hoy ya no es// lo mismo pasa usted por un lado que por otro y ya nadie te dice nada
2. y ¿usted cómo ve por ejemplo: bueno/ los- los años aquellos de- de empuje:/ (e:) industrial en Alcalá cuando empezó aquí a venir gente y a:- y a:- y a/ construirse:/ desmesuradamente de la forma que eso:/ qué- no sé la gente: de- (m:) de:- de Alcalá no sé qué pensaba
1. no no no yo lo he- yo lo he visto eso muy bien porque:// porque yo sé que a- cuando viene:- cuando:-/ el:- a ver si: sabe lo que le quiero decir/ cuando el- el río viene revuelto:// son ganancia para los pescadores/
2. sí sí
1. yo sabía que al venir aquí gente:/ y al formar la industria// Alcalá tenía que mejorar porque allí no había nada más que miseria/ ya le estoy di- diciendo/ aquí no habí- además/ que te cogían en un sitio y te hacían la vida imposible/ te tenían-/ ¡coño! en ca los J he entrado he trabajado dieciocho hora:s ((ruido))// y me daban setenta pesetas todas las semanas ((ruido)) ¿qué pasa?
2. no/ si no me diga lo que han sido los J
1. y allí había que:-/ meter la leña: descargar la harina:// allí aquello era:/ ir a por hielo para la vaca:// aquello era:/ y ¡joder chico! cuando tu hermano vino pues ya no eran los años aquellos// y seguía haciéndoselo/
2. sí lo que pasa es que no se lo consintió al final
1. ya lo sé que: /pero (e:) ¿el amigo qué paso?/ e:l otro
2. les plantó cara bien- bien plantada

1. sí tu hermano sí (lapso = 2) pero qué pero si es un chico que se merece todo:/ si se tiene que quedar a- a rallar pan se queda a rallar pan ¡hace todo:!// y encima no le pagaba:// y eso era en l- en los setenta o: más/
2. sí/ prácticamente:
1. ¡cuando estábamos en el polígono!/
2. no sé exactamente cuándo:
1. cua- cua- cuando estábamos en el polígono fue cuando:// dijo que se iba a ir o no sé yo qué pasó porque no le pagaba lo que le tenía que pagar// y ya estábamos yo qué sé casi en el ochenta yo creo// o sea los J han sido: unos sinvergüenzas natos (risa = 2)// y me he tirado yo cuarenta años con ellos pero porque no había otra cosa tampoco: ((ruido))/// que es lo que estábamos hablando:/
2. sí: bueno
1. yo llegaba yo vivía:- yo vivía aquí en la calle de las Clara:s// y la: tahona estaba en la estación// y no teníamos ni: tiempo para ir a ca- ca- para ir a casa/ claro todos los sábados// y llegaba nos daba n- cuatro patatas frita:s nos tirábamos dos o tres horas en el suelo:/ y otra vez al arenal// eso era una- eso no era vivir eso era::
2. no pues es que al- al- aún:- aún me ha tocado discuti:r// no: precisamente: e:n- a- mediante una tertulia de estas que:- que: se está grabando y bien/ sino: en- en mi vida real/ he discutido mucho sobre esto/// y:- y hay todavía: gente/ que se resiste:// a- a pensar/ o sea dice:
1. dice cla- ¿que venir de los pueblos ha sido peor todos para Alcalá?// (yo no)
2. que- que- que en esa época: en Alcalá que se vivía infinitamente: mejor
1. una mie-
2. que: que ahora
1. con perdón ¡una mierda una mierda para ellos!
2. una mierda para ellos ¿verdad? una mierda para ellos///
1. aquí en Alcalá no había más que mucha hambre/ bueno/ el viernes que viene mi hermano lo mismo si viene usted también con é:l
2. sí sí me dirá más o menos
1. ya lo verá/// aquí no había nada más que miseria (lapso = 2)
2. luego: en: en Alcalá: hubo: una época/ o sea bueno la época esa de: la que:- la que: empezó a construirse- empezó a:- bueno a- a-/ todo el mundo a haber abundancia de trabajo y:-/ y eso pues la economía: naturalmente se estimuló pero luego:/en el pequeño ese retroceso cuando los años de las- de- de- de las huelgas y: todo eso y la caída de: eso
1. eso de la-
2. en Alcalá- en Alcalá se pasó muy mal ¿eh?
1. sí pero bueno mira eso/ eso de las huelga:s/ yo es que:/ a lo mejor soy diferente a todo el mundo// yo lo que no concibo:/ la gente tiene que ganar cuartos// pero lo primero que tiene que hacer es cumplir con sus obligaciones///
2. (hm)
1. el tío que pide y no cumple ¡a ese tío mierda!//
2. (hm)//
1. cuando eso de la I de las huelga:s/ ¿a- adónde trabaja usted?//
2. yo: entonces trabajaba en: C
1. bueno/ hay condiciones- hacían tantas huelgas en I/ no había derecho a hacer huelgas/ yo tengo ahí- yo tengo dos cuñados míos trabajando allí en I
2. (hm)//
1. y trabajaban al año a lo mejor tres meses/// ¡y ganaban más que nadie// y encima querían más!/// ((ruido de coches)) eso yo no lo veo/ lógico// será porque yo soy:/ yo es que:/ no es que sea más que nadie pero yo tengo una norma para trabajar/ y (he pillado) los

duro:s …/ bueno (e:) tu hermano me conoce algo/ yo me he puesto en la boca de un horno ¿has oído?/ y yo me he tirado desde las ((ruido de golpes sobre la mesa)) seis de la tarde cuando los chuscos de los militares-/ cuando los chuscos de los militares/desde las ((ruido de golpes sobre la mesa)) seis de la tarde trabajando en un horno con una pala/ como de aquí a ahí fuera ¿has oído?/ y me he tirado ((ruido de golpes sobre la mesa)) hasta las doce del día//y entonces ¿qué pasaba? que yo si pedía agua a J/ ((ruido de golpes sobre la mesa)) él me lo tenía que dar/

2. sí pero no se la daban

1. ¿eh?

2. pero no se lo daban

1. bueno alguna vez sí y otras veces no pero:/ ¿ha- ha oído? pero eso por ejemplo de:/ esas huelgas que no quiere más que cuartos la gente//

2. claro es lóg- es log- es lo lógico/

1. no lo lógico no es

2. lo lógico es que se quieran cuartos lo que pasa es que/

1. bueno

2. haya- hay- hay que saber pedirlos ¿no?

1. ahí está// porque es que yo tengo dos cuñados que:/ tres meses de excedencia: …

3. se ha derramado un poco porque es que: está poco-

2. nada/ da igual

Entrevista n.º 51

Hombre de 64 años, con estudios primarios, (3H1). Informante n.º 39
Fecha de grabación: 03-05-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración de -/s/; pronunciación de -/d/ como [θ] y pérdida esporádica; pérdida de -/d/- en palabras o partículas de uso frecuente (*todas*).

---

2. aquí no hay- aquí no hay: trampa ni cartón aquí no hay nada más que:/ pue:s eso que mantengamos un ratillo de conversación a ver si-
1. bueno ¿qué te parece a ti:/ la cosa esta de Alcalá de Henares?/ ¿qué te parece a ti todos esos monumentos todas estas cositas de por aquí?/
2. bueno pue:s la verdad es que: (pf) en lo que- Alcalá- Alcalá a mí me parece que es una:- una ciudad sencillamente: bueno/ en cuanto a:/ al aspecto monumental/ efectivamente existe/ la- la universidad laboral/ uy digo laboral: cisneriana es-/ es un: monumento que salta a la vista no hace falta entender ni de arte ni de arquitectura ni de nada para darse cuenta de que-// (hh) de que es algo: maravilloso ¿no?// eso: en cuanto a la fachada/ vista por dentro también
1. y de todas estas restaura- restauraciones que están haciendo// ((ruido de golpe con el puño en la mesa)) ¿qué te parece?
2. ¿las restauraciones de qué de edificios?
1. de edificios//
2. pues/ a mí no me consta ni siquiera de que-
1. tal como: lo que era cuarteles que están haciendo universidades// ¿me entiendes? como/ todas las restauraciones que están haciendo// pongamos un ejemplo: o como:/(m:) ¡qué te diría yo!/// un ejemplo pues como es-
2. (?)
1. han hecho el: teatro salón Cervantes/ ¿me entiendes?
2. claro/ eso/ claro estupendo eso sin-
1. entiendes?
2. sin lugar a dudas
1. como lo que tienen: en proyecto hace:r el cine: el pequeño corral (lapso = 2)
2. siempre y cuando que:-
1. como
2. no se salgan de madre/ siempre y cuando que no se salgan de madre
1. como-/ como el nuevo juzgado que nos han preparado// también// el nuevo juzgado que nos han hecho/
2. bueno pero eso e:s como de nueva construcción
1. de nueva construcción sí/ pero es restaurado también//
2. pero:
1. eso era-

1. (?)
2. eso era una iglesia
1. (ahá)
1. y eso ha- de iglesia ha pasado a ser juzgado//
2. bueno pero es un edificio: (m:) arquitectónicamente
1. es- es- es un edificio/ sí sí sí claro:/ lógico/ es un edificio/ como te como-
2. (¡hay tres!)
1. como hay muchos que están sin restaurar// como yo te podría decir/ donde: estuvo secuestrada la infanta Catalina/
2. (a:h)
1. en la calle Las Catalinas
2. por eso
1. ¿entiendes?
2. ¿de ahí le viene el nombre?
1. ¿eh? de ahí le viene el nombre/ es donde
2. (?)
1. estuvo secuestra- la- la infanta Catalina ha estado secuestrada ahí/ la casa que era: de entonces del poder de: A R/ no sé lo qué habrá pasado con ellos pero cua- me parece que no la pueden vender// ¿me entiendes?/ por eso/ es un- una cosa que es artística también/ como la otra (Laredo) ¿me entiendes? o: son cosas artísticas
2. sí que están: dentro del patrimonio
1. dentro del patrimonio/ claro
2. (?) artístico ¿no? de: …
1. le pasa también como al ventorro que era antiguo (Alendín) donde es el (Burgalés)/ que te habrás dado cuenta tú// que: ((carraspeo)) el desvío que hicieron a la carretera/
2. sí ¿lo respetaron?
1. y para no tirarle// pues eso ha motivado/ a: lo siguiente/ que ese: ventorro/ en tiempos en tiempos que eran unos señores que: vamos eran uno:s/ (m:) unos ventorreros que se llamaban los R/
2. (hm)
1. en Alcalá los R ¿me entiendes?/ pues vino el rey de caza ((carraspeo))// y empezaron a: ¿me entiendes? (?) del rey
2. o sea que a raíz-/ que a raíz de-/
1. me parece que fue Alfonso: doce// Alfonso doce/ vino Alfonso doce/ estaba de caza/ entonces todo eso era campo era caza/ y fueron a beber agua y no conocían al rey ¿me entiendes?/ y dice «¿no conoces a este (?)?» «no» dice este «ah» dice «es mi rey» y dice «pues el rey-» y esa casa no la han tirado el ventorro ese no lo han tirado// con motivo/ que pertenece a la casa real/
2. (ahá)
1. porque estaba condecorado//
2. (ahá)
1. y por eso no lo han retirado estaba condecorado/ y tiraron en aquellos tiempos le pasaron una pensión no sé si eran de diez céntimos o:-/ o lo que sea po:r haber estado el rey allí ¿me entiendes?/ por eso/ te habrás dado cuenta/ ((tos)) la curva que tuvieron que hacer/ cuando podían haber tirado todo derecho ¿no?
2. (joder/ pues) son detalles que: no: …
1. eso no lo sabes/ claro
2. claro/ yo es que-/ yo realmente de Alcalá no he leído nada ¡eh! pero nada o sea
1. mira/ como la infanta Catalina/

2. porque- porque/ la verdad es que somos/ bueno yo/ (ts) en principio no soy de Alcalá Alcalá yo: vine aquí (de ta la vez como-)
1. pero bueno/ pero llevas más años
2. llevo muchos años sí
1. (?) claro
2. pero como nunca he:- me ha dado por coger un: puñetero: libro de la historia de Alcalá y: (risa = 2) y leerlo/ bueno por no leer no he leído ni el qui- vamos/ que no es que tenga que ver yo con Alcalá pero/ parece mentira/
1. sí pero-
2. que no haya leído ni el Quijote ((carraspeo = 1)) ¿eh?
1. yo tampoco he leído mucho la historia de Alcalá ¿me entiendes? pero sé lo que sé ¿me entiendes?/ como te puedo decir también/ dónde empezó Alcalá/ que Alcal- Alcalá empezó ahí al lado del cerro el Viso ¿me entiendes?// y Alcalá pues se ha ido (viniendo) aquí para acá para acá para acá como ahora se va yendo para allá ¿me entiendes lo que te quiero decir?/ Alcalá de Henares también
2. sí sí sí sí/
1. o sea que: … y a Alcalá (ha sido) todo eso/ y ahí: de la Magistral que vamos a hablar de todas esas cosas porque ya la conocemos todos ¿me entiendes?
2. hombre la- la restaura- ((carraspeo = 1)) el (?) de la iglesia Magistral
1. nada más claro que podemos hablar de lo siguiente/ que todos los que van entrando/ que vayan aportando y que con todo el sacrificio que nos están-/ que está saliendo de nosotros ¿me entiendes?/ con todo el sacrificio que está saliendo de nosotros/ que se dejara Alcalá en unas condiciones ¡que se lo merece! ((ruido))/ como una ciudad que es
2. (ahá) sí sí sí (?)
1. como una ciudad que es/ que no es un pueblo/ como dicen algunos que es un pueblo/ porque Madrid es una villa/ y si- y Alcalá es una aldea/ o sea que Alcalá/ de todo y por todo está por encima de Madrid con todo lo que es Madrid ((ruido))/
2. sí sí/
1. ¿me entiendes?
2. por supuesto/ por supuesto/ (risa = 2) (e:) Alcalá- bueno Alcalá actualmente: la verdad es que:/ ahora mismo está muy incómoda porque hay mucha obra: y mucho: …/// (e:) están todas las calles levantadas y eso y entonces pues/ quieras como que no/ pues eso incomoda a la gente y: (?)
1. sí pero el que algo quiere …
2. el que algo quiere algo le cuesta es evidente
1. algo le cuesta// claro pasa como cuando pasa
2. (e:) se- se está poniendo el pero/ se está poniendo el pero
1. claro/ pa-// pasa como cuando ¡y perdona! como cuando:/ pasa un albañil a tu casa// pues para dejarte la casa curiosa/ te la tiene que ensuciar primeramente ¿no?/ pues eso pasa aquí/
2. en lo que:-/ en lo que sí estarás de acuerdo: algo conmigo es de que bueno e:l- la planificación de Alcalá desde que empezó su crecimiento e:n- en aquellos años en los año:s/ cincuenta sería ¿no? prácticamente el crecimiento gordo al que me refiero
1. (m:)
2. ¿no? cuando empezaron a hacer pisos y-
1. sí sí sí
2. y se disparó: la construcción y la industria
1. no no/ en el cincuenta no cuando-/ ya ponemos más del sesenta//
2. sí/ quizá empezara del
1. sí

2. cincuenta y cinco a:
1. cincuenta y seis/ del cincuenta y seis/ casi al sesenta como los primeros bloques que se hicieron en Alcalá fue- son donde yo vivo ((ruido de golpe con el puño en la mesa))
2. que:
1. que los hizo N ahí y Cánovas del Castillo
2. que hicieron una ciudad desmesurada: pero: sin-
1. sí sí sí
2. sin:- sin planifica:r
1. (pf) bueno
2. sí
1. es que está
2. sin vista-/ sin- sin
1. sin vista a lo- a lo:- o sea que/ lo hicieron para el día no para:
2. n- no que lo hicieran para el día sino que (lo hicieron)
1. para- lo hicieron para el presente no para el futuro ¿sabes? que lo que hay que mirar también es el futuro no es el presente/ hay que mirar el presente ¿me entiendes? pero también el futuro/ pues mira a la vista lo tienes// porque:// han tenido que levantar las calles cuarenta millones de veces para el agua// y la tendrán que levantar otra vez/
2. sí porque:
1. porque claro
2. es insuficiente
1. y la- porque es insuficiente
2. está:- (?)
1. porque hoy- hoy día en Alcalá de Henares ((carraspeo)) parece hasta mentira porque yo/ un día casi se lo expuse al concejal/ que estuve con él/ pero ya se fueron ya no pudimos hablar de eso// porque resulta que en la ciudad de Alcalá de Henares estamos pagando el agua más cara que en ningún sitio del mundo entero//
2. sí es cierto sí
1. no no ¡eh! claro que es cierto
2. (no no)
1. tan cierto mira tú suponte una cosa/ (hh) de momento te han subido el agua más// te lo han subido ¿no?// pero aparte de eso es que no el agua no es que la suban/ pero luego tienes que pagar tú mantenimiento de bombas/ y electricidad también/ o sea que/ si un metro cúbico de agua en Alcalá de Henares vale tres pesetas vamos a poner un ejemplo ¿no?/ pues se nos pone en siete pesetas ((tos = 2))/
2. sí en Alcalá: efectivamente: el- el:- la cuestión de:- bueno primero: (e:) la cuestión del agua ha sido un problema desde siempre- o sea ha sido un: problema prioritario//
1. a mí no me lo digas porque/ me ha costado subir/ el agua hasta con una garrucha de abajo de la calle/ vivía en un tercer piso casi un cuarto/ y hemos estado casi cuarenta años/ te lo puedo decir pagando aire/ y no pagando agua/ porque no nos entraba el agua/ ¿sabes? y- y estábamos pagando aire y no agua
2. naturalmente sí sí ¡no!/ ¡qué le voy a decir yo a usted que no sepa!
1. claro es que está-
2. si ha vivido en la misma época y-/ y más
1. toma claro/ claro y más y más
2. y sobre todo en la época esta:/ porque antes- antes cuando:/ antes// cuando: no tenían el agua metida en las casas y sabes que se tenían que:
1. teníamos que ir a la fuente
2. que había que ir a la fuente pues había que ir a la fuente
1. claro claro

2. y estaba adecuado al medio y:- y al sistema de- del momento
1. del momento claro/ como las mujeres ir a lavar al río// o- ¿sabes? o al caño gordo/ a lavar al caño gordo
2. también es cierto que entonces nos cambiábamos de camisa una vez al mes si acaso
1. bueno el que la tenía// o te tenías-
2. bueno
1. o te tenías que quedar
2. o ibas sin camisa
1. o te tenías que quedar en la cama/ era yo un mocete/ terminaba de trabajar te tenías que quedar en la cama/ lavártela tu madre y a las doce del día a la una o a las tres de la tarde leva-/ levantarte para salir a ver a la novia con el- con la camisa planchada y los
2. (hm)
1. pantalones claro/ a ver .../
2. bueno pues la: época: esta de:-/ de la falta de agua: fue una época en Alcalá que hubo: (pf) (m:)
1. eso fue-/ yo- eso fue lo peor- lo peor que se ha pasado en Alcalá/ aparte de otras cosas que se han pasado/ muy mal
2. bueno lo peor- lo peor-
1. muy mal ¿me entiendes?
2. lo peor que se ha pasado: realmente ha sido: la:-/ la gran: depresión: de- de la caída de la industria y todo eso en los años
1. pues también la hubo
2. sesenta
1. ta- también la hubo// porque mira se empezó que había mucho trabajo/ cuando: se acabó la guerra ¿me entiendes? la postguerra/ fíjate si habría trabajo claro que tampoco había hombres// tampoco había hombres porque el que no estaba en:-/ en la cárcel ¿me entiendes?/ el que no estaba en la cárcel/ había muerto en la guerra/ el que no: ... ¿me entiendes?/ y: (por otros sitios ¿no?) el que no se tuvo que ir al extranjero/ en cambio- nos cogían a los chavales de doce y trece años y teníamos que ir a trabajar a la cerámica ¿me entiendes? con doce años como yo
2. sí
1. ¿me entiendes? o sea que trabajo/ había pero teníamos que trabajar noche y día/ y la industria empezó a ir (e:) dices tú/ claro/ tuvo que empezar porque se quedó España toda hundida/ completamente/ tuvo que empezar y ¿cómo empezó?/ a base de muchos sacrificios/ a base de mucho:s correr y a base de:-/ de mucha: ... ¿me entiendes?
2. efectivamente/ creo- yo en los años:- tal como en los años:/ cincuenta/ pues/ yo ya nací bajo ese: signo bajo ese sistema/ bajo esa economía/ y a mí no- yo era el tío más feliz del mundo el chaval más feliz del mundo porque
1. ¡toma claro! claro
2. yo me conformaba con cualquier cosa ¿no?
1. claro
2. o sea me conformaba con que:- la cuestión era llenar la:- la barriga/ (digámoslo así)
1. claro y en- y entonces se podía llenar un poquito
2. y:- y ya está pero que-/ pero que/ hay que reconocer de que los tiempo:s han cambiado
1. habrás- habrás oído hablar a tus padres// habrás oído hablar a tus padres
2. bueno claro claro
1. (de eso) ¿me entiendes?
2. claro
1. es lo que: te estoy hablando/ porque yo cuando acabó la guerra yo lo he pasado todo has pasado la guerra y la postguerra/ porque yo tenía nueve años cuando empezó la guerra/

2. sí/ o sea que ...
1. o sea que fíjate/ hasta los doce años yo he pasado:/ lo bueno y lo malo además yo he sido el hermano:-/ el padre de todos mis hermanos el que vino el otro día aquí por ejemplo ... padre de mis hermanos he sido yo/ ¿me entiendes?/ y es el que he pasado calamidades/ ¿me entiendes?//
2. entonces// (e:) ¿qué opinas que: Alcalá: (e:) de momento es una ciudad idónea para poder vivir en ella?/
1. Alcalá/ hoy está/para bien mejor que ha estado nunca// eso lo puedo decir yo como ciudadano de Alcalá// hoy se vive en Alcalá/ mejor que se ha vivido nunca/ y: te voy a explicar .../ motivos los siguientes/ lo mismo te digo/ de unas cosas y de otras/ mira los colegios// yo he tenido tres hijos estudiando/ y he tenido que trabajar noche y día// y gracias que me tocó una vez la lotería que no tenía para pagar los colegios pagándolos ¿me entiendes?/ era una pena/
2. (hm)
1. hoy tengo a mis dos hijos trabajando// y los hi- y los colegios los tienen gratis (lapso = 2) ¿me entiendes?/ eso en cuanto a lo primero/ y yo sin embargo tuve que estar sacrificado para: mis hijos// en cuanto a lo segundo// vamos a empezar con otras cosas/ tú fíjate que no se puede circular por la calle ¿no? (lapso = 2) cuando por una ciudad no se puede circular por los coches que hay//
2. eso- eso-
1. es porque se- es que va prosperando ¿no?
2. eso- eso es natural
1. ¡eh!
2. eso sí
1. es porque va pros-
2. o sea eso pienso que es un pro-
1. es lo que va
2. es un pro y una contra
1. claro sí sí sí (pero)
2. claro
1. habrá trampas por un sitio ¿no? para pagar los coches pero también van circulando ¿no?/ y si no observa tú una cosa/ antes un establecimiento un bar/ los domingos estaba deseando que llegara un domingo para: eso/ y ahora están deseando que llegue un domingo para descansar porque el negocio le hacen en toda la semana// cuando antes estaban trabajando al cinco céntimo al centimito al centimito todos los establecimientos/ o sea que va prosperando toda la vida prosperando toda// ahora se vive/ relativamente/ pues:/ ¿cómo te diría yo?/ pues un cien por cien/ un doscientos por cien mejor que se vivía antes
2. sí sí eso ...
1. para mi concepto// tienes en esto/ tiene la juventud/ que no trabajan pero están estudiando// y muchos si no trabajan tú sabes que es que a lo mejor porque el trabajo para él no es adecuado/ pero que también trabajo ... los hay// nada más que ahora .../ que es una pena que no haya talleres como había antes para aprendices también la verdad/ ¿comprendes?/ también es una pena/ hombre la verdad/ y si ahora vamos a hablar/ de las personas mayores/ ¿qué me dices tú a mí? hombre/ una persona jubilada/ pensionista ... (lapso = 2)
2. ahí-/ bueno ahí quería yo ir a parar a hacerle alguna pregunta/ precisa
1. es que ...
2. mente sobre eso
1. mira
2. la- la- Alcalá en estos momentos/ para los que

1. sí sigue sigue ahora
2. para la: digamos para la tercera edad/ ¿tiene:/ los medios suficientes como para hacer la vida: agradable o no?/ para: ...
1. sí señor/ yo:/ bajo mi punto de vista ¿me entiendes? vamos yo tengo mi casa ¿me entiendes?/ yo tengo mi casa// y se pien- se piensan hacer más ¿me entiendes? pero yo/ recuerdo/ viviendo aquí en Cánovas del Castillo que fueron los primeros pisos que hizo N/ yo vi a personas mayores/ que a las nueve de la mañana en invierno/ les echaban sus hijos como si les dieran un puntapié/ ¿me entiendes?// vamos entiéndeme así se dice así ¿no?/ a la era// y ahí los pobrecillos tenían que hacer sus: necesidades// ¿me entiendes? con el frío que hacía y: sentarse en una piedrecita al sol// si hacía sol/ ¿me entiendes? y hoy/ pues gracias a lo que sea porque la vida va evolucionando y todo/ la tercera edad tiene sus centros// tiene un centro que a las diez de la mañana te le abren// con su calefacción/ su televisión// todas las cosas ... los artículos que venden allí/ más barato// ¿me entiendes? con el cincuenta por ciento más barato por lo mínimo ¿me entiendes?
2. sí sí
1. que quiere tomar ... que no toma .../ tiene sus juegos su televisión su calefacción/ y está un hombre recogido// por la mañana luego por la tarde igual/ más aparte luego tiene el centro de día// que han abierto// que ahí me parece que tienen hasta médico también su sociedad ¿me entiendes?/ y también tienen médicos/ ¿me entiendes?/ tiene unos cuantos a.t.s./ luego ahí dicen que dan comidas para: las personas que no tienen: donde comer ¿me entiendes? económicamente/ no sé si valdrá doscientas setenta y cinco o trescientas pesetas comer ahí/ una persona que no tiene tiene para comer/ y luego/ para las personas que tienen las pensiones bajas/ pero de todas/ maneras pensiones bajas/ o como sea la gente va viviendo mejor que hace:-/ que toda la vida han estado viviendo
2. sí sí bueno siempre: (e:) tanto en pensionistas como en: trabajadores aún
1. sí sí sí todo todo
2. hay- hay- exis-
1. todo todo
2. existen y siempre existirán los (arreglos)
1. todo
2. y:
1. porque claro es que cómo se puede comparar/ una persona/ que sea pensionista que no haya cotizado en su vida .../ no se puede comparar con una persona que ha cotizado toda su vida ¿no?/
2. sí
1. de todas formas hoy no se queda nadie desamparado
2. las discriminaciones están por otro:- o son otros- por otros motivos y otras:
1. sí
2. cuestiones
1. pero bueno/ pero de todas formas-/ pero de todas formas te voy a decir/ hoy no se queda nadie discriminado no se queda sin: cobrar una pensión// poco o mucho cobra algo/
2. (hm)
1. mi madre estuvo toda su vida trabajando en la cerámica E/ y le dejaron setecientas cincuenta pesetas de pensión/ que si no llega a tener a sus hijos trabajando: se hubiera muerto mi madre de hambre// ¿comprendes?
2. sí/ mira mi abuela todavía: ...-
1. fíjate
2. mi abuela:/ tiene noventa y: seis años ahora me parece que tiene mi abuela/ la madre de mi:- de mi madre/ y estuvo treinta años/ trabajando// para el obispado de Cuenca// y:-/ y la mandaron dos mil pesetas de recompensa cuando se jubiló (risa = 2)

1. ya ves
2. ¡eh! después de pedirlo y claro se- se la remitieron al señor obispo/ ¿sabes? (risa = 2) se la remitieron al obispo otra vez (risa = 2) (?)
1. pero:- de to- pero de todas formas ¿a que ahora cobra?
2. ¿eh?
1. ¿a que ahora cobra?/
2. bueno cobra por:- por:
1. sí pero bueno/ no es pensión pero es como pensionista ya
2. sí
1. porque recibe la cosa que le han arreglado
2. a base de:- de:- de luchar y de:-
1. sí sí porque-
2. y de escarbar se le fue sacando una:
1. porque mi suegra estuvo
2. pensioncilla mínima: ...
1. claro// mi suegra estuvo con los lechuguinos de Mondéjar toda la vida de guardesa de monte con su marido// se muere el marido/ y luego dicen-/ o sea que resulta/ ((carraspeo)) que fui yo a aclararlo a Guadalajara y todo// que no habían cotizado por él lo suficiente/ después de estar toda la vida con ellos/ o sea que le quitaron el dinero a mi suegra/ lo poquito que le quedaba no le pagaron los cupones de mi suegro
2. porque no le cotizaron ¡joder!
1. y: ahora/ mi suegra pues mira cobra una pensión de/ veintitantas mil pesetas o: por ahí cobra la pensión/ pero eso no es pensión/ es como si dijéramos ...
2. sí es u:na asignación de: ...
1. casi como si dijéramos antes que decía la beneficencia que te daba: ...
2. sí
1. pero bueno de todas formas ya ha pasado casi como pensionista porque ahora ya la puedes meter ... yo la tengo en mi cartilla porque soy pensionista/ pero si no ella tendría su cartilla de pensionista/ para que no la costara nada el medicamento y nada de nada o sea que fíjate si ha evolucionado la vida/ que cuando mi madre teníamos que pagar hasta los medicamentos con setecientas pesetas// ¿comprendes?/
2. (hm)
1. ((carraspeo)) y así sucesivamente/ la vida ha evolucionado mucho// que: hay igual las cosas/ de acuerdo perfectamente como en todos los sitios las hay/ pero: que siempre peor que estamos ahora ¿me entiendes?/ yo:- vamos yo lo veo tú eres más joven tú verás si es así
2. y una:- sí// la vida: ... evidentemente pero bueno ya hablando de:- de Alcalá ¿cree-/ Alcalá: está bien dotada:/ de- de los servicios:-// tiene los servicios adecuados para: ...- para satisfacer la- las necesidades de esta población/ de esta ciudad ...?
1. sí sí así como hospitales como:/ policía como: todas las cosas esas sí .../ pues yo te voy a decir una cosa/ que de todas esas cosas la culpa la tenemos el ciudadano///
2. bueno pero ¿de qué?
1. sí sí sí yo te lo voy a explicar muy claramente// (hh) Alcalá podría estar dotada de muchas cosas que no tenemos// porque si toda la gente que está en Alcalá estuviera empadronada bien empadronada// contra más estuvieran empadronados/ mejores beneficios recibiríamos/ ¿tú comprendes que:/ un cuñado mío hizo los padrones un año y en Alcalá podía haber/ ciento setenta y cinco mil habitantes nada más? (lapso = 3)
2. pues no yo no lo comprendo yo: no- bueno el caso es que Alcalá
1. cuando
2. claro lo que sí veo es que Alcalá no es una ciudad de:- de: flotal de:- de habitantes: ...

1. ¿que no?/ ¡bueno!/ yo te aseguro que:-/ que más de ciento setenta mil habitantes hay desde aquí hasta el Campo del Ángel ((ruido de golpe con el puño en la mesa))//
2. ¿con cuántos se cuentan actualmente- cuentan en: ...?
1. yo no:- ahora no sé porque no he visto la-
2. bueno en el último censo
1. no he visto las estadísticas-
2. yo he oído cifras de: ...
1. no/ no he visto las estadísticas todavía
2. de doscientos cincuenta o por ahí (nada más !eh!)
1. doscientos cincuenta mil habitantes tampoco// en Alcalá hay medio millón de habitantes o más/ y además demostrado/// tú fíjate lo que hay/ de aquí/ al Campo del Ángel/// de aquí al Campo del Ángel ¡lo que hay!/// hay ¡vamos! vamos a ponerte nada más que cien mil// bueno pon setenta y cinco mil// setenta y cinco mil/ ahora del Campo del Ángel/ tira hacia el manicomio//
2. no no si es evidente
1. desde el manicomio/ a la virgen del Val/// de la virgen del Val/ al puente de Zulema/// y del puente de Zulema tira a Reyes Católicos/// yo creo que Alcalá de Henares hoy/ pasa del medio millón de habitantes/ ((ruidos))
2. sí si/ eso: en fin habrá técnicos
1. y por eso-
2. gente que realmente se haya ocupado de:
1. sí y:- y-/ y por eso es el motivo
2. de averiguar eso
1. y por eso es el motivo que en Alcalá// a- muchas cosas que teníamos que tener no las tenemos/ porque para traer la policía// costó mucho trabajo porque no éramos suficientes habitantes para traer la policía ¿me entiendes?/// y colegios fíjate si se ha luchado por los colegios de los niños/ porque no éramos suficientes habitantes ¿me entiendes?
2. ¡pero bueno! la policía yo creo que la trajeron en- en aque:l momento porque:/ cuando-/ cuando/ trajeron precisamente
1. sí
2. cuando la trajeron
1. sí
2. se-/ se comentaba y:/ se especulaba de que la habían traído porque empezaba a ser una:- una ciudad ingobernable o sea que- que-/ que- que-/ que se salía de madre porque: (e:) empezaba:/ a: (?)
1. sí sí sí sí sí claro claro/ claro claro no pero de todas formas te voy a decir una cosa de todas formas/ es que/ Alcalá de Henares con los habitantes que tenía tenía que tener una policía/ su policía su guardia civil y sus guardias municipales ¿me entiendes?/ lo mismo te digo que a lo mejor ahora pues pasan de guardias municipales// porque hay muchos y no los vemos por ningún sitio (risa = 1) me entiendes lo que te digo ¿no?/ con sinceridad hay muchos no los vemos por ningún sitio/ antes había cuatro y nos tenían a lo mejor dominados a todos ¿me entiendes?//
2. por cierto (e:)/ la- la- hubo:-/ crearon u:n cuerpo de policía/ bueno un:- un apartado de la policía municipal que:/ se:- la llamaban policía de barrio: que iban a: andando por ahí/ po:r-// le habían asignado un barrio y los veías por ahí que últimamente parece ser que:
1. (hh) pues no se ve nada sí: a estilo como antes eran los serenos/ que decíamos que era serenos como hubo guardias por la noche que eran lo- lo:s guardias nocturnos que estaban por la noche/ y estaban asignados que iban pues de barrio en barrio (en barrio) yo eso no lo he visto chico// yo no lo he visto
2. no: pero (si es-) todo eso ha sido total:/ hace unos años cuando crearon esa:

1. pues chico
2. esa- esa policía que yo creo/ tal vez que:/ porque entonces iban andando (?)
1. ah sí sí sí sí sí/ sí sí sí/ yo he visto-/ porque yo una vez/ vi un: lío ¿me entiendes?// y de una policía- los guardias municipales (o algo así) mandaron llamar a otra ¿me entiendes?// sí sí sí sí sí/ son diferentes- son los mismos pero son diferentes
2. no no bueno si efectivamente
1. sí
2. son: diferentes y: no sé si pertenecerán a: seguridad ciudadana o a: …
1. sí sí pertenecen a se- a seguridad ciudadana sí sí
2. el caso es que: de esos guardias esa policía de:- de barrio/ yo actualmente no sé si existe o no existen/ en mi barrio no sé si existe esa pareja de policía asignada ahí: patrullando
1. en tu- y en el-
2. yo: desde luego no lo veo
1. y en el mío tampoco/// yo me iba-
2. antes sí los veía muy frecuentemente pero:/ ahora/ de verdad que no sé si existen …
1. es que tampoco se hacen de ver porque son muy cómodos// porque como van en coche (no) se hacen de ver no van andando ¿me entiendes? (risa = 1) son muy cómodos ¿comprendes?///
2. entonces volviendo a lo de: la: policía (Henar) que hubo un momento cuando trajeron la policía:// armada
1. sí los grises// los grises trajeron
2. fue: a raíz de:- de aquella revolución la famosa revolución de los (yeyés) que se acordará de ellos
1. ya ya ya ya
2. ¡eh!
1. sí cuando empezó la cosa yeyé y todo
2. ya la policía municipa:l que-
1. ya no podían (con ello) claro
2. ya no podía:n y/ y prácticamente
1. como tampoco pueden ahora pero bueno en fin/ (aquí hay más)
2. empezó a ser u:n- una ciudad conflictiva y a- y a raíz de aquello: … o sea y además que fue traer la policía: n:- nacional// y: aquello: se-
1. pero mira yo te voy a decir una cosa/ siendo una ciudad Alcalá con todo lo que es/ ((carraspeo)) sí la veo conflictiva (pues claro que) conflictiva porque siempre/ donde hay tanto personal siempre hay de todo ¿me entiendes lo que te quiero decir?/ pero yo creo que hay otros sitios más conflictivos que Alcalá de Henares ¿eh?// y son más pequeños ¡eh!// no veo
2. sí sí
1. aquí contra más personal ¡claro! tiene que haber conflictos/ porque yo me acuerdo que hace muchos años/ aquí no había una pelea cuando había una pelea te pegabas cuatro tortas y se quedaba en las tortas ¿no?
2. sí sí
1. y ahora todos los días que hay navajazos claro ¿por qué? pues por … cuando no es por allí es por allí es por allí porque somos muchos/ y entre tantos ¿me entiendes? somos cincuenta mil más ¿me entiendes?/ con solo cincuenta mil más (?) ((ruidos)) (?) a ver- ((ruidos))
2. ¡pase hasta la cocina!
1. ¡sí hombre!

Entrevista n.º 52

Mujer de 62 años, con estudios primarios, (3M1). Informante n.º 40
Fecha de grabación: 21-03-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; aspiración esporádica de -/s/; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado,* con eventual cierre de -/o/ final, y en *-ada*; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*para, todo).*

---

2. que yo antes venía por la tarde/ y me cambié por la mañana porque los crío:s/
1. sí
2. pues como estaban en el colegio (voy yo) por la mañana digo yo «llego pronto a mi casa»/ pero que me enrollo todos los día:s// (hh) que: a las once y cuarto o: las once y media tenía que estar en casa y todos los días sea por lo que sea llego siempre a la una ((ruido))
1. (me:)
2. a la una llego/ luego
1. yo me-/ mañana tengo piscina voy a meterme ((ruido de llaves)) las llaves es que siempre cuando voy por la calle me gusta llevarlas en la mano no vaya a ser que me quiten el bolso/ no me quede sin llaves//(hh) en la piscina mañana me he cambiado que antes iba a las diez/ y esta va a las diez la chiquita esta/ me he cambiado a las nueve// po:rque es que a la una y pico a las dos llegaba a mi casa había veces que no tenía comida mi hijo viene a las tres ¡pero de todas maneras!/ me he cambiado a las doce// cada día nos toca pagar uno el café/ cuando hay un santo o un cumpleaños lo celebramos por todo lo alto/ el día de los enamorados nos vamos a San Valentín al gurugú/ a cenar/ yo el año pasado dije «¡no!/ porque es cosa de maridos y yo no tengo marido y de verdad no me voy y tal y cual»/ y vinieron a por mí/ con los coches/ a:l gurugú/ te lo pasas bomba/// ¡yo me lo paso bomba chi:ca!// lo que pasa es que esta clase mía son muy gili-tontas (m:)/// yo soy la más vieja de todas// y es la que tengo más espíritu de todas ¡coño!/
2. el- yo ahora cuando hicimo:s …// en Navidades me parece
1. no he venido yo porque:
2. en Navidades hicimos un teatro R …// este señor que va: ahí a las clases esta de nosotras
1. sí/ sí-
2. y
1. le conozco porque como a mí me han elegido vocal/ de la clase/ (con él)
2. que él también es
1. (m:) sí/ por eso te digo que tuvimos la reunión allá/ y estaba él/
2. pues hicimos u:na obra de teatro los dos// y:-/ y nos salió bastante bien lo que pasa es que el hombre pue:s/ lee más despacio// y yo como soy- fui la que escribí la obra pues me la sabía de memoria
1. de memoria normal

2. porque yo la escribí pues me la sabía/ (hh) y: una vez me confundió a mí porque: digo/ no sé qué: le: dije/ digo «qué es rubio no sé qué» porque es que escribí: sobre la: Guerra del Golfo/
1. ah sí
2. «oiga ¿están uste- de- esta:mos de guerra?»/ y di- ((ruido)) «¿van a ata-? ¿a qué hora va a atacar?» y: decía: de: «a las cinco» «¡hala qué bárbaro!» le decía ¿no?/ (hh)// «pues es que mire un soldado ha metido la cabeza con- en un cañón y ya no la puede sacar» le dice (risa = 1)/ dice «¿le dan ustedes con algo» dice «hombre le hemos ((tos)) dado con jabón pero:/ se le pone el pelo rubio»
1. ¡ay:!
2. y:- y como yo me la sabía de memoria porque soy la:- el que la ha escrito-
1. que la habías escrito
2. pues a mí me- pero es que me:/ confundía: me confundió: una o dos veces porque:/ como él la iba- tenía que ir leyendo el hombre y tampoco lee: deprisa
1. claro
2. o sea no es que:/ (ts) lee bien ¿no? el hombre pero que tampoco: lee tan deprisa
1. sí que: no es tan deprisa/yo
2. no:
1. leo muy despacio// (hh) toda- todavía no leo las letras de seguidas así (yi:m)/ leo ya de en cuatro en cuatro// es que no sabía nada// habiendo ido al colegio toda la vida/ pero yo era de mala:/pegaba a las chicas le decía como no dejes de fijarme te mato (risa = 1)
2. pues yo:/ leer leo muy bien/ sí
1. yo- yo
2. leo muy bien
1. me he espabilado mucho este año pero con P/ con P es que no enseña nada// que ahora está P aquí en esta clase
2. yo leer leo bien o sea porque también de siempre: m:- me ha gustado mucho leer la: novela
1. ¿sabes lo que hago yo en mi casa?/ que leo mucho (hh)
2. pe-
1. me gusta mucho leer/ pero si digo las cosas ¡que hay muchas letras que no me las han enseñado!/ lo que pasa que si tú lo vas leyendo/ tú lo vas captando
2. ahora tengo seis o siete: novelas ahí para leerlas este: verano en la piscina y dos o tres libros ya
1. claro/ claro
2. pero: es que yo: ahora no leo: porque como estamos con los exámenes esto:s y los-/ las antónimas las sinónimas y la:s polisémicas que:-
1. oye/ piden muchas cosas para sacarse el graduado ¡e:h!// porque: aquí viene otra chiquita de la piscina (hh)/ que estaba también/ debe ser vocal// y:-/ (e:) (m:) R-/ R/ se llama/ que la tocaron doce millones// en las:-/ en la primitiva// y: esa: dice que la aprietan dice «cada día sacan un texto B» dice «no sé si me voy a sacar el graduado escolar»//
2. hoy en inglés/ ha venido un profesor que ha dado dos meses/ o sea un mes sin dar inglés pues tú ten- imagínate
1. o:yes
2. un mes sin inglés es algo:
1. y ¿sabes-
2. ya no me acordaba
1. ¿y sabes hacer algo de inglés?/ ¡eh!/ ¿sabes hablar algo de inglés?
2. sí: algunas cosas sí
1. ¡uy la madre que te parió!/
2. pero: poco a lo mejor deci:r ¡buenos días!// ¡good morning! (risa = 1)/ ¡hello! ¡hola!

1. ¡a:y! (risa = 1)
2. children/ ((tos))
1. y ¿eso qué quiere decir?
2. chico:
1. ah chico ¿children chico?
2. chi- n:o (ts)/ chil- ahora no me sale
1. ¡oy:/ sí tiene que ser un rollo!// así que vas tú con esa chiquita que he saludado yo en esa misma clase/
2. no/ yo voy a: ¿a dónde voy yo?/ a la: de
1. de donde salían las chicas//
2. ahí a: la:- en/ el número cuatro/
1. pues el número cuatro es aquel
2. en el pregraduado
1. claro yo voy al nivel uno// yo voy en el uno// L la han cambiado al dos// y salían del tres o del cuatro ya no te
2. del cuatro
1. del cuatro
2. bueno yo: salía del cuatro otras- otras chavalas de allí salían del tres/
1. del tres ¿verdad? ¡ah!///
2. (hm)/
1. ¡oh! pues tú ya vas muy adelantada ¡jolín! (lapso = 2)
2. bueno/ ¡uh! que si voy a- dice que si voy a- que voy a-
1. pero mucho/
2. adelantada
1. pero mucho//
2. y me cojo unas congojas:
1. (ts) eso …
2. cuando no es una e- estoy todo el día preocupada porque:
1. ¡ah! yo no//
2. yo sí sí yo me preocupo mucho yo es que:
1. yo no yo digo «anda hasta donde llegue he llegado»
2. yo estudio: … mira el otro día estuve estudiando esto de los:-/ de para hacer el mapa físico/
1. (hm)/
2. las cordilleras y eso ya ves tú/ que se me ha olvidado poner los Montes de Toledo:
1. yo- yo fíjate
2. Sierra Morena:
1. las cordilleras fíjate no sé
2. se
1. pero todo eso me lo sé del colegio de cuando iba yo al colegio/
2. se me ha olvidado Cazorla ya ves tú que mi marido es
1. (hm)/
2. de Cazorla de la Sierra de Cazorla (risa = 1)/ s- Sierra Nevada me parece que sí he puesto
1. sí esos también vienen
2. el pico de Mulhacén también se me ha olvidado que está allí a- a-
1. al lado
2. al lado///
1. y no te la sa- y no te la sabes

2. la zona del Levante sí la he puesto: la:-/ Lugo también he puesto las rías altas las rías bajas y todo eso luego (m:) no he puesto me parece tampoco:/ la esta Dorada la:/ que hay la:-// (ts) la playa que está allí en donde- po:r/
1. ahí:/ ¿por- por dónde has dicho/ ¿por Lugo?
2. por- por Santander y por ahí
1. ¿por Santander?
2. sí
1. la:- la Santa Pola
2. Santa Pola está en Alicante/
1. en Ali- sí es verdad qué bruta//
2. Santa Pola está en Alicante
1. no ves que como yo corro mucho que me voy con los de
2. Castellón: … Santa Pola
1. también:/ en Alicante es la zona de Levante
1. Castellón es una sí/
2. y luego la ce- la zona de:- (m:) (lapso = 2) (ts) de Barcelona/ también de la Costa Brava también eso sí lo he puesto bien// y: Almería: y eso también he puesto la: la playa de Almería también he puesto por abajo la de Almería y eso también me parece que he puesto bien
1. ¡cuánto piden!///
2. luego Portuga:l también he puesto también la: playa que:-/ el mar Cantábrico o sea del mar:/
1. Mediterráneo
2. del:
1. Mediterráneo
2. Mediterráneo el Cantábrico es
1. todo está en el otro lado
2. en Galicia
1. claro
2. (ts) bueno pues a-// pero que:-/ que lo sabes y luego te pones nerviosa/ y no (te sale nada)
1. y si yo lo tuviera que hacer/ que lo sé/ no atinaba ni una// fíjate si te sacan todos los días a la pizarra// ya me voy adaptando/// pero los primeros días … ((ruido)) que no sabía poner las letras … y las chiquitas estas que vienen ahora dos chiquitas que son estupendas/ una a lo mejor se sienta así/ la señorita/ «venga/ B o M sal»// según lo va diciendo lo voy yo escribiendo// y está la chica digo «¿lo llevo bien?» «sí»/ me sacan a la pizarra y me como la erre o me como la-/ la ene ¿por qué?/// si lo hago bien en el cuaderno//
2. las erres es que se pronuncian unas en un sitio y otras dos y claro/ dos se pronuncia en los sonidos fuertes
1. fuertes ya lo sé/ pero:- y al empezar aunque sea fuerte no las puedes poner solo pones una
2. y al empezar siempre se escribe con mayúscula
1. sí
2. eso también lo sabes
1. eso sí eso también lo sé
2. y cuando se escriben nombres propios también
1. propios también/ pero que te quiero decir// que yo lo voy haciendo en el cuaderno según va dictando la señorita a la de la pizarra/ y cuando me toca a mí salir a la pizarra lo hago mal/ ¿por qué?
2. pues hoy nosotras que nos ha puesto en el examen// leer una poesía// saber del género que es del género literario// de qué época///¡joder!///quién la:
1. quién la escribió

2. el título (risa = 1) y:- y:- y el nudo de la poesía lo del planteamiento de la poesía (e:) lo más importante de la poesía/ todo eso:/ tienes que saberlo luego … y cuando llegues al graduado// ahí todavía aun más/ ahí tienes que sabe:r …
1. en el graduado- bueno también otra que vie-ne conmigo a la piscina se lo ha terminado/ esa nada más que estuvo un año aquí
2. y si son palabras y:
1. y repitió y dice que aprietan: …/ y la dije «¿y para qué te lo has sacado A?» dice- porque no tiene hijos/ es joven/ dice «me aburría» dice «pero: …»/ sin en cambio una amiga de mi hija: …/ ha tardado tres años para sacar el graduado escolar/
2. pues lo que voy a sacar- a tardar yo/
1. tres años/ (ps:) tres años/
2. yo es que el año pasado vine pero vine con F/ y claro:/ ahí no me tenía que haber quedado me tenía que haber pasado a la clase de:
1. don F dicen que enseña muy bien ¡e:h!
2. sí/ pero: es que:-/ el hombre enseña bien porque yo no le quito su mérito
1. sí dicen que enseña bien
2. pero es que yo ya sabía las cuatro reglas/
1. ¡nos ha fastidiado!
2. y entonces-
1. y ahora ya has atrasado
2. y entonces he atrasado todo el año ahí porque ahí no he hecho
1. todo todo el año todo el curso
2. nada/ tenía que haberme pasado
1. claro que sí
2. a la otra clase//
1. claro ((ruido))
2. ahí sí
2. porque: se lo dije yo dice «pásate» pero ya empezaron las chicas «no te cambies y tal y cual»/ hombre con E aprendí muchas cosas recordar … (h)/ las cosas/ pero por ejemplo yo: las cuatro reglas las sabía perfectamente o sea de:
1. eso es muy importante/ yo
2. entonces para haber hecho: pues problemas/ co:n- (lapso = 2) ((ruido de sirena)) con má:s:
1. más …- más altos
2. más altos y con el:-/ el porcentaje del tanto por ciento y todo eso:/ pues ahí en el otro lado lo hubiéramos:-// lo hubiera:- hubiera dado algo
1. (entonces no sé)
2. las comas- bueno eso sí/ (hh) lo de quitar u:na coma y poner otra y bajar tantos ceros como comas hay eso sí me lo
1. ah sí
2. sé yo/
1. eso sí que es difícil
2. o sea eso sí lo sabía yo/
1. porque estas chicas se meten- oyes son nuevas/ y te ponen a hacer de cosas y yo digo «¡uy!»/ te lo explican en el momento sí/ y lo estoy haciendo y la tengo que decir «oyes ven aquí que- que no sé cómo se hace»
2. yo me voy a presentar otra vez mañana: a la:- al: examen porque el examen que hice el otro día el que te digo que:
1. ¿te puedes presentar dos veces?
2. sí me voy a presentar porque:
1. te crees que lo has hecho mal/

2. porque me:- no es que me creo que lo he hecho mal que lo he hecho bien pero que:/ no he puesto los resultados y:-/ y en algunas co- cosas me he confundido: …/ que en el papel yo lo tenía bien//
1. ¡ah! pues si lo tenías bien en el papel: …
2. pero como no se lo di a ella a ella no le consta con que lo he hecho bien o que lo he hecho mal y entonces
1. ¡ah!
2. me ha dicho que si me quiero presentar que me presente
1. ¡ah! pues preséntate
2. y me voy a presentar otra vez porque:// son fracciones que: yo no las veo difíciles son:
1. pues ya está
2. porque:- entran
1. y te cambian de clase si apruebas todo: …
2. no
1. ¡ah! ¿no te cambian?//
2. si: hasta que no terminemos de ahí: … luego nos tendrán que dar la:s notas/ porque yo en una: prueba que hice// en el pape:l/ en sucio puse/ «tres por veinticinco era igual que: cinco por: quince» me parece que era así que era equivalente a: setenta y cinco entonces yo puse el resultado// (hh) y en el papel puse «sí son equivalentes porque tres por cinco es igual que: cinco por tres»/
1. claro/
2. y:- y tenía en el papel digo «¿para qué voy a poner este rollo?»/// si no yo había dado los puntos y no lo tenía que hacer eso porque ya por lo meno:s …/ ((tos)) ya por lo menos había sacado:
1. sí lo habías sacado bien
2. un notable//pero:-
1. claro que sí
2. pero que lo hice bien ahí/ y ahí- en el otro lado no lo puse
1. desde luego cuando apretamos … yo a mis nietos mi hija/ le han da- ha traído unas notas sobresaliente menos en inglés// que todavía no lo han eso: porque la:-/ estuvo malo
2. mi hija tenía hoy uno de inglés/ un examen de inglés/
1. y: ha:bló mi hija por teléfono/ a:l cura y le dijo «mire» dice «que el niño estuvo malo y no le han querido examinar …» dice:/ «¿cómo que ha dicho la señorita que no?» dice «no» dice/ «pues estese usted tranquila que:/ a la semana que viene: antes de las vacaciones/ le examinan»/ ¿y sabes cómo él se lo está aprendiendo?/ se ha puesto cintas/// se planta los cascos// y así es como está estudiando el inglés
2. sí así me lo pongo yo/ también/
1. así es como él estudia y dice que se le queda mejor// yo le digo «C» dice «así se me queda mejor que sin quitarme los cascos// para: escucharlo»
2. el:- la chiquita que vino una vez nos estuvo ha-ciendo el verbo to be/ que:// I am:/ he: i:s cosas de esas que nos lo aprendíamos mejor/ para hacer en la: …
1. sí
2. esos son:/ los verbos ponentes de las palabras que:- esas cosas/ y:-/ y no lo entendí- y lo entendíamos mejor pero:/ ahora ya ha venido: el: este que no le gusta nada: …/ y también lo de- el chico pone: …/ (ts) lo que pasa que somos muy burras y el chico pues se cabrea algunas veces el:- que está-/ el que tenemos ahora
1. es que mira/ tú eres más joven/ pero: ya tienes más problemas/ tienes tu casa tienes tus hijos/ estás/ escribiendo/ y si tienes
2. y estás pensando en lo que tienes que hacer

1. si es que es así y la que diga otra cosa es mentira/ y si tienes algún problema que todo el mundo tenemos problemas en nuestras casas/ un poco más gordos un poco más pequeños/ estás pendiente de lo que:- de lo que tienes
2. tuve yo un examen hace poco:-
1. si es que es así
2. tuve yo un examen hace poco que estaba con la cabeza que no dormí en toda la noche de pensar que: que compré el piso ahí en Iviasa/ y por hacer las cosas mal// que- que: yo no sé como no me daría- que le dije a mi marido «ves a Iviasa te enteras o a la:-/ o a:/ aquí en el:-/ en el tra- en el registro de la propiedad»// hija mía tenía la tía el piso embargado/// me pidió un millón de pelas yo se lo di y luego no tenía pagado nada/
1. ¡madre: qué cisco tienes entonces!///
2. (hh) he tenido que pagar no sé cuantas letras/ le tengo que hacer las escrituras// y a- y- y- con ci- y ya le he pagado:- las escrituras de ella casi ya se las tengo pagadas/ pero ahora encima llamándola y:- y:- y está todo el día llamándola con buena: carita para que vaya a firmar porque si no quiere ir a firmar …// ¿tú te crees que con esos problemas que yo tenía metido en la cabeza: …/ me va- me va a salir a mí el examen bien?/
1. no///
2. si- si estuve toda la noche sin dormir pensando
1. bueno
2. en «¡dios mío! dónde me- en dónde-
1. en dónde te has metido
2. dónde: nos hemos metido digo «que con- que- que yo- que con lo que soy para pagar que no tengo nunca- no he tenído nunca una trampa y:- y- y- y estoy siempre pendiente
1. ¿y tú no te distes
2. si debo o no debo (?)
1. ¿y tú no te diste cuenta que era muy barato un millón de pesetas?/
2. no no si no es que-// si no es que me: diera cuenta que era un millón de pesetas barato/ es que a ella la tenía que dar un millón de pesetas pero yo terminar de pagar luego las letras/ si a mí me va a salir el piso … hombre/ ahora ya: (m:)/ me conviene (a:) pagar las letras esas y la escritura:/ porque esos pisos cuestan: doce o catorce millones
1. sí
2. y a mí aunque pagara tres o cuatro: … no/ más
1. ¿y cuánto hace que vives allí?
2. ha:ce que vivo: ya/ ocho años por lo menos
1. sí/ pues mira
2. que a ella no le tenía que haber pagado nada
1. sí
2. porque le tenía que haber dicho «¿bueno tú qué quieres un millón de pesetas?» «sí» «venga toma/ ((ruido)) aquí va un millón de pesetas/// vamos a la constructora// y se paga las letras que debes/
1. claro
2. la escritura tuya/ y lo que quede: …/ es lo que- es lo que tú te vas a llevar y yo ya continúo pagando el piso» porque
1. claro
2. yo tengo un contrato con ella firmado por un abogado:
1. sí/
2. que yo me hago cargo desde el momento en que yo firmo/ el contrato para
1. para pagar todo
2. para pagar todo lo de: atrá:s lo tiene que pagar ella// o sea que el piso no es que me lo vaya a quitar porque:

1. sí- no/ porque mira mi hijo ha vendido el piso/
2. pero de las
1. ahora
2. cosas- pero:- pero luego ya tengo que andar metiéndome en jaleos y en pleitos para
1. sí
2. que ella me pague las cosas
1. porque mi hijo compró el piso a unos que se iban a casar/ y estaba:/ sin estrenar/ y: ocho días antes de:- de la boda// regañaron/ y ella se ha casado con otro/ y él está en Canarias/ entonces vimos el piso en venta/ y le compró mi hijo// y mi hijo/ dio/ cuatrocientas mil pesetas// y pagando/ todo lo que quedaba de-/ del piso// bueno/ pues mi hijo ha vendido ahora el piso/// lo ha: p- lo ha puesto en seis millones y medio/ a mi hijo le han dado/ cuatro millones y medio en la mano/ ((ruido de coches)) y: el resto/ que queda de letras// menos de un año/ a pagarlos: lo que lo han comprado// más que las letras vienen al nombre de mi hijo todavía porque dijo el hombre/ ((carraspeo = 1)) «¡uy: si es que si las ponemos a mi nombre van!-» dice «pues tienes que pagarlas como yo hice/ yo pagué las letras a este señor para-»
2. pero si:- si haciendo las cosas bien
1. ¡pero como ha sido un convenio!/
2. si haciendo las cosas bien que:- mira si esto so:n como: Dios manda:
1. e:sto e:s pues
2. porque
1. no le pasa nada/
2. porque ellos yo sabía que debían/ yo sabía- o sea que la muchacha tampoco es que me engañara a mí
1. claro te lo dijo/
2. me dijo que debía tanto pero que cuando yo la diera el dinero: que lo iba a pagar//
1. pero te ha jodido que no lo ha pagado
2. pero que no:- pero que tenía-/ pagó: la:-/ en: ahí en la:/ Caja de Ahorros pagó la hipoteca como- porque fui con el marido/ pero a las letras ya no fue allí ((ruido)) porque como era un crédito hipotecado pues ya no podía pagarlo
1. claro// y
2. o sea que iría a: decir que (las quería pagar)
1. mi hijo hasta- hasta lo que le pertenecía de:-/ de la calefacción y todo/ se lo dejó pagado/ la lu:z todo todo se lo dejó pagado// y: nada más que escrituras dijo «oyes JA// tienes que:- que te den las escrituras» dice «hombre pues si yo me gasto los cuartos/// en comprar yo las escrituras/ me quedo con el piso// las escrituras las tienes tú que comprar// al que me vendió a mí el piso// que a mí no me las ha vendido»// y claro/ estuvieron hablando con los del piso porque: hasta que no esté el piso pagado/ las escrituras no
2. sí: pero si una persona que sea formal
1. pues ya está
2. aunque se hagan así las cosas
1. sí:/ sí
2. pues no importa porque yo el piso que yo le vendí a uno/ también:// él me dio a mí quinientas mil pesetas y luego/ el muchacho me dice/ (hh) «(m:) te doy veinticinco mil pesetas todos los meses y cada seis meses cincuenta mil»
1. pues ya está
2. y: incluso no hicimos letras- y:- incluso (m:) él/ algunas veces me decía «mira este mes no: me lo- no va- no: esto/ que no le había pagado el banco»/ me lo llevaba a mi casa el sobre
1. pues ya está/ pues ya está

2. el sobre con el dinero/ si una persona que-
1. quiere
2. sea legal/ y quiere// no eso pero como des con un sinvergüenza:
1. ¡pues estás arreglado!// pues salí
2. y yo a un chico me: ((tos = 1)) luego me dijo «mira tengo- mire tengo pagadas las escrituras» digo «bueno pues yo tengo mis escrituras hechas/ cuando las vayas a hacer/ pues vamos con las escrituras mías// y: ya haces tú las tuyas»/ pero me dijo dice- dice «mire he ido y me- le falta hacer una carta de la:- de la cancelación de la hipoteca que no la tiene y ¡como (pesan:-)// como a él le sacan también cancelación
1. sí
2. luego una carta de pago y todos esos requisitos…!
1. pues que ahora con lo que te mandan con:/ lo del este ¡madre mía como:…!
2. digo «pues bueno» pues/ el chico me dijo que le hacía falta la carta de pago:/ pues uy mira que- que- ¡hombre!/ y- tienes que reconocer que te sienta mal que después de (estar) en un: piso
1. en un piso
2. viviendo seis o siete años/ que tengas que pagar a lo mejor cincuenta mil pesetas:
1. pues sí
2. porque (cada dos días tiene) una carta de pago/ pero/ una persona formal
1. sí/ oye se adapta
2. pues le cuesta trabajo:/ le cuesta trabajo pagarla pero: pero/ como lo reconoce que es suyo y lo tiene que pagar pues lo: paga
1. claro que sí
2. pero un sinvergüenza
1. no
2. pues no lo paga
1. no no no no no
2. porque ahí en- en el Iviasa hay/ (m:) montones de gente que compran el piso// y de- la letras no las pagan/ la comunidad/ como si la comunidad no fuera de la comunidad hay uno que debe:-/ que ¡yo no sé cómo son así! porque ya alguna vez que hacen/ como:/ (m:) tanto como vas a comprar una cosa y te exigen la nómina de lo que compran
1. ya/ ¿de todo?
2. «que no esto lo otro»
1. de…
2. y luego:
1. para nada
2. y luego un sinvergüenza de estos que se han metido unos sinvergüenzas
1. nada/ nada más
2. ahí tienes a uno: que se ha- que dice que es médico// que es camillero son los dos del hospital y la mujer trabaja también de ATS/ tienen los dos un sueldo:/ trabaj- vivían en I/ los- de ahí los tuvie- los echaron porque no pagaban debían de comunidad no sé cuánto/ ¿le echan de ese piso:/ y luego:/ compra dos en otro- de I también?/ a: allí en el mismo- al lado- donde la carnicería R
1. sí/ sí/ sí sé dónde es
2. pues arriba de: ahí de la carnicería del R/ ahí: el tío tiene dos pisos/ me dice el otro día una chiquita/ que es de allí se pone y dice:/ «nos de-» dice un día así hablando dice «¡uy!» dice «si tú no llegas a pagar como yo en un piso con un hermano/ te quita no sé cuánto» (lapso = 2) dice «y el tío todavía no ha pagado no ha empezado siquiera»/ dio la entrada: claro/ él dio una entrada para que le dieran el piso
1. y ¿se compra dos pisos nada menos?

2. ya- dos/ ahora debe la- la:-/ la comunidad// no de un piso sino de dos/ o sea que se fue de es- del otro lado/ porque no pagaba una comunidad y luego se metió en dos pisos para pagar dos comunidades ¿no pagas una y vas a pagar dos?
1. ¡qué pena! pero son los que mejores viven
2. pero:/ ¡claro! pero es que luego no les falta de nada
1. es que- es que tú lo haces y te echan// es que te echan
2. pero es que luego vas a su casa: y tienen que si aire acondicionado/
1. pues ¡qué te estoy diciendo!
2. que si:…/
1. que sí:/
2. (?)
1. que no les fal- que no les falta ningún detalle pero esos son los que viven los-/ los sinvergüenzas/
2. hoy en esta: vida:/ nada más que viven los sinvergüenzas y los que tienen un poco de:
1. sí de labia
2. de labia y van para acá y van para allá y van enga
1. (sí)
2. ñando al prójimo
1. mira/ allí:/ una:- la que viene conmigo a natación la L ha comprado su hijo-/ su hija en Iviasa/ un tercero/ por siete millones/// ((ruido de coches))
2. la L la conozco yo esa también/ esa también:
1. la C/
2. la C iba conmigo a hacer gimnasia
1. ¿sí? pues conmigo a natación va// que la cerraron a su hija la guardería
2. sí/ ya/ me he enterado- lo leí: en el periódico el Puerta
1. ¿en el periódico?
2. en el puerta Madrid
1. en el puerta Madrid sí// pues esa compró a su hija para la pequeña/ ha comprado el piso// siete millones en Iviasa// que no se va a casa:r ni Cristo que lo fundó la chica// y le tiene// y me le enseñó a mí// el piso// que:
2. ¿hace poco?/
1. el año pasado
2. hace ya
1. el año pasado/
2. pues no le:- no le costó mucho/
1. siete millones ¡qué va!
2. porque ahora lo están vendiendo allí en frente de mi casa uno po:r doce me parece/
1. bueno pero si es que:
2. doce o catorce
1. en Iviasa
2. en Iviasa teniendo suerte coges gangas porque como hay gente/ que no: pa- que no ha pagado el piso/
1. te digo que entre otras (cosas) porque: mi hija/ ((ruidos)) vive/ justo/ aquí en estos primeros de Iviasa// pero: los que dan en frente de la residencia/// mi hija vive
2. ah sí
1. en el doce- en el décimo y tiene una amiga suya en Iviasa// que se llama C que hace limpieza de cara que su marido es director de un banco y tal y ella ha estado de enfermera// pues la vecina de abajo/ ha vendido el piso/ hace unos años por cinco millones// porque le trasladaban a él:/ le hacían falta los-/ los cuartos/ cinco millones
2. luego la gente ¿sabes lo que pasa?

1. y lo dejó: ¡flama!/ además un piso arreglado:/
2. sí:
1. con escayola muy bien/ muy bien/
2. hombre es que ya mira yo por ejemplo ahora/ pues aunque tenga que pagar la comuni- o sea la comunidad/ las escrituras
1. sí tod-
2. a la otra:/ pues mira tengo que hacer un sacrificio porque oyes a todo el mundo nos cuesta pagar
1. pues sí:
2. y cuando no es tuyo más
1. que sí: porque es que es así
2. porque dices:/ no/ me privo yo de muchas cosas porque si tú te crees:/ que yo no me privo de cosas pues me privo
1. que sí: naturalmente//
2. para: para:/ porque oyes/ pues sí: porque la gente ahora mismo pues// yo: podría ir algún día y decir «bueno pues voy a ir a comer aquí/ porque sí: porque puedo
1. sí
2. pagarlo porque mi marido está trabajando pues
1. sí
2. (?) el sueldo que está trabajando tiene un sueldo bueno
1. pues ya está pues se-
2. me puedo permitir un día
1. ¡ho:mbre!
2. el lujo de muchas cosas»
1. claro que sí/
2. pero dice/ pero eres consciente y dices «bueno bueno pues con ese: o: (?)
1. pues ya tengo
2. pues vale»
1. es que es así/
2. y ya ves tú que muchas veces el día de lo:- del aniversario que fue el dieciocho de febrero:/ me dijo mi marido «nos vamos a ir por ahí a comer»/ digo «¡hala:- sí hombre para gastarnos ocho o nueve mil pelas/ vamos a ir!» y no fui// ya ves tú si me las puedo gastar
1. sí: pero que te quiero decir que es eso es eso lo que te- suele pasar
2. y no fui/ pero otra:
1. mira:
2. (?)
2. mira yo tengo un marido/ las cosas como son/ es muy serio que siempre:/ le estoy diciendo que si es serio y eso pero luego:/ que no le diga «quiero esto»// porque si me lo puede comprar// si:- el dí- (m) llega tu cumpleaños/ «te voy a comprar esto»/ «(tch)/ a mí no me compres nada»/ si voy a comprar un vestido me gusta ir con él/ porque yo voy a lo más barato pero él:/
1. pues sí: porque
2. «¿te gusta ese?» «ese»
1. porque es atento
2. si me tengo que comprar unos zapatos/ «te gustan esos/ esos» o sea que:- es un: hombre que luego es muy serio/ eso sí
1. bueno no tiene nada que ver
2. yo muchas veces le digo- el otro día le digo «me voy a: descasar de contigo»
1. ¡ay qué lástima!
2. y digo «a ver ¿si nos separamos» digo «tú qué niños te llevas?»

1. ¡ay qué pena!/
2. dice «ay yo qué sé los que me des» digo «te doy los dos»
1. ¡ay qué pena!
2. «te quedas con el- los niños y con la casa y con todo que yo me voy con mi madre»
1. ¡ay que pena!
2. «y yo me voy» se pone dice «bueno mujer»
1. ¡ay qué pena!
2. ¡es:/ buenísimo!/ si le digo que meta la cabeza por un: tabique yo creo que la metería/ ¿sabes?
1. pues eso es lo único que queremos
2. porque es un hombre que siempre está por ahí:/ y lo que le falta es cariño/
1. pues sí
2. siempre ha estado trabajando fuera y siempre le falta/ lo que le falta es cariño/ y:-/ y no hay una cosa que no le digamos que: el hombre no nos diga «pues se- os lo doy o esto» lo que pasa es que:-/ que yo soy má:s ((ruido de puerta))
3. buenas
1. hola buenas

Entrevista n.º 53

Mujer de 59 años, con estudios primarios, (3M1). Informante n.º 41
Fecha de grabación: 02-04-91
Observaciones lingüísticas: aspiración de -/s/; pérdida de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado*; pérdida de sílabas átonas en palabras o partículas de uso frecuente (*para, nada*).

---

2. y ahí casi ni nos conocemos
1. claro
2. y luego casi todos son americanos y ni nos conocemos ni nada además/ (?) todos los días tengo una vecina así mayor/
1. sí
2. que muchas veces- que ya ve usted que la mujer está con mil achaques
1. claro
2. porque unas veces me: habla y otras veces me pone verde/ porque: empieza a decir tonterías que si le cae agua que si no le cae agua
1. sí
2. y tal/ y dice un día «hija si es que aquí no hay unión»/
1. nada nada
2. (no nos conocemos) con nadie
1. ahora no:
2. digo «pero es que usted lo que tiene es que salir a dar una vuelta por ahí/ que lo que está es a:trofiada de estarse-
1. claro
2. todo el día en el piso y tal»/ y:/ «no no no por aquí» dice «yo» y es verdad yo en el bloque de mi hermana que hay en frente no el otro el de más allá// allí ((ruidos)) no es que: (?) ((ruidos))
1. (otra cosa) mira de verdad no había para comer-/ no había para comer/ y decía « ¿qué tenéis de cena? » «uy pues esta noche no tenemos nada»/ «pues mira pasar/ he matado un go- un gallo/ he matado un: pollo o lo que fuera/ venga probad un cachito»/ y bueno era una gente buenísima/ ahora ya casi no queda nadie ya se han ido a unos bloques de: los Reyes Católicos otros del Campo el Ángel y otros aquí y otros allá/ ¡mira! yo me acuerdo de- de- de cuando terminó la guerra// que éramos pequeñitas// y mi madre con nueve hijos/ acostando a los hijos/ aquí en Alcalá/ que entonces la residencia que: hay de:-/ de militares/ ahí en los cuatro caños
2. claro eso fue
1. que hay una- que hay una farmacia/ eso era un refugio// en la plaza de Cervantes otro refugio que está la- que está: (m:) hueco/ tiene un subterráneo
2. sí sí que (e:)-

1. que está está todo
2. en Alcalá está todo más o menos
1. sí todo
2. se comunica todo con los…
1. sí pue:s luego en los Cuatro Caños cogía mi madre vivíamos en la Calle Ancha/ y cogía mi madre y decía «venga vámonos al refugio» mira venían los aviones «aah aah aah aah» la sirena «(m:) todos agarrados al delantal vámonos corriendo» nos metíamos en un sótano/ que allí yo gritaba yo era- pues me pilló con seis añitos o siete// mira venían/ arañas venían cucarachas venía de todo// yo unos gritos que pegaba mi madre «¡hija cállate hija/ ay los aviones!» y yo «¡ay mamá!/ el abuelito salía al patio a hacer unos papelillos de:- de esto de esparto// y:- y: cestos de:- de todo esto de esparto/ y los soplillos que se usaban antes para los fuegos de
2. sí claro
1. carbón de encina/ mira todo eso «¡ay pues es que no quería venir! ¡ay el abuelito que va a caerle la bomba!» «¡mira mira mira mira un avión que viene!»/ ¡ay qué sirenas más ho- más horribles!/ y:- y decía mi madre «que no que no (?) al abuelo ¡no salgas de aquí no salgas de aquí!» y allí- allí teníamos que eso// cuando cayó una bomba en la calle Libreros// ¡ay qué miedo!/ los sesos de- de- de-/ de mi a- de la madre de mi amiga/ E/ se pegaron en la- en la pared/ del bote que dio y del grito que pegó/ mira luego se cayó todo allí estaba destrozadita la pobre mujer// ay madre mía/ eso- eso era horrible/ horrible
2. sí a-
1. uy uy
2. lo que pasa es que antes sí: a lo que vamos que la gente:
1. hija mía y eso
2. (es que-)
1. yo que jamás saber leer ni escribir/ con trece hermanos que somos/ que han tenido que venir mis hermanas// a- u:- una ahora la han operado de los pies/ no puede venir/ la otra la tienen que operar de abajo también no puede venir/ nosotras las chicas n:o saber leer ni escribir ni nada eso ya era horrible// los chico:s los- mis hermanos de cinco me quedan tres porque han muerto dos/ los pobres/ (hh) tampoco sabían casi
2. no pero tienes voluntad de aprender
1. pero uy yo tengo una voluntad hija mía que para qué/ yo desde luego ahora mira/ de verdad/ yo/ si pudiera hablar con la reina y con el rey hablaría/ y le diría/ «esto ha sido una maravilla una maravilla ha sido/ de esto de que: ustedes/ hagan/ porque que- la gente/ que no seamos analfabetos/ que- que- que sepamos escribir/ y leer/ y de todo/ esto es una maravilla ¡eh! y que no paguemos nada/ esto es de mucho agradecer// esto- esto es para agradecerlo pero bien/ de verdad»
2. no agradecer no porque
1. ¿a ti qué te parece?
2. el: agradecer en ese caso no porque: oyes/
1. yo pien-
2. el país tiene que avanzar y/ lo que no quieren son analfabetos y: como:-/ como dice:/ en la televisión y todos estos sitios/ que: oyes
1. sí pero el Estado/ no- nos quitan muchos impuestos pero el Estado también paga mucho dinero ¿eh?
2. hombre claro pero es que a- al Estado le interesa también que no tenga: España analfabetos/ y que no tenga: que no tenga gente:- quiere que gente que: eso porque por ahí por otros países están/ más avanzados que nosotros hay que reconocer/ además
1. sí sí sí

2. mejor preparados porque cuando terminan la carrera o terminan alguna cosa (hh) pues resulta que: ejercen e:n/ (ts) pues digamos de- como de aprendizaje y de todas esas cosas entonces tienen otras salidas que aquí no las tenemos porque aquí terminas de los estudios/ y:- y- y vas a buscar un trabajo/ y lo primero que te: piden es cuántos años de experiencia

1. ¡eso!/

2. y a ver qué años tienes si has termina:do unos- unos estudios no puedes tener ningunos años de experiencia (hh) y es lo que una vez en unas charlas que vine aquí abajo también (estaban) tratando de:- de// de hacer y de todo esto de:- de fomentarlo y de todo esto de hacerlo/ porque lo que quieren y lo que interesa al gobierno claro es que

1. (?)

2. es que la gente aprenda y que la gente

1. sí sí mira yo de verdad tengo a mi hijo que:- que tie- es- tiene la carrera de magisterio/ es maestro// llevaba un año que no trabajaba ni hacía nada pero se: puso a: hacer auxiliar administrativo/ y: se colocó en el ayuntamiento y ya lleva siete años/ bueno es listísimo/ se ganó un premio de doscientas cincuenta mil por escribir un libro pero (que muy bonito) y muchos/ amigos muchas amigas también les dieron unos premios muy buenos (hh)/ y: mi chica/ hizo tres años de químicas/ luego dijo que no quería estudiar más/ tiene veintiséis años va a hacer ahora para abril el día quince de abril/ y: está en la calle mayor en Garza que si:/ vende máquinas tiene sueldo si no tiene ma- si no vende: máquinas/ no tiene sueldo/ eso es un jaleo por no querer estudiar porque podía haber estudiado y se había colocado bien// tengo- mi pequeña

2. claro

1. con quince años que está en primero de BUP/ pues ya me ha traído las notas todo aprobado ¡hija mía!/ yo qué alegría/ qué alegría

2. es que no te das cuenta de: los esfuerzos que

1. (?)

2. hacen los hijos

1. yo: los esfuerzos que he hecho porque con un triste sueldo/ ¡eh!/ lo que yo he podido luchar/ me puse a vender abono/ me puse a hacer reuniones de *tuperware*/ me puse a: fregar la escalera de:- de donde un sacerdote de abajo// bueno/ las cosas que yo- que- que yo he podido hacer para ayudar un poco/ a ver

2. para ayudar a los hijos

1. y:- y- y nunca jamás ha- han tenido becas mis hijos ni nada/ porque claro entonces como dejaban de hacer horas/ pues el sueldo era muy majo/ ahora ni horas/ ni de nada// ahora/ quieren/ echar a cuarenta y ocho de la fábrica ¡tú te crees!/ ¡eh!/ con cuarenta años que lleva mi marido allí//

2. que luego ya para colocarse …

1. ahora con- con sesenta y un años que va a hacer sesenta y dos a ver qué hace/ a ver dónde- a ver dónde se coloca

2. ya en ningún sitio lo único que le dan la: paga: anticipada y ya está/ y el que- y si le queda un buen sueldo pues mira oye/ dentro de lo malo/ si tienes a los/ hijos mayores y ya trabaja pues …/ de todas-

1. pero:/ tengo dos hijas por casar todavía/ que el chico ya se casó/ y su mu-

2. y es

1. jer también es maestra pero tampoco/ porque hizo- fue a Madrid a hacer las oposiciones/ ¡con lo lista que es!/ y- y- y la suspenden// a la pobrecilla/ y hay otras personas que no saben casi/ y se han colocado bien/ porque tiene: el título de:- de música/ tiene un título de inglés/ y luego: es profesora de inglés y luego tiene su magisterio

2. si es que se ne-

1. ¡eh!

2. es que como se necesita tanto:/ para: colocarte en un sitio porque ahora ... (?)
1. date cuenta
2. te piden tanto en todos los sitios! si es que ahora mismo-/ si yo también vengo a:- al colegio// yo estoy en el:
1. ¡uy! si yo no sabía ... ni la i/ siquiera
2. yo estoy:
1. nada
2. no yo sí la: yo sí sabía leer/ yo llevo:
1. yo llevo- yo llevo cuatro años ya/ viniendo aquí
2. yo leía bien y:
1. bueno/ lo único que sabía:/ lo de la compra nunca me ha engañado nadie// hacer las cuentas/ era lo único/ y leer sí un poquito/ pero escribir/ escribir nada/ nada nada nada me daba a lo mejor por leer alguna cosita que tenía muchas faltas// luego hasta que aprendí a juntar las letras//((ruido de moto)) y a soltarme/ pues nada// y ahora hoy en día/ yo creo que:- que no se queda nadie por estudiar/ porque las madres/ como:/ no hemos podido estudiar y hemos pasado esas penas que hemos pasado trabajando como negras/ ¡eh!/ pasando más hambre que un maestro escuela porque/ después de terminar de la posguerra/ mi madre iba a lavar a las casas/ y:- y:- y: yo «mama ¿traes pan?» «hija pero si mira ¡donde voy tienen dinero y no hay comida!»// se iban a Madrid al estraperlo/ a por el pan al estraperlo a Madrid// y como les quitaran el pan/ pues ya no comíamos// ya nos quedábamos a dos velas/ porque hay que ver lo que ha luchado mi madre para sacar a: nueve hijos y luego
2. sí hija sí
1. no vivimos nada más que cinco
2. es que: en
1. ¡eh!
2. aquella época se tenían muchos hijos y: yo por- por un lado/ reconozco que en aquella época tenían muchos hijos/ y-/ y claro y estaba la vida peor es que la vida:...
1. mi madre- mi madre es que los ha tenido a pares ha tenido
2. es que la-
1. dos gemelos y dos gemelas
2. es que la: vida también estaba peor y tampoco-
1. o sea/ dos gemelos y dos mellizas
2. tampoco se ganaba tanto:- tanto dinero porque dicen «sí es que estaba la vida más barata» ¡qué leches la vida más barata!/ «es que la vida: (m:)
1. y vivíamos siempre de alquiler
2. es que la
1. que así estoy yo del reúma baldada de:-
2. es que la vida no: ... » cuando una se casaba ...
1. de- de- de vivir en estas casas ...
2. nadie tenía un piso nadie tenía una lavadora nadie tenía televisión nadie tenía de nada porque yo me acuerdo cuando nos dieron (hh) el piso aquí en el Campo del Ángel/ que nosotros nos vinimos al Campo del Ángel
1. (hm)
2. (m:)/ que hace ya veintitantos años/ desde: que estoy: diciendo esto de los pisos del Campo del Ángel porque
1. sí
2. esos fueron de los primeros más o menos/ que se hicieron bueno se hizo primero ahí: los pisos esos de
1. sí

2. la Manigua/ y luego se hicieron los del Campo del Ángel (?)
1. que yo eché instancia y tampoco me tocó/ y he estado viviendo en la calle Santiago un montón de años/ echando agua a las paredes que vamos aquí- ahí me he quedado yo baldada/ hasta que luego ya// (e:) me tocó este piso que hasta los treinta años no:- no es nuestro/ porque: son de la caja de ahorros/ y: entonces/ llevamos ya veintiséis años/ hasta los treinta años/ todavía nos faltan cuatro/ años/ para que sea nuestro
2. pues yo no (sé cuantos) años los que llevan ahí en el Campo del Ángel yo digo que- yo creo que son veinti-
1. pues yo eché la instancia de ahí arriba y no me tocó hija
2. bueno/ pue:s me acuerdo yo: que tenía que pagar mi madre seiscientas y pico/ y: dijo/ «¿y cómo nos vamos a apañar?» ¡uh madre mía! si tiene
1. pagaba trescientas cincuenta de alquiler en la calle Santiago y mi marido a la quincena me traía trescientas setenta y cinco/
2. «pero ¿y cómo nos vamos a apañar?» «pues-
1. de- de sueldo
2. mira ¡ya saldremos! pues ya: haremos cualquier
1. eso
2. cosa y tal y cual»
1. el pobrecito cobraba la cruz roja
2. y:
1. iba a:-/ a la fábrica/ iba a la pescadería por las tardes/ por:- los domingos/ cobraba la cruz roja y otra cosa más/ y: lo poquito que sacaba de la cruz roja se lo teníamos que dar a mi suegra porque la pobrecita/ no le quedó ni cinco cuando murió mi: suegro/ como era camarero y: murió en- en guerra// pues no le quedó ni cinco// teníamos que ayudarle/ todas las nueras/ y los hijos claro/ para: que ella pudiera vivir// y luego a última hora ya cuando dejaron esa casa con:- tan: vieja y tan grande esa casa/ que ya era muy viejecita seis meses a cada uno/ la tuvimos que tener en casa/ ya murió: era muy mayor/ y: ya te digo// pero: yo mira me he criado allí en la calle: la-/ en la calle de los Cuatro Caños/ y ya te digo lo hemos pasado muy bien/ ahí ha habido/ aquí cosas típicas de Alcalá/ y: cosas (m:)
2. no si es que Alcalá tiene muchas cosas a-
1. sí
2. ahora mismo tiene: ...
1. tiene muchas muchas muchas
2. además tiene mucha historia porque:
1. la casa de Cervantes (e:) ahora ponen la capilla del Oidor/ que
2. (s:)
1. ahí ponen un montón de cosas
2. de: teatro y: de cosas de:l ...
1. luego de:- de
2. lo que pasa que están montándolo se está perdiendo mucho el cine porque antes
1. sí se está perdiendo mucho/ porque mira
2. ahora
1. nos han echado todo el mes de enero febrero y marzo/ en la caja de:- de ahorros/ de:-/ Caja de Madrid/ en la calle Libreros
2. sí:
1. hay teatro abajo
2. sí:
1. y hemos ido a ver una cantidad de obras de te- de teatro/ pero muy bien/ sin pagar nada ni cinco

2. sí eso es- lo que pasa es que hay mucha gente también para entrar// yo una vez que: fui// y digo había una cola digo «bah pues no me quedo»// pero sí/ sabiéndotelo: montar sí se pasa bien porque tienes: …

1. ¡uy! no sabes ... y han echado cosas muy majas/ además una cantidad de gente que está trabajando de aquí de Alcalá/ pero en muchas muchas cosas ¡eh!/ en muchas cosas/ mi: cuñada que se: murió su marido:/ mi hermano:/ hace:-// pues ahora: va a hacer tres años/ el trece de:-/ de julio/ murió/ y el día catorce/ que le enterramos era cuando yo cumplía los años/ y tuvo una enfermedad muy mala ya sabes el cáncer /

2. sí

1. que está tan repartido/ todo el día ya: …/ es una cosa de miedo/ háblame de otra cosa porque mira/ me han puesto este diente/ y tengo que ir a- al- a- al dentista/ porque me araña

2. (m:) a mí me pusieron: en un empaste

1. ¡ay qué pena!

2. y tengo un em-

1. ¡qué dineral llevo gastado en la boca! hija mía!

2. pues llevo un empaste/ y tengo la sensación/ y no hablo mucho así porque:/ me creo que me baila el:-/ se me ha caído el empaste lo que te meten dentro porque tengo un sabor de boca malísimo y me creo …/ y a ver si voy a que me lo pongan porque:/ ve: … digo yo que me lo pondrán porque es que …

1. no pues yo ahí (?) mira/ luego me han puesto los empastes negros/ que te cobran lo que quieren porque: estos dentistas/ ganan como les da la gana/ ganan un montón de dinero/ mira te los ponen tan negros//

2. (s:) igual que a mí

1. y luego cincuenta y tres mil pesetas que me cobró uno de:-/ de allá de:-/ que estaba lo de ahí en:- de Alonso/ ahora me voy a R/ a: la calle por donde salía los coches de la continental/ y ya llevo/ sesenta y ocho/ porque me hizo un puente: en este paladar de arriba y en el de abajo/ y un dineral también/ y luego me dijo que no valía el que me había hecho el otro// y: mira/ hasta que me acostumbro/ ¡ay madre mía!

2. pues yo he dicho que iba a ir a: la estación porque dicen que haciéndote socia …/ lo que pasa que: tengo que arreglarle la boca a los niños y total y se tiene que hace- un adulto con la cría/ ¿sabes? y:

1. sí

2. entonces- y: se paga:- y a:- porque te cuesta ya// me pidieron a mí ya sesenta o sesenta mil pesetas y aquí me:

1. porque claro en el seguro te quitan las muelas//

2. pero no te las ponen

1. pero:- pero no te las ponen/ tienes que ir a los dentistas// y vamos/ que te

2. por allí-

1. cobran hija mía ...

2. por allí por donde yo vivo/ llevé yo a:-

1. ahora mismito me ha hecho este cacho de paladar que no puedo casi ni hablar … y he ido: a la oficina y no

2. llevé yo a:-/ allí por donde yo vivo llevé a la niña para que le hicieran un presupuesto para la boca y:-/ y me dieron un presupuesto de:/// unas cien mil pesetas y luego todos los meses diez mil pesetas para un- el aparato que le ponen (?)

1. para el aparato ese/ cobran un montón

2. pues me han llamado diciendo que por el presupuesto que me dieron/ que me rebajarían cien mil pesetas///

1. o sea/ que te piden cien mil pesetas/// y luego te cobran por el aparato …

2. cien mil pesetas me cobraban
1. te cobraban ¿no?
2. pero luego tenía que dar/ diez mil pesetas todos los meses// durante dos años pues quiero decirte que a lo mejor pues luego// pues que habrán echado la cuenta y en vez de: diez mil pesetas me cobraban cinco mil/ y:- y me quitaban todos los meses cinco mil pesetas porque me han dicho que del: presupuesto que me dieron/ que me: rebajarían unas cien mil pesetas/ que si voy/ me rebajarían cien mil pesetas/ y: es que no- no he bajado/ porque: tengo- mi: cuñada también iba a bajar íbamos a bajar ahí porque/ ahora haciéndonos socias pagamos:-/ no nos va a subir ya porque como te suba no sé yo
1. claro
2. y luego/ cada visita era:n se- (m:) ochocientas o mil pesetas/ y digo yo/ que aunque me cobren// cada:
1. ¡uy! así es
2. al mes/ nueve mil pesetas o eso que así me la-
1. aquí lo
2. incluirán/ las visitas o sea que ya...
1. aquí lo tuve yo que pagar las: sesenta y ocho mil las tuve que pagar yo al momento/// y ahora/ del diente este/ me le quitaron/ porque claro tenía tanto dolor/ tenía que ir al ambulatorio allá lejos/ a quitarme el diente/ y me digo «bueno pues este que me lo quiten aquí»/ porque ya: fui a quitarme los otros/ y:- y colocarlo// que me han hecho un paladar durísimo porque no puedo ni comer// y ahora/ tenía el enganche de aquí/ y- y- y tenía el otro que enganchaba aquí/ al poner este- este chiquitín/ me han quitado el hierrecito y- y mira/ baila// ¡me da cada pellizco cuando como!/
2. y mi madre: cuando: se la pone la boca
1. ¡uy que dolor hija mía!
2. y (?) que come se la quita///
1. anda mi madre/ mi madre está en el hospital Río de Antezana que ha entrado ahora porque lo solicitó/ hace muchos años/ y como es muy mayor/ pues: está ahí/ y tiene/ toda entera la de arriba y la de abajo// y: cuando va mi chica «abuela/// mueve la: dentadura» (risa = 2) y la otra se monda de risa mi chica la pequeña/ se monda de risa/ ¡madre mía!
2. (ps) porque mi madre dice- digo «bueno ¿y cómo te quitas: ...?» ahora
1. y está-
2. que hemos estado en el pueblo que hemos ido:
1. hemos estado en el hospital y está muy bien está muy bien/ son muy limpias las monjas/ las dan muy bien de comer/ la:- claro también paga treinta mil pesetas mi madre está todo el día haciendo ganchillo todo el día haciendo ganchillo para ella/ que si un pañito para esto que si un centro para lo otro que si para la madre superiora que si para esto que si para lo otro
2. y para eso a ella le sirve de/ distracción
1. y- y se distrae mucho/ y:
2. ahí hay muchas ancianas ¿no? (?)
1. no nada más que/ trece plazas solo
2. sí
1. cuando muere una/ entonces la que: lleva más tiempo: apuntada/ entra/ y: hay muchas muchas/ muchas apuntadas hay
2. no si es que:/ es lo que estamos diciendo
1. pero si no tienen plazas es porque no tienen más/ (?)
2. es lo que estamos diciendo que: oyes que:
1. ¡uy! las echaron
2. que sí que

1. teatro y todo/ las echaron teatro/ ¡uy qué bien estuvo! fue:/ P a bailar: danza// y ballet/ ¡uy qué bien estuvo eso!
2. que es lo que decimos que oyes que Alcalá ha dado una vuelta un: giro de:- de-
1. mucho mucho mucho
2. de:- a: mucho
1. está- está pero muy bonita
2. lo que pasa que:/ hace falta todavía mucho más/ porque: se ha puesto muy grande y: hay mucha gente de fuera y:…
1. y ahora ya dejan de ir a ver todo que antes no nos dejaban de ir a ver nada/ porque aquí en el colegio hemos ido po:r-/ mis hermanas fueron a:- a- a esto de:/ donde van los: diputados ¿cómo se llama?/ a:- al congreso/
2. a Las Cortes
1. a Las Cortes/ y:-/ y: hemos ido también a la casa de Cervantes a ver todo eso/ que por cierto yo digo «¡ay madre mía cómo dormía esta gente!»/ digo
2. ¡qué camas más pequeñas!
1. una- unas camas tan pequeñas (risa = 1)
2. yo es que he hecho un trabajo: sobre
1. (?) y:- y: te lo iba explicando/ porque mi chico también ha sido guía de: todo eso pero ya después de colocarse en el ayuntamiento ya no:-/ ya no: está de guía/ y: digo «¡madre mía!» digo «¡cómo podían dormir aquí!»
2. (?)
1. dice «pues dormían encogidos»
2. dormían sentados
1. digo «porque si no con todos los pies al aire»
2. yo me:- me- a mí se me quedó: grabado aquello cuando fui a ver la casa Cervantes dijeron «como verán las camas
1. ¡ay qué camas más pequeñas!
2. son pequeñas porque dormían sentados»
1. es que como no tenían lumbre y no tenían estufa no tenían de nada/ dice «pues dormían encogidos» digo «madre mía que (si yo duermo encogida luego)/ la verdad que no me puedo estirar» (risa = 1)
2. pues yo es que hace poco hice un trabajo sobre Alcalá/
1. ¿sí?
2. de:- aquí en el colegio/
1. (hm)//
2. y tuve que:- y:/// fuimos al ayuntamiento/ nos dieron un- o sea nos dieron un libro/ me dio la bio- la biografía de:-// de varios/ autores
1. ¿llevas mucho tiempo viniendo aquí también?
2. yo:// el año pasado estuve// y este año/
1. bueno tú es que irías al colegio pero es que nosotras no hemos podido ir al colegio
2. no si yo cuando-
1. porque mi padre como estaba enfermo que tenía cáncer el pobre pues teníamos que coger/ y ir a trabajar
2. yo: s- he venido más bien a: recordar porque oyes hace muchos años que:/ fui al colegio/ yo:/ pues sí mira
1. ¡ah bueno! Tú como has ido pues ya/ (te haces una idea de (?))
2. aprendí la- yo cuando entré aquí las cuatro reglas ya las sabía o sea
1. y nosotras sin embargo la tuvimos que aprender
2. lee:r y: … yo leo muy bien porque yo de siempre he leído muy bien
1. sí yo leer ahora leo muy bien me he soltado de tanta (?) hija mía

2. me gustaba mucho leer y leo muchas novelas leo muchos libros siempre he estado … yo me acuerdo cuando era pequeña que- me acuerdo de mi casa
1. (y ahora todos los trabajos que me ponen-)
2. y: … mi madre: me:// mi
1. todos los hago/ oye/ todos los hago
2. mi madre se sentaba allí en la puerta
1. claro que todavía con faltitas
2. mi madre se sentaba: en la puerta/ a coser
1. (hm)
2. porque entonces pues se llevaba mucho
1. ay como- como en la calle esa que yo me acuerdo mi madre-/ ¡todas! se ponían en la puerta de la calle/ allí a hacer ganchillo a coser a hacer cosas
2. eso ya se ha perdido/ porque-
1. luego por- la:- por la noche/ ¡todas al fresco!/ mira estaba la P que yo me mondaba de risa con ella/ la otra jugábamos a la zapatilla jugábamos a esto jugábamos a lo otro/ íbamos a:-
2. es que todas esas cosas se han perdido porque ahora mismo por ejemplo donde vive mi madre en el Campo del Ángel todavía las vecinas bajan a la plazoleta que hay una plazoleta/
1. (hm)
2. y allí se sientan:/ pero es porque: como aquel- como aquel que dice pues es un- el bloque que está muy- está: separado de todo que- porque todos los que están pues (?)/ y este/ el primero que está/ luego hay otro y- y luego hay
1. sí
2. uno que está en un alto/ y- y digamos que aquí- luego hay una plazoletita que aquí en López de Hoyos está suelto- y: o sea solo/
1. sí
2. y entonces tiene unos banquitos y:- y:-/ y apenas la gente del- de:-/ (de Solana) aquel- los del bloque entonces/ él- ahí también se llevan muy bien como vecinos/ se llevan como familia y:-/ y como vecinos pues todo el mundo «que si esto que si lo otro» que (bah) «bájate a sentarte aquí bájate va» «¡ah! ¡vamos a tomar el sol!»/ ahora que he llamado por teléfono seguro que es que estaba sentada en la puerta porque no me ha cogido el teléfono o sea que// para-
1. (?)
2. decirla dónde estaba porque es que el otro día fuimos al pueblo al pantano porque yo soy de Buendía/
1. sí
2. (hh) y fuimos a los pantanos hija mía y nada más que llegar fue-
1. yo también los he visto ¡qué bonitos son!/ tengo fotografías subiendo unas escaleras y ver/ muchos cables de la electricidad …
2. sí esa es la suministración
1. y todo aquello/ y:- y había unos señores/ pescando unas truchas así de grandes
2. mi marido trabaja en eso/en las suministraciones todas esas que-
1. ¿sí?/ ¡uy todo aquello! que yo/ digo «¡uy madre mía como pase alguien ahí le da un calambrazo!-»
2. en eso montajes eléctricos estos de: …
1. y todo eso de eléctrico ¿verdad?
2. sí
1. ¡uh madre mía!
2. este son extracciones y cosas de esas a esos es los que les lleva la energía//
1. y ¡qué de agua! nos estuvimos bañando allí ¡uy qué de agua!/ a mí me encanta

2. ahora no hay tanta pero bueno/ el otro día fue cuando fui yo y digo «uy pues ha subido» porque antes se veía
1. lo pasamos muy bien
2. pasabas por la carretera y se veía muy bajo/ y: ahora parece que: …/ ¡hombre!// (m:) me acuerdo yo: este tiempo atrás/ o sea estos años atrás
1. sí
2. pues que ya lo del agua no va a llegar nunca al pueblo porque: hubo unos años que iba- llegó al pueblo el agua
1. fíjate
2. incluso (m:) creían que tenían que hacer el cementerio a otro sitio/ porque estaba:/ el cementerio dentro del agua
1. pues casi ¡uy! cuando nosotros estuvimos/ ¡ay madre mía! tiene mi hijo treinta y un años/ y entonces tenía el chico no sé si eran siete años/ cuando estuve yo/ que fuimos a: los pantanos de Entrepeñas Buendía/ Sacedón
2. que es cuando estaría en todo su apogeo de agua
1. ¡uy cómo estaba de agua aquello madre mía!
2. pero es que ahora también sacan ¿sabes? sacan- para: Murcia/ para todos lados// para todos estos pueblos de:- de La Mancha y todo eso y entonces/ pues oyes por mucha agua que dé y mucha agua pues la energía: …/ y:/ que tampoco llueve mucho porque ya …
1. ¡y la gente que se ha metido aquí en Alcalá!// ¡ay madre mía! yo no hago más que decir «ay cuánta gente se ha metido aquí en Alcalá» han venido a quitarnos los pisos a los alcalaínos// mi hija se quiere casar y eso es un abuso ¡eh!/ eso es un abuso porque la pobrecita está loca buscando un piso por ahí/ y qué dineral/ ocho nueve millones/ bueno bueno una exageración
2. pues tengo yo que se lo estaba contando a A-
1. qué exageración
2. tengo yo:
1. eso/ teníamos que ponernos (m:) todo el mundo de acuerdo/ que bajaran un poco los pisos porque eso es un robo
2. pues tengo yo un disgusto
1. un robo
2. que se lo he estado contando a A porque como ahora
1. un robo
2. nos vamos al (?) compré yo ahí un piso se lo compré a una que lo tenía: hipotecado
1. sí///
2. me está co- me está costando más dinero…
1. (?)
2. anoche la llamé/ porque no ha
1. ¿no te paga?
2. pagado las escrituras//porque tengo que hacer las escrituras y no las puedo hacer hasta que no las haga ella y le he dicho que se las hago-/ que yo las pago las escrituras aunque luego me tenga que dar el dinero después/ que no me lo va a dar
1. no te lo va a dar
2. pero bueno/ (y-)
1. pero es que hacen cada cosa que para qué las prisas
2. y bueno voy a tener que decirle-/ y voy a tener que decirle que- que bueno que vaya que lo de:-/ que lo olvidemos y que esto otro porque es que a mí no me interesa es/ pues eso/ pues hacer mis escrituras porque es que ahora mismo bueno (ts) yo no creo que me quitaran el piso porque yo tengo u:n compromiso con ella yo fui a un abogado y hicimos un contrato

1. claro//((ruido))
2. yo le pagaba las escrituras y todo y nada no han hecho más que ponerme peros que si ella no puede ir por la mañana a firmar que si: (m:) vaya por la tarde después de las pataditas que he dado yo para ir a Madrid y armar todos estos jaleos así que estoy hoy que le he dicho a A digo «no tengo ganas ni de hablar»
1. pues yo me planto y le digo «oiga yo le he dado el dinerito para esto// y esto se- tiene que ser mucha formalidad»//
2. pues hija más que se lo he- y anoche ya me dice «¡ah! pues yo por la mañana no puedo» dice «así que:- porque como pagamos// tenemos derecho a exigir»/ y ha dicho este señor el abogado este que si:-/ que sí: que puede ella ir a otro sitio hacerlo en u:na:// ante notario en una:// ahora no me sale porque tengo la cabeza …
1. o sea que primero lo compró ella el piso ¿no?
2. sí ella-
1. y ahora te lo quería vender a ti
2. no/ ella lo compró a la constructora
1. sí
2. y yo se lo- yo se lo compré a ella y por no mirar las cosas/
1. claro///
2. que mira que- que yo/ que qué falta me había hecho a mí el piso que yo ya tenía mi piso pagado y/ por meterme más en (estos follones) pues …/ y que hay que saber hacer las cosas-
1. ¿y cuánto-
2. si es que
1. cuánto- cuánto te pide? un montón
2. ¿quién?
1. de- del piso
2. no si no me puede pedir nada si yo le he pagado el piso a ella yo es que: ahora le he dicho que las hacía las escrituras a ella//
1. sí// y tú
2. y yo-/ y yo ya le he pagado las escrituras o sea yo ya le he da- he dado el dinero y todo al abogado/ solamente para firmar//
1. y ahora
2. y ahora dice que ella no va a firmar por la mañana/ que ella me pide (hh) que-
1. y ¿hace mucho que se lo comprasteis?
2. sí hace ya: siete ocho años
1. ah entonces ya: eran más baratos/ pero es que ahora es un abuso ¿eh?
2. uy ahora están pidiendo uno en frente
1. uh:
2. de mi casa/ por eso digo que si tuviera pagadas las escrituras/ pues oyes/ ahora están pidiendo por esos pisos-
1. que no querrá irse ella del piso a lo mejor/
2. no si en el piso vivo yo
1. ah en el piso vives tú/ que se lo comprastes a ella
2. yo se lo compré a ella me metí en ella/ y ella: lo estaba pagando a la constructora/ y como ella le debía una letra a la constructora pues yo seguí pagando las- letras letras letra:s y como: las letras que (?)
1. ¡pues ten cuidado entonces coge un buen abogado a ver si te va a hacer alguna!//
2. es que fui a esto del consumidor y me dice «yo lo primero que haría» dice «sería uno-/ primero// o denunciar que has pagado las escrituras/ o pagar- o decirle que usted se las paga y ya/ si paga en dos años tiene- no se niega a ir»

1. claro//
2. pero que se las he pagado/ y ahora dice que ella por la mañana no va
1. pues pasa como en la caja de ahorros hija mía/ unas casas que n:o no nos ha costado unas doscientas cincuenta mil/ y que quieren ahora nueve y diez millones// ¡eh!/ por los pisos/ ¡eso es una burrada!
2. pero no lo puede vender ¿no?/ todavía
1. sí sí ¡uy ya- ya los están vendiendo!/ ya:/ la que lo tiene ya pagado del todo/ ya lo puede vender y la que no lo tiene pagado del todo quedan cuatro años/ pues ella va/ termina de pagarlo// en la caja de ahorros
2. no y:
1. y ya lo- ya lo puede vender
2. porque es diferente
1. pero hija mía te piden una un-/ una barbaridad
2. porque es diferente a lo de los pisos del Campo del Ángel/ esos …
1. claro están muy bien lo tenemos todo vallado pero aquí entra todo el mundo ¿sabes?/ todo el mundo
2. sí: nosotros lo hemos tenido que vallar
1. y con una fuente que tenemos allí que esa fuente estaba en los Cuatro Caños/ esa fuente// ((ruido)) que es una fuente pequeñita ((ruido))
2. sí
1. que eran las mismas/ ((ruidos)) que había/ de los Cuatro Caños/ habían cuatro pilotos que cada: eso/ salía: un grifo de agua
2. de eso- de eso sí me acuerdo de: los
1. de la fuentecita que había allí
2. si entonces sí me acuerdo yo entonces/ sí iba yo a por agua
1. sí
2. anda que menudo viajecito me (he dado) yo-
1. y la otra ¿dónde dicen que se la han llevado?
2. a:
1. ah y luego lo- luego se llevó también/ (e:) el P C allí arriba:/ a su finca/ se llevó todo lo que era/ to:do el redondel de los Cuatro Caños/ se lo llevaron allí arriba que dice que lo querían poner/ para que Alcalá estuviera con todos los monumentos artísticos/ (m:) antiguos// y:- y que no la ponen nunca/ y hay como un jardín allí donde los:
2. sí/ es que:
1. Cuatro Caños
2. decían que querían que: volviera otra vez a:-/
1. a que la pusieran
2. a hacerlo y a que- que quedara eso como: una cosa como: …/ porque como luego han hecho también aquella tan bonita e:n/ según se baja a (?)
1. (?) esa también/ pero es que la gente destroza todo/ no hay nada más que unos gamberrazos
2. sí
1. unos gamberros/ que estropean los cubos de la basura estropean todo/ ¡eh!
2. ah voy a (?)
1. (?) rompen los cristales de las paradas de los autobuses/ ¡eh!
2. las-
1. rompen- rompen todo es que (?)
2. las cabinas/ los teléfonos/ todo
1. todo todo las cabinas/ son unos salvajes
2. es que estamos

1. salvajes
2. no sé desde luego los padres/ hay que reconocer que ahora nos sacrificamos mucho por los hijos pero desde luego el que te sale//
1. (?)
2. porque no será porque no hay educación en la- en los colegios
1. pues hija yo les he dado mucha educación a mis hijos y me han salido todos muy buenos// muy buenos ninguno drogadicto ninguno eso mi hijo no ha pisado todavía ninguna discoteca/ nada más que estudiando estudiando estudiando juntó tres libros// muy listo muy listo
2. no si-
1. y la niña va a ser igual
2. si no debe de- si no depende
1. de lista
2. tampoco ¿sabes? de que:-// de que sean ni malos ni buenos sino de que te salgan (ps:)
1. él ha madrugado todo:s- todos los domingos se ha ido al rastro/ ha encontrado tarjetas antiguas antiguas antiguas/ de aquí de Alcalá de Henares// y de todas esas tarjetas/ ha escrito un libro// todo/ ha puesto la- las- las tarjetas/ lo ha escrito todo
2. ¿sobre Alcalá?
1. antiguamente de: sobre de Alcalá/ y el otro libro que escribió también/ con don A el:-/ el alcalde/
2. yo tengo uno gordo así:// que lo tengo en el ayuntamiento lo mismo a lo mejor lo ha escrito él
1. uno con el otro alcalde que había
2. en colaboración con alguno porque es que ese libro está escrito en colaboración de mucho:s
1. de muchas cosas
2. de mucha gente
1. sí
2. de mucha:
1. mi chico el:- el primero que escribió fue con el alcalde que hubo/ que: es don A H/ ((tos = 2)) que su tío también fue alcalde// y: …
2. sí pues yo tengo uno de Alcalá ¡eh! tengo uno muy chiquitín también/ que:- uno pequeñito/ que viene: la fachada de:-/ de la casa de Cervantes viene la universidad antigua viene:
1. sí
2. bastantes cosas
1. ahora ya se han escrito muchos…
2. sí ya viene:
1. este que estamos leyendo nosotros lo ha escrito también un muchacho de aquí de Alcalá/ y está muy bien
2. ¿que de Alcalá también?
1. nos ha costado ochocientas cincuenta/ y está muy bien/ uy hay- ((tos = 2)) hay un este que está pero muy bien muy bien este libro tan bonito
2. yo de: aquí de Alcalá es que pedimos la biografía y: ah sí yo-/ yo tengo uno parecido a este pero un poquito más grande

Entrevista n.º 54

Mujer de 55 años, sin estudios, (3M1). Informante n.º 42
Fecha de grabación: 11-02-91
Observaciones lingüísticas: yeísmo; conservación de -/s/; pérdida esporádica de -/d/- en la terminación de los participios en *-ado.*

---

1. (?) que: no es que:- pero ¿no se casó con uno de Buendía?
2. no/ no:-
1. (a:) entonces
2. estos que te digo yo son mayores o sea que:// ya- ya tienen sesenta y: tantos años// ((ruido))
1. (m:)/ pues es que yo- como- cuando has dicho «es que yo conozco una (?)»/
2. no// es que:-// nosotros somos de aquí de Alcalá de Henares ((ruido))/ mis abuelos y todo
1. (?)
2. vosotras también vinisteis muy pequeñas/ que tendríais a lo mejor/ ocho o nueve años o: siete vendríais a Alcalá ¿no?
1. (?) (ha)
3. ¿queréis un café?
2. yo recuerdo de:-/ donde vivíais
3. (¿eh?)/ ¿quieres un café?
2. no/ no quiero nada hija
3. ¿no quieres nada?
2. no
3. ¿te apetece otra cosa?// ¿té o algo?
2. no/ nada nada nada
3. ¿nada nada nada?
2. he desayunado y:
3. ¿o un bollo o algo?
2. (?) nada
1. nosotros es que cuando:/ vinimos aquí a Alcalá/ ¿sabes? resulta
2. (?)
3. (?)
1. nosotros cuando vinimos aquí a Alcalá:/ fue cuando: estaban haciendo: el pantano
3. (ahora-) ahora lo traigo
1. el pantano cuando cerró el pantano de ahí: de Entrepeñas nosotros nos vinimos aquí al- a Alcalá de Henares cuando éramos muy muy pequeños éramos cuatro hermanos// y: mi:s hermanos pues tendría:n el más pequeño no sé si un año y algo luego: mi otro hermano tres o cuatro años/ luego yo me parece que tendría seis o siete/ y mi hermana://

2. sí sí
1. que tuviera: porque nos llevamos tres/ de:
2. yo me acuerdo de vosotras porque nosotros es que igua:l// al hospital militar teníamos que ir a:- a buscar el agua/ íbamos a por agua
1. (el cantarillo a) la fuente que era:
2. claro/ íbamos a por agua
1. (?)
2. luego ya: metieron las aguas/ y:- o sea no: metieron porque: yo cuando tenía nueve años ya estaban haciendo zanjas y todo ¿no?/
1. (hm)
2. lo que pasa que las casas/ que eran alquiladas y no había dinero y: no se podía meter/ las-/ el agua dentro de las casas/
1. y entonces ibas (?)
2. iba a buscar o:
1. (?)
2. (?) a por ella
1. (o: también-)/ o: también donde- donde está la plaza de:- la casa de Cervantes/ que allí también había una fuentecilla.
2. claro/
1. o bien en los Cuatro Caños
2. o bien a los Cuatro Caños
1. pues yo cuando era bien pequeña llevaba: los cántaros en la cabeza y me decían
2. sí
1. «¡ay mira esa chica tan pequeña con un cántaro en la cabeza!»
2. sí/ sí// sí es verdad
1. y:- y me decía muchas veces- me: llamaban a lo mejor alguna señora/ «oye niña» dice/ «a ver»//
2. «¿de dónde eres?» ¿no? (risa = 1)
1. «¿de dónde eres que llevas un cántaro a la cabeza?»/ llevaba a lo mejor un botijo o algo porque: era pequeña o:-// o iba a los Cuatro Caños a por
2. sí/ es que te llamaba la atención porque aquí en Alcalá mira mis abuelos han sido/ aguadores/ o sea que: nosotros/ mi abuelo iba con las cubas/ mi tía cuando pusieron- ahora que han puesto la estatua esa aquí: en-/ de los aguadores/ y como: en casa había una: borriquilla:/ y- y la vemos y decimos «si es que es igual que la- que la- que la mulilla: del abuelo»// porque nosotros lo hemos conocido mi abuela tenía (?)
1. mi madre también llevaba los: cántaros a la cabeza y e- y:/ bueno:// en realida:d// mi madre como te- era como nosotros/ y teníamos ahí la fuentecita cerca/
2. sí://
1. pue:s la cogíamos nosotros éramos los que íbamos siempre a por el agua íbamos cada: dos por tres a coger un poquito del agua para echar al váter y (?)
2. sí claro
1. tenía su (cantarcillo) pequeño allí y: siempre// un barreño mi madre tenía siempre en la puerta: y allí lavaba y allí lavaban y así:-
2. sí
1. y así hacían las cosas
2. que es ahora lo que han hecho:- esto que han hecho también oficinas o algo o:- debe ser del ayuntamiento ¿no?
1. hace ya mucho tiempo que no paso yo por allí porque el otro día pasé
2. ¿ya no pasas?
1. y le dije a mi marido digo «tírate por esa calle que por ahí esa calle vivía:- vivía yo»

2. el callejoncito ese estrecho ¿no?
1. y era todo:-
2. ese callejón estrecho
1. todo dirección prohibida
2. sí
1. y: para entrar una- unas vueltas que tuvimos que dar por allí
2. sí sí
1. al final nos salimos por la calle luego
2. pues está todo eso está (?)
1. salimos a: parar a la:-// (tch) a la calle esta del:-// lo que era antes la:-/ ¿cómo se llamaba esa calle?/// no sé si se llamaba:
2. ¿de la Victoria?/
1. sí que había un:-
2. la calle de la Victoria: y: vosotros erais los Seises ¿no?/
1. (hm)// salíamo- sí /tuvimos que salir ya para:- salir ahí a la puerta Madrid/ es que luego ya por ahí no pudimos salir/
2. claro (?)
1. le dije a mi marido dije hace años que no paso por ahí
2. claro
1. (porque) le dije una vez porque donde tú vivías/ arreglaron-/ lo hicieron muy bonito aquello que pusieron una:
2. es que: ahora lo han: puesto no sé qué oficinas hay ahora o sea hay alguna cosa/ o: no sé de qué
1. pero G sigue viviendo en esa casa
2. sí/ los G enfrentito viven/ o sea que siguen viviendo lo que pasa que todo esto- toda la manzana// toda la han: restaurado todo: por los Seises/ y donde vosotros vivíais/ pienso que ahí no hay ninguna puerta/ yo es que también paso// de frente/ o sea que bajamos de la avenida y:-/ y pocas veces que es mi ilusión pasar por donde vosotros vivíais
1. nosotros- sí porque:
2. pero:
1. no sé si:-/ había ahí en los G es que: los de abajo yo tenía una amiga/ que:- bueno que era una- era: amiga pero que: no: vivía allí con su madre vivía con una tía
2. sí sí/
1. una tal C/ y: vivía con la señora M/
2. sí:/ y: me suena el nombre (?)
1. que eran pastores ellos
2. sí
1. y entonces/ tenían allí un patio muy grande que todo aquello lo han hecho por lo visto: pisos y cosas de eso
2. todo// todo lo han hecho pisos
1. y: jugábamos en el patio me acuerdo yo que jugábamos el patio: y:-// y (pf) salíamos por- a la calle de las Damas por allí porque era un:-/ era:/ de la:-/ allí mataban y todo la:
2. es que ha cambiado muchísimo Alcalá: yo muchas veces digo/ si los abuelo:s y mis padres vol:-// volvieran a nacer estarían…
1. por esa calle (?)- por esa calle sí pasé:/ fíjate
2. y yo: he vivido justamente lo que es Laguna// que estaban los alfares/ no sé si eso lo habrás conocido// los alfares ahí// ¿te acuerdas de pequeña?
1. sí/ sí/ que íbamos a por algún tiesto o a por un:
2. eso es
1. un botijillo o algo/ sí sí/ si me acuerdo de los alfares

2. justamente: vivíamos en Laguna/ que ahora igual está todo:- (e:) todo eso ya lo han hecho:
1. que había unas tiendecitas pequeñas con aquellos mostradores de madera
2. de madera cuando estaba M/ también:n/ la tienda esa que eso lo están cambiando/ la:- la casa esta también la están restaurando/
1. (hm)/ por allí sí:// ha cambiado mucho aquello desde luego sí que ha cambiado
2. todo
1. ha dado (un giro)
2. bueno ha cambiado todo/ Alcalá: yo muchas veces digo «parece mentira que:-/ de verdad que haya dado: la vuelta que ha dado»// porque: yo: cuando me casé hace pues mira treinta años/ los primeros pisos yo creo que empezaron a hacer la Manigua ¿no?
1. sí/
2. y: dices «madre mía si:- si ya no conoces cómo es Alcalá de …»
1. todo
2. yo: salgo por la calle/ y ahora: últimamente que: no te mueves porque no tienes chicos
1. (nosotros)
2. ya pues no sales/ chicos pequeños/ y con pequeños/ y:- y salgo y dice M muchas veces «mamá te voy a plantar una capucha porque es que te paras con todo el mundo» y digo «pero si es que a ver no nos vemos»//
1. s:í
2. y ahora mismo está como si fuese una capital:/ Alcalá
1. yo mira cuando: traba-
2. no conoces a nadie
1. cuando:/ traba-/ que he trabajado en la Universidad cuando lo me- cuando me casé que me salí// hacía- el otro día vi a una compañera que hacía por lo menos pues ya te digo por lo menos diez años que no la veía/// y luego la he visto dos veces seguidas que luego dices
2. sí eso ocurre
1. «o no nos vemos o nos vemos»// la veo la vi digo «¡madre mía!» parece mentira que oyes que:- que estés en Alcalá»
2. en Alcalá y no: …
1. y que pasen años y años sin ver a la gente porque yo: (m:)/ el otro día también fui por ahí por la calle/ por ahí por donde los pisos estos de: Caballería Española
2. sí
1. y por ahí me encontré a otra compañera/ que trabajaba conmigo
2. (?) también
1. ¡madre mía! dije «oye si no:-// desde que no te veía y tal» dice- «parece que:»
2. te hace ilusión porque:/ yo mira en el bloque que vivo nada más que hay: tres personas de Alcalá// todo el mundo es de fuera/ todo el mundo
1. ya:/ yo donde:-// donde vivo también// porque:/ bueno yo cuando me casé (m:) vi:- vivía ahí donde el Chorrillo// cogí ahí un piso// como estaban mis padres viviendo aquí porque/ mira/ que ve-
2. tus padres qué viven ¿por aquí?
1. mis padres viven en el Campo el Ángel
2. sí sí
1. que cuando: éramos pequeños vivíamos en una casita que hicieron ellos/ con el dinero- poco dinero que: les quedó de: los pantanos// pues hicieron la casita aquella:/ que luego la tuvimos que dejar allí
2. claro
1. porque como el terreno no era nuestro:
2. claro
1. pues la:/ dejamos que más tontos fueron ellos de dejarla

2. ellos de dejarla
1. desde luego porque:/ no nos
2. son las injusticias esas
1. lo único:// pues eso que: te gastastes ahí un dinero en- en- en no pensar las cosas en que los padres antes yo creo que no pensaban porque:
2. no- no sé: es que no pensaban:// que todo estaba tan:-/ no sé como:/ éramos tan- en poco: pensar las cosas
1. es que: era ya:-/ no sé pero es que entonces se imaginaba uno la:- la vida de otra forma
2. de otra forma
1. porque ellos cuando venían aquí:// pues tenían un dinero:/ en vez de comprar ese terreno//
2. sí//
1. pues hicieron la casa y es dinero perdido porque
2. claro porque si el terreno era de ellos
1. se gastaron ahí ciento veinte mil pesetas ya se gastarían ellos en hacer aquella casita pequeña
2. y entonces era un dinero en aquellos tiempos era un dinero
1. y en aquellos tiempos la ca- era un dinero/ entonces ahí en la calle Santiago: me acuerdo yo que por veinte o veinticinco mil pesetas// ¿sabes?
2. sí/
1. una casa: grandísima/ que ahora ojo los pisos que han hecho /ahí o sea que fíjate tú si- si:-/ que él tenía el dinero
2. sí sí sí sí
1. porque le dieron un dinero lo:- eso /de:- de:- de no quedarse
2. sí/ lo tenía ahorrado
1. sin un duro /porque
2. claro
1. si se- dices «me quedan: diez o quince mil pesetas»/
2. es que también
1. pues buenas son/ se gastó ya: quince:- más de: quince mil pesetas o veinte sí que se gastó ella en aquella: casa/ y en la otra le costaba
2. claro:
1. veinticinco o treinta mil/ no me acuerdo si eran veinticinco o treinta mil
2. sí: valdría eso porque a mi madre: la casa donde:- ahora que todo eso lo han hecho nuevo en Laguna/ nosotros- yo he nacido en esa casa/ y: esa nos la vendían por veintisiete mil pesetas/ claro que tenía: dos plantas
1. sí sí pero /esta era la que:
2. y teníamos derecho al patio/ tenía: también/ (m:) para tener bichos y todo y tenía cuadras// y: entonces pues como no había dinero mi padre: acababa casi de morirse/ pues tú date cuenta una mujer viuda (e:) la poquita pensión que te daban mi hermano y yo no trabajábamos/y:
1. es que no:
2. ¿de qué comprabas? la casa/
1. es que yo creo que ahora la gente son más decididas porque yo: /ya
2. sí
1. te digo:// que ahora muchas veces: (e:) pasamos por ahí digo «fíjate si este hombre que- que al fin y al cabo tenía cuatro perras guardadas»
2.- (pero/porque)
1. ¿y de qué le servían las cuatro perras? que había: comprado: aquella casa:/ y era suya propia// y- y- y- y o-

2. la gente: es que estábamos más miedosos se había pasado una guerra/ por lo menos veo yo por:- por mi madre// entonces tenía miedo que nunca han tenido un duro y decir «No puedo pagarlo»/ pienso yo que es así porque ahora nos metemos en cosas
1. sí:/ sí
2. y dices «si estás tan mal como antes»// porque: las cosas están inseguras los trabajos
1. luego esto cuando también empezaron a comprar en aquella:s (m:)/ tierrecillas de al lado del río/
2. sí/sí
1. que también por cuatro perras/ fíjate tú que-/que
2. sí
1. eso/
2. que hicieron aquellas/casas del río
1. que- que- hicieron aquellas casas
2. o sea//
1. sí/ es verdad
2. que mirándolo bien podría haber dicho «bueno/ vinimos los críos a Alcalá y si hubieran sido tus padres decididos hubieras tenido hoy un dinero:»
1. pero no sé por qué: se ha pasado mucho mal yo pienso que era por eso
1. otras personas que eran decididas han empezado a subir a subir/ y a lo mejor con menos que tú que
2. con menos
1. eso porque mis padres no es que tuvieran mucho/ pero oyes/ tenían un /dinero guardado que
2. en a- en aquel tiempo:
1. que-/ que si:
2. quince mil pesetas o veinte mil era un dinero/
1. que si:- que si no lo llega:- que si lo llegan a- a saber gastar yo creo que hoy seríamos unos de los de más dinero de aquí de Alcalá porque
2. sí
1. hubieramos a-/ si los hubiera sabido: adminis- o sea
2. fíjate tú aquí en la calle de Santiago haber comprado un piso por lo que tú estás diciendo veinticinco mil pesetas/
1. sí sí me costaban
2. los millones
1. no sé si veinticinco o treinta mil pesetas/ que hoy: ojo
2. los millones que te hubiera dado
1. ojo los: los millones que: ha costado el terreno ese porque era: en: una casa grande que había enfrente de:-/ de los G//
2. sí/
1. unas casas ahí que había al lado de las Fili- de las: Escolapias
2. sí de las Escolapias
1. pues eso sí tenía un patio grandísimo que luego hicieron yo- han hecho allí:
2. sí/ sí
1. y yo qué sé la obra que han hecho
2. que han/ hecho
1. o- o- y si no es ahí hubiera sido ahí a al- al: río/ comprar un:/ y haberlo dejado ahí: y- y ya hubiera edificado pero si- si:-/ ¿qué te hacía-? lo que pasa es que los viejos de antes/ les engordaba de tener cuatro perras en el banco:// si es que mira luego mi padre tuvo un accidente//
2. sí

1. que no le pagaron hasta:// yo qué sé/ es- estuvo un año y medio en el hospital
2. (lo justo)
1. tuvo un accidente/ y mi madre no- no- no/ pidió:
2. no: pidió nada
1. no pidió un duro/ o sea que nos sacó adelante con lo poquito que tenía guardado y lo poquito que le pagaban nos iba sacando adelante
2. eso iba- o sea que no os pagaban ni accidente ni nada ¿no? /(eso)
1. luego ya/ hasta que salió el juicio: y eso sí luego ya después pero: de momento él tuvo: un accidente ahí en los americanos
2. claro
1. que es cuando empezaron /a hacer
2. sí// claro que es cuando Alcalá empezó /a subir
1. cuando la:- las bases/
2. por /los a:-
1. que:- que- que-
2. por los americanos.
1. y el hombre estaba ganando un dinero porque me acuerdo yo
2. sí
1. que ya: en aquellos tiempos él ganaba ochocientas o mil pesetas/ que era un dinero:
2. sí
1. gana:r/ porque luego ya se colocó:-
2. sí sí
1. después cuando ya:// se puso bie:n y todo eso ya se colocó en la algodonera que nos colocamos ya todos en la algodonera
2. yo en la algodonera estuve trabajando/ diez años/ o sea me falta:n cuatro o cinco meses/ para hacer los diez años (que) he estado// a lo mejor a mi marido le has conocido porque es S P// estaba en tejidos.
1. ah/ sí// era encargado nuestro//
2. (s:) es mi marido (risa = 1) que es M y: D/ son los dos hermanos
1. M está aquí trabajando
2. M está aquí ahora: colocado: que es el que limpia
1. sí porque:
2. las clases/
1. le he visto yo/ cuando he pasado digo / «mira:»
2. sí
1. digo «con todas las veces que me has regañado a mí /cuando» (risa = 1)
2. ¿ves? y ahora tiene que estar ¿verdad?
1. (risa = 1) con la- en cuanto que le vi digo «¿qué haces aquí?» digo- y pensé para mí digo «¡jolín! este» con las veces que me ha regañado porque decía
2. es verdad
1. que hablaba/ que si no llegaba a los telares /empezaba
2. la vida es que:.../// tiene muchas vidas
1. fíjate tú /que antes...
2. muchas sorpresas
1. lo que es la- las cosas que:- (e:) que estaba trabajando y:- y es que: (m:) parece mentira/ que:-/ que fuéramos todos iguales y:- y:- y: con la cosa de que/
2. sí
1. si estabas hablando te regañaban si ibas a comerte el bocadillo te regañaban (risa = 2) y ahora hacen lo que quieren

2. dime a mí/ mira yo era mi cuñado/ ya me hablaba con mi marido/ y solamente me castigó porque no me daban una prima/ yo llevaba ya un:- un tiempo y cobraba: menos dinero que:- de antigüedad// y claro yo pues lo que pasa entonces no estaba muy desarrollada y: (risa = 2) y:/ como cría: no llegaba a los telares, había
1. ¿tú estabas en las:- en las: /telares?
2. yo estaba en tejidos/ sí// en telares.
1. en tejidos// si yo estaba también: cuando:- en las canillas ¿no te acuerdas de que estaba: ...?
2. sí/ si yo me parece a mí que sí me acuerdo de tu cara
1. sí:
2. lo que pasa que no te:
1. pero si yo traba
2. he dicho «¿has trabajado en la algodonera?» porque yo
1. si yo trabajé allí siete u ocho años en la Algodonera/ y estaba la- de canillera con la E aquella
2. de canillera/// claro
1. con la E aquella que hablaba así un poquito tartaja que
2. sí sí sí sí
1. que el otro día la vi yo/ fíjate tú
2. sí
1. y digo yo «oye, yo a ti te conozco» y dice:-
2. sí
1. dice: «sí ¿tú eres A?» digo «claro que soy A» dice/ «fíjate» dice «es que yo un día: vi a tu padre y me dice:»/ iba en el tren y me dice:// «oyes ¿tú no eres E?» dice «sí»/ dice «¿tú no trabajabas con mi hija:?»/ dice «¡ay!» dice y:-/ dice que ella traba- que ella se fue
2. claro
1. a vivir a: Azuqueca o a no sé dónde y ahora en vez de aquí vive/ por ahí por donde
2. (ahora vive en) Azuqueca/
1. sí/ por ahí por las torres de: la: universidad// por ahí vive/
2. sí//
1. tiene que vivir por ahí por: (Farcón) o por ahí
2. yo es que muchas chicas ya te digo que conozco de la época nuestra y: como cuatro o cinco: viven para:
1. y me paré yo y dice mi marido «me debes-» dice mi marido «¿qué pasa que has perdido el avión» dice- digo «¡calla! bobo» digo «si esta chica hacía que no la veía años yo:» digo «trabajaba
2. (?)
1. conmigo en la algodonera»/ y dice y que le preguntó a mi padre/// dice «y entonces:»/ dice «sí ella se ha casado hace poco» dice «ahora:-» dice «está embarazada» dice «tú estabas embarazada cuando yo: de: esta: » y tiene una:- un crío/ como: yo de:- de diez o doce años tiene ella/ pero tiene ella tres me parece// ella tiene tres yo tengo dos hi- críos porque yo ya me he casado muy mayor
2. yo también tengo dos/// dos hijos.
1. yo me he casado con treinta y tan- con treinta añoso con treinta y uno//
2. claro (s:)
1. yo después de la algodonera: me fui a: la Universidad a trabajar//
2. luego fuistes a la universidad/
1. y ahí estuve trabajando y ahí me salí: pues yo qué sé porque fíjate tú si no me hubiera salido-// estaría:
2. fíjate/
1. la mar de bien// para- ya ves tú

2. sí
1. para colocarte ahora en los puestos (de trabajo)
2. ahora:- eso te iba a decir que ahora ya es muy difícil/ porque hay muchísima gente luego la gente está muy preparada:/ hoy en día: aunque sea:- no sé para una señora de la limpieza necesitas unos estudios/
1. (hm)/
2. yo he ido hasta los catorce años y muchas veces digo «como no lo has practicado lo olvidas muchas cosas»
1. yo: (m:)// cuando iba al colegio me salí antes de los catorce años por eso por el accidente este
2. sí
1. de mi padre que tuvo:/
2. que tuvo//
1. y: entonces (m:)/ (ts) que:- que si se hubieran sacrificado un poco los padres no tenían tampoco haber que sacado eso porque ya ves tú
2. sí porque si ellos... hubieran (?) sí
1. me coloqué ahí- me coloqué donde los G estos a:- a cuidar de los niños/
2. sí
1. que me pagaban no sé si seten- setenta y cinco pesetas al mes ya ves tú que se hacía por setenta y cinco pesetas al mes que no tenías ni para el pan porque con (?) que sube la vida
2. sí sí
1. no había para el pan
2.- no había/
1. y:-/ y:- y mi madre con lo poquito que le pagaban con mi padre y: lo: poquito que arrimaba de que tenía porque ellos tenían un dinero guardado pues oyes
2. claro
1. si:- si:-/ si en mi casa ha sido siempre una casa pues igual de tener:
2. de tener
1. dinero/ porque
2. tener vosotros:s/así
1. de tener/ (ts) tierras y cosas de esas o sea que para: haberlo vendido y: que …/ ¡que los padres no se sacrificaban tanto!
2. sí// no y que
1. (?)
2. que no llegaba a su mente no sé por qué porque lo que tú dices tú en aquellos tiempos tus padres/ tienen un dinero/ y aquí en Alcalá: hubieran hecho:
1. aquí: mi padre cuando vino
2. hubiera hecho un capital/ porque: mucha
1. si mi padre cuando
2. gente lo hizo así el que no
1. si cuando
2. teníamos pues ... mi madre: el que te lo he dicho que la pedían veintisiete mil pesetas/ y: claro no había en mi casa: ¿no?
1. pero si mi padre cuando vino aquí a- a:-
2. pero:
1. a Alcalá: del pueblo: no sé si le habían- le pagaron/ cincuenta o: se- o: sesenta mil pesetas que podía haber/ comprado:-/ (ts) ¡hombre! no es para que: eso pero por ejemplo/ unas tierras
2. (?)
1. y: un este

2. sí
1. y que- y:
2.- sí/ sí
1. lo que pasa es que mis padres/ mi madre no mi padre mi padre
2. era miedosa
1. mi padre era más atrevido
2. (más decidido)
1. si hubiera sido por mi padre/ hubiéramos tenido esa porque la-
2. claro
1. la casa esa de la calle Santiago la hubiera comprado mi padre
2. es que fíjate: (ahora tendría un) dinero...
1. porque:/ mi madre decía: «es que pasa algo: y si no tienes un dinero guardado:» que es la vida-/ toda la vida lo que e:so porque ahora mismo es ya mayo:r y
2. sí// sí es verdad
1. igual/ tiene ahí u:- unas
2. sí sí
1. perras guardadas que yo le digo: «pero bueno/ si tú te das ya una paga» hombre no es que le den mucho pero bueno
2. sí/ pero queda una:- una jubilación y entonces...
1. que- que tiene una jubi- no es que es mucho pero bueno digo:
2. bueno/ pero: también se gasta menos porque: …
1. «te puedes ir por ahí todos los veranos» que se- de hecho se va muchas veces/ ¿sabes?/
2. sí/ sale
1. pero: a ellos los engorda que a lo mejor- mira hace poco nos invitó: o:tra vez a:- otra vez a lo mejor mi padre estu- cuando estuvo en el hospital
2.- sí (?)
1. y: salió bien y nos invitó también a cenar se gastaron
2. claro
1. un dinero mis padres nos invita a esto y digo «pero si no- tú no hace falta que nos invites a nosotros»
2. claro
1. porque nosotros el que más y el que menos vive bien porque: él luego se:-
2. vive: desahogado
1. él luego/ cuando: trabajó en la algodonera/ pues puso un bar/ ahí en la calle Torrelaguna/
2. sí me lo ha dicho A/ digo «pues entonces ya no la conozco ya:/ no sé quién es»
1. puso: un bar ahí en la calle Torrelaguna/ y:- y mis hermanos trabajaban en el bar con mi padre mis hermanos no han trabajado nunca
2. claro
1. para nadie
2. para nadie /han trabajado en el bar
1. han trabajado siempre ahí en casa/ y entonces yo: como trabajaba en la conse- en la universidad
2. sí
1. y mi hermana luego: también trabajaba ahí la pobre: en el bar/ y trabajaba (m:)/ en una fábrica que era para meter bolsitas de medicina y cosas de-/ no me acuerdo cómo se llama la fábrica esta es/ por ahí por la:- más pasado del Gal
2. ¡ah! esto:- ¿cómo se llama:?///
1. no me acuerdo ahora pero:- que la dijeron
2. lo tengo en la punta de la lengua (risa = 1)
1. sí

2. paso todos los días
1. sí hombre/ que hacían cosas de
2. Liade
1. sí//
2. en Liade
1. sí sí/ y hacía:- y la dijeron cuando se casó «pues no te vayas» dice/ «si tú: puedes continuar trabaja:ndo y tal» lo que pasa que ya te digo que antes cuando nos casábamos con la: cosa esa de
2. es que estaba todo tan mal visto porque:-/ no sé o que no estábamos acostumbrados porque no nos entraba en la cabeza que la mujer tenía que trabajar
1. si yo cuando: me salí de trabajar me dijeron que no me saliese que:- ((ruidos)) y decía mi marido/ porque mi marido trabaja fuera/ que es de montajes
2. claro
1. mi marido es de montajes eléctricos pues/ y mi padre me decía:/ «tú te casas/ a tu casa»/
2. claro
1. que el marido ya: va a ganar que:-/ tú luego tienes hijos con él yo no los voy a tener porque mi madre no era partidaria de tener los hijos
2. (?)
1. los hijos de los demás// que dice que ella/ había cuidado los suyos
2. había criado los suyos y no quería (risa = 2)
1. y que no: criaba los demás y: digo pues-/ pero que yo ahí donde trabajaba había guardería que si lo hubiera pensado un poquito pues con lo-/
2. sí
1. sería como las compañeras llevaban a sus hijos allí: a la guardería y cuando salían de trabajar se bajaban con:
2. cuando te das cuenta es ahora/cuando ya vas alcanzando
1. ya ya
2. que los chicos se te están haciendo mayores
1. lo que pasa es que:- como:- cuando: te casas y: el marido está en tu casa dices «bueno pues si no estoy yo: está él» pero como yo:/ (e:) la cosa es que él siempre
2. él salía
1. siempre está fuera/ pues entonces decía «yo me voy a trabajar»
2. ¿cómo me las apaño con los niños?
1. entonces los críos siempre están solos
2. claro
1. porque a ver una cosa es que te los atienda alguien un: eso y otra cosa es que siempre:- porque él como no estaba en casa:/ porque: tan pronto teníamos que (subir) (?)
2. pero no:- pero en mi:- en mi caso sin embargo fue al revés porque mira yo D nunca quiso que trabajara porque me acuerdo que entonces el directo:r/ le supo más mal que no me quedara teniendo que traer una persona de Barcelona para enseñar/ porque yo he enseñado a muchísima gente prácticamente
1. sí
2. estaban los telares grandes/ tenía dos oficialas también como yo/ y me podía dedicar a enseñar a gente/ pues luego le- me ponían un- me ponían un horario:- para facilitarme a mí: la hora que: me viniese bien de casa/ o sea que no lo consentía/
1. yo: (e:)
2. o sea que era: no sé:/ el hombre:
1. echaba más horas ahí (?) después de:
2. claro

1. después-/ después del trabajo:/ luego ¿no te quedabas a el:- donde abajo el:- lo este de confección que había?
2. sí sí
1. y echabas hora para planchar camisas y:- (risa = 1)
2. sí sí
1. y doblar calzoncillos (risa = 1)
2. (yo ya eso-)/ cuando pusieron el taller de confección yo ya no estaba/ pero sí lo sé por D que pusieron el taller ahí
1. pues ahí echaba yo más horas
2. (?)
1. (?) y: me acuerdo yo que eras de las que más ganaba porque:- ya: no sé si ganaba trescientas y pico y luego me daban una prima:/ y luego saca- y luego lo de las horas del:-
2. sí
1. de confección/ y mi hermana igual mi hermana ya estaba trabajando: el- en la otra nave por las continuas
2. claro
1. y también era de las que siempre de las que más ganaba porque siempre tenía también oficialas/
2. yo salí ganando doscientas sesenta pesetas más luego teníamos/ que lo decían un premio que eran:
1. sí como un
2. sorpresa
1. premio de llevarte todos los telares
2. sí/ lo llamaban un: premio
3. ah ¿pero que también trabajabas allí?
1. lo que (?)
2. ya salía con la (suficiencia)/ yo entonces
1. (y ya yo-) yo llevaba diez máquinas/ de las
2. claro si:
1. de las canillas
2. (de las nietas que no conoce) y a M ....
3. ¿en la misma fábrica trabajabais?
1. (s:) sí
2. sí// es que aquí en la algodonera hay muchísima gente
1. la algodono- la aquí- la algodonera ha pasado// toda la gente/ que es de Alcalá/ o que ha venido de pequeña
3. ha pasado por allí